

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



CITROËN C4



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ В СЕТИ ИНТЕРНЕТ!

CITROËN SERVICE
<http://service.citroen.com>

CITROEN предлагает вам бесплатно просматривать информацию по бортовой документации в режиме on-line. У вас всегда есть возможность просмотреть последние обновления информации.

Зайдите на сайт <http://service.citroen.com>:

- 1 | выберите язык,
- 2 | нажмите на ссылку в зоне "Доступ для частных лиц", затем на "Бортовая документация". В открытом окне вы сможете выбрать информацию по документации для вашей модели автомобиля,
- 3 | выберите интересующую вас модель, тип кузова, найдите интересующую дату выпуска руководства,
- 4 | затем нажмите на раздел, который вас интересует.

Обратите внимание!

На ваш автомобиль установлена часть оборудования, представленного в данном руководстве - в зависимости от уровня комплектации, версии и характеристик автомобиля, а также от страны, в которую он поставляется.

Установка на автомобиль любого электрооборудования или дополнительного электроприбора, не имеющего артикула в Каталоге сертифицированной продукции компании CITROËN может вывести из строя Вашу бортовую электронную систему. Примите во внимание эту особенность и обратитесь к нашему официальному дилеру, чтобы ознакомиться со всей номенклатурой изделий и дополнительного оборудования из Каталога сертифицированной продукции CITROËN.

Экспликация



обратите внимание



дополнительная информация



защита окружающей среды



программирование функции в меню конфигурации



см. указанную страницу

CITROËN представляет

на всех континентах широкую гамму версий, сочетающую передовые технологии, а также новый, современный и креативный подход в создании автомобиля.

Благодарим вас за покупку и поздравляем с правильным выбором.

За рулем вашего нового автомобиля

знание каждого устройства, каждого органа управления и регулировки поможет вам сделать ваши поездки и путешествия более комфортными и приятными.

Желаем Вам счастливого пути!

ОГЛАВЛЕНИЕ

КРАТКОЕ ЗНАКОМСТВО С АВТОМОБИЛЕМ 4 → 26

1 - КОНТРОЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ, ИНДИКАТОРЫ И СИГНАЛИЗАТОРЫ 27 → 49

Панели приборов	27
Тахометры	31
Контрольные лампы систем	32
Индикаторы	43
Самодиагностика бортовых систем автомобиля	46
Время и единицы измерения	47
Персональные настройки	49

2 - МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ДИСПЛЕИ 50 → 61

Монохромный дисплей А	50
Монохромный дисплей С	52
Цветной дисплей и картография	55
Бортовой компьютер	58

3 - КОМФОРТ 62 → 78

Вентиляция	62
Кондиционер воздуха с ручными настройками	64
Автоматический двухзонный кондиционер воздуха	66
Обдув и обогрев заднего стекла	69
Передние сиденья	70
Задние сиденья	75
Зеркала заднего вида	76
Регулировка положения рулевого колеса	78

4 - ОТКРЫВАЮЩИЕСЯ ЭЛЕМЕНТЫ КУЗОВА 79 → 95

Ключ с дистанционным управлением	79
Охранная сигнализация	87
Двери	89
Багажное отделение	90
Стеклоподъемники	91
Стеклопанорамная крыша	93
Топливный бак	94
Ограничитель заливного патрубка бака	95

5 - ОБЕСПЕЧЕНИЕ ОБЗОРА 96 → 108

Переключатели световых приборов	96
Автоматическое включение световых приборов	99
Подсветка	100
Регулировка фар	100
Направленное светораспределение	101
Переключатель режимов стеклоочистителя	103
Автоматическая работа стеклоочистителя	104
Плафоны	106
Приглушенное освещение салона	107
Плафон багажного отделения	108

6 - ОБУСТРОЙСТВО 109 → 121

Оборудование и принадлежности салона	109
Центральные консоли	112
Передний подлокотник	113
Обустройство багажного отделения	118
Багажная сетка (для предприятий)	121

7 - БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ 122 → 129

Детские кресла	122
Детские кресла с креплениями ISOFIX	126
Безопасность детей	129

ОГЛАВЛЕНИЕ

8 - БЕЗОПАСНОСТЬ 130 → 141

Указатели поворотов	130
Аварийная световая сигнализация	130
Звуковой сигнал	130
Бортовая система контроля давления воздуха в шинах	131
Системы оптимизации торможения	132
Системы управления динамикой автомобиля в поворотах	133
Вызов технической или неотложной помощи	134
Ремни безопасности	135
Подушки безопасности	138

9 - ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ 142 → 173

Электрический стояночный тормоз	142
Ручной стояночный тормоз	149
Механическая коробка передач	149
Индикатор выбора передач	150
6-ступенчатая механическая коробка передач с электронным управлением	151
Автоматическая коробка передач	154
Система помощи при трогании на уклоне	157
Стоп & Старт	158
Система предупреждения о пересечении дорожной разметки	161
Контроль "мертвых зон"	162
Ограничитель скорости	166
Регулятор скорости	168
Система оценки свободного места для парковки	170
Помощь при парковке	172

10 - ТЕКУЩИЕ ПРОВЕРКИ 174 → 182

Капот	175
Если топливо в баке закончилось (на дизельной модификации)	176
Бензиновые двигатели	177
Дизельные двигатели	178
Проверка уровней	179
Контрольные проверки	181

11 - ПРАКТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ 183 → 211

Комплект принадлежностей для временного устранения прокола шины	183
Замена колеса	188
Замена лампы	192
Замена электрического предохранителя	198
Аккумуляторная батарея	202
Система энергосбережения	204
Замена щетки стеклоочистителя	205
Зимняя заслонка	205
Буксировка автомобиля	206
Буксировка прицепа	208
Установка и подключение автомагнитолы	209
Дополнительное оборудование	210

12 - ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ 212 → 222

Бензиновые двигатели	212
Массы автомобилей с бензиновым двигателем	214
Дизельные двигатели	216
Массы автомобилей с дизельным двигателем	217
Бензин/Дизель версии N1	219
Габаритные размеры	221
Идентификационные данные	222

АУДИОСИСТЕМА И ТЕЛЕМАТИКА 223 → 310

Техническая или неотложная помощь	223
eMyWay	225
Автомагнитола	277

ВИЗУАЛЬНЫЙ ПОИСК 311 → 314

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ 315 → 318

НАРУЖНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

Подсветка

Дополнительные внешние и внутренние световые приборы облегчают доступ к автомобилю в условиях плохой видимости.

» 100, 108

Система Стоп & Старт

Эта система временно переводит двигатель в дежурный режим во время остановки (красный свет светофора, пробки, и т.д.). Двигатель запускается автоматически, как только вы решаете продолжить движение. Система Стоп & Старт помогает сократить расход топлива, выброс выхлопных газов и уровень шума во время остановки.

» 158



Измерение свободного места

Система определяет свободное место для парковки между автомобилями или предметами.

» 170

Управляемые фары

Это освещение обеспечивает улучшение видимости на поворотах.

» 101

Боковое статическое освещение

На низкой скорости это освещение обеспечит вам дополнительную видимость на поворотах, при парковке... благодаря передним противотуманным фарам.

» 102

НАРУЖНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

Обнаружение мертвых зон

В некоторых условиях данная система определяет нахождение автомобиля в мертвой зоне. Она информирует вас об этом с помощью светового сигнала, расположенного на внешнем зеркале заднего вида.

» 162

Прозрачная панорамная крыша

Такая крыша существенно улучшает обзорность и освещение в салоне.

» 93



Датчик давления в шинах

Это оборудование постоянно контролирует давление в каждой шине и предупредит вас о падении давления или проколе шины.

» 131

Комплект для временного аварийного ремонта шин

В комплект входит компрессор с герметиком для временной заделки прокола в шине.

» 183

ЗАМКИ

Ключ-пульт дистанционного управления с 2 кнопками



A. Раскладывание/Складывание ключа (нажать на эту кнопку).



Полное или выборочное отпирание замков на автомобиле (быстро мигают указатели поворотов).



Запирание без суперблокировки (одно нажатие; загораются указатели поворотов).

Ключ-пульт дистанционного управления с 3 кнопками



A. Раскладывание/Складывание ключа (нажать на эту кнопку).



Полное или выборочное отпирание замков на автомобиле (быстро мигают указатели поворотов).

Открывание окон

(нажмите и удерживайте кнопку до желаемого уровня открытого стекла).



Открывание только двери багажного отделения.



Простая блокировка (одно нажатие; указатели поворотов горят постоянно).

Закрывание окон

(нажмите и удерживайте кнопку до желаемого уровня закрытого стекла).

Дополнительное освещение



При слабой освещенности, определенной датчиком, дистанционное включение световых приборов, а также боковых светильников облегчит вам поиск автомобиля и подход к нему.

» 100

Также загораются световые приборы салона - плафоны, подсветка подножек.

» 108

ОТКРЫВАЮЩИЕСЯ ЭЛЕМЕНТЫ КУЗОВА

Багажный отсек

Пульт дистанционного управления с 2 кнопками



1. Отпирание замков автомобиля.
2. Открытие дверцы багажника.

» 79, 90

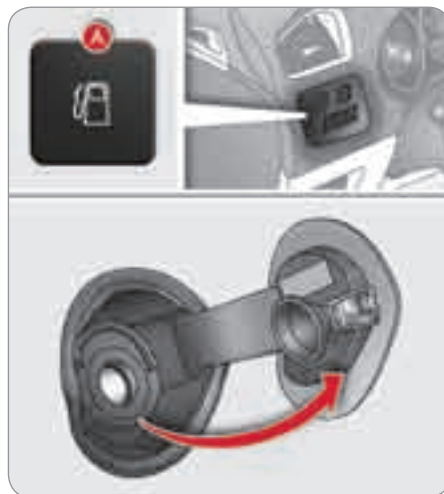
Пульт дистанционного управления с 3 кнопками



1. Разблокирование только двери багажного отделения.
2. Открывание двери багажного отделения.

» 80, 90

Топливный бак



A. Открывание лючка горловины топливного бака.

Емкость топливного бака: около 60 литров.

» 94

Застекленная панорамная крыша



1. Открытие потолочной шторки (4 положения).
2. Закрытие потолочной шторки (изначальное положение).

» 93

ВНУТРИ САЛОНА

Приглушенный свет

Слегка рассеянный свет улучшает визуальный комфорт в салоне в случае слабого общего освещения.

» 107

Аудио и Телекоммуникационные системы

Сюда входит следующее оборудование: автомагнитола, CD-плеер, считывающее устройство USB, гарнитура Bluetooth, навигационная система с цветным монитором, гнезда для подключения дополнительного оборудования.

Автомагнитола

» 277

Навигационная система eMyWay

» 225



Функция массажа

Функция обеспечивает поясничный массаж в течение 60 минут. Массаж состоит из 6 циклов по 10 минут каждый.

» 73

6-ступенчатая секвентальная коробка передач

Такая коробка передач может работать в полноавтоматическом режиме и в режиме ручного переключения передач.

» 151

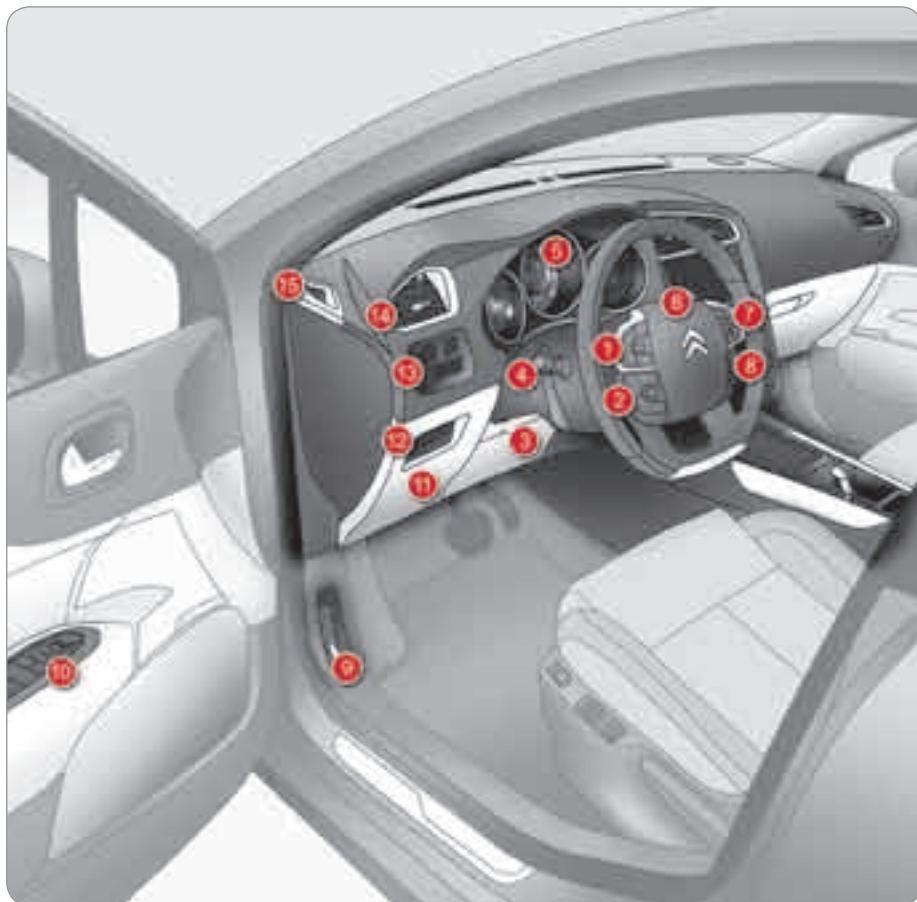
Электрический стояночный тормоз

Он может работать в двух режимах: автоматическое затягивание при остановке двигателя и автоматическое отпускание в начале движения автомобиля.

Также возможно затянуть и отпустить тормоз вручную.

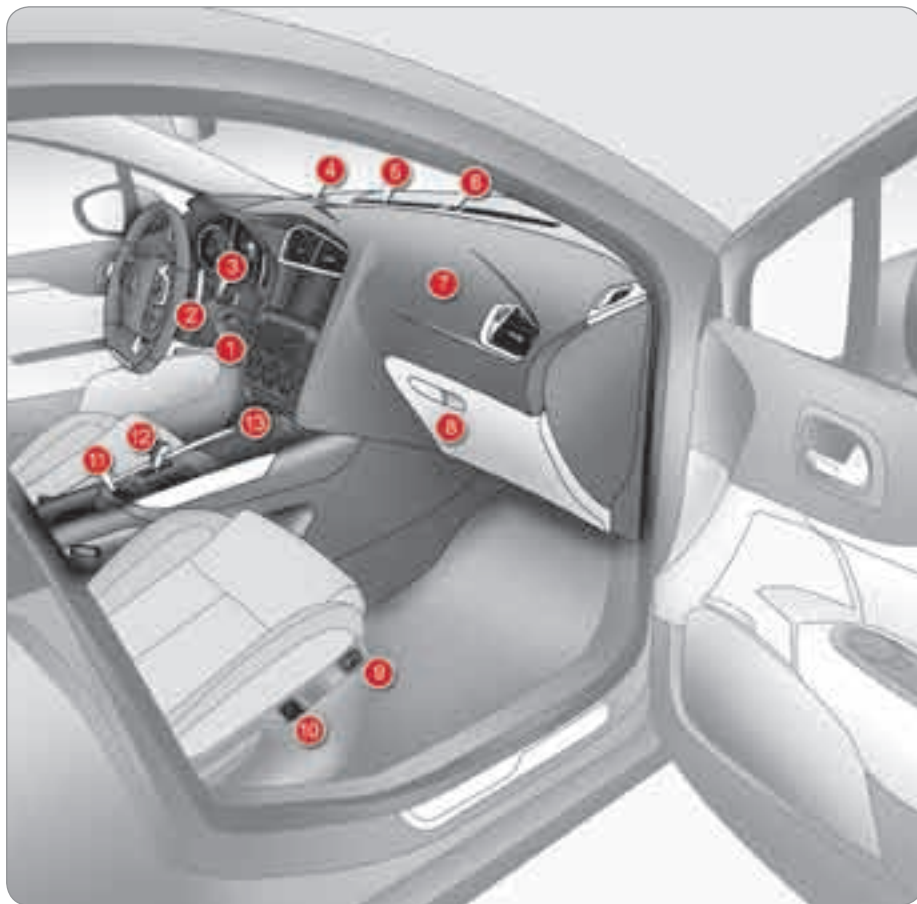
» 142

ОБОРУДОВАНИЕ МЕСТА ВОДИТЕЛЯ



1. Выключатели регулятора/ограничителя скорости.
2. Клавиши управления дополнительными функциями.
3. Рукоятка механизма регулировки рулевой колонки.
4. Переключатели световых приборов и указателей поворотов.
5. Панель приборов.
6. Место расположения подушки безопасности водителя.
Звуковой сигнал.
7. Клавиши настройки аудиосистемы и телематики.
8. Клавиши настройки системы Bluetooth или телефона.
9. Рукоятка механизма отпирания замка капота.
10. Ручки настройки зеркал заднего вида.
Выключатели стеклоподъемников.
11. Блок предохранителей.
12. Ручной корректор угла наклона фар.
Нижняя боковая панель управления.
13. Кнопка открывания лючка заправочной горловины топливного бака.
Верхняя боковая панель управления.
14. Боковая вентиляционная решетка с регулируемой заслонкой.
15. Сопло обдува стекла передней двери.

ОБОРУДОВАНИЕ МЕСТА ВОДИТЕЛЯ



1. Замок зажигания с противоугонной блокировкой.
2. Подрулевые переключатели 6-скоростной механической коробки передач с электронным управлением.
3. Выключатели стеклоочистителей/стеклоомывателей/бортового компьютера.
4. Громкоговоритель (твитер).
5. Сопло обдува ветрового стекла.
6. Датчик освещенности.
7. Место расположения подушки безопасности пассажира.
8. Перчаточный ящик/Аудио-Видео разъем/Выключатель подушки безопасности пассажира.
9. Регулятор подогрева сиденья.
10. Регулятор функции массажа поясницы.
11. Электрический стояночный тормоз.
12. Рычаг переключения 6-скоростной механической управляемой коробки передач.
13. Большое multifunctionальное отделение.

КОНСОЛИ КРЫШИ - ЦЕНТРАЛЬНЫЕ КОНСОЛИ



- A. Внутреннее зеркало заднего вида.
- B. Экстренный вызов/Сигнализаторы ремня и фронтальной подушки безопасности пассажира/Вызов технической помощи на дороге.
- C. Плафон/Плафоны индивидуального освещения/Приглушенное освещение салона.
- D. Микрофон аудиосистемы и телематики.
- E. Вращающаяся ручка шторки панорамной стеклянной крыши.

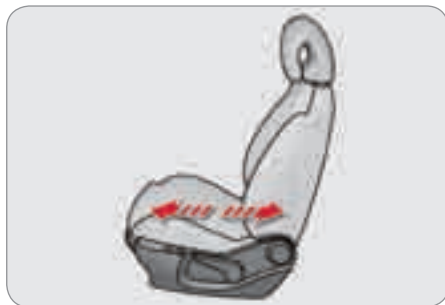
- 1. Центральные вентиляционные решетки с регулируемыми заслонками.
- 2. Монохромный дисплей и отделение для мелких вещей с крышкой или цветным дисплеем и картографией.
- 3. Автомагнитола или навигационная система eMyWay.
- 4. Центральная панель управления.
- 5. Панель управления отопителем/кондиционером воздуха.
- 6. USB/Jack разъем и Прикуриватель/Дополнительная розетка 12 В.
- 7. Ручка механической или автоматической коробки передач.
- 8. Ручной стояночный тормоз.
- 9. Съемная пепельница.
- 10. Большое открытое вещевое отделение или передний подлокотник.



ПОДГОТОВКА К КОМФОРТНОМУ ВОЖДЕНИЮ

Сиденье водителя

Продольное положение



Высота



Наклон спинки сиденья



Механические настройки

» 70



Электрические настройки

» 71



ПОДГОТОВКА К КОМФОРТНОМУ ВОЖДЕНИЮ

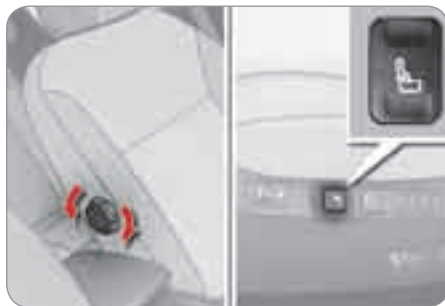
Передние сиденья

Высота и наклон подголовника



» 72

Поясничная опора



» 73



Дополнительно...

Массаж поясницы.
Запоминание настроек сиденья (сиденье водителя с электроприводом).
Сиденья с подогревом.

Регулировка рулевой колонки



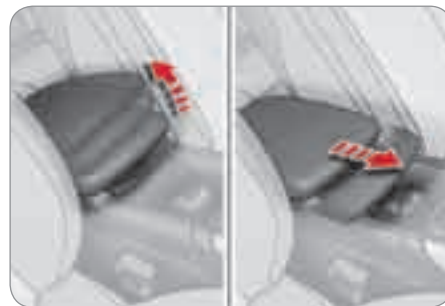
1. Снятие блокировки механизма регулирования.
2. Регулировка по высоте и глубине.
3. Блокировка механизма регулирования.



В целях безопасности все эти действия следует производить только на остановленном автомобиле.

» 78

Передний подлокотник



Вы можете регулировать подлокотник по высоте и по длине, в зависимости от версии автомобиля.

Его можно также убрать в специально отведенное для этого отделение; отделение может быть оборудовано разъемом 230 В/50 Гц.

» 113, 114

ПОДГОТОВКА К КОМФОРТНОМУ ВОЖДЕНИЮ

Зеркала заднего вида



Настройка

- A. Выбор зеркала для настройки положения.
- B. Настройка положения зеркала в четырехмерном пространстве.
- C. Возврат в исходное положение ручки выбора.

» 76



Дополнительно...

Складывание/Приведение в рабочее положение зеркала.

Автоматический наклон зеркала при включении передачи заднего хода для парковки.

Обнаружение мертвых зон.

Внутреннее зеркало заднего вида



Зеркало с ручной настройкой положения "день/ночь"

- 1. Выбор положения "день".
 - 2. Ориентирование зеркала.
- » 78



Зеркало с автоматической настройкой положения

- A. Включение автоматического режима освещенности "день/ночь".
- B. Ориентирование зеркала.

» 78

Передние ремни безопасности



- 1. Пристегивание ремня.
- 2. Регулировка по высоте.

» 135

СИСТЕМЫ ОБЕСПЕЧЕНИЯ ОБЗОРНОСТИ

Световые приборы



Кольцевой выключатель А



Световые приборы погашены.

Работает автоматическое включение световых приборов.

Стояночные огни включены.

Фары ближнего/дальнего света включены.

Кольцевой выключатель В



Задний противотуманный фонарь включен.

или

Противотуманные фары и фонарь включены.

» 96

Указатели поворотов



Поднимите или опустите рычаг переключателя световых приборов, преодолев точку сопротивления; при этом соответствующие указатели поворота будут мигать до тех пор, пока переключатель не вернется в исходное положение.

Функция "автострада"

Слегка подтолкните переключатель вверх или вниз, не преодолевая точку сопротивления рычагу переключателя - соответствующие указатели поворота мигнут три раза.

Эта функция работает при любой скорости движения, но она особенно эффективна при смене полосы движения на скоростных автострадах.

» 130

Стеклоочистители



Рукоятка А: очиститель ветрового стекла

» 103

Активирование/остановка режима "АУТО"

Нажмите на рукоятку, направив вниз, затем отпустите ее.

» 104

Кольцевой переключатель В: очиститель заднего стекла



Выключен.



Прерывистый режим работы.


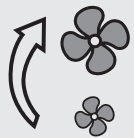
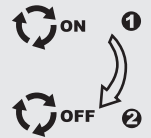



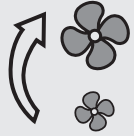
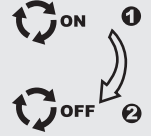


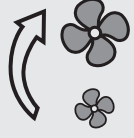




Омыватель стекла с функцией автоматического включения стеклоподъемников.

» 105

ОБЕСПЕЧЕНИЕ КОМФОРТНОГО МИКРОКЛИМАТА

Рекомендации по внутрисалонным регулировкам

Мне необходимо...	Кондиционер воздуха				
	Распределение воздуха	Расход воздуха	Рециркуляция/ Подача воздуха извне	Температура	Ручная настройка кондиционера
ТЕПЛО					
ХОЛОД					ON
УДАЛИТЬ КОНДЕНСАТ УДАЛИТЬ ИНЕЙ					ON

Автоматический кондиционер: по вашему предпочтению используйте один из трех автоматических режимов, нажав на клавишу "AUTO".

СИСТЕМЫ БОРТОВОГО КОНТРОЛЯ

Панели приборов



- A. При включении зажигания световые сектора показывают остаток топлива в баке.
- B. После пуска двигателя контрольная лампа минимального остатка топлива должна погаснуть.
- C. При включении зажигания указатель уровня масла должен показывать, что уровень правильный или ОК, в зависимости от версии, в течение нескольких секунд.

При необходимости уровни следует довести до нормы.

» 27

Контрольные лампы



1. При включении зажигания загорятся уведомляющие сигнализаторы оранжевого и красного цвета.
2. После пуска двигателя все они должны погаснуть.

Если какой-либо сигнализатор не погас и продолжает гореть, обратитесь к соответствующей странице.

» 32

Панели центральных контрольных ламп



- A. Отправка срочного вызова.
» 134, 223
- B. Доступ к сервисным службам CITROËN.
» 134, 223



- C. Аварийный сигнал.
» 130
- D. Центральная блокировка.
» 85
- E. Ночной режим панели приборов (черный экран).
» 48

СИСТЕМЫ БОРТОВОГО КОНТРОЛЯ

Панели боковых контрольных ламп



Горящая контрольная лампа свидетельствует о состоянии соответствующей системы или функции.

- A.** Отключение системы ESP/ASR.
» 133
- B.** Отключение системы помощи при парковке.
» 173
- C.** Отключение функции "Стоп & Старт".
» 159
- D.** Включение функции отслеживания мертвых зон.
» 162
- E.** Включение системы непреднамеренного пересечения линии дорожной разметки.
» 161
- F.** Отключение объемной охранной сигнализации.
» 88

Встроенные рулевые переключатели

Переключатель круиз-контроля/ограничителя скорости

» 166, 168



Переключатели дополнительных функций

- 1.** Ночной режим панели приборов (черный экран).
» 48
- 2.** Реостат подсветки водительского места.
» 48
или
Работа центрального цветного дисплея, совместимого с навигационной системой.
» 56
- 3.** Включение/Выключение плафона освещения.
» 106
или
Измерение свободного места.
» 170

Клавиши управления аудиосистемой

» 228, 279

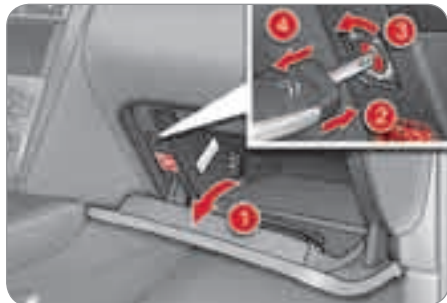


Клавиши управления гарнитурой Bluetooth или телефоном

» 228, 279

СИСТЕМА БЕЗОПАСНОСТИ ПАССАЖИРОВ

Фронтальная подушка безопасности переднего пассажира



1. Открыть перчаточный ящик.
2. Вставить ключ.
3. Выбрать положение:
"OFF" ("отключена") - при установке детского кресла для перевозки ребенка "спинкой вперед",
"ON" ("активирована") - при перевозке пассажира или установке детского кресла для перевозки ребенка "лицом вперед".
4. Извлечь ключ из этого положения.

» 138

Ремень и подушка безопасности переднего пассажира



- A. Сигнализатор непристегнутого/отстегнутого переднего левого ремня безопасности.
- B. Сигнализатор непристегнутого/отстегнутого переднего правого ремня безопасности.
- C. Сигнализатор отстегнутого заднего правого ремня безопасности.
- D. Сигнализатор заднего отстегнутого центрального ремня безопасности.
- E. Сигнализатор отстегнутого заднего левого ремня безопасности.
- F. Сигнализатор отключенной подушки безопасности переднего пассажира.
- G. Сигнализатор включенной подушки безопасности переднего пассажира.

» 135, 139

Контактор



1. Положение **Stop** ("Стоп")
2. Положение **Contact** ("Контакт")
3. Положение **Démarrage** ("Запуск")

При включении и выключении зажигания, стрелки индикатора скорости, тахометра и датчика уровня топлива прыгают до максимума и возвращаются на 0.

» 82

Электрический стояночный тормоз

Затягивание/Отпускание вручную



Затягивание стояночного тормоза возможно, если потянуть за рукоятку **A**. При включенном зажигании, **отпускание вручную** стояночного тормоза возможно, нажав на педаль тормоза и потянув, а затем отпустив рукоятку **A**.



Если двигатель работает, при открытии двери водителя раздастся звуковой сигнал, затяните стояночный тормоз вручную.

Не оставляйте в салоне автомобиля ребенка, если работает двигатель. т.к. он может опустить стояночный тормоз.

Автоматическое затягивание/отпускание



Нажмите на педаль акселератора и отпустите сцепление (механическая коробка передач), стояночный тормоз автоматически и постепенно ослабится при нажатии на педаль акселератора.

На остановленном автомобиле, при выключении зажигания, стояночный тормоз затянется автоматически.



Если на панели приборов загорелся индикатор, функция **затягивания/отпускания стояночного тормоза отключена**, в данном случае используйте стояночный тормоз вручную.



Перед тем как выйти из автомобиля, убедитесь, что индикатор тормоза на панели приборов и индикатор **P** на ручке переключения **A** горят постоянно.



При буксировке прицепа, жилого прицепа или при изменении наклона во время транспортировки (перевозка морем, на автовозе, эвакуатор) максимально затяните тормоз вручную, при этом потяните за ручку переключателя **A**, чтобы зафиксировать автомобиль в неподвижном положении.

СИСТЕМЫ ОБЕСПЕЧЕНИЯ КОМФОРТНОГО ВОЖДЕНИЯ

Секвентальная 6-ступенчатая коробка передач



Секвентальная 6-ступенчатая коробка передач может работать как в автоматическом режиме, так и в режиме ручного переключения передач.

1. Рычаг селектора коробки передач.
2. Подрулевой переключатель "-".
3. Подрулевой переключатель "+".

Индикация на панели приборов



На панели приборов отражаются включенные передачи и режимы работы коробки передач.

N: Нейтральное положение (нейтральная передача).

R: Задняя передача (Передача заднего хода).

с 1 по 6: Включенные передачи.

AUTO: Автоматический режим.

Движение автомобиля



- ☞ Переведите рычаг в положение **N** и жестко надавите на педаль тормоза при запуске двигателя.
- ☞ Включите первую передачу, потянув рычаг переключения передач **1** в положение **A** или **M**, или включите задний ход, подняв и переведя рычаг переключения передач **1** в положение **R**.
- ☞ Отпустите стояночный тормоз.
- ☞ Уберите ногу с педали тормоза и, нажимая на педаль акселератора, начинайте движение.

СИСТЕМЫ ОБЕСПЕЧЕНИЯ КОМФОРТНОГО ВОЖДЕНИЯ

Автоматическая коробка передач



Данная 6-скоростная коробка передач предлагает, на выбор, комфорт автоматического вождения или управление автомобилем в ручном режиме.

1. Рычаг переключения передач.
2. Кнопка "S" (спорт).
3. Кнопка "M" (снег).

Сообщения на панели приборов



Выбранный режим вождения и/или выбранная скорость появляются слева на дисплее панели приборов.

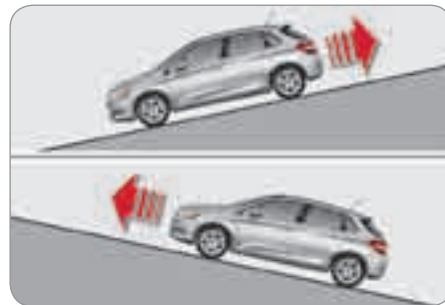
- P. Parking (Парковка).
- R. Reverse (Задний ход).
- N. Neutral (Нейтральное положение).
- D. Drive (Автоматическое вождение).
- S. Программа **sport**.
- ❄. Программа **neige**.
- с 1 по 6. Включенные передачи.
- Неактивное значение во время вождения в ручном режиме.

Запуск автомобиля

- ☞ Нога на педали тормоза, выберите положение **P** или **N**.
- ☞ Запуск двигателя.
- ☞ После запуска установите рычаг в положение **R**, **D** или **M**.
- ☞ Освободите педаль тормоза и нажмите на педаль акселератора.

»» 154

Помощь при движении на склоне



Ваш автомобиль оборудован системой помощи при движении на склоне, которая удерживает ваш автомобиль неподвижным, пока вы переносите ногу с педали тормоза на педаль газа.

Данная функция работает, когда:

- автомобиль стоит на месте, нога на педали тормоза,
- при определенных условиях наклона,
- дверь водителя закрыта.



Не выходите из автомобиля во время работы системы помощи при движении на склоне!

»» 157

СИСТЕМЫ ОБЕСПЕЧЕНИЯ КОМФОРТНОГО ВОЖДЕНИЯ

Стоп & Старт

Переход двигателя в режим STOP



На панели приборов загорится индикатор "ECO" и двигатель в режиме ожидания:

- **механическая коробка передач;** при скорости ниже 20 км/ч, когда вы переводите рычаг переключения передач в нейтральное положение, затем отпускаете педаль сцепления,
- **6-ступенчатая механическая коробка передач с электронным управлением;** при скорости ниже 8 км/ч, когда вы нажимаете на педаль тормоза или переводите рычаг переключения передач в положение **N**.

В некоторых случаях режим STOP может быть недоступным; индикатор "ECO" мигает несколько секунд, затем гаснет.

» 158

Переход двигателя в режим START



Индикатор "ECO" гаснет и происходит повторный запуск двигателя:

- **механическая коробка передач;** когда вы нажимаете на педаль сцепления,
- **6-ступенчатая механическая коробка передач с электронным управлением;**
 - рычаг переключения передач в положении **A** или **M**, когда вы отпускаете педаль тормоза,
 - либо рычаг переключения передач в положении **N** и педаль тормоза отпущена, когда вы переходите в положение **A** или **M**,
 - либо включаете задний ход.

В некоторых случаях режим START может отключаться автоматически; индикатор "ECO" мигает в течение нескольких секунд, а затем гаснет.

» 159

Отключение/Повторное включение



вы можете в любой момент отключить систему, нажав на кнопку "ECO OFF"; загорится световой сигнализатор кнопки.



Система включается повторно автоматически при каждом новом запуске при помощи ключа.



Перед заправкой топливом или перед любыми работами под капотом, обязательно выключите зажигание при помощи ключа.

» 160

СИСТЕМЫ ОБЕСПЕЧЕНИЯ КОМФОРТНОГО ВОЖДЕНИЯ

Отслеживание автомобилем мертвых зон



- ☞ активируйте функцию, нажав на кнопку **A**; загорится световой сигнализатор кнопки.



Индикатор, расположенный на внешнем зеркале заднего вида, загорится, чтобы предупредить вас о приближающемся автомобиле в мертвую зону.

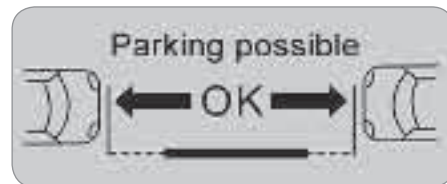
» 162

Измерение свободного места

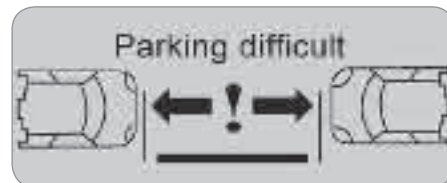


- ☞ Выберите функцию, нажав на кнопку **B**; соответствующий сигнализатор загорится на панели приборов.
- ☞ Включите указатель поворота со стороны измеряемого свободного места; вскоре появится сообщение о подтверждении маневра.
- ☞ Во время маневра не превышайте скорость движения более 20 км/ч.

На дисплее появится одно из сообщений, чтобы проинформировать вас об уровне сложности проводимого маневра:



- Парковка возможна.



- Сложная парковка.



- Парковка не рекомендуется.

» 170

СИСТЕМЫ ОБЕСПЕЧЕНИЯ КОМФОРТНОГО ВОЖДЕНИЯ

Ограничитель скорости "LIMIT"



1. Активирование/Отключение функции ограничения скорости.
 2. Изменение запрограммированного параметра в меньшую сторону.
 3. Изменение запрограммированного параметра в большую сторону.
 4. Вкл./Выкл. ограничителя.
 5. Отображение на дисплее перечня скоростей, сохраненных в памяти.
- » 165

Все настройки следует осуществлять при работающем двигателе.

» 166

Регулятор скорости "CRUISE"



1. Активирование/Отключение функции регулирования скорости.
 2. Внесение параметра скорости/Изменение запрограммированного параметра в меньшую сторону.
 3. Внесение параметра скорости/Изменение запрограммированного параметра в большую сторону.
 4. Вкл./Выкл. регулятора.
 5. Отображение на дисплее перечня скоростей, сохраненных в памяти.
- » 165

Система может запоминать скорость и активироваться, только если автомобиль движется со скоростью более 40 км/ч и не менее, чем на четвертой передаче, включенной в механической коробке (на второй в 6-ступенчатой секвентальной или автоматической).

» 168

Индикация на панели приборов



При активировании работы регулятора или ограничителя скорости на панели приборов загорается соответствующая контрольная лампа.



Регулятор скорости включен



Ограничитель скорости включен



КОНТРОЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ, ИНДИКАТОРЫ И СИГНАЛИЗАТОРЫ

ДВУХЦВЕТНАЯ ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ БЕЗ АВТОМАГНИТОЛЫ

1



Приборы и дисплей

1. Тахометр (x 1 000 об/мин).
2. Индикатор смены скорости на механической коробке передач или положение селектора и скорости на механической коробке передач с электронным управлением или автоматической коробке передач.
3. Данные круиз-контроля или ограничителя скорости.
4. Цифровой индикатор скорости (км/ч или миль/ч).
5. Индикатор уровня моторного масла.

6. Индикатор ТО (км или миль), затем счетчик общего пройденного расстояния. Обе данные функции появляются на дисплее после включения зажигания. Индикатор уровня реостата подсветки (во время настройки).
7. Счетчик пройденного расстояния за день (км или миль).
8. Индикатор уровня топлива вместе с сигнализатором минимального уровня (a или b в зависимости от версии).
9. Время.

Клавиши управления

- A. Реостат подсветки (доступен в ночном режиме).
 - B. Показ на экране информации по техническому обслуживанию. Обнуление информации по ТО и счетчика пройденного расстояния за день
- A и B. Доступ к настройкам часов и единиц измерения.

КОНТРОЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ, ИНДИКАТОРЫ И СИГНАЛИЗАТОРЫ

ДВУХЦВЕТНАЯ ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ С АВТОМАГНИТОЛЫЙ

1



Приборы и дисплей

1. Тахометр (x 1 000 об/мин).
2. Индикатор смены скорости на механической коробке передач или положение селектора и скорости механической коробки передач с электронным управлением или автоматической коробки передач.
3. Аналоговый индикатор скорости (км/ч или миль/ч).
4. Данные круиз-контроля или ограничителя скорости.
5. Цифровой индикатор скорости (км/ч или миль/ч).
6. Индикатор уровня моторного масла.

7. Индикатор ТО (км или миль), затем, счетчик общего пройденного расстояния. Обе данные функции появляются на дисплее во время включения зажигания. Индикатор уровня реостата подсветки (в момент настройки).
8. Счетчик пройденного расстояния за день (км или миль).
9. Индикатор уровня топлива вместе с сигнализатором минимального уровня (a или b в зависимости от версии).
10. Автономный режим (км или миль).

Клавиши управления

- A. Реостат подсветки (доступен в ночном режиме)
- B. Возобновление информации технического обслуживания. Обнуление информации по ТО или счетчика пройденного расстояния за день.

КОНТРОЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ, ИНДИКАТОРЫ И СИГНАЛИЗАТОРЫ

ЦВЕТНОЙ ДИСПЛЕЙ С ПЕРСОНАЛЬНЫМИ НАСТРОЙКАМИ И АУДИОСИСТЕМОЙ

1



Приборы и дисплей

1. Тахометр (x 1 000 об/мин).
2. Индикатор смены скоростей на механической коробке передач или положение селектора и выбор механической коробки передач с электронным управлением или автоматической коробки передач.
3. Аналоговый индикатор скорости (км/ч или миль/ч).
4. Данные круиз-контроля или ограничителя скорости.
5. Цифровой индикатор скорости (км/ч или миль/ч).

6. Индикатор уровня моторного масла.
7. Индикатор ТО (км или миль), затем счетчик общего пройденного расстояния. Обе данные функции появляются на дисплее после включения зажигания. Индикатор уровня реостата подсветки (во время настройки).
8. Счетчик пройденного расстояния за день (км или миль).
9. Индикатор уровня топлива вместе с сигнализатором минимального уровня.
10. Автономный режим (км или миль).

Клавиши управления

- A. "COLOR Scale" ("Цвет заливки приборов"): персональные настройки заливки фона приборов.
- B. "COLOR Display" ("Цвет заливки дисплея"): персональные настройки заливки фона дисплея.
- C. Реостат подсветки (доступен в ночном режиме).
- D. Показ на экране информации по техническому обслуживанию. Обнуление информации по ТО и счетчика пройденного расстояния за день.

КОНТРОЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ, ИНДИКАТОРЫ И СИГНАЛИЗАТОРЫ

ЦВЕТНАЯ ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ С ПЕРСОНАЛЬНЫМИ НАСТРОЙКАМИ, СОВМЕЩЕННАЯ С НАВИГАЦИОННОЙ СИСТЕМОЙ

1



Приборы и дисплей

1. Тахометр (x 1 000 об/мин).
2. Индикатор смены скорости на механической коробке передач или смена положения селектора и скорости механической коробки передач с электронным управлением или автоматической коробки передач
3. Индикатор скорости (км/ч или миль/ч).
4. Центральный цветной дисплей, совмещенный с навигационной системой.
5. Индикатор уровня топлива вместе с сигнализатором минимального уровня.
6. Счетчик пройденного расстояния за день (км или миль).
7. Символ ключа ТО (при минимальном остатке или превышении срока ТО), счетчик общего пройденного расстояния. (км или миль)

Клавиши управления

- A. "COLOR Scale" (Выбор цвета заливки прибора): персональные настройки цвета заливки приборов.
- B. "COLOR Display" (Цвет заливки дисплеев): персональные настройки цвета заливки дисплеев.
- C. Реостат подсветки (доступен в ночном режиме).
- D. Запуск проверки вручную (процедура контроля состояния функций и показ на дисплее автомобильных сообщений).
Обнуление информации по ТО и счетчика пройденного расстояния за день.

КОНТРОЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ, ИНДИКАТОРЫ И СИГНАЛИЗАТОРЫ

Центральный цветной дисплей, совмещенный с навигационной системой



1. Данные круиз-контроля или ограничителя скорости.
2. Индикатор уровня моторного масла. Информация по техническому обслуживанию.

Данные функции появляются последовательно при включении зажигания, после первичной информации и перед показом на дисплее рабочих функций.

Временно могут появиться предупредительные сообщения или информация.



Прокрутив ручку, расположенную слева на рулевом колесе, вы можете выбрать нужный дисплей с рабочими активными функциями (информация с бортового компьютера, навигация-наведение...).

Тахометры



Достигнув максимальных оборотов, световые сектора замигают красным цветом, указывая о переходе на более высокую передачу.

1

КОНТРОЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ, ИНДИКАТОРЫ И СИГНАЛИЗАТОРЫ

1

Контрольные лампы систем

Визуально воспринимаемые сигналы, информирующие водителя о появлении какой-либо неисправности (сигнализаторы неисправных состояний) или о работе той или иной системы (сигнализаторы включения или отключения).

При включении зажигания

Некоторые сигнализаторы неисправных состояний загораются на несколько секунд сразу при включении зажигания.

При запуске двигателя они должны погаснуть.

Если какой-либо сигнализатор продолжает гореть, то, перед тем как тронуться в путь, необходимо выяснить, почему он не гаснет.

Сопутствующие сигналы

Включение некоторых световых сигнализаторов может сопровождаться сигналом зуммера и сообщением на многофункциональном дисплее или на центральном цветном дисплее, совмещенным с навигационной системой.

Уведомляющие индикаторы и сигнализаторы



Горящий или мигающий при работающем двигателе сигнализатор свидетельствует о неисправности в соответствующей системе, требующей вмешательства водителя.

Сигнализатор загорается на панели приборов или на центральном цветном дисплее, совмещенным с навигационной системой.



Загорание уведомляющего сигнализатора всегда сопровождается дополнительным сообщением на экране, чтобы облегчить определение характера неисправности.

В случае каких-либо затруднений обратитесь в сервисную сеть CITROËN или специализированный цех.

Индикатор		Горит	Причина	Действия/Примечания
	STOP	Горит постоянно один или одновременно с другим сигнализатором неисправности в сопровождении звукового сигнала и сообщения на дисплее.	Сигнализатор связан с серьезной неисправностью тормозной системы, рулевого управления, системы смазки двигателя, системы охлаждения или с повреждением шины.	Немедленно остановитесь, соблюдая при этом правила и все необходимые меры предосторожности на дороге в связи с наличием риска остановки двигателя в движении. Припаркуйте автомобиль, выключите зажигание и обратитесь в сервисную сеть CITROËN или специализированный цех.
	Максимальная температура охлаждающей жидкости	Горит постоянно красным цветом.	Температура в системе охлаждения двигателя слишком высока.	Немедленно остановитесь, соблюдая при этом правила и все необходимые меры предосторожности на дороге. Дождитесь охлаждения двигателя, чтобы пополнить, при необходимости, уровень охлаждающей жидкости. Если неисправность не устранилась, обратитесь в сервисную сеть CITROËN или специализированный цех.

КОНТРОЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ, ИНДИКАТОРЫ И СИГНАЛИЗАТОРЫ

1

Индикатор		Горит	Причина	Действия/Примечания
	Давление масла в двигателе	Горит постоянно.	Система смазки двигателя неисправна.	Немедленно остановитесь, соблюдая при этом правила и все необходимые меры предосторожности на дороге. Припаркуйте автомобиль, выключите зажигание и обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.
	Заряд аккумуляторной батареи	Горит постоянно.	Неисправен контур подзарядки батареи (загрязнены или ослаблены клеммы, ремень генератора ослаблен или оборван, ...).	Сигнализатор должен погаснуть при запуске двигателя. Если он не гаснет, обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.
	Тормозная система	Горит постоянно, одновременно с сигнализатором STOP	Значительное падение уровня тормозной жидкости в системе.	Необходимо срочно остановиться, соблюдая меры безопасности. Пополните уровень рекомендованной тормозной жидкостью с артикулом CITROËN. При возникновении проблемы проверьте тормозную систему в сервисной сети CITROËN или специализированном цехе.
		Горит постоянно, одновременно с сигнализатором неисправности электрического стояночного тормоза, если он опущен.	Тормозная система неисправна.	Необходимо срочно остановиться, соблюдая меры безопасности. Поставьте автомобиль на стоянку, выключите зажигание и обратитесь в сервисную сеть CITROËN или специализированный цех.
		Горит постоянно, одновременно с сигнализаторами STOP и ABS.	Электронный регулятор тормозных сил REF неисправен.	Необходимо срочно остановиться, соблюдая меры безопасности. Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или специализированный цех.

КОНТРОЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ, ИНДИКАТОРЫ И СИГНАЛИЗАТОРЫ


1

Индикатор		Горит	Причина	Действия/Примечания
	Электрический стояночный тормоз	Мигает.	Затягивание или ослабление электрического стояночного тормоза было прервано.	Необходимо срочно остановиться, соблюдая меры безопасности. Припаркуйте автомобиль на горизонтальной площадке, выключите зажигание и обратитесь в сервисную сеть CITROËN или специализированный техцентр.
 + 	Неисправен электрический стояночный тормоз	Горит постоянно.	Электрический стояночный тормоз неисправен.	Затягивание/ослабление автоматическое не работает. Срочно обратитесь в сервисную сеть CITROËN или специализированный техцентр. Тормоз можно отпустить вручную, воспользовавшись процедурой аварийного разблокирования. Подробную информацию об электрическом стояночном тормозе см. в главе "Вождение".
	Дверь (-и) не закрыта (-ы)	Горит постоянно при скорости ниже 10 км/ч.	Дверь или багажное отделение не закрыты.	Закройте дверь (-и).
		Горит постоянно при скорости выше 10 км/ч в сопровождении звучащего зуммера.		
	Ремень не пристегнут/отстегнут*	горит постоянно, затем мигает, подается усиливающийся звуковой сигнал.	Водитель или передний пассажир не пристегнул или отстегнул ремень безопасности.	Потянуть за соответствующий ремень, зафиксировать пряжку в замке. Этот сигнализатор дополняет информацию датчика на потолочной консоли.
			Как минимум один пассажир заднего сиденья отстегнул ремень безопасности.	

* В зависимости от версии автомобиля.






КОНТРОЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ, ИНДИКАТОРЫ И СИГНАЛИЗАТОРЫ

1

Индикатор		Горит	Причина	Действия/Примечания
SERVICE	Service	Горит временно в сопровождении сообщения.	Несущественные сбои в системах, не имеющих собственного сигнализатора.	<p>Прочтите сообщение о сбое, появившееся на дисплее - это может быть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - открывание дверей, багажника или капота, - уровень масла в двигателе, - элемент питания ключа-пульта ДУ, - упавшее давление воздуха в шинах, - пересыщение сажевого фильтра автомобиля с дизельным двигателем. (см. главу "Текущие проверки - § Контрольные проверки/Сажевый фильтр"). <p>В остальных случаях следует обратиться в сервисную сеть CITROËN или специализированный цех.</p>
		Горит постоянно в сопровождении сообщения и звукового сигнала.	Существенные сбои в системах, не имеющих собственного сигнализатора.	Прочтите сообщение о сбое, появившееся на дисплее и обязательно обратитесь в сервисную сеть CITROËN или специализированный цех.
	Символ "Нога на педали тормоза"	Горит постоянно.	Педаль тормоза не нажата.	<p>На автомобиле с механической 6-ступенчатой коробкой передач с электронным управлением, нажмите на педаль тормоза, чтобы запустить двигатель (селектор на N).</p> <p>При отпуске стояночного тормоза без нажатия на тормозную педаль, этот сигнализатор продолжит гореть.</p>
		Мигает.	При длительном удержании автомобиля с механической 6-ступенчатой коробкой передач с электронным управлением на уклоне при помощи акселератор, сцепление перегревается.	Пользуйтесь тормозной педалью и/или электрическим стояночным тормозом.

КОНТРОЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ, ИНДИКАТОРЫ И СИГНАЛИЗАТОРЫ

1

Индикатор		Горит	Причина	Действия/Примечания
	Автоматическая бортовая система диагностики двигателя	Горит постоянно.	Система снижения токсичности отработавших газов неисправна.	Сигнализатор должен погаснуть с запуском двигателя. Если он не гаснет, срочно обратитесь в сервисную сеть CITROËN или специализированный цех.
		Мигает.	Система управления двигателем неисправна.	Опасность повреждения катализатора. Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.
 	Минимальный остаток топлива в баке	Горит постоянно, два последних сектора мигают.	С момента его первого загорания у Вас в баке остается еще около 6 литров топлива .	Срочно заправьте бак топливом, чтобы избежать поломки двигателя. Данный индикатор будет загораться каждый раз при включении зажигания, пока уровень топлива в баке не будет достаточным. Емкость бака: около 60 литров. Никогда не допускайте полной выработки топлива в баке - это может вывести из строя систему снижения токсичности отработавших газов и систему впрыска топлива.
	Антиблокировочная система ABS	Горит постоянно.	Антиблокировочная тормозная система неисправна.	Тормозная система продолжает работать в штатном режиме. Осторожно продолжайте движение на умеренной скорости и срочно обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.
	Система динамической стабилизации ESP/ASR	Мигает.	Система ESP/ASR работает в активном режиме.	Система оптимизирует тяговитость и улучшает курсовую устойчивость автомобиля.
		Горит постоянно.	Система ESP/ASR или система помощи при начале движения на склоне неисправна, кроме случая отключения (при нажатии на кнопку с включением сигнализатора).	Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или специализированный цех.

КОНТРОЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ, ИНДИКАТОРЫ И СИГНАЛИЗАТОРЫ



1

Индикатор		Горит	Причина	Действия/Примечания
	Сигнализатор усилителя рулевого колеса	Горит постоянно.	Сигнализатор усилителя рулевого колеса неисправен.	Двигайтесь осторожно с умеренной скоростью. Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или специализированный цех.
	Проколото колесо	Горит постоянно.	Давление воздуха недостаточно в одном или нескольких колесах.	Срочно проверьте давление воздуха в шинах. Контроль давления следует осуществлять на холодных шинах.
	Адаптивные фары	Мигает.	Система адаптивных фар неисправна.	Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.
	Нога на сцеплении**	горит постоянно.	При использовании системы "Стоп & Старт" в режиме STOP переход в режим START невозможен, так как педаль сцепления отжата не полностью.	Для перехода двигателя в режим START необходимо полностью остановить автомобиль.
	Подушки безопасности	Горит временно.	Он должен загораться на несколько секунд и затем гаснуть после поворота ключа в положение "ON".	Сигнализатор должен погаснуть с запуском двигателя. Если он не гаснет, обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.
		Горит постоянно.	Неисправна система одной из подушек безопасности или преднатяжителя одного из ремней безопасности.	Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

** Только на двухцветном дисплее без автомагнитолы.

КОНТРОЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ, ИНДИКАТОРЫ И СИГНАЛИЗАТОРЫ

1

Индикатор		Горит	Причина	Действия/Примечания
	Вода в дизельном топливе	Горит постоянно.	В фильтре дизельного топлива обнаружена вода.	Это может привести к выходу из строя системы впрыска дизельного двигателя. Срочно обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный цех.
	Сажевый фильтр (касается дизельной модификации)	Горит постоянно в сопровождении звукового сигнала и сообщения о риске неисправности сажевого фильтра.	Сажевый фильтр насыщен.	Как только позволят условия дорожного движения, прочистите фильтр, разогнавшись для этого до скорости выше 60 км/ч и, поддерживая ее до тех пор, пока не погаснет индикатор.
		Горит постоянно в сопровождении звукового сигнала и сообщения об уровне присадки сажевого фильтра.	Заканчивается присадка.	Срочно дозаправьте автомобиль присадкой в сервисной сети CITROËN или специализированный цех.

КОНТРОЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ, ИНДИКАТОРЫ И СИГНАЛИЗАТОРЫ

Контрольные лампы активного состояния систем

Загорание нижеуказанных контрольных ламп свидетельствует о том, что соответствующая система включена.

Оно может сопровождаться звуковым сигналом и сообщением на многофункциональном дисплее.

1

Индикатор		Горит	Причина	Действия/Примечания
	Указатель левого поворота	Мигает с зуммером.	Выключатель света переведен в нижнее положение.	
	Указатель правого поворота	Мигает с зуммером.	Выключатель света переведен в верхнее положение.	
	Фонари аварийной сигнализации	Мигает с зуммером.	Выключатель аварийной сигнализации на панели приборов включен.	Левые и правые указатели поворотов и их контрольные лампы мигают одновременно.
	Стояночные огни	Горит постоянно.	Выключатель света переведен в положение "Стояночные огни".	
	Фары ближнего света	Горит постоянно.	Выключатель света переведен в положение "Фары ближнего света".	
	Фары дальнего света	Горит постоянно.	Водитель переместил выключатель света на себя.	Переместите выключатель света от себя, чтобы перейти на ближний свет.
	Противотуманные фары	Горит постоянно.	Противотуманные фары включены.	Для выключения противотуманных фар поверните два раза выключатель назад.
	Задние противотуманные фонари	Горит постоянно.	Задние противотуманные фонари включены.	Для выключения противотуманных фонарей поверните выключатель назад.

КОНТРОЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ, ИНДИКАТОРЫ И СИГНАЛИЗАТОРЫ

1

Индикатор		Горит	Причина	Действия/Примечания
	Электрический стояночный тормоз	Горит постоянно.	Стояночный тормоз затянут или недостаточно освобожден.	Выключите стояночный тормоз при этом сигнализатор погаснет; удерживайте ногу на педали тормоза. Соблюдайте меры безопасности. Дополнительную информацию о стояночном тормозе см. в гл. "Вождение".
	Электрический стояночный тормоз	Горит постоянно.	Электрический стояночный тормоз включен.	Выключите электрический стояночный тормоз, при этом сигнализатор погаснет: удерживая ногу на педали тормоза, потяните за рукоятку электротормоза. Соблюдайте меры безопасности. Дополнительную информацию об электрическом тормозе см. в гл. "Вождение".
	Отключение автоматического режима работы электрического стояночного тормоза	Горит постоянно.	Функции "автоматическое включение" (при остановке двигателя) и "автоматическое выключение" отключены, либо не работают.	Активируйте функцию (в зависимости от страны поставки) при помощи команды в меню настроек или обратитесь в сервисную сеть CITROËN или специализированный цех.
	Предварительный подогрев свечей накаливания на дизеле	Горит постоянно.	Ключ во втором положении (Зажигание).	Дождитесь выключения сигнализатора, прежде чем запустить двигатель. Продолжительность предподогрева зависит от погодных условий (в экстремальных условиях продолжительность предподогрева может составлять примерно 30 секунд). Если невозможно завести двигатель, отключите зажигание и заново дождитесь загорания сигнализатора, затем снова заведите двигатель.

КОНТРОЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ, ИНДИКАТОРЫ И СИГНАЛИЗАТОРЫ

1



Индикатор		Горит	Причина	Действия/Примечания
	Сигнализатор автоматической работы стеклоочистителя	Горит постоянно.	Ручка очистителя ветрового стекла опущена вниз.	Режим автоматического включения очистителя ветрового стекла активирован.
	Реостат подсветки	горит постоянно.	Регулировка подсветки проводится с помощью реостата.	Вы можете отрегулировать уровень подсветки места водителя между 1 и 16.
	Система подушки безопасности пассажира	Горит постоянно на панели контрольных ламп ремня и фронтальной подушки безопасности пассажира.	Выключатель подушки, расположенный в перчаточном ящике находится в положении "ON". Фронтальная подушка пассажира активна. В таком случае на сиденье нельзя устанавливать детское кресло "спинкой вперед".	Установите выключатель в положение "OFF", чтобы отключить фронтальную подушку пассажира. В таком случае на сиденье можно установить детское кресло "спинкой вперед".
	"Стоп & Старт"	горит постоянно.	Система "Стоп & Старт" перевела двигатель в режим STOP после остановки автомобиля (красный свет светофора, пробка, другое...).	Сигнализатор погаснет, а двигатель автоматически заведется в режиме START, сразу, как только вы решите тронуться с места.
		мигает несколько секунд, затем гаснет.	Режим STOP временно недоступен. или Режим START автоматически отключается.	См. гл. "Вождение - § Стоп & Старт" для информации об особых случаях режима STOP и START.
	Определение свободного места для парковки	Горит постоянно.	Выбрана функция определения свободного места для парковки.	Для того, чтобы активировать функцию определения свободного места, включите указатель поворота со стороны измеряемого места и не превышайте скорость движения более 20 км/ч. На дисплее появится сообщение после завершения измерения свободного места.

КОНТРОЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ, ИНДИКАТОРЫ И СИГНАЛИЗАТОРЫ

1

Контрольные лампы отключенного состояния

Загорание одного из указанных сигнализаторов свидетельствует о том, что Вы сами отключили соответствующую систему. Оно сопровождается звуковым сигналом и сообщением на многофункциональном дисплее.

Индикатор		Горит	Причина	Действия/Примечания
	Подушка безопасности пассажира	Горит постоянно на панели приборов и/или на панели ламп ремней и фронтальной подушки безопасности переднего пассажира.	Выключатель, расположенный в перчаточном ящике, находится в положении OFF . Фронтальная подушка безопасности пассажира отключена.	Переведите выключатель в положение ON , чтобы активировать переднюю подушку безопасности пассажира. В этом случае не устанавливайте детское кресло в положение "спинкой к дороге".
	ESP/ASR	Горит постоянно.	Кнопка выключателя слева внизу на панели приборов нажата. Ее контрольная лампа горит. Это означает, что система ESP/ASR отключена. ESP: контроль динамической стабилизации. ASR: противобуксовочная система.	Нажмите на кнопку выключателя, чтобы активировать систему ESP/ASR. При этом его контрольная лампа погаснет. Система ESP/ASR становится активной при запуске двигателя. В случае отключения по достижении скорости движения примерно 50 км/ч система начнет работать в автоматическом режиме.

КОНТРОЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ, ИНДИКАТОРЫ И СИГНАЛИЗАТОРЫ

Индикатор уровня масла в двигателе



Индикатор показывает в течение нескольких секунд уровень масла в системе смазки двигателя при включении зажигания, одновременно с информацией о предстоящем плановом техническом обслуживании.



Автомобиль должен быть установлен на горизонтальной площадке и после остановки двигателя должно пройти не менее 30 минут, чтобы показания индикатора уровня масла были верны.

Нормальный уровень масла



Недостаточный уровень масла



О недостатке масла в системе смазки свидетельствует мигающий сигнализатор "OIL" или сообщение на панели приборов, связанное с сигнализатором общего назначения и сопровождающееся звуковым сигналом.

Если недостаток масла подтверждается проверкой при помощи ручного щупа, обязательно доведите его уровень до нормы во избежание разрушения двигателя.

Неисправность датчика уровня масла



О неисправности датчика уровня масла свидетельствует мигающий сигнализатор "OIL--" или сообщение на панели приборов. Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или специализированный цех.

Масляный щуп

См. главу "Проверки", в которой указано расположение ручного щупа и маслозаправочной горловины на Вашем двигателе.



На щупе имеется две метки:

- **A** = max; уровень масла никогда не должен превышать эту метку (во избежание поломки двигателя),
- **B** = mini; пополните уровень через маслозаправочную горловину маслом, рекомендованным для Вашего двигателя.

КОНТРОЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ, ИНДИКАТОРЫ И СИГНАЛИЗАТОРЫ

1

Указатель технического обслуживания

Эта информация отображается в течение нескольких секунд при включении зажигания. Бортовая система информирует водителя о пробеге, который осталось пройти автомобилю до очередного технического обслуживания в соответствии с регламентом, разработанным изготовителем.

Отсчет пробега начинается с момента последнего обнуления указателя. При этом протяженность пробега определяется по двум параметрам:

- по общему пробегу автомобиля,
- по времени, истекшему с момента прохождения последнего техобслуживания.



Если до технического обслуживания осталось больше 3 000 км

После включения зажигания на панель управления не выводится никакой информации о техническом обслуживании.

Если до технического обслуживания осталось от 1 000 км до 3 000 км

После включения зажигания загорается на несколько секунд символ гаечного ключа. На дисплее счетчика общего пробега или на панели управления показывается количество километров, оставшихся до очередного технического обслуживания.

Пример: до ближайшего очередного технического обслуживания автомобилю осталось пройти 2 800 км.

После включения зажигания в течение нескольких секунд дисплей показывает:



Несколько секунд спустя после включения зажигания **символ гаечного ключа погаснет**; счетчик пробега продолжит работать в обычном режиме. На дисплее счетчика будут показываться общий и суточный пробеги.



Если до технического обслуживания осталось меньше 1 000 км

Пример: до ближайшего очередного технического обслуживания автомобилю осталось пройти 900 км.

После включения зажигания в течение нескольких секунд дисплей показывает:



Несколько секунд спустя после включения зажигания счетчик пробега продолжит работать в обычном режиме. **Символ гаечного ключа останется гореть**, чтобы вы знали о приближающемся техническом обслуживании.



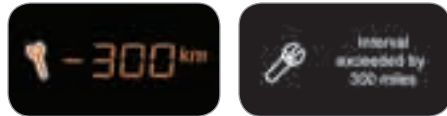
КОНТРОЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ, ИНДИКАТОРЫ И СИГНАЛИЗАТОРЫ

Если срок очередного технического обслуживания пропущен

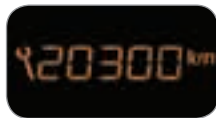
При каждом включении зажигания в течение нескольких секунд будет мигать **символ гаечного ключа**, чтобы напомнить о необходимости срочно пройти техническое обслуживание.

Пример: автомобиль прошел 300 км после пропущенного технического обслуживания.

После включения зажигания в течение нескольких секунд дисплей показывает:



Несколько секунд спустя после включения зажигания счетчик пробега продолжит работать в обычном режиме. **Символ гаечного ключа останется гореть.**



Недостающий пробег может быть дополнен фактором времени - в зависимости от манеры использования автомобиля владельцем.

Гаечный ключ может также загораться и в случаях, когда истек двухлетний срок прохождения техобслуживания.

Установка на ноль указателя технического обслуживания



После прохождения очередного планового технического обслуживания счетчик указателя следует вновь установить на ноль.

Для этого необходимо выполнить следующие действия:

- ☞ выключите зажигание,
- ☞ нажмите на кнопку установки на ноль счетчика дневного пробега ".../000" и удерживайте нажатой,
- ☞ включите зажигание; счетчик пробега начнет обратный отсчет,
- ☞ когда на дисплее высветится "=0", отпустите кнопку; символ гаечного ключа при этом погаснет.



Данная процедура не может выполняться при отображении на дисплее информации ТО.

Если по окончании этой операции Вы решили отключить аккумуляторную батарею, сначала закройте автомобиль и выждите не менее пяти минут, чтобы проведенная установка на ноль зафиксировалась в памяти компьютера.

1

Информация о плановом ТО

Вы можете в любой момент узнать, сколько километров вам еще осталось проехать до наступления необходимости пройти плановое техническое обслуживание.

- ☞ Нажмите кратко на кнопку обнуления счетчика пробега за поездку ".../000".

Информация о техническом обслуживании отображается несколько секунд, в зависимости от версии, либо на дисплее счетчика общего пробега, либо на центральном дисплее панели управления.

КОНТРОЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ, ИНДИКАТОРЫ И СИГНАЛИЗАТОРЫ

1

Самодиагностика бортовых систем на центральном цветном дисплее, совмещаемый с навигационной системой

Данная функция позволяет водителю получить информацию о состоянии бортовых систем (напоминает об активированных и отключенных функциях) и об информации из журнала сообщений.



☞ Для включения самодиагностики бортовых систем автомобиля при включенном двигателе кратко нажмите на кнопку ".../000", расположенную на панели приборов.



На центральном цветном дисплее вскоре появится следующая информация:

- индикатор уровня моторного масла (см. соответствующий параграф),
- индикатор ТО (см. соответствующий параграф),
- система контроля падения давления в шинах (если входит в комплектацию вашего автомобиля; см. раздел "Безопасность"),
- сигнализаторы и сообщения, при наличии (см. соответствующий параграф),
- функции с возможностью установки параметров (см. главу "Многофункциональные дисплеи").



Эта информация появляется при каждом включении зажигания (автоматическая проверка).

КОНТРОЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ, ИНДИКАТОРЫ И СИГНАЛИЗАТОРЫ

Счетчики пробега

Общий пробег и расстояние, пройденное за поездку, показываются на дисплее в течение 30 секунд при выключении зажигания, при открывании двери водителя, а также при запуске и отпирании автомобиля.

Счетчик пробега



Этот прибор служит для измерения расстояния, пройденного автомобилем с самого начала его эксплуатации.

Счетчик пробега за поездку



Этот прибор предназначен для измерения расстояния, пройденного с момента его установки водителем на ноль.

- ☞ Включите зажигание, нажмите и удерживайте кнопку вплоть до появления нулей.

Настройка часов и формата времени на панели приборов без автомагнитолы



На двух-цветной панели приборов без автомагнитолы настройка времени на часах осуществляется при помощи кнопок **A** и **B**, при этом следует произвести следующие действия:

- ☞ одновременно нажмите на **A** и **B**: индикация минут начнет мигать,
- ☞ нажмите на **A** для перевода индикатора минут вперед или на **B** для перевода индикации минут назад,
- ☞ одновременно нажмите на **A** и **B**: индикация часов начнет мигать,
- ☞ нажмите на **A** для перевода индикатора часов вперед или на **B** для перевода часов назад,
- ☞ одновременно нажмите на **A** и **B**: индикация 24-х и 12-часов начнет мигать,
- ☞ нажмите на **A** или **B** для смены формата,
- ☞ одновременно нажмите на **A** и **B** для того, чтобы закончить настройки.

Если больше не предпринимать никаких действий, примерно через 30 секунд дисплей вернется к текущей индикации.

Выбор единиц измерения на панели приборов без автомагнитолы

На двух-цветной панели приборов без автомагнитолы настройка единиц измерения осуществляется при помощи кнопок **A** и **B**, при этом следует произвести следующие действия:

- ☞ одновременно нажмите на **A** и **B** и удерживайте кнопки в течение трех секунд: индикация км/ч или миль/ч мигает,
- ☞ нажмите на **A** или **B** для смены единиц измерения,
- ☞ одновременно нажмите на **A** и **B** для выхода из режима изменений единиц измерения.

Если больше не предпринимать никаких действий, примерно через 30 секунд дисплей вернется к текущей индикации.

Настройка часов и единиц измерения на многофункциональном экране

Для настройки часов и единиц измерения на панели приборов с автомагнитолой или с многофункциональным экраном, см. соответствующий раздел в главе "Аудио и Телематическая система".

КОНТРОЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ, ИНДИКАТОРЫ И СИГНАЛИЗАТОРЫ

1

Регулятор подсветки панели управления



Это устройство служит для ручной регулировки яркости подсветки панели управления в зависимости от интенсивности внешнего освещения. Работает только при включенных внешних световых приборах в ночном режиме.

Включение

- ☞ Нажмите на кнопку **A**, чтобы яркость подсветки приборной панели начала изменяться.
- ☞ Когда яркость подсветки станет минимальной, отпустите кнопку, а затем нажмите на нее снова, чтобы вновь увеличить яркость.

или

- ☞ Когда яркость подсветки станет максимальной, отпустите кнопку, а затем нажмите на нее снова, чтобы вновь уменьшить яркость.
- ☞ Когда яркость подсветки достигнет желаемой интенсивности, отпустите кнопку.



Данные по индикации и уровень подсветки появляются в центре панели приборов во время регулировки для просмотра уровня подсветки по отношению к 16 доступным уровням.



Вы можете также изменить интенсивность подсветки, повернув ручку **B**, расположенную слева на рулевом колесе:

- ☞ повернуть вверх для уменьшения интенсивности подсветки,
- ☞ повернуть вниз для повышения уровня подсветки.

Отключение

При выключенных световых приборах или в дневном режиме (дневное освещение активировано), любое нажатие на кнопку или ручку не приведет ни к какому действию.

Ночной режим панели приборов



Данная система позволяет погасить некоторые дисплеи во время движения в ночное время.

На панели приборов сохраняется индикация скорости, роботизированной механической или автоматической коробки передач, а также информация ограничителя скорости или круиз-контроля, если эти функции активированы и при необходимости индикация уровня топлива.

При появлении предупреждающих сигналов, смены функций или при проведении регулировок ночной режим отключается.

Активация режима

- ☞ При включенных фарах нажмите на кнопку для активации ночного режима панели приборов.
- ☞ Повторно нажмите на кнопку, чтобы заново включить различные дисплеи.

Реостат подсветки остается рабочим и при включенном ночном режиме панели приборов.

КОНТРОЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ, ИНДИКАТОРЫ И СИГНАЛИЗАТОРЫ

Персональные настройки цвета панели приборов



На панели Вы можете изменить цвет приборов (клавиша **A**), независимо от цвета ее дисплеев (клавиша **B**).

Вам представлены пять вариантов цветов от белого до синего.

- ☞ Нажимайте на соответствующую кнопку столько раз, сколько необходимо для получения желаемого цвета подсветки.

Персональные настройки полифонии

Данное меню позволяет выбрать семейство полифонических звуков из четырех доступных. Эти звуки объединяются в семейство и имеют собственное звучание в зависимости от ситуации и контекста (предупреждение, подтверждение, отказ, сигналы опасности, система предупреждения о невыключенном освещении, система предупреждения о забытом ключе в замке зажигания...).



Для цветных панелей приборов с автомагнитолой

- ☞ Нажмите на кнопку **"MENU"** для доступа в основное меню.
- ☞ Выберите меню **"Personalisation-configuration"** и подтвердите.
- ☞ Выберите строку **"Choice of sounds"** и подтвердите.
- ☞ Выберите желаемое семейство полифонических звуков и подтвердите.
- ☞ Сохраните изменения и подтвердите, нажав на **"OK"**.



В целях безопасности, производите данные действия на остановленном автомобиле.

1



Для цветного дисплея, совместимого с навигационной системой

- ☞ Нажмите на ручку для доступа в основное меню.
- ☞ Выберите строку **"Choice of sounds"** и подтвердите.
- ☞ Выберите желаемое семейство полифонических звуков и подтвердите.
- ☞ Сохраните изменения и подтвердите, нажав на **"OK"**.



В целях безопасности, производите данные действия на остановленном автомобиле.

МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ДИСПЛЕИ

2

МОНОХРОМНЫЙ ДИСПЛЕЙ А



Индикация на дисплее

На дисплей выводится следующая информация:

- время,
- дата,
- температура воздуха за бортом (мигает в случае гололеда),
- сигнализатор незакрытых дверей (в случае открывания одной из дверей салона, двери багажника...),
- источник прослушиваемого в данный момент аудиосигнала,
- сообщения бортового компьютера (см. в конце главы).

Сообщения о сбоях в работе систем (напр., "Неисправна система нейтрализации отработавших газов") или уведомляющие сообщения (напр., "Не закрыт багажник") могут появляться на короткое время. Их можно удалять нажатием на кнопку "ESC".

Панель управления



На панели автомагнитолы расположены следующие кнопки:

- ☞ кнопка **"MENU"** для перехода к **главному меню**,
- ☞ кнопки **"▲"** или **"▼"** для пролистывания позиций меню на дисплее,
- ☞ кнопки **"◀"** или **"▶"** для настройки параметров регулировок,
- ☞ кнопка **A** для перехода к другому приложению (бортовому компьютеру, источнику аудиосигнала, ...),
- ☞ кнопка **"OK"** для того, чтобы подтвердить свои действия, или
- ☞ кнопка **"ESC"**, чтобы отменить текущее действие.

Главное меню

- ☞ Нажмите на кнопку **"MENU"**, чтобы перейти к **главному меню**, а затем нажмите на кнопки **"▲"** или **"▼"**, чтобы пролистать различные позиции меню:
 - **"RADIO"** ("Радиоприемник"),
 - **"MEDIA"** ("Медиа"),
 - **TRIP COMPUTER** ("Бортовой компьютер"),
 - **DATE AND TIME** ("Дата и время"),
 - **LANGUAGES** ("Выбор языка сообщений"),
 - **VEHICLE PARAM** ("Конфигурация бортовых систем"),
- ☞ Нажмите на кнопку **"OK"**, чтобы выбрать нужное Вам меню.

Радиоприемник/Медиа

Включив автомагнитолу и выбрав меню **RADIO** или **MEDIA**, можно активировать и отключать связанные с ним функции (отслеживание RDS, радио текст) или выбрать режим проигрывания информации с медиаустройства в случайном порядке, повторное прослушивание композиций).

Подробную информацию о приложениях **RADIO** или **MEDIA** читайте в разделе главы "Аудиосистема и Телематика".

МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ДИСПЛЕИ



Бортовой компьютер

Выбрав меню "TRIP COMPUTER", можно инициировать процедуру диагностирования состояния бортовых систем ("активна", "не активна", "неисправна").

Настройки даты и времени

Выбрав меню "DATE AND TIME", можно настроить следующие параметры:

- год,
- месяц,
- день,
- часы,
- минуты,
- режим индикации (12-ти или 24-часовой).

☞ Выбрав наименование параметра, нажмите на кнопки "◀" или "▶", чтобы изменить его.

☞ Нажимайте на кнопки "▲" или "▼", чтобы перейти к настройке предыдущего или следующего параметра.

☞ Нажмите на кнопку "OK", чтобы внести в память осуществленные изменения и вернуться к текущей индикации или на "ESC", чтобы отменить их.

Выбор языка сообщений

С помощью меню "LANGUAGES" можно выбрать язык из предложенного списка, на котором на экран дисплея будут выводиться сообщения.

Параметры автомобиля

Выбрав меню "VEHICLE PARAM", можно активировать и отключать следующие функции:

- "PARK BRAKE" (Автоматический электрический стояночный тормоз; см. гл. "Вождение автомобиля").
- "BEND LIGHTING" (Направленное освещение; см. гл. "Обеспечение обзора"),
- "AUTO HEADLAMPS" (Автоматическое включение фар, см. гл. "Обеспечение обзора"),
- "REAR WIPE ACT" (Работа заднего стеклоочистителя при включении передачи заднего хода; см. гл. "Обеспечение обзора"),
- "GUIDE LAMPS" (Автоматическое включение освещения сопровождения; см. гл. "Обеспечение обзора"),
- "ELECTRIC BOOT" (Разблокирование двери багажного отделения; см. гл. "Открывающиеся элементы кузова"),
- "CABIN SELECT" (Выборочное разблокирование дверей; см. гл. "Открывающиеся элементы кузова"),
- "DAY LAMPS!" (Дневные ходовые огни; см. гл. "Обеспечение обзора").

2



В целях безопасности настройки бортовых систем на многофункциональных дисплеях следует осуществлять только на остановленном автомобиле.

МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ДИСПЛЕИ

МОНОХРОМНЫЙ ДИСПЛЕЙ С

2



Индикация на дисплее

На дисплей выводится следующая информация:

- время,
- дата,
- температура воздуха за бортом (мигает в случае гололеда),
- сигнализатор незакрытых дверей (в случае открывания одной из дверей, двери багажного отделения...),
- система помощи при парковке,
- источник аудиосигнала в процессе прослушивания,
- информация с телефона или гарнитуры Hands Free,
- сообщения бортового компьютера (см. в конце главы).

Сообщения о сбоях в работе систем (напр., "Неисправна система нейтрализации отработавших газов") или уведомляющие сообщения (напр., "Не закрыт багажник") могут появляться на короткое время. Их можно удалять нажатием на кнопку "ESC".

Панель управления



На панели автомагнитолы расположены следующие кнопки:

- ☞ кнопка **A** для выбора либо дисплея с информацией аудиоисточника на всем дисплее, либо с информацией аудиоисточника и бортового компьютера,
- ☞ кнопка **"MENU"** для перехода к **главному меню**,
- ☞ кнопки "▲" или "▼" для пролистывания позиций меню на дисплее,
- ☞ кнопки "◀" или "▶" для настройки параметров регулировок,
- ☞ кнопка **"OK"** для того, чтобы подтвердить свои действия,

или

- ☞ кнопка **"ESC"**, чтобы отменить текущее действие.

Главное меню



- ☞ Нажмите на кнопку **"MENU"**, чтобы перейти к **главному меню**:
 - "Multimedia" ("Мультимедийное устройство"),
 - "Telephone" ("Телефон"),
 - Trip computer ("Бортовой компьютер"),
 - Bluetooth connection ("Соединение по Bluetooth"),
 - Personalisation-configuration ("Персональные настройки - конфигурация бортовых систем"),
- ☞ Нажмите на кнопки "◀" или "▶", чтобы выбрать нужное Вам меню, а затем на **"OK"**, чтобы подтвердить свое действие.



Меню "Multimedia"

Включив радиоприемник и выбрав это меню, можно активировать и отключать связанные с ним функции (отслеживание RDS, DAB/FM auto tracking, RadioText (TXT) display) или выбрать режим проигрывания с медиаустройства (Normal, Random, Random all, Repeat).

Подробности о приложении "Multimedia" читайте в разделе главы "Аудиосистема и Система телематики".

МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ДИСПЛЕИ



Меню "Trip computer"

Выбрав это меню, можно просмотреть сообщения о состоянии бортовых систем, например.

Журнал регистрации неисправностей

В нем собираются активные уведомляющие сообщения и сообщения о неисправностях функций (активированные, отключенные или неисправные), которые выводятся по очереди на многофункциональный дисплей.

- ☞ Нажмите на клавишу **"MENU"** и откройте главное меню.
- ☞ Нажимая на стрелки, а затем на **"OK"** откройте меню **"Trip computer"**.
- ☞ В меню **"Trip computer"**, выберите строку **"Warning log"** ("Журнал сообщений о неисправностях") и подтвердите:



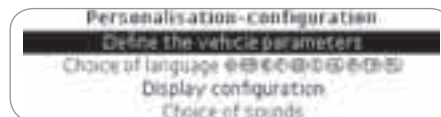
Меню "Bluetooth connection"

При включенной автомагнитоле данное меню позволяет подключить или отключить периферийное устройство с Bluetooth (телефон, медиаплеер) и выбрать тип подключения (комплект Hands Free, проигрыватель аудиофайлов).

Подробности о приложении "Bluetooth connection" читайте в разделе главы "Аудиосистема и Система телематики".



Меню "Personalisation-configuration"



2

С помощью этого меню открывается доступ к функциям:

- Define the vehicle parameters ("Определить параметры автомобиля"),
- Choice of language ("Выбор языка сообщений"),
- Display configuration ("Настройки дисплея"),
- "Choice of sounds" ("Настройка звука").

Настройка параметров бортовых систем

С помощью этого меню можно активировать и отключать следующие функции:

- "Access to the vehicle" (см. раздел "Открываемые элементы кузова"):
 - "Plip action" (Разблокирование только двери водителя),
 - "Unlocking boot only" (Разблокирование только двери багажного отделения).



Меню "Telephone"

При включенной автомагнитоле данное меню позволяет принять звонок и просмотреть различные телефонные справочники.

Подробности о приложении "Telephone" читайте в разделе главы "Аудиосистема и Система телематики".

МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ДИСПЛЕИ

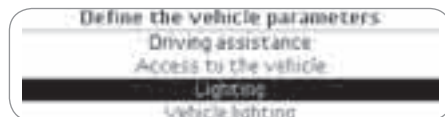
2



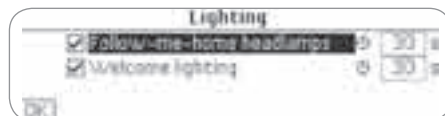
- "Driving assistance" ("Помощь при вождении"):
 - "Parking brake automatic" (Электрический автоматический стояночный тормоз; см. гл. "Вождение автомобиля"),
 - "Rear wiper in reverse gear" (Работа заднего стеклоочистителя при включении задней передачи; см. гл. "Обеспечение обзора"),
 - "Speeds memorised" (Запоминание скоростей; см. гл. "Вождение автомобиля").
- "Vehicle lighting" (см. гл. "Обеспечение обзора"):
 - "Directional headlamps" (Основное/Дополнительное направляемое освещение),
 - "Daytime lights" (Дневные ходовые огни).
- "Interior lighting" (см. гл. "Обеспечение обзора"):
 - "Follow-me-home headlamps" (Автоматическое освещение сопровождения),
 - "Welcome lighting" (Внешняя и внутренняя подсветка салона).

Пример: настроить продолжительность задержки выключения фар (функция "световая дорожка")

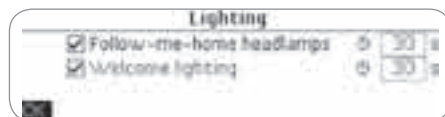
☞ Нажмите на кнопки "◀" или "▶", чтобы выбрать меню "Define the vehicle parameters" ("Определить параметры автомобиля"), затем нажмите на кнопку "OK".



☞ Нажмите на кнопки "▲" или "▼", чтобы выбрать строку "Interior lighting", затем на кнопку "OK"; выполните те же действия, чтобы выбрать затем строку "Follow-me-home headlamps".



☞ Нажмите на кнопки "◀" или "▶", чтобы установить желаемую продолжительность (15, 30 или 60 секунд), затем на "OK", чтобы подтвердить.



☞ Нажмите на кнопки "▲" или "▼", затем на "OK", чтобы выделить окно "OK" и подтвердить или на кнопку "ESC", чтобы отменить свое действие.

Выбор языка сообщений

С помощью этого меню можно выбрать язык из представленного списка, на котором на экран дисплея будут выводиться сообщения.

Настройки дисплея

Выбрав это меню, можно настроить следующие функции и параметры:

- Choice of units ("Единицы измерения").
- Date and time adjustment ("Дата и Время"),
- "Display parameters" ("Параметры дисплея"),
- Brightness ("Яркость видеомонитора"),

Настройка звука

С помощью этого меню можно выбрать одно из четырех имеющихся семейств полифонических звуков. Звуки сгруппированы в папки и используются в зависимости от ситуации и контекста (аварийный сигнал, подтверждение, отказ, сигналы опасности, оповещение о забытых включенных фарах, оповещение о забытом ключе...).



По соображениям безопасности настройки бортовых систем на многофункциональных дисплеях следует осуществлять только на остановленном автомобиле.

МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ДИСПЛЕИ

ЦВЕТНОЙ ДИСПЛЕЙ И КОРТОГРАФИЯ



Информация на дисплее

На дисплее автоматически показывается следующая информация:

- время,
- дата,
- высота над уровнем моря,
- температура за бортом автомобиля (при гололеде индикатор мигает),
- помощь при парковке,
- работа аудиосистемы,
- информация из папок и с телефона,
- сообщения бортовой системы навигации.

Управление системой



Откройте и выберите требующуюся функцию с дисплея навигационной системы:

- ☞ нажав на кнопку с соответствующей надписью **"RADIO"**, **"MUSIC"**, **"NAV"**, **"TRAFFIC"**, **"SETUP"** или **"PHONE"**, откройте нужное меню,
- ☞ поверните ручку **A** для выбора функции в списке,
- ☞ нажмите на ручку **B**, чтобы подтвердить выбор, либо
- ☞ нажмите на кнопку **"ESC"**, чтобы прервать текущую операцию и вернуться к предшествующей индикации.

Подробную информацию об этих функциях читайте в главе "Аудиосистема и телематика".

Меню настроек "SETUP"



2

☞ Нажмите на кнопку **"SETUP"** и откройте меню. Отсюда можно настроить:

- "Display configuration" ("Конфигурация дисплея"),
- "Voice synthesis" ("Голосовой синтез").

Конфигурация дисплея

С помощью этого меню настраиваются яркость экрана, его цветовые характеристики, дата и время.

Голосовой синтез

Данное меню позволяет вам настроить громкость звука системы наведения, а также выбрать голос сообщений (женский или мужской).



По соображениям безопасности настройку бортовых систем на многофункциональных дисплеях следует осуществлять только на остановленном автомобиле.

МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ДИСПЛЕИ

Центральный цветной дисплей, кнопки на панели приборов, совместимой с навигационной системой

2



Пользуясь кнопками лицевой панели, можно:

- **на остановленном автомобиле** настраивать системы автомобиля с центрального дисплея и панели приборов (оборудование для вождения, языки, единицы измерения, звук и т.д.),
- **на остановленном автомобиле и во время движения** просматривать работу доступных активных функций (бортовой компьютер, навигация-наведение, и т.д.).

Управление системой



На панели имеется кнопка и ручка для управления центральным цветным дисплеем системы:

1. кнопка на торце ручки управления стеклоочистителем: показ различных доступных активных функций,
2. ручка на левой стороне рулевого колеса,
 - вращение (вне меню): возможно прокручивание различных функций,
 - нажатие: доступ в главное меню, подтвердить выбор,
 - вращение (в меню): переместиться вверх или вниз меню.

Главное меню

- ☞ Нажимая на ручку **2**, откройте главное меню и выберите соответствующую настройку:
 - "Vehicle parameters" ("Параметры автомобиля"),
 - "Display adjustment" ("Настройки дисплея"),
 - "Choice of sounds" ("Настройка звука").
- ☞ Поверните ручку **2**, чтобы перейти на центральный цветной дисплей.
- ☞ Вновь нажмите на ручку **2**, чтобы подтвердить свой выбор.



Главное меню и настройки систем доступны только на остановленном автомобиле.

По достижении определенного порога скорости на центральном цветном дисплее появится сообщение о невозможности открытия главного меню.

МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ДИСПЛЕИ

Параметры автомобиля

Данное меню служит для активирования и отключения некоторых систем, обеспечивающих комфортное вождение и пользование автомобилем, сгруппированное в несколько категорий:

- "Access to the vehicle" ("Доступ в автомобиль") (см. раздел "Открывающиеся элементы кузова"):
 - "Flip action" (Разблокирование только двери водителя),
 - "Unlocking only boot" (Разблокирование только двери багажного отделения).
- "Driving assistance" ("Помощь при вождении"):
 - "Parking brake automatic" (Электрический автоматический стояночный тормоз; см. раздел "Вождение"),
 - "Rear wipe in reverse gear" (Задний стеклоочиститель связан с включением передачи заднего хода; см. раздел "Обзорность"),
 - "Speeds memorised" (Запоминание скоростей; см. раздел "Вождение").
- "Vehicle lighting" (см. раздел "Обзорность"):
 - "Directional headlamps" (Основное/дополнительное направляемое освещение),
 - "Daytime lights" (Дневные ходовые огни).
- "Interior lighting" (см. раздел "Обзорность"):
 - "Follow-me-home I." (Автоматическое освещение сопровождения),
 - "Welcome lighting" (Внешняя/внутренняя подсветка автомобиля и салона).

Настройка дисплея

Данное меню вам позволяет настроить:

- язык сообщений из предлагаемого перечня на цветном центральном дисплее,
- единицы измерения: температура (°Цельсия или °Фаренгейта) и расход топлива (л/100 км, миль/галлон или км/л),
- цветовая настройка центрального дисплея.

Звуковые настройки

Данное меню предлагает вам выбрать семейство полифонических звуков среди четырех доступных. Эти звуки сгруппированы по семействам и распознаются в зависимости от ситуации и контекста (сообщение об опасности, подтверждение, отказ, сигналы опасности, система оповещения о невыключенных фарах, система оповещения о забытом ключе в замке зажигания...).

МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ДИСПЛЕИ

БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР

Система предоставляет Вам информацию о пробеге (об автономности-запасе хода по топливу, расходе топлива...).

2

Монохромный дисплей А



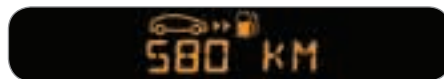
Вывод на дисплей параметров



☞ Нажмите на кнопку, расположенную на торце **выключателя стеклоочистителя**, чтобы последовательно вывести на дисплей компьютера различные параметры.

На дисплей бортового компьютера выводятся следующие данные:

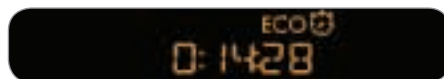
- автономность (запас хода по топливу),



- текущий расход топлива,



- счетчик времени системы Стоп & Старт,



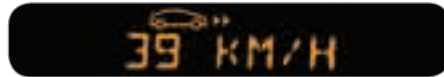
- пройденное расстояние,



- средний расход топлива,



- средняя скорость движения.



☞ При следующем нажатии восстановится текущая индикация дисплея.

Установка на ноль



☞ Нажмите и удерживайте в течение двух секунд на кнопку, чтобы обнулить счетчик пройденного расстояния, индикатор среднего расхода топлива и параметр средней скорости движения.

МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ДИСПЛЕИ

Монохромный дисплей С



Вывод на дисплей параметров



Вы можете выбрать один из двух типов вывода параметров на экран, нажав на кнопку **A**:

- данные с бортового компьютера временно появятся над информацией автомагнитолы, которая показывается на всем экране постоянно, или
- данные с бортового компьютера и информация автомагнитолы показываются постоянно на разделенном на 2 части экране.



☞ Нажмите на кнопку, расположенную на торце **выключателя стеклоочистителя**, чтобы последовательно вывести на дисплей компьютера различные закладки.



- Закладку с мгновенной информацией:
 - об автономности,
 - о текущем расходе топлива,
 - счетчик времени системы Стоп & Старт.



- Закладку с параметрами участка пути "1" с информацией:
 - о пройденном расстоянии,
 - о среднем расходе топлива,
 - о средней скорости движения,для первого участка пути.



- Закладку с параметрами участка пути "2" с информацией:
 - о пройденном расстоянии,
 - о среднем расходе топлива,
 - о средней скорости движения,для второго участка пути.

2

Установка на ноль участка пути



☞ Выберите нужный участок пути и нажмите более двух секунд на кнопку, расположенную на торце выключателя стеклоочистителя.

Участки пути "1" и "2" не зависят один от другого и идентичны по назначению.

Участок пути "1" можно использовать, например, для ежедневных расчетов, а участок пути "2" - для ежемесячных.

МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ДИСПЛЕИ

Центральный цветной дисплей,
совместимый с навигационной
системой

2



Вывод на дисплей параметров



- ☞ Нажмите на торцевую кнопку **выключателя стеклоочистителя**, либо
- ☞ поверните ручку, расположенную слева на **рулевом колесе**, для просмотра на дисплее следующей информации:
 - отображение скорости,
 - текущая информация,
 - маршрут "1",
 - маршрут "2",
 - информация по аудиоисточнику в режиме прослушивания,
 - затемненный дисплей,
 - значения навигации-наведения.

- Отображение на дисплее текущей информации:
 - запас хода,
 - о текущем расходе топлива,
 - счетчик времени системы "Стоп & Старт",
- Отображение на дисплее параметров участка пути "1" с информацией:
 - о пройденном расстоянии,
 - о среднем расходе топлива,
 - о средней скорости движения, для первого участка пути.
- Отображение на дисплее параметров участка пути "2" с информацией:
 - о пройденном расстоянии,
 - о среднем расходе топлива,
 - о средней скорости движения, для второго участка пути.

Установка на ноль участка пути



- ☞ При появлении на мониторе нужного участка пути, нажмите более двух секунд на ручку, расположенную слева на **рулевом колесе** или на кнопку на торцевой части **ручки стеклоочистителя**.

Участки пути "1" и "2" не зависят один от другого и идентичны по назначению.

Участок пути "1" можно использовать, например, для ежедневных расчетов, а участок пути "2" - для ежемесячных.

МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ДИСПЛЕИ

Определение некоторых понятий



Автономность

(в км или милях)

Позволяет судить о количестве километров, которые еще можно проехать с топливом, оставшимся в баке в зависимости от среднего расхода, подсчитанной системой за последние несколько километров.



Данная величина может меняться вследствие изменения стиля вождения или дорожного рельефа, которые способны оказать существенное влияние на текущий расход топлива.

Как только автономность окажется менее 30 км, на дисплее загорится ряд прочерков. После заправки не менее 5 литров топлива система вновь пересчитывает автономность и выводит ее на дисплей, если она составляет более 100 км.



Если в течение долгого времени на движущемся автомобиле прочерки не заменяются индикацией автономности, обратитесь в сервисную сеть CITROËN или специализированный цех.



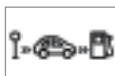
Текущий расход топлива

(в л/100 км, или км/л, или миль/галлон)

Это величина, которая определяется в течение последних нескольких секунд.



Данная функция работает при скоростях не менее 30 км/ч.



Средний расход топлива

(в л/100 км, или км/л, или миль/галлон)

Он определяется, как отношение количества израсходованного топлива к расстоянию, пройденному автомобилем после последнего обнуления показаний бортового компьютера.



Расход топлива на вашем автомобиле будет превышать омологированные компанией CITROËN значения расхода топлива в течение первых 5 000 километров автомобильного пробега.



Средняя скорость

(в км/ч или в миль/ч)

Она определяется, начиная с момента последнего обнуления показаний бортового компьютера (при включенном зажигании).



Пройденный путь

(в км или в милях)

Это расстояние, пройденное с момента последнего обнуления показаний бортового компьютера.



Счетчик времени системы Стоп & Старт

(минуты/секунды или часы/минуты)

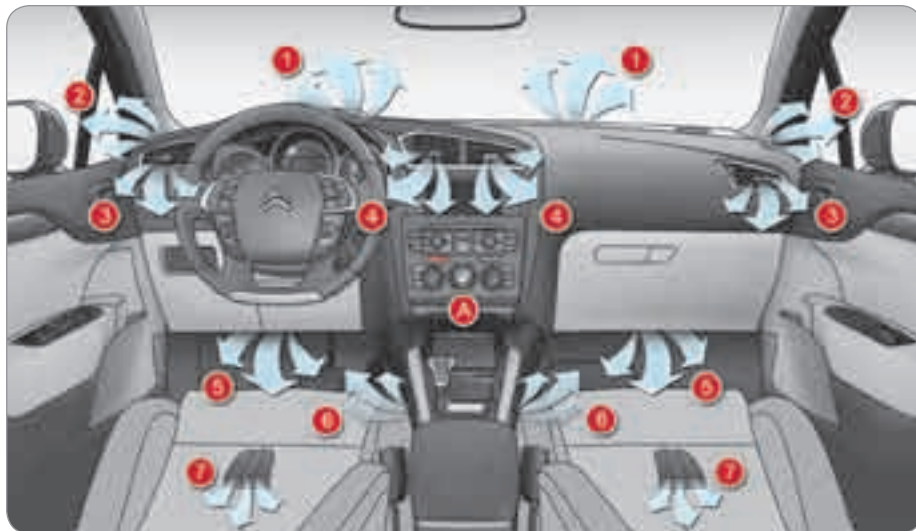
Если ваш автомобиль оборудован системой Стоп & Старт, счетчик времени суммирует общую продолжительность пребывания в режиме STOP за время поездки. Он обнуляется при каждом повороте ключа зажигания.

2

КОМФОРТ

ВЕНТИЛЯЦИЯ

3



Подача воздуха в салон

Воздух, поступающий в салон, фильтруется и подается в него либо снаружи через расположенный под ветровым стеклом воздухозаборник, либо прогоняется по замкнутому кругу через систему рециркуляции.

Изменение характеристик воздуха

По выбору водителя воздух может подаваться в салон различными путями:

- непосредственно снаружи, минуя системы термообработки,
- проходя через систему подогрева (отопления),
- проходя через системы охлаждения (кондиционирования).

Панель управления

Органы управления этой системой расположены на панели управления **A** центральной консоли.

Распределение воздуха по салону

1. Сопла обдува ветрового стекла для удаления инея или конденсата.
2. Сопла обдува передних боковых стекол для удаления инея или конденсата.
3. Боковые вентиляционные решетки с заслонкой и регулятором направления воздушного потока.
4. Центральные вентиляционные решетки с заслонкой и регулятором направления воздушного потока.
5. Подача воздуха к ногам передних пассажиров.
6. Сопла обдува ног передних пассажиров.
7. Подача воздуха к ногам задних пассажиров.



РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ СИСТЕМ ВЕНТИЛЯЦИИ И КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ ВОЗДУХА

Для обеспечения надлежащей работы этих систем рекомендуется соблюдать следующие правила:

- ☞ Чтобы воздушные потоки распределялись по салону равномерно, следите за чистой наружных воздухозаборных решеток, находящихся под ветровым стеклом и не перекрывайте сопла, вентиляционные решетки и воздуховоды, а также вытяжные каналы, расположенные в багажном отсеке.
- ☞ Не закрывайте от света датчик освещенности, расположенный на панели приборов; он работает в системе автоматического кондиционирования воздуха.
- ☞ Чтобы обеспечить долгую и безотказную работу кондиционера воздуха, включайте его хотя бы на 5-10 минут не реже одного-двух раз в месяц.
- ☞ Следите за чистотой салонного фильтра и систематически заменяйте все фильтрующие элементы (см. главу "Проверки").

Рекомендуется отдать предпочтение салонному фильтру комбинированного типа. В его конструкции имеется присадка с активными компонентами, предназначенными для очищения воздуха и поддержания чистоты в салоне (фильтр удаляет всевозможные аллергены, устраняет неприятные запахи и препятствует оседанию жировых пятен).

- ☞ Кроме того, мы рекомендуем систематически показывать систему кондиционирования воздуха специалистам в соответствии с предписаниями, приводимыми в сервисной книжке.
- ☞ Если кондиционер перестал охлаждать воздух, выключите его и обратитесь в сервисную сеть CITROËN или специализированный цех.

В случае буксирования прицепа с максимальной массой в гору при высокой температуре окружающего воздуха отключение кондиционера воздуха позволяет облегчить нагрузку на двигатель и, таким образом, сохранить его тяговые возможности.



Если в результате длительного пребывания на солнце температура в салоне автомобиля остается слишком высокой, вы можете без колебаний открыть его на несколько секунд, чтобы проветрить.

Установите регулятор расхода топлива в режим, достаточный для обеспечения эффективного проветривания салона.

В системе кондиционирования воздуха не содержится хлоросодержащих компонентов, представляющих угрозу озоновому слою земной атмосферы.

3



При работе кондиционера на стоянке происходит естественное выделение водяного конденсата, стекающего под автомобиль.

КОМФОРТ

КОНДИЦИОНЕР ВОЗДУХА С РУЧНЫМИ НАСТРОЙКАМИ

3



Система кондиционирования воздуха работает при запущенном двигателе.

1. Регулирование температуры



Вращайте ручку регулятора для выбора положения между синей зоной (холодный воздух) и красной (прогретый воздух) для регулировки температуры в салоне по своему усмотрению.

2. Регулировка подачи воздуха в салон



При помощи этой ручки можно увеличить или уменьшить подачу воздуха в салон.

Вращая ручку регулятора между 1 и 5, можно установить комфортную подачу воздуха в салон.



При установке ручки регулятора на 0, система отключена. Однако, благодаря движению автомобиля, легкий воздушный поток будет ощущаться.

3. Регулирование распределения воздуха по салону

При помощи этой ручки можно распределять воздух по салону, комбинируя различные сопла.



К ветровому стеклу и боковым окнам.



К ветровому стеклу, боковым окнам и к ногам пассажиров.



К ногам пассажиров.



К центральным и боковым вентиляционным решеткам.



Распределение воздушных потоков можно изменить, установив регулятор в среднее положение.

КОМФОРТ

4. Подача наружного воздуха/ Рециркуляция воздуха

Подача воздуха в салон извне позволяет избежать оседания конденсата на ветровом стекле и боковых окнах.

Рециркуляция позволяет изолировать салон от наружных неприятных запахов и дыма.



Данная функция позволяет регулировать постепенную подачу воздуха, либо установить быстрый обогрев или охлаждение салона.

При первой же возможности возобновите подачу наружного воздуха, чтобы предотвратить риск запотевания стекол и ухудшения атмосферы в салоне.



Нажмите на клавишу, чтобы включить рециркуляцию воздуха в салоне. При этом загорится контрольная лампа.

Нажмите вновь на клавишу, чтобы возобновить подачу в салон наружного воздуха. При этом контрольная лампа погаснет.

5. Включение/Выключение кондиционера



Кондиционер воздуха предназначен для работы в любое время года, при этом окна салона должны быть закрыты.

С ним можно:

- в летнее время понизить температуру воздуха в салоне,
- зимой, при температуре выше 3 °С, ускорить удаление конденсата со стекол.

Включение

Нажмите на клавишу "A/C", при этом загорится ее контрольная лампа.



Кондиционер не включится, если ручка регулятора расхода воздуха находится в положении "0".

Выключение

Вновь нажмите на клавишу "A/C", при этом ее контрольная лампа погаснет.

Выключение кондиционера может повлечь за собой дискомфортные явления (повышенную влажность в салоне, оседание конденсата на стеклах).

КОМФОРТ

АВТОМАТИЧЕСКИЙ ДВУХЗОННЫЙ КОНДИЦИОНЕР ВОЗДУХА

3



Система кондиционирования воздуха работает при включенном двигателе.

Автоматический режим работы

1. Программа автоматического поддержания комфорта



Мы рекомендуем Вам использовать один из трех режимов AUTO: они позволяют регулировать температуру воздуха в салоне, в зависимости от выбранных Вами функций для обеспечения комфортной атмосферы.

Эти три режима автоматически регулируют распределение воздуха в салоне, в зависимости от ваших предпочтений, полностью соблюдая настройки функций для обеспечения комфортной атмосферы.

Эта система предназначена для эффективной работы в любых климатических условиях при закрытых окнах.

☞ Нажмите на клавишу "AUTO".

- горит первая контрольная лампа; выбран "легкий" режим,
- горит вторая контрольная лампа; выбран "средний" режим,
- горит третья контрольная лампа; выбран "интенсивный" режим.



В холодную погоду, когда двигатель не прогреет, распределение воздуха будет происходить постепенно и достигнет оптимального уровня в зависимости от внешних климатических условий и заданных значений также постепенно, чтобы ограничить сильное распределение воздуха по салону.

Если, садясь в автомобиль, Вы обнаружите, что температура воздуха в его салоне намного ниже или выше комфортной, не пытайтесь изменить ее регулятором - это бесполезно. Система сама в кратчайшие сроки автоматически выровнит температуру.

2. Регулировки в зоне водителя

3. Регулировки в зоне пассажира



Водитель и передний пассажир могут регулировать температуру воздуха каждый в своей зоне.

Величина, указанная на дисплее, соответствует уровню комфортности микроклимата, а не температуре воздуха в салоне в градусах Цельсия или Фаренгейта.

☞ Вращая ручку регулятора **2** или **3** влево или вправо, можно, соответственно, уменьшить или увеличить эту величину.

При установке регулятора в районе величины 21 в салоне обеспечивается оптимальный микроклимат. Однако, Вы можете по собственному усмотрению изменять его в диапазоне от 18 до 24.

Для сохранения оптимальной комфортной атмосферы рекомендуется, чтобы разница между регулировками левой и правой зон не превышала 3.

4. Программа автоматического обеспечения прозрачности стекол



См. раздел "Обдур - Обогрев передних стекол".



При наличии системы Стоп & Старт, пока включена функция устранение запотевания, режим СТОП недоступен.

Работа в режиме ручных регулировок

Вы можете по собственному усмотрению вручную изменять и устанавливать регулировки, отличающиеся от тех, которые выбирает система. Сигнализаторы кнопки **"AUTO"** гаснут; в то же время остальные функции продолжат работать в автоматическом режиме.

☞ Нажмите на клавишу **"AUTO"**, чтобы вернуть систему в полностью автоматический режим работы.



Для максимального охлаждения или прогрева салона можно выйти за пределы наименьшего значения 14 и наибольшего 28.

☞ Поверните ручку **2** или **3** влево до появления символа **"LO"** или вправо до появления символа **"HI"**.

5. Выключатель кондиционера воздуха



☞ Нажатием на эту клавишу включится охлаждение воздуха.

С выключением кондиционера атмосфера в салоне может ухудшиться (повысится влажность, стекла покроются конденсатом).

☞ Нажмите вновь на эту клавишу чтобы вернуть систему к автоматическому режиму работы. При этом загорится контрольная лампа **"A/C"**.

6. Регулятор распределения воздуха по салону



☞ Пользуясь клавишами панели управления, можно направлять потоки воздуха:

- к ветровому и боковым стеклам (обогрев и оттаивание),
- к боковым и центральным вентиляционным решеткам,
- к ногам пассажиров.

Возможно комбинировать три направления, чтобы достичь желаемого распределения воздуха в салоне автомобиля.

7. Регулятор расхода воздуха



☞ Вращая эту ручку влево или вправо, можно, соответственно, уменьшать или увеличивать подачу воздуха в салон.

При этом контрольные лампы между символами вентиляторов будут постепенно изменять свою яркость в зависимости от Вашей регулировки.

8. Пдача наружного воздуха и рециркуляция воздуха в салоне



☞ Нажатием на эту клавишу включается режим рециркуляции воздуха в салоне. При этом загорается контрольная лампа.

Рециркуляция позволяет изолировать салон от наружных неприятных запахов и дыма.

☞ При первой же возможности нажмите еще раз на эту клавишу, чтобы открыть поступление наружного воздуха и избежать оседания конденсата на стеклах. При этом контрольная лампа погаснет.

9. Функция "REST": Система вентиляции при выключенном двигателе



Вы можете активировать систему вентиляции в течение нескольких минут после остановки двигателя.

Например, если вы хотите выйти из автомобиля, то ваши пассажиры могут воспользоваться системой вентиляции, не запуская двигатель.

Данной функцией возможно воспользоваться при запуске двигателя, а также при его остановке.

Функционирование системы вентиляции зависит от зарядки аккумуляторной батареи.

Вы можете активировать функцию "REST" в то время, когда загорятся индикаторы контроля системы кондиционирования воздуха.

При остановке двигателя

- Дисплеи контроля продолжают гореть: данная функция доступна.
 - Нажатие на кнопку "**REST**" активирует функцию вентиляции в течение нескольких минут. Появление на дисплеях двух знаков тире и четырех индикаторов уровня распределения воздуха указывают на то, что функция активна.
- Функция останется активной даже после блокировки автомобиля.

- После истечения времени индикаторы погаснут.

Нажав заново на кнопку до истечения времени действия данной функции, вы отключите систему полностью: дисплеи погаснут, функция больше недоступна.

ОТКЛЮЧЕНИЕ СИСТЕМЫ



Поверните ручку регулятора расхода воздуха влево так, чтобы все контрольные лампы погасли.

Это приведет к отключению систем кондиционирования и вентиляции.

С этого момента тепловой комфорт в салоне не обеспечивается. Тем не менее, легкое перемещение воздуха по салону во время движения автомобиля ощущаться будет.

Измените одну из настроек (температура, расход или распределение воздуха) или нажмите на клавишу "**AUTO**" чтобы включить систему вновь, сохранив настройки, действовавшие до момента выключения.

При запуске двигателя

- При начале работы функции загоряются дисплеи.
- Активировать функцию вентиляции можно нажав на кнопку "**REST**". Она будет активна в течение нескольких минут. Появление на дисплеях двух знаков тире и четырех индикаторов уровня распределения воздуха указывают на то, что функция активна.
- Пока горят дисплеи, функция может отключаться и включаться повторно.
- После истечения времени дисплеи гаснут.



Данная кнопка не активирует работу системы кондиционирования воздуха, только распределитель воздуха.

Когда функция "REST" активна, вы не можете менять настройки температуры, расхода и распределения воздуха: они регулируются автоматически в зависимости от температуры за бортом.

Эта функция недоступна в режиме СТОП системы Стоп & Старт.



Старайтесь не включать режим рециркуляции воздуха надолго или надолго выключать его во время движения (во избежание запотевания стекол и ухудшения атмосферы в салоне).

УДАЛЕНИЕ КОНДЕНСАТА И ИНЕЯ С ПЕРЕДНИХ СТЕКОЛ



Символы на панели управления обозначают положения регуляров, позволяющих быстро удалять конденсат и иней с ветрового и боковых стекол.

С базовым кондиционером

- ☞ Установите ручку регулятора температуры, расхода воздуха и распределения воздуха в необходимое положение.
- ☞ Установите ручку подачи воздуха в положение "Подача наружного воздуха" (сигнализатор управления подачей воздуха погашена).
- ☞ Включите кондиционер, нажав на кнопку "A/C"; при этом загорится сигнализатор кнопки.



При использовании системы Стоп & Старт, пока включены функции устранение запотевания, кондиционер и распределение воздуха, режим STOP недоступен.

С автоматическим двухзонным кондиционером

Автоматическая программа обеспечения обзорности

- ☞ Выбрать эту программу для ускоренного устранения запотевания или иней с лобового стекла и боковых стекол.

Система автоматически управляет работой кондиционера, расходом воздуха, подачей воздуха и обеспечивает оптимальную подачу воздуха к лобовому стеклу и боковым стеклам.

- ☞ Для отключения системы повторно нажать на клавишу "обзорность" или на "AUTO", сигнализатор клавиши отключается, сигнализатор клавиши "AUTO" включается.

При повторном включении система использует настройки, установленные до отключения.



При наличии системы Стоп & Старт, пока включена функция устранения запотевания, режим STOP недоступен.

ОБДУВ И ОБОГРЕВ ЗАДНЕГО СТЕКЛА



Выключатель обогревателя расположен на панели управления системой кондиционирования воздуха.

Включение обогрева

Обдув - обогрев заднего стекла включается только при работающем двигателе.

- ☞ Нажмите на эту кнопку, чтобы включить обогрев заднего стекла и, в зависимости от версии автомобиля, наружных зеркал заднего вида. При этом в выключателе загорится контрольная лампа обогревателя.

Выключение обогрева

Обогрев выключается автоматически, чтобы избежать лишнего расхода электроэнергии.

- ☞ Обогрев можно выключить до того, как он отключится автоматически, нажав для этого еще раз на кнопку выключателя. Контрольная лампа при этом погаснет.



☞ Включайте обогрев стекла и зеркал, как только необходимость в нем отпадет, так как снижение расхода электроэнергии ведет к экономии топлива.

КОМФОРТ

ПЕРЕДНИЕ СИДЕНЬЯ

Подушка, спинка и подголовники сидений снабжены соответствующими регулировками, обеспечивающими комфортную посадку на все время вождения автомобиля.



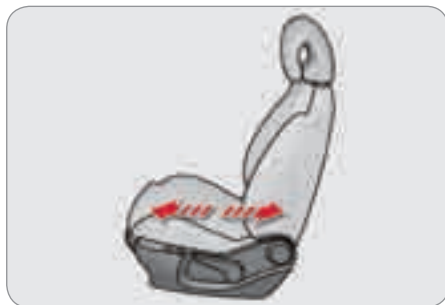
Для вашей безопасности любые регулировки сиденья должны производиться на остановленном автомобиле.

3

Ручные регулировки

Регулировка продольного положения

☞ Поднимите фиксирующий рычаг и сдвиньте сиденье вперед или назад.



Регулировка сидений водителя и пассажира по высоте

☞ Производится путем подъема или опускания рычага, чтобы получить требуемое положение.



Регулировка наклона спинки сиденья

☞ Поверните ручку, чтобы отрегулировать желаемый угол наклона спинки сиденья.



КОМФОРТ

ПЕРЕДНИЕ СИДЕНЬЯ

Подушка, спинка и подголовники сидений снабжены соответствующими регулировками, обеспечивающими комфортную посадку на все время вождения автомобиля.

Электрические регулировки передних сидений

Регулировка продольного положения

- ☞ Сдвиньте ручку регулятора вперед или назад в зависимости от желаемого направления перемещения сиденья.



Электрические регулировки сиденья водителя отключаются спустя одну минуту после выключения зажигания.

Чтобы активировать их вновь, включите зажигание.

Регулировка подушки сиденья по высоте и наклону

- ☞ Поднимите или опустите задний конец ручки регулятора, чтобы отрегулировать сиденье по высоте.
- ☞ Поднимите или опустите передний конец ручки регулятора, чтобы добиться желаемого наклона.



Регулировка наклона спинки сиденья

- ☞ Переместите ручку регулятора вперед или назад и установите удобный наклон.



КОМФОРТ

Дополнительные регулировки



Подголовник имеет направляющие стержни с зубчатыми прорезями-фиксаторами, которые препятствуют его самопроизвольному опусканию (устройство безопасности на случай аварии).

При правильной регулировке верхний край подголовника должен находиться на уровне макушки головы.

Не водите автомобиль со снятыми подголовниками, они всегда должны быть установлены и правильно отрегулированы.

Регулировка подголовника по высоте и наклону

- ☞ Чтобы его поднять, потяните подголовник вверх.
- ☞ Чтобы его снять, нажмите на фиксатор **A** и потяните вверх.
- ☞ Чтобы установить его на место, вставьте стержни подголовника в отверстия строго параллельно вертикальной плоскости спинки.
- ☞ Чтобы опустить его, нажмите одновременно на фиксатор **A** и на подголовник.
- ☞ Чтобы наклонить его, потяните за нижнюю часть подголовника вперед или назад.

Выключатель подогрева сидений



Подогрев работает при запущенном двигателе, при этом сиденья можно подогревать раздельно.

☞ Для настройки подогрева служат регуляторы, расположенные по бокам передних сидений и служащие для включения и регулирования интенсивности подогрева:

- 0:** Выключен.
- 1:** Слабый.
- 2:** Средний.
- 3:** Сильный.

КОМФОРТ

Ручная регулировка поясничной опоры



☞ Вращением маховичка отрегулируйте и установите наиболее удобное положение поясничной опоры.

Электрическая регулировка поясничной опоры



☞ Нажмите на переднюю или заднюю часть ручки, чтобы отрегулировать наиболее удобное положение поясничной опоры.

Функция "массаж"



Данная функция обеспечивает массаж поясничной зоны водителя; она неактивна при рабочем двигателе.

☞ Нажмите на клавишу для активации функции.

Индикатор клавиши загорается и функция "массаж" активна в течение 60 минут. В течение этого времени массаж выполняется в течение 6 циклов каждый по 10 минут (6 минут - работа, затем 4 минуты остановка).

Через час функция автоматически выключается. Световой индикатор клавиши погаснет.

Отключение

Вы можете в любой момент выключить функцию "массаж", нажав на клавишу. Вся система придет в исходное положение до начала работы массажа.

КОМФОРТ

Запоминание положений при вождении

Система вносит в память настройки положений сиденья водителя и наружных зеркал заднего вида. Позволяет Вам запомнить и использовать два положения при помощи клавиш сбоку сиденья водителя.

3



Запоминание положения

При помощи клавиш M/1/2

- ☞ Включите зажигание.
- ☞ Отрегулируйте сиденье и наружные зеркала.
- ☞ Нажмите на клавишу **M**, а затем по истечении четырех секунд нажмите на клавишу **1** или **2**.

Внесение настроек в память подтверждается звуковым сигналом.



При внесении в память новых настроек предыдущие автоматически аннулируются.

Вызов из памяти установленного положения

При включенном зажигании или работающем двигателе

- ☞ Нажмите на клавишу **1** или **2** и сиденье займет соответствующее положение, внесенное в память.

Об окончании настройки Вас известит зуммер.



Вы можете прервать настраивание положения сиденья, нажав на клавишу **M**, **1** или **2** или используя ручку регулировки сиденья.

Невозможно выполнить настройки положения сиденья во время движения автомобиля.

Функция настройки положения сиденья отключится примерно через 45 секунд после выключения зажигания.

КОМФОРТ

ЗАДНИЕ СИДЕНЬЯ

Заднее сиденье с неразъемной подушкой и складывающейся спинкой слева на (2/3) или справа на (1/3), позволяет трансформировать грузочное пространство багажного отсека.

Задние подголовники

Устанавливаются только в верхнее и нижнее (сложенное) положение.



Подголовники съемные.

Для того, чтобы снять подголовник:

- ☞ снимите спинку при помощи ручки **1**,
- ☞ слегка потяните на себя спинку **2**,
- ☞ потяните за подголовник вверх и поднимите его до упора,
- ☞ затем нажмите на фиксатор **A**.



Не ездите со снятыми подголовниками; они всегда должны быть установлены и правильно отрегулированы.

Складывание спинки

- ☞ При необходимости, сдвиньте соответствующий модуль вперед.
- ☞ Уложите ремень безопасности между боковым и центральным подголовниками, чтобы избежать защемления ремня безопасности во время установки спинки на место.
- ☞ Опустите подголовники в нижнее положение.
- ☞ Потяните на себя за рычаг **1**, чтобы снять спинку **2** с фиксаторов.
- ☞ Опустите спинку **2** на сиденье.

Установка спинки на место

- ☞ Поднимите спинку **2** и зафиксируйте ее.
- ☞ Проверьте, что красный индикатор, расположенный на уровне ручки **1**, не горит.
- ☞ Уложите ремень безопасности со стороны спинки сиденья.



При установке спинки на место обращайтесь внимание на то, что ремни безопасности не зажаты.



КОМФОРТ

ЗЕРКАЛА ЗАДНЕГО ВИДА



Настройка



Наружные зеркала заднего вида

Зеркала настраиваются так, чтобы обеспечивался боковой обзор обстановки сзади при обгоне или при заезде на стоянку. Кроме того, зеркала можно складывать при парковке в тесном месте.

Обогрев зеркал



При наличии в комплектации автомобиля, обогрев наружных зеркал заднего вида включается при работающем двигателе нажатием на выключатель обогрева заднего стекла (см. раздел "Обогрев - Удаление инея и конденсата с заднего стекла").

- ☞ Выберите переключателем **A** левое или правое зеркало заднего вида.
- ☞ Перемещая рукоятку **B** в четырех направлениях, отрегулируйте положение выбранного зеркала.
- ☞ Верните переключатель **A** в исходное центральное положение.



Объекты, наблюдаемые в зеркалах заднего вида водителя и пассажира кажутся более отдаленными, чем они есть на самом деле.

Необходимо это учитывать для правильной оценки расстояния до движущихся сзади автомобилей.

Складывание

- ☞ Извне: закройте автомобиль при помощи пульта дистанционного управления или ключа.
- ☞ Из салона: включите зажигание и потяните за ручку **A** назад.



Если зеркала были сложены при помощи ручки **A**, они не станут в рабочее положение при отпирании автомобиля. Для этого нужно вновь потянуть за ручку **A**.

Рабочее положение

- ☞ Извне: отопите автомобиль при помощи пульта дистанционного управления или ключа.
- ☞ Из салона: включите зажигание и потяните за ручку **A** назад.



Функцию складывания и разворачивания зеркал в рабочее положение при помощи пульта дистанционного управления можно отключить, обратившись в сервисную сеть CITROËN.



Никогда не складывайте вручную зеркала, имеющие электрический привод.

КОМФОРТ

Автоматический наклон зеркал при движении задним ходом

Наклонное положение наружных зеркал заднего вида позволяет водителю лучше видеть проезжую часть при заезде на стоянку задним ходом.



Настройка системы

- ☞ Запустите двигатель и включите передачу заднего хода.
- ☞ Выберите и отрегулируйте, соответственно, положение левого и правого зеркал.

Эта настройка вносится в память немедленно.

Включение системы:

- ☞ Запустите двигатель и включите передачу заднего хода.
- ☞ Переместите переключатель **A** влево или вправо, чтобы выбрать соответствующее зеркало.

Выбранное зеркало займет наклонное положение.

Выключение системы:

- ☞ Выключите передачу заднего хода и выждите паузу в 10 секунд.

или

- ☞ Переместите переключатель **A** влево в исходное центральное положение.

Зеркало займет свое начальное положение.

В начальное положение оно также перейдет:

- если автомобиль движется со скоростью выше 10 км/ч,
- если двигатель выключить.

КОМФОРТ

Салонное зеркало заднего вида

Регулируемое зеркало заднего вида для обеспечения водителю обзора сзади по центру.

Затемненное зеркало позволяет водителю избежать ослепления фарами сзади идущих автомобилей, солнца...

3



В целях безопасности отрегулируйте зеркала так, чтобы сократить "мертвые зоны".

Зеркало с ручной регулировкой режима "день/ночь"



Настройка

☞ Отрегулируйте положение зеркала так, чтобы оно обеспечивало оптимальную видимость в дневном режиме обзора.

Положение "день"/"ночь"

- ☞ Потяните за рычажок, чтобы перевести зеркало в антибликовый режим "ночь".
- ☞ Нажмите на рычажок, чтобы перевести зеркало в нормальный режим "день".

Зеркало заднего вида с автоматической регулировкой "день"/"ночь"



В автомобиле имеется датчик, определяющий уровень освещенности в задней части автомобиля, благодаря которому в нутрисалонное зеркало заднего вида обеспечивает автоматический плавный переход от дневного к ночному режиму работы.



Чтобы обеспечить оптимальную видимость при маневрировании автомобиля, поверхность зеркала автоматически освещается при включении передачи заднего хода.

РЕГУЛИРОВКА ПОЛОЖЕНИЯ РУЛЕВОГО КОЛЕСА



- ☞ **На неподвижном автомобиле** поднимите рычаг блокировки, чтобы освободить рулевое колесо.
- ☞ Установите рулевое колесо в удобное для Вас положение по высоте и вылету.
- ☞ Опустите рычаг блокировки для фиксации рулевого колеса в этом положении.



В целях безопасности производите регулировку только на неподвижном автомобиле.

ОТКРЫВАЮЩИЕСЯ ЭЛЕМЕНТЫ КУЗОВА

КЛЮЧ С ДИСТАНЦИОННЫМ УПРАВЛЕНИЕМ

Такая система позволяет отпирать и запиравать автомобиль, вставив ключ в замок, либо с некоторого расстояния. С помощью такого ключа можно определять местонахождение автомобиля, запускать двигатель, а также включать противоголодную защиту.

Открыть автомобиль при помощи пульта ДУ с двумя кнопками



Раскрытие ключа

- ☞ Нажмите на кнопку, чтобы раскрыть ключ.

Полное разблокирование автомобиля при помощи пульта ДУ



- ☞ Нажмите на символ открытого замка для полного разблокирования автомобиля.

Выборочное отпирание замков при помощи пульта ДУ



- ☞ При первом нажатии на кнопку пульта с символом открытого замка отпирается только замок двери водителя.
- ☞ При втором нажатии на символ открытого замка отпираются другие двери и крышка багажника.

Полное разблокирование автомобиля при помощи ключа

- ☞ Поверните ключ в замке двери водителя по часовой стрелке, чтобы полностью разблокировать автомобиль.

Выборочное отпирание замков при помощи ключа

- ☞ При первом повороте ключа по часовой стрелке в замке двери водителя отпирается только замок двери водителя.
- ☞ При втором повороте ключа по часовой стрелке в замке двери водителя отпираются все другие двери и крышка багажника.

Каждый раз отпирание замков автоматически подтверждается быстрым миганием фонарей указателей поворотов в течение примерно двух секунд.

Одновременно, в зависимости от комплектации автомобиля, разворачиваются в рабочее положение зеркала заднего вида.

Также временно включается подсветка салона, плафоны и боковые светильники, внешние боковые световые указатели и горят в течение примерно 30 секунд.

Программирование



Настройка выборочного отпирания замков осуществляется через меню настройки автомобиля.

В продажу автомобиль поступает с настройкой отпирания всех замков одновременно.

ОТКРЫВАЮЩИЕСЯ ЭЛЕМЕНТЫ КУЗОВА

Открыть автомобиль при помощи пульта ДУ с тремя кнопками



Раскрытие ключа

- ☞ Нажмите на эту кнопку для раскрытия ключа.

Общее разблокирование автомобиля при помощи пульта ДУ



- ☞ Нажмите на символ открытого ключа для полного разблокирования автомобиля.

Выборочное отпирание замков при помощи ПДУ



- ☞ При первом нажатии на кнопку с символом открытого замка отпирается только замок двери водителя.
- ☞ При втором нажатии на символ открытого замка отпираются остальные двери и крышка багажника.

Открыть стеклоподъемники при помощи пульта ДУ



- ☞ Нажмите и удерживайте символ открытого замка до желаемого уровня открытия стеклоподъемников. Стекла перестанут опускаться, как только вы отпустите кнопку.

Полное открывание автомобиля при помощи ключа

- ☞ Поверните ключ по часовой стрелке в замке двери водителя для полного открывания автомобиля.

Выборочное отпирание замков при помощи ключа

- ☞ При первом повороте ключа по часовой стрелке в замке двери водителя отпирается только замок двери водителя.
- ☞ При втором повороте ключа по часовой стрелке в замке двери водителя отпираются остальные двери и крышка багажника.

Каждый раз отпирание замков автоматически подтверждается быстрым миганием фонарей указателей поворотов в течение примерно двух секунд.

Одновременно, в зависимости от комплектации автомобиля, разворачиваются в рабочее положение зеркала заднего вида.

Также временно включается подсветка салона, плафоны и боковые светильники, внешние боковые световые указатели и горят в течение примерно 30 секунд.

Открыть крышку багажника



- ☞ Нажмите на эту кнопку для разблокирования багажника. Двери автомобиля останутся заблокированными.

При отключении функции открывания багажника, нажатие на эту кнопку разблокирует все двери.

Программирование



Настройка выборочного отпирания замков осуществляется через меню настройки автомобиля.

По умолчанию, в продажу автомобиль поступает с активированной настройкой отпирания багажника.

ОТКРЫВАЮЩИЕСЯ ЭЛЕМЕНТЫ КУЗОВА

Блокировка автомобиля

Блокировка при помощи ПДУ без суперблокировки



☞ Нажмите на кнопку с символом закрытого замка, чтобы закрыть замки автомобиля.

Закрывание при помощи ключа без суперблокировки

☞ Поверните ключ по часовой стрелке в замке двери водителя, чтобы запереть автомобиль.

Блокировка замков автоматически подтверждается загоранием фонарей указателей поворотов примерно на две секунды.

Одновременно, в зависимости от комплектации автомобиля, зеркала заднего вида складываются.

Также временно срабатывает включение внешних боковых повторителей и освещение сопровождения, если оно активизировано.



Если какая-либо дверь или дверца багажника закрыты неплотно, центральный замок не сработает.

При случайном разблокировании закрытого автомобиля его замки вновь заблокируются автоматически через 30 секунд, если после открывания замков ни одна дверь не будет открыта.



Функцию автоматического складывания и разворачивания наружных зеркал заднего вида при помощи пульта дистанционного управления можно отключить, попросив об этом специалистов сервисной сети CITROËN.

Закрытие стекол с помощью пульта дистанционного управления с 3 кнопками



☞ Удерживать нажатой кнопку с изображением закрытого замка, пока стекло не примет желаемое положение. Стекло останавливается непосредственно после освобождения кнопки.



При закрытии стекол с помощью пульта дистанционного управления необходимо убедиться в отсутствии предметов, препятствующих закрытию.

При необходимости оставить стекла приоткрытыми следует отключить объемную охранную сигнализацию.



Складывание ключа

☞ Нажмите на эту кнопку и сложите ключ.

Поиск автомобиля на стоянке

Данная функция служит для облегчения нахождения своего автомобиля на стоянке с некоторого расстояния, особенно при слабом свете. При этом автомобиль должен быть замкнут.



☞ Нажмите на кнопку с изображением закрытого замка на пульте дистанционного управления.

При этом загорятся плафоны, а фонари указателей поворотов будут мигать в течение нескольких секунд.

4

Противоугонная защита

Электронная блокировка запуска двигателя

В корпус ключа встроена интегральная микросхема с индивидуальным кодом. При включении зажигания он распознается противоугонной системой и запуск двигателя становится возможным.

Сразу после выключения зажигания система электронной блокировки запирает электронный блок управления двигателем, исключая его несанкционированный запуск.

SERVICE

В случае неисправности системы загорится этот сигнализатор, зазвучит зуммер, а на дисплее появится сообщение.

При этом запуск двигателя окажется невозможным. Срочно обратитесь в сервисную сеть CITROËN.

ОТКРЫВАЮЩИЕСЯ ЭЛЕМЕНТЫ КУЗОВА



Тяжелый предмет (брелок...), подвешенный на ключ, находящийся в замке зажигания может привести к поломке механизма.



4

Запуск двигателя

- ☞ Вставьте ключ в замок зажигания. Система распознает код запуска двигателя.
- ☞ Поверните ключ до упора в сторону панели приборов в положение **3 (Запуск)**.
- ☞ Как только двигатель запустится, отпустите ключ.

Выключение двигателя

- ☞ Остановите автомобиль.
- ☞ Поверните ключ до упора к себе в положение **1 (Stop)**.
- ☞ Выньте ключ из замка зажигания.

Сигнализатор ключа, оставленного в положении "Contact"

Если Вы оставили ключ в замке зажигания, через один час оно отключится автоматически.

Чтобы вновь включить зажигание, нужно повернуть ключ в положение **1 (Stop)**, а затем - обратно в положение **2 (Contact)**.

Неисправности в работе пульта ДУ с 2 кнопками

После отключения аккумуляторной батареи, замены элемента питания в пульте или в случае сбоя в его работе становится невозможным открыть, закрыть или локализовать автомобиль.

- ☞ На первых порах Вы можете воспользоваться ключом для отпирания и запираания замков на автомобиле.
- ☞ Далее необходимо провести инициализацию пульта дистанционного управления.

Если проблема не устранилась, срочно обратитесь в сервисную сеть CITROËN.

Инициализация

- ☞ Выключите зажигание.
- ☞ Поверните ключ в положение **2 (Зажигание)**.
- ☞ Сразу нажмите на несколько секунд на кнопку запираения замков.
- ☞ Выключите зажигание и выньте ключ из замка зажигания.

Пульт дистанционного управления вновь готов к работе.

Замена элемента питания



Артикул элемента питания: CR1620/3 вольта.

SERVICE

Об истощенном элементе питания Вас известят этот сигнализатор, сигнал зуммера и сообщение на дисплее.

- ☞ Раскройте корпус пульта, вставив монету в паз.
- ☞ Выньте старую батарейку из гнезда.
- ☞ Вставьте новый элемент питания в гнездо с соблюдением прежней полярности.
- ☞ Закройте корпус пульта.
- ☞ Проведите инициализацию пульта.

ОТКРЫВАЮЩИЕСЯ ЭЛЕМЕНТЫ КУЗОВА

Неисправности в работе пульта ДУ с 3 кнопками

В случае сбоя в его работе становится невозможным открыть, закрыть или локализовать автомобиль.

- ☞ На первых порах Вы можете воспользоваться ключом для отпирания и запираания замков на автомобиле.
- ☞ Далее необходимо провести инициализацию пульта дистанционного управления.

Если проблема не устранится, срочно обратитесь в сервисную сеть CITROËN.

Инициализация

- ☞ Выключите зажигание и извлеките ключ из замка зажигания.
- ☞ Сразу нажмите на несколько секунд на кнопку запираания замков.
- ☞ Поверните ключ в положение **2 (Зажигание)**.
- ☞ Выключите зажигание и выньте ключ из замка зажигания.

Пульт дистанционного управления вновь готов к работе.

Замена элемента питания



Артикул элемента питания: CR2032/3 вольта.

SERVICE

Об истощенном элементе питания Вас известят этот сигнал зуммера и сообщение на дисплее.

- ☞ Отверните крышку пульта при помощи маленькой отвертки на уровне двух пазов.
- ☞ Снимите крышку.
- ☞ Извлеките старую батарейку из гнезда.
- ☞ Установите на место новый элемент питания в гнездо с соблюдением прежней полярности.
- ☞ Закрепите крышку пульта.

ОТКРЫВАЮЩИЕСЯ ЭЛЕМЕНТЫ КУЗОВА



Если ключи потеряны

Обратитесь в сервисную сеть CITROËN, захватив с собой технический паспорт автомобиля и документ, удостоверяющий Вашу личность.

Сотрудник сети CITROËN восстановит код ключа и транспондера и закажет для Вас новый.

Пульт дистанционного управления

Пульт дистанционного управления представляет собой весьма восприимчивый высокочастотный передатчик, поэтому следует избегать случайных нажатий на кнопки пульта, когда он находится в Вашем кармане - это может привести к произвольному отпиранию замков, которого Вы можете не заметить.

Запрещается бесцельно "теребить" кнопки пульта дистанционного управления, находясь вдали от автомобиля. Это может сбить все настройки пульта и его придется вновь инициализировать.

Пока ключ с пультом находится в замке зажигания, пульт не работает, даже при выключенном зажигании (не считая режима инициализации).

Запирание замков

Включенная при вождении блокировка дверных замков может осложнить спасателям доступ в автомобиль в случае необходимости.

В целях обеспечения безопасности (если в автомобиле остаются дети), вынимайте ключ из замка зажигания, даже если Вы отлучаетесь на короткое время.

Противоугонная защита

Запрещается вносить какие-либо изменения в электронную противоугонную систему автомобиля, так как это может вывести ее из строя.

При покупке подержанного автомобиля

Рекомендуется изменить код ключей, обратившись в сервисную сеть CITROËN, в этом случае Вы будете уверены, что Ваши ключи - единственные, которые позволяют запустить двигатель Вашего автомобиля.



Не выбрасывайте отслужившие элементы питания ключа-пульта, так как в них содержатся вещества, загрязняющие окружающую среду.

Их следует сдавать на специализированные пункты сбора таких отходов.

ОТКРЫВАЮЩИЕСЯ ЭЛЕМЕНТЫ КУЗОВА

КНОПКА ЦЕНТРАЛЬНОГО ЗАМКА

Эта система предназначена для запираения и отпираения замков дверей нажатием на расположенную в салоне кнопку центрального замка.



Запираение

☞ Нажмите на кнопку **A**, чтобы запереть автомобиль.

При этом загорится красный светодиод кнопки.



Если какая-либо дверь не закрыта, внутрисалонный выключатель центрального замка работать не будет.

Отпирание

☞ Еще раз нажмите на кнопку **A**, чтобы отпереть автомобиль.

При этом красный светодиод кнопки погаснет.



Если автомобиль был заперт снаружи, кнопка **A** будет неактивной.

☞ В таких случаях для отпираения замков следует воспользоваться пультом дистанционного управления или ключом, либо потяните за внутреннюю ручку двери, чтобы ее открыть.

СИСТЕМА ЗАЩИТЫ ОТ НАПАДЕНИЯ

Эта система предназначена для автоматического запираения или отпираения замков дверей и дверцы багажника на автомобиле, находящемся в движении.

Данную функцию Вы можете как активировать, так и отключать.

Запираение замков

По достижении автомобилем скорости выше 10 км/ч замки дверей и дверца багажника запираются автоматически.



Если какая-либо дверь не закрыта, автоматическое запираение центрального замка не срабатывает.

Если дверца багажника открыта, автоматическое запираение замков дверей остается активным.

Отпирание замков

☞ Нажмите на кнопку **A**, чтобы отпереть замки дверей и дверцы багажника.

При движении со скоростью выше 10 км/ч, блокировка временная.

4

ОТКРЫВАЮЩИЕСЯ ЭЛЕМЕНТЫ КУЗОВА

Активирование функции



- ☞ Нажмите на кнопку **A** до появления звукового сигнала и сообщения-подтверждения на многофункциональном дисплее.

Отключение функции

- ☞ Еще раз нажмите на кнопку **A** до появления звукового сигнала и сообщения-подтверждения на многофункциональном дисплее.

Аварийное отпирание замков

Система механического запирания и отпирания дверных замков в случае выхода из строя аккумуляторной батареи или центрального замка.

Запирание двери водителя

- ☞ Вставьте ключ в замок и поверните его по часовой стрелке.

Отпирание двери водителя

- ☞ Вставьте ключ в замок и поверните его против часовой стрелки.

Запирание передней правой и задней дверей



- ☞ Убедитесь, что на задних дверях отключен замок детской безопасности.
- ☞ С помощью ключа открепите черную накладку, расположенную на торце двери.
- ☞ Вставьте ключ в отверстие и не поворачивая его утопите замок в дверь.
- ☞ Извлеките ключ и установите на место черную накладку.

Отпирание передней правой и задней дверей

- ☞ Потяните за внутрисалонную ручку привода замка.

ОТКРЫВАЮЩИЕСЯ ЭЛЕМЕНТЫ КУЗОВА

ОХРАННАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ*

Система охранной сигнализации срабатывает при попытке хищения или взлома. Она контролирует периметр и пространство салона автомобиля.

- Контроль периметра

Система срабатывает при открывании автомобиля.

При попытке несанкционированного открытия двери, багажника или капота включается сирена.

- Контроль пространства салона

Система срабатывает в случае нарушения объемного пространства в салоне.

В случае разбивания стекла, проникания в салон или при каких-либо перемещениях по нему включается сирена.

- Датчик положения кузова

Система контролирует все изменения положения кузова.

Охранная сигнализация срабатывает в случае поднятия, перемещения или удара автомобиля.

Самозащита системы

Система наделена функцией самозащиты от попыток вывести ее компоненты из строя.

Сигнализация срабатывает при любой попытке отключить или вывести из строя аккумуляторную батарею, повредить блок управления или проводку сирены.



Все работы с системой охранной сигнализации следует осуществлять в сервисной сети CITROËN или обратиться в специализированный цех.

Постановка автомобиля на полную охрану



Активирование системы

- ☞ Выключите зажигание и выйдите из автомобиля.
- ☞ Нажмите на кнопку запирания замков на пульте дистанционного управления.

Система активирована, при этом контрольная лампа кнопки будет ежесекундно мигать.

Контроль периметра салона активируется спустя 5 секунд после нажатия на кнопку запирания замков на пульте, а контроль пространства и положения кузова - через 45 секунд.



Если какой-либо из открывающихся элементов кузова (дверь, багажник и т.п.) неплотно закрыт, запираения замков не происходит, но контроль периметра станет активным спустя 45 секунд одновременно с контролем пространства и положения кузова.

Выключение системы

- ☞ Нажмите на кнопку отпирания замков на пульте дистанционного управления.

При этом охранная система отключается, а лампа кнопки гаснет.

* В зависимости от страны поставки автомобиля.

ОТКРЫВАЮЩИЕСЯ ЭЛЕМЕНТЫ КУЗОВА

Включение только функции контроля периметра автомобиля

Чтобы сигнализация случайно не сработала, необходимо отключить контроль объема салона и положения кузова, если:

- в автомобиле оставлено животное,
- автомобиль оставлен с приоткрытым окном,
- автомобиль отправляется на мойку,
- на автомобиле меняется колесо,
- автомобиль берется на буксир,
- автомобиль перевозит катер.

Активной остается только функция контроля периметра автомобиля, при этом лампа кнопки ежесекундно мигает.



Эту процедуру следует проделывать, выключив зажигание, каждый раз, когда Вам нужно отключить контроль пространства салона и положения кузова.

Включение контроля пространства салона и положения кузова

- ☞ Нажмите на кнопку отпирания замков на пульте дистанционного управления, чтобы отключить контроль периметра кузова.
- ☞ Нажмите на кнопку запираения замков на пульте дистанционного управления, чтобы активировать всю систему охраны.

При этом лампа кнопки вновь будет ежесекундно мигать.

Срабатывание системы

При срабатывании охранной сигнализации раздается звук сирены, а указатели поворотов мигают в течение 30 секунд.

Система остается активной вплоть до одиннадцатого срабатывания подряд.

Если при отпирании автомобиля пультом ДУ контрольная лампа кнопки мигает с ускоренной частотой, значит охранная сигнализация сработала в Ваше отсутствие. При включении зажигания мигание мгновенно прекратится.

Если пульт дистанционного управления неисправен

Чтобы снять автомобиль с охранной сигнализации:

- ☞ Отпирите автомобиль поворотом ключа в дверном замке со стороны водителя.
- ☞ Откройте дверь, при этом зазвучит сирена.
- ☞ Включите зажигание и сирена отключится. Контрольная лампа кнопки погаснет.

Блокировка автомобиля без постановки на охранную сигнализацию

- ☞ Поворотом ключа в двери водителя закройте автомобиль с блокировкой или суперблокировкой замков.

Контроль исправности

Если, при включении зажигания, контрольная лампа кнопки постоянно горит и не гаснет, значит система неисправна.

Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или специализированный цех.

Автоматическое активирование системы*

Две минуты спустя после закрытия последней двери или багажника система охранной сигнализации сама приходит в активное состояние.

- ☞ Во избежание случайного срабатывания системы, перед тем, как войти в автомобиль, нажмите на кнопку отпирания замков на пульте дистанционного управления.

* В зависимости от страны поставки автомобиля.



Отключение контроля пространства салона и положения кузова

- ☞ Выключите зажигание.
- ☞ Не позднее, чем до истечения 10 секунд, нажмите на кнопку, при этом контрольная лампа должна загореться и гореть постоянно.
- ☞ Выйдите из автомобиля.
- ☞ Немедленно нажмите на кнопку запираения замков на пульте дистанционного управления.

ОТКРЫВАЮЩИЕСЯ ЭЛЕМЕНТЫ КУЗОВА

ДВЕРИ

Открытие

Из салона



- ☞ После блокировки автомобиля при помощи пульта дистанционного управления или ключа, потяните за дверную ручку.



Если у Вас активировано выборочное отпирание замков, то при первом нажатии на кнопку отпирания на ключе-пульте отпирается только дверь водителя.

Из салона



- ☞ Потяните за ручку передней двери, чтобы открыть ее; при этом отпираются замки всех дверей.
- ☞ Потяните за ручку задней двери, чтобы открыть ее; при этом отпирается замок только этой двери.



При активировании функции выборочного отпирания:

- кнопка отпирания двери водителя отпирает только эту дверь.
- кнопка отпирания двери пассажира отпирает другие двери и крышку багажника.

Закрытие

Если какая-либо дверь закрыта неплотно:



- при работающем двигателе загорается на несколько секунд этот сигнализатор в сопровождении сообщения на многофункциональном дисплее,
- на движущемся автомобиле (со скоростью выше 10 км/ч) на несколько секунд загорается этот сигнализатор, звучит зуммер, а на многофункциональный дисплей выводится сообщение.

ОТКРЫВАЮЩИЕСЯ ЭЛЕМЕНТЫ КУЗОВА

БАГАЖНОЕ ОТДЕЛЕНИЕ

Открытие крышки багажного отделения



- ☞ Нажмите на эту кнопку, чтобы разблокировать крышку багажного отделения.

Для безопасности, замки всех других дверей остаются заблокированными. Крышка багажника слегка приоткроется.

4

Открытие

- ☞ Откройте крышку багажного отделения или двери автомобиля при помощи пульта дистанционного управления или ключом, нажмите на замок ручки и поднимите крышку багажника.



Закрывание

- ☞ Опустите крышку багажника, держась за предназначенную для этого ручку, расположенную на внутренней стороне.

Если крышка багажника закрыта неплотно:



- при работающем двигателе загорается этот сигнализатор, а на многофункциональном дисплее на несколько секунд появляется сообщение,
- на движущемся автомобиле (на скорости выше 10 км/ч) загорается этот сигнализатор, звучит зуммер, а на многофункциональном дисплее на несколько секунд появляется сообщение.



Если функция выборочного отпирания замков активирована, дверца задка будет отпираться при втором нажатии на кнопку пульта дистанционного управления.

Экстренное открывание багажника из салона

Система, позволяющая отпереть замок дверцы задка механическим способом в случае выхода из строя аккумуляторной батареи либо центрального замка автомобиля.



Отпирание замка

- ☞ Сложите заднее сиденье, чтобы получить доступ к замку изнутри багажного отсека.
- ☞ Вставьте небольшую отвертку в отверстие **A** замка, чтобы открыть багажник.

ОТКРЫВАЮЩИЕСЯ ЭЛЕМЕНТЫ КУЗОВА

СТЕКЛОПОДЪЕМНИКИ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ

Наделены функцией защиты от заземления, а также функцией блокировки в случае ненадлежащих действий со стеклоподъемниками задних окон.



1. Выключатель стеклоподъемника двери водителя.
2. Выключатель стеклоподъемника правой передней двери.
3. Выключатель стеклоподъемника правой задней двери.
4. Выключатель стеклоподъемника левой задней двери.
5. Кнопка блокировки выключателей задних электрических стеклоподъемников.

Импульсные электростеклоподъемники



Стеклоподъемник может работать в двух режимах:

- **ручной режим работы**
 - ☞ Нажмите неполностью на клавишу или потяните ее, не преодолевая точку упора. Стекло остановится, как только Вы отпустите клавишу.
- **автоматический режим работы:**
 - ☞ Нажмите полностью вверх или вниз на клавишу, преодолев упор: стекло полностью открывается или закрывается при отпущенной клавише.
 - ☞ Повторное нажатие на клавишу останавливает стекло.



Спустя примерно 45 секунд после выключения зажигания или с момента запираения замков после открытия любой двери все стеклоподъемники отключаются.

Если стеклоподъемник пассажира не срабатывает при включении с панели управления на двери водителя, воспользуйтесь выключателем на двери пассажира и - наоборот.



Во избежание выхода из строя привода стеклоподъемника допускается произвести не более десяти полных циклов опускания-поднятия стекол подряд, после чего срабатывает защита и стекло можно будет только поднять.

После того, как окно закрывается, приводами стеклоподъемников можно будет воспользоваться вновь только по истечении 40 минут.

Автоматическая защита от заземления стеклом передней двери

Если во время подъема стекло двери наталкивается на препятствие, оно останавливается и частично опускается.



Если стекло не поднимается (например, из-за обледенения), когда стекло снова опускается:

- ☞ нажмите и удерживайте клавишу выключателя до тех пор, пока стекло полностью не опустится,
- ☞ затем вновь потяните ее до полного закрытия окна,
- ☞ после закрытия не отпускайте клавишу еще примерно в течение одной секунды.

Во время выполнения этих операций функция автоматической защиты от заземления стеклом не работает.

ОТКРЫВАЮЩИЕСЯ ЭЛЕМЕНТЫ КУЗОВА

4

Инициализация стеклоподъемников

Если автоматическое закрывание окон не срабатывает, стеклоподъемники необходимо инициализировать:

- ☞ потяните за клавишу выключателя до полной остановки стекла,
- ☞ отпустите ее и вновь потяните до полного закрытия окна,
- ☞ после закрытия окна задержите ее еще на секунду,
- ☞ нажмите на клавишу так, чтобы стекло автоматически опустилось до конца,
- ☞ как только стекло опустится в крайнее нижнее положение, еще раз нажмите на клавишу примерно на одну секунду.

Во время выполнения этих операций функция автоматической защиты от защемления стеклом не работает.

Блокировка выключателей задних электрических стеклоподъемников



- ☞ Для обеспечения безопасности Ваших детей нажмите на кнопку **5**, чтобы отключить выключатели задних электрических стеклоподъемников при любом положении стекол.

Если контрольная лампа горит, значит задние стеклоподъемники отключены.

Если контрольная лампа не горит, значит задние стеклоподъемники находятся в активном состоянии.



Любое иное состояние контрольной лампы свидетельствует о неисправности этой функции. Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или специализированный цех.



Не оставляйте ключ зажигания в замке, даже если Вы отлучаетесь на короткое время.

В случае защемления поднимающимся стеклом немедленно включите обратный ход, нажав на соответствующую клавишу.

Если водитель включает стеклоподъемники со стороны пассажиров, ему следует проследить за тем, чтобы в этот момент никто не препятствовал свободному движению стекла вверх. Водитель обязан следить за тем, чтобы пассажиры правильно пользовались стеклоподъемниками.

Не выпускайте из внимания детей во время работы стеклоподъемников.

ОТКРЫВАЮЩИЕСЯ ЭЛЕМЕНТЫ КУЗОВА

СТЕКЛЯННАЯ ПАНОРАМНАЯ КРЫША

Ваш автомобиль оборудован верхним вентиляционным люком из тонированного стекла, улучшающим освещенность и зрительный комфорт в салоне автомобиля. Люк снабжен шторкой с электрическим приводом, способствующей улучшению микроклимата в салоне автомобиля.

Электропривод шторки



Он включается вращением ручки.

Открытие

Поверните вращающуюся ручку влево (четыре позиции открывания).

Закрывание

Поверните вращающуюся ручку в исходное положение.



Если положение шторки не соответствует указанному положению на вращающейся ручке, нажмите на ручку еще раз, чтобы шторка приняла желаемое положение.

Автоматическая защита от защемления

Если при закрывании шторка встречает препятствие, она останавливается и частично отходит назад.

После повторной неудачной попытки, возможно, следует выполнить закрывание шторки, перепрограммировав систему.

Перепрограммирование системы

После повторного подключения аккумуляторной батареи или в случае остановки шторки во время движения, возможно, надо будет перепрограммировать систему:

- ☞ поверните вращающуюся ручку в положение, при котором шторка полностью закроется,
- ☞ затем нажмите на вращающуюся ручку, шторка начнет закрываться по истечении примерно 10 секунд.
- ☞ удерживайте ручку до полного закрытия шторки.

Во время выполнения этих операций функция защиты от защемления не работает.



В случае защемления перемещающейся шторкой, немедленно включите ее обратный ход, нажав на соответствующую вращающуюся ручку.

Если водитель вращает ручку шторки, ему следует проследить за тем, чтобы в этот момент ничто не препятствовало ее свободному перемещению.

Водитель обязан следить за тем, чтобы пассажиры правильно пользовались шторкой вентиляционного люка.

Не выпускайте из внимания детей во время перемещения шторки.

ОТКРЫВАЮЩИЕСЯ ЭЛЕМЕНТЫ КУЗОВА

ТОПЛИВНЫЙ БАК

Объем бака: примерно 60 литров.

Минимальный уровень топлива



При достижении минимального уровня топлива в баке загорается индикатор минимального уровня топлива на панели приборов, который сопровождается звуковым сигналом и сообщением на дисплее.



При включении сигнализатора в баке остается примерно 6 литров топлива.

Во избежание поломки двигательной системы обязательно долийте бак топливом.

Заправка

Датчик уровня топлива определит его только при дозаправке не менее 5 литров.

При открывании пробки может возникнуть понижение давления. При этом вы можете услышать шум, вызванный недостаточной герметичностью топливного контура.

Нажмите на кнопку **A** и удерживайте ее до того как услышите звук автоматической открывшейся крышки лючка.

После выключения зажигания данная кнопка будет активна еще несколько минут. При необходимости, включите зажигание заново для ее активации.



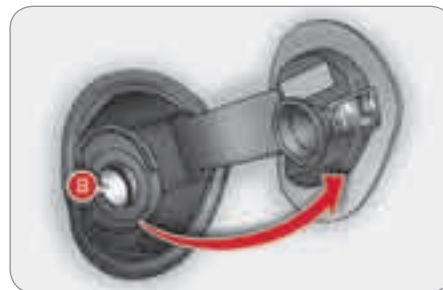
Определите заправку с топливом, соответствующим двигателю вашего автомобиля.

Установите заправочный пистолет так, чтобы нажать на металлический клапан **B**.

Введите наконечник до упора перед началом заправки (защита от брызг).

Удерживайте его в этом положении в течение всей заправки.

Нажмите на крышку лючка, чтобы закрыть его.



При использовании системы "Стоп & Старт" никогда не выполняйте заправку автомобиля топливом, если двигатель находится в режиме STOP; обязательно выключите зажигание при помощи ключа.

При заправке топлива не настаивайте после третьего отключения заправочного пистолета; это может привести к нарушениям в работе вашего автомобиля.



В случае заправки типа топлива, не соответствующего двигателю вашего автомобиля, перед запуском двигателя необходимо полностью слить топливо из топливного бака.

ОТКРЫВАЮЩИЕСЯ ЭЛЕМЕНТЫ КУЗОВА

Ваш автомобиль оборудован каталитическим нейтрализатором, снижающим количество вредных веществ в выхлопных газах.

Для бензиновых двигателей обязательно использовать неэтилированный бензин.

Отверстие заправочной горловины – более узкое, допускающее заправку только неэтилированного бензина.

Устройство блокировки подачи топлива

Ваш автомобиль оборудован устройством блокировки подачи топлива в случае дорожно-транспортного происшествия.

Качественные характеристики топлива для бензиновых двигателей

Бензиновые двигатели вполне могут работать на смесях бензина с биодобавками типа E10 (содержащих 10 % этанола), отвечающих требованиям европейских стандартов EN 228 и EN 15376.

Топливные смеси типа E85 (с содержанием 85 % этанола) предназначены только для тех автомобилей, которые рассчитаны на работу с этим видом топлива (двигатели "BioFlex"). При этом качество этанола должно соответствовать европейскому стандарту EN 15293.

Лишь в Бразилию поставляются автомобили, созданные специально для работы на топливе, содержащем до 100 % этанола (тип E100).

Качественные характеристики топлива для дизельных двигателей

Дизельные двигатели вполне могут работать на биотопливе, отвечающем требованиям современных и перспективных европейских стандартов (смесь дизельного топлива, соответствующего стандарту EN 590 с биотопливом, отвечающим стандарту EN 14214), реализуемому через сеть автозаправочных станций (с допустимым содержанием диметилэфира 0... 7 %).

Некоторые дизельные двигатели могут работать на биотопливе V30, но лишь при условии строгого соблюдения особо оговоренных правил технического обслуживания. Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

Категорически запрещается заправлять автомобиль какими-либо иными видами топлива или биодобавок (хоть чистыми, хоть разбавленными маслами растительного либо животного происхождения, бытовыми сортами топлива и т.п.) - это может привести к выходу из строя двигателя и его системы питания.

ОГРАНИЧИТЕЛЬ ЗАЛИВНОГО ПАТРУБКА БАКА

На автомобилях с дизельным двигателем горловины топливного бака снабжена устройством, мешающим залить в него бензин. Это позволяет избежать случайной заправки бака ненадлежащим топливом и, как следствие, - выхода двигателя из строя.

Расположенный на входе в бак ограничитель срабатывает при снятии крышки с горловины.



4

Принцип действия ограничителя

При попытке залить бензин в бак для дизельного топлива, пистолет упрется в ограничитель. Вход в горловину блокируется и заправка бензином становится невозможной.

В таком случае не пытайтесь вставить пистолет силой: воспользуйтесь пистолетом для дизельного топлива.



Возможно использование канистры для заправки топливного бака.

Чтобы топливо вытекло свободно, поднесите патрубок канистры поближе к ограничителю, не касаясь его заслонки.

Данное оборудование будет устанавливаться на автомобилях текущего модельного года.

ОБЕСПЕЧЕНИЕ ОБЗОРА

ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛИ СВЕТОВЫХ ПРИБОРОВ

Комбинированное устройство, служащее для управления системами освещения и световой сигнализации автомобиля.

Основные световые приборы

Автомобиль оборудован передними и задними световыми приборами, позволяющими водителю адаптироваться к условиям освещенности дороги в зависимости от погодных условий:

- стояночные огни - чтобы Ваш автомобиль был замечен,
- фары ближнего света - для освещения дороги, не ослепляя остальных водителей,
- фары дальнего света - для улучшения видимости и обзора дороги, если она свободна от других участников движения,

Дополнительные световые приборы

Остальные световые приборы используются для обеспечения видимости и светосигнализации в существующих условиях движения:

- задние противотуманные фонари,
- передние противотуманные фары выполняют функцию бокового статического освещения,
- фары с направленным светораспределением - для лучшего освещения дороги в поворотах,
- дневные ходовые огни - чтобы Ваш автомобиль был заметнее для других участников дорожного движения в светлое время суток,
- сопровождающее освещение и подсветка салона для наилучшего доступа в автомобиль,
- стояночные фонари для обозначения боковых габаритов автомобиля.

Настраиваемые системы

В зависимости от комплектации автомобиля, на нем можно настраивать автоматическую работу следующих функций:

- задержка выключения фар,
- подсветка салона,
- дневные ходовые огни,
- направленное светораспределение фар,
- автоматическое включение световых приборов.

Модель без функции автоматического включения AUTO



При наличии функции автоматического включения AUTO



Ручные переключатели

Управление включением световых приборов осуществляется самим водителем при помощи кольцевого переключателя **A** и ручки **B**.

A. Кольцевой переключатель основных световых приборов: вращая кольцо, установите соответствующий символ напротив метки.



Фары и фонари выключены.

Световые приборы работают в автоматическом режиме.

Включены только стояночные огни.

Включены фары ближнего и дальнего света.

B. Ручка переключателя света фар: потяните ее на себя, чтобы переключить ближний и дальний свет.

В режиме выключенных световых приборов и включенных стояночных огней водитель может включить фары дальнего света, потянув рычаг переключателя на себя ("подать сигнал фарами") - они будут гореть, пока переключатель не будет отпущен.

Контрольные лампы и сигнализаторы

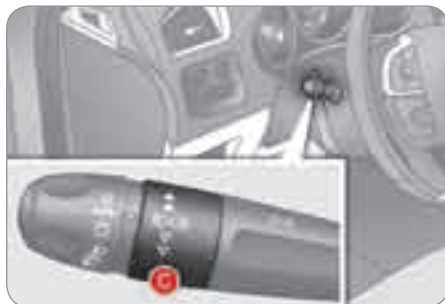
Работа включенных световых приборов подтверждается загоранием соответствующей контрольной лампы на приборной панели.

ОБЕСПЕЧЕНИЕ ОБЗОРА

При наличии только противотуманных фонарей



При наличии передних противотуманных фар и заднего противотуманного фонаря



С. Кольцевой переключатель противотуманных световых приборов.

Они загораются вместе с фарами ближнего и дальнего света.



задний противотуманный фонарь включен

Они включаются одновременно с фарами ближнего и дальнего света.

- ☞ Для включения противотуманных фонарей необходимо повернуть кольцо переключателя **С** вперед.
- ☞ Для выключения противотуманных фонарей необходимо повернуть кольцо переключателя **С** назад.

При автоматическом включении световых приборов (на автомобилях с функцией AUTO) фары ближнего света и стояночные огни продолжают гореть, если противотуманные фонари включены.



Противотуманные фары и задний противотуманный фонарь

Поверните ручку **С**:

- ☞ Для включения передних противотуманных фар: вперед один раз,
- ☞ Для включения задних противотуманных фонарей: вперед два раза,
- ☞ Для выключения задних противотуманных фонарей: назад один раз,
- ☞ Для выключения передних противотуманных фар: назад 2 раза.



В ясную и дождливую погоду, как днем, так и ночью, пользование передними противотуманными фарами и задними противотуманными фонарями запрещено. При таких погодных условиях они могут оказывать ослепляющее действие на других участников дорожного движения.

В таких климатических условиях рекомендуется включать ручную противотуманные фары и фары ближнего света, так как датчик освещения может определять видимость как достаточную.

Не забывайте выключать противотуманные фары и задний противотуманный фонарь, как только их необходимость отпадет.

5

При автоматическом выключении световых приборов (на автомобилях с функцией AUTO) или при ручном выключении фар ближнего света противотуманные световые приборы и стояночные огни продолжают гореть.

- ☞ Для выключения противотуманных световых приборов поверните кольцевой переключатель назад, при этом стояночные огни продолжают гореть.



Отключение фар при выключении зажигания

После выключения зажигания все освещение мгновенно отключается, кроме фар ближнего света, когда активирована функция автоматического сопровождающего освещения.

Включение фар после выключения зажигания

Для повторной активации освещения, поверните кольцо **A** в положение "0" - фары погаснут, затем - в желаемое положение.

При открывании двери водителя, звуковой сигнал сообщит о том, что фары включены.

Они выключатся автоматически после промежутка времени, который зависит от емкости аккумуляторной батареи (режим экономии энергии).



В определенных погодных условиях (например, при низкой температуре, высокой влажности и т.д.) на внутренней поверхности стекол фар и задних фонарей на короткое время может оседать конденсат - это обычное явление; он исчезает в течение нескольких минут после включения фар.

Дневные ходовые огни

Эти обязательные в некоторых странах световые приборы предназначены для включения при движении в светлое время суток. Они автоматически загораются при запуске двигателя, чтобы автомобиль был заметнее на дороге другими водителями автомобильных средств.

Данная функция обеспечивается:

- для стран, в которых требование пользоваться дневными ходовыми огнями действует в законодательном порядке, загоранием фар ближнего света совместно со стояночными огнями и фонарями подсветки номерных знаков; данную функцию отключить невозможно.
- для других стран, загоранием специально предназначенных для этого фонарей; данная функция может быть активирована или отключена, перейдя в меню настроек автомобиля.

При их включении подсветка панели приборов (комбинация приборов, multifunctional display, панель управления кондиционером воздуха и т.д.) не включается, за исключением случаев автоматического загорания световых приборов или их включения самим водителем.

Включение сопровождающего освещения вручную

Задержка выключения световых приборов служит для поддержания фар ближнего света во включенном состоянии в течение некоторого времени после выключения зажигания с тем, чтобы осветить водителю путь при выходе из автомобиля в условиях слабой освещенности.



Включение функции

- ☞ Выключите зажигание и подайте краткий "проблесковый сигнал" дальним светом фар при помощи выключателя световых приборов.
- ☞ Повторный "проблеск" останавливает действие функции.

Выключение функции

По истечении заданного вручную промежутка времени функция отключается автоматически.

ОБЕСПЕЧЕНИЕ ОБЗОРА

Стояночные огни

На автомобиле, припаркованном у обочины, стояночные огни загораются только со стороны проезжей части дороги.



☞ До истечения первой минуты после выключения зажигания переведите ручку переключателя световых приборов вверх или вниз - в зависимости от стороны, с которой находится проезжая часть (если, например, автомобиль припаркован справа, переведите переключатель вниз, чтобы включить стояночные огни слева).

При включении стояночных огней прозвучит звуковой сигнал, а на панели приборов загорится контрольная лампа соответствующего указателя поворота.

Чтобы выключить стояночные огни, переведите переключатель световых приборов в центральное положение.

Автоматическое включение световых приборов

Габаритные фонари и ближний свет фар включаются автоматически в случае слабого наружного освещения или в некоторых случаях при включенном стеклоочистителе.

Они выключаются, как только наружное освещение приходит в норму, или стеклоочиститель выключен.



Включение

☞ Поверните кольцевой выключатель **A** в положение **"AUTO"**. Автоматическое включение подтверждается сообщением на дисплее.

Выключение

☞ Поверните кольцевой выключатель **A** в любое положение, кроме **"AUTO"**. Автоматическое выключение подтверждается сообщением на дисплее.

Объединение с функцией автоматической задержки выключения фар

Объединение функции "световая дорожка" с системой автоматического включения фар обеспечивает ей дополнительные возможности:

- установку продолжительности освещения "световой дорожки" на 15, 30 или 60 секунд путем настройки параметров на дисплее (кроме монохромного дисплея A, где продолжительность постоянная и настроена на 60 секунд),
- автоматическое включение "световой дорожки", если система автоматического включения приборов освещения активирована.

Неисправности в работе

SERVICE

В случае неисправности датчика освещенности включаются фары, на панели приборов загорается этот сигнализатор и/или на дисплее появляется сообщение, сопровождаемое сигналом зуммера.

Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или специализированный цех.



В туманную погоду или в метель датчик наружного освещения может определить уровень освещенности как достаточный. Это значит, что автоматическое включение приборов освещения и световой сигнализации может не сработать.

Не закрывайте датчик освещенности, расположенный вместе с датчиком дождя в центре ветрового стекла за зеркалом заднего вида, иначе он не сможет выполнять возложенные на него функции.

ОБЕСПЕЧЕНИЕ ОБЗОРА

ПОДСВЕТКА САЛОНА

Включение наружных световых приборов и боковых фонарей облегчает доступ к автомобилю в условиях плохой видимости. Система становится активной по команде датчика, определяющего степень освещенности.



5

Включение функции



Нажмите на кнопку с символом открытого замка на пульте дистанционного управления.

При этом фары ближнего света и стояночные огни, а также расположенные под наружными зеркалами боковые фонари, загорятся и одновременно отпрут замки.

Выключение функции

Включенные при помощи ПДУ световые приборы автоматически гаснут по истечении заданного времени, при включении зажигания или при запирации автомобиля.

Настройка системы



Настройка продолжительности включения световых приборов осуществляется при помощи меню настроек автомобиля.

РУЧНАЯ РЕГУЛИРОВКА ФАР С ГАЛОГЕННЫМИ ЛАМПАМИ



Чтобы не ослеплять других участников дорожного движения, необходимо отрегулировать угол наклона световых пучков фар с галогенными лампами в зависимости от загрузки автомобиля.

- 0. 1 или 2 человека на передних сиденьях.
- 3 человека.
- 1. 5 человек.
- Среднее положение.
- 2. 5 человек + максимально разрешенный груз.
- Среднее положение.
- 3. Водитель + максимально разрешенный груз.



Начальное положение регулятора: "0".

АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕГУЛЯТОР КСЕНОНОВЫХ ФАР



Чтобы не ослеплять других участников дорожного движения, автоматический регулятор корректирует на остановленном автомобиле угол наклона световых пучков ксеноновых фар в зависимости от загрузки автомобиля.

SERVICE

В случае выхода регулятора из строя, на приборной панели загорится этот сигнализатор в сопровождении зуммера и сообщения на многофункциональном дисплее.

При этом регулятор автоматически переведет фары в фиксированное нижнее положение.



Не прикасайтесь к ксеноновым лампам. Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или специализированный цех.

ОБЕСПЕЧЕНИЕ ОБЗОРА

НАПРАВЛЕННОЕ СВЕТОРАСПРЕДЕЛЕНИЕ

При включенном ближнем или дальнем свете эта функция предназначена для освещения дороги при движении автомобиля по любым траекториям.

Предназначенная для работы только с ксеноновыми фарами и для бокового статического освещения, эта система существенно улучшает водителю обзорность при преодолении виражей.



направленное светораспределение включено



направленное светораспределение выключено



Данная функция не работает:

- при нулевой или очень маленькой скорости,
- во время включенной задней передачи.

Настройка системы



Включение или отключение функции производится через меню настроек автомобиля.

Эта функция включена по умолчанию.

При выключении зажигания настройки функции сохраняются в памяти.

Нарушения в работе



В случае выхода системы из строя на панели приборов будет мигать этот сигнализатор, а на дисплее появится сообщение.

Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или специализированный цех.

ОБЕСПЕЧЕНИЕ ОБЗОРА

БОКОВОЕ СТАТИЧЕСКОЕ ОСВЕЩЕНИЕ

При включенном ближнем или дальнем свете данная функция позволяет световому пучку переднего противотуманного фонаря осветить внутреннюю часть виража, если скорость автомобиля выше 40 км/ч (вождение по городу, извилистая дорога, пересечение дорог, на парковке...).

5



с боковым статическим освещением



с боковым статическим освещением



Запуск

Данное освещение работает:

- при включении соответствующего указателя поворота, или
- при определенном угле поворота рулевого колеса.

Остановка работы функции

Эта функция не работает:

- при определенном угле поворота рулевого колеса,
- при скорости движения более 40 км/ч,
- при включении заднего хода автомобиля.

Программирование



Активация или отключение функции выполняется через меню настроек автомобиля.

Данная функция активирована по умолчанию.

ОБЕСПЕЧЕНИЕ ОБЗОРА

ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ РЕЖИМОВ СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЯ

Устройство, служащее для включения различных режимов работы очистителей ветрового и заднего стекол для удаления с них атмосферных осадков и грязи.

Автомобиль может оборудоваться разнообразными стеклоочистителями, позволяющими водителю адаптироваться к условиям видимости дороги в зависимости от погодных условий.

Нажав на кнопку **A** начнут работать стеклоочистители переднего лобового стекла, нажав на кольцо **B** - задние стеклоочистители.

Настраиваемые системы

В зависимости от комплектации автомобиля, на нем можно настраивать автоматическую работу следующих функций:

- автоматическое включение очистителя ветрового стекла,
- автоматическое включение очистителя заднего стекла при включении передачи заднего хода.

При отсутствии функции автоматического включения стеклоподъемников



При наличии функции автоматического включения AUTO



Передний стеклоочиститель

A. Переключатель режимов работы стеклоочистителя: поднимите или опустите переключатель в желаемое положение.

2 Быстрый режим (при интенсивных осадках).

1 Нормальный (при умеренном дожде).

Int Прерывистый (в зависимости от скорости автомобиля).

0 Выключен.



Однократное включение стеклоочистителя (нажмите вниз или потяните на себя, затем отпустите).

либо

AUTO ↓

Автоматический режим (нажмите вниз, затем отпустите). Однократное включение стеклоочистителя (потяните ручку на себя).

5

ОБЕСПЕЧЕНИЕ ОБЗОРА

Автоматическая работа переднего стеклоочистителя

Очиститель ветрового стекла включается автоматически, т.е. без вмешательства водителя, в случае дождя (датчик дождя расположен за внутренним зеркалом заднего вида), при этом частота взмахов щеток автоматически регулируется в зависимости от интенсивности осадков.



5

Активирование



Нажмите кратко вниз на выключатель **A**.

Запрос подтверждается однократным включением стеклоочистителя в сопровождении этого сигнализатора на панели приборов и/или появлением сообщения о включении.

Отключение



Снова кратко нажмите вниз на выключатель **A**.

Световой индикатор на панели приборов погаснет и/или появится сообщение об отключении.



После каждого выключения зажигания более чем на одну минуту функцию автоматического включения стеклоочистителя необходимо активировать вновь.

Неисправности в работе

В случае неисправности автоматической функции стеклоочиститель будет работать в прерывистом режиме.

Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или специализированный цех для проверки системы.



Не закрывайте датчик дождя, совмещенный с датчиком освещенности и расположенный на ветровом стекле за зеркалом заднего вида.

Перед отправкой автомобиля в автоматическую моечную установку необходимо выключить автоматический режим стеклоочистителя.

Зимой, перед тем как включить автоматический режим стеклоочистителя, необходимо сначала дожидаться полного оттаивания ветрового стекла.

Омыватель ветрового стекла и омыватель фар



Для включения омывателя ветрового стекла потяните за рычаг к себе. При этом на определенный промежуток времени включится стеклоомыватель и сразу вслед за ним - стеклоочиститель.

Омыватели фар работают только **при включенных фарах ближнего света**.

Минимальный уровень жидкости стеклоомывателя/омывателя фар

Для автомобилей, оборудованных омывателями фар, на минимальный уровень жидкости указывает отметка *mini* в отверстии бачка, расположенного под капотом.

Проверку и заправку жидкости необходимо осуществлять только на автомобиле с выключенным двигателем.

Уровень жидкости должен регулярно проверять водитель, особенно в зимний период.

Обратитесь к главе "Текущие проверки - § Уровень жидкости стеклоомывателя/омывателя фар", чтобы знать процедуру контроля уровня.

ОБЕСПЕЧЕНИЕ ОБЗОРА

Установка щеток стеклоочистителя в поднятое положение



В этом положении щетки очистителя ветрового стекла можно поднять.

Это необходимо для того, чтобы очистить щетки от грязи, либо заменить их. В зимнее время их можно приподнять над стеклом, чтобы не они примерзали.

Сразу после выключения зажигания переведите рычаг включения стеклоочистителя в любой режим: щетки стеклоочистителя займут положение посередине ветрового стекла и остановятся.

Чтобы уложить щетки в исходное положение, включите зажигание, а затем - стеклоочиститель.



Для обеспечения эффективной и надежной работы плоских щеток "flat-blade" рекомендуется:

- бережно обращаться с ними,
- систематически промывать их в мыльной воде,
- не использовать их для прижатия листа картона к ветровому стеклу,
- заменять их при первых признаках износа.

Очиститель заднего стекла



При обильном снегопаде или интенсивном обледенении, а также при установке устройства для перевозки велосипедов на дверце задка отключите режим автоматического включения очистителя заднего стекла, воспользовавшись для этого меню настройки бортовых систем автомобиля.

В Кольцевой выключатель очистителя заднего стекла: повернуть для установки необходимого символа напротив метки.



Выключен



Включен прерывистый режим



Работа одновременно с омывателем. Полностью повернуть переключатель, омыватель заднего стекла, затем стеклоочиститель заднего стекла работают с заданной продолжительностью.

5

При движении задним ходом

При включении передачи заднего хода очиститель заднего стекла включится автоматически, если при этом включен очиститель ветрового стекла.

Настройка



Активирование и отключение этой функции осуществляется при помощи меню настройки бортовых систем автомобиля.

Функция установлена по умолчанию.

ОБЕСПЕЧЕНИЕ ОБЗОРА

ПЛАФОНЫ

5



1. Передний плафон общего освещения
2. Передние плафоны индивидуального освещения
3. Задний плафон общего освещения
4. Задние плафоны индивидуального освещения

Передний и задний плафоны общего освещения



В данном положении происходит постепенное увеличение яркости плафона:

- при отпирании автомобиля,
- при извлечении ключа из замка зажигания,
- при открывании двери,
- при нажатии на пульт дистанционного управления на кнопку определения местонахождения автомобиля.

Плафон постепенно гаснет:

- при запираии автомобиля,
- при включении зажигания,
- 30 секунд спустя после закрывания последней двери.



Выключен.



Включен.



В режиме "Включен" время горения имеет различную продолжительность, в зависимости от контекста:

- при выключенном зажигании: около 10 минут,
- в режиме экономии электроэнергии: около 30 секунд,
- при работающем двигателе: без ограничения.

Когда передний плафон находится в режиме "Включен", задний плафон также включен, кроме случаев, когда задний плафон находится в режиме "Выключен".

Чтобы погасить задний плафон общего освещения, переведите его в режим "Выключен".

Передние и задние плафоны индивидуального освещения



☞ Включите зажигание и нажмите на соответствующий выключатель.



Следите, чтобы ничего не соприкасалось с плафонами индивидуального освещения.

ОБЕСПЕЧЕНИЕ ОБЗОРА

ПРИГЛУШЕННОЕ ОСВЕЩЕНИЕ САЛОНА

Мягкое освещение салона улучшает визуальный комфорт в автомобиле в условиях недостаточной общей освещенности.

Включение функции

В темное время суток две лампы освещения сопровождения переднего светильника включаются автоматически при включении стояночных фонарей.



Выключение функции

Плафоны приглушенного освещения автоматически гаснут при выключении стояночных огней.

Их можно выключить вручную, используя остатат подсветки на приборной панели.



ОБЕСПЕЧЕНИЕ ОБЗОРА

ПОДСВЕТКА СНАРУЖИ

Включение внутренних световых приборов при приближении к автомобилю облегчает посадку в него в условиях слабой освещенности. Система становится активной по команде датчика, определяющего степень освещенности.



5

Включение функции



Нажмите на кнопку с символом открытого замка на пульте дистанционного управления.

При этом загорятся боковые плафоны дверей и подножек, а также плафоны освещения салона и произойдет отпирание замков.

Выключение функции

Включенные при помощи ПДУ внутренние световые приборы автоматически гаснут по истечении заданного времени или при отпирании любой двери.

Настройка системы



Настройка продолжительности включения световых приборов осуществляется при помощи меню настроек автомобиля.

ПЛАФОН БАГАЖНОГО ОТДЕЛЕНИЯ



Он загорается автоматически при открывании и гаснет также автоматически при закрытии дверцы задка.



Продолжительность освещения багажного отделения может быть различной:

- при выключенном зажигании - около 10 минут,
- в энергосберегающем режиме - около 30 секунд,
- при работающем двигателе - без ограничения времени.

ОБУСТРОЙСТВО



ОБОРУДОВАНИЕ И ПРИНАДЛЕЖНОСТИ САЛОНА

1. Ручка над дверью
2. Солнцезащитный козырек
(см. описание на следующей странице)
3. Держатель для карт
4. Перчаточный ящик с подсветкой
(см. на след. странице)
5. Дверные карманы
6. Большой открытый лоток
(без автомагнитолы)
или
Небольшой лоток с крышкой
(с автомагнитолой)
7. Небольшой открытый лоток
(без автомагнитолы)
8. Разъем USB/Jack
(см. на следующей странице)
9. Прикуриватель/Розетка для подключения аксессуаров 12 В
(см. на следующих страницах)
10. Съёмная пепельница
(см. на следующих страницах)
11. Центральная консоль с лотками
(см. на следующих страницах)

ОБУСТРОЙСТВО

ПРОТИВОСОЛНЕЧНЫЕ КОЗЫРЬКИ



ПЕРЧАТОЧНЫЙ ЯЩИК С ПОДСВЕТКОЙ



СЪЕМНАЯ ПЕПЕЛЬНИЦА



6

Козырьки защищают от бьющих в лицо прямых и боковых солнечных лучей; на них имеется косметическое зеркало с подсветкой.

☞ Включите зажигание и поднимите закрывающую зеркало крышку; подсветка зеркала включится автоматически.

На козырьке имеется карман для хранения различных талонов, чеков и билетов.

В ящике имеются специальные отделения, специально отведенные для бутылки с водой, бортовой документации автомобиля.

На крышке имеются специальные отсеки, предназначенный для хранения ручки, очков, жетонов, карт и банки.

☞ Чтобы открыть крышку, потяните за ручку кверху.

При открывании крышки в ящике загорается лампа подсветки.

В ящике расположен выключатель подушки безопасности переднего пассажира **A**.

При наличии кондиционера сюда через регулируемое сопло **B** подается такой же воздух, как и в салон.

☞ Потяните за крышку, чтобы открыть пепельницу.

☞ Чтобы очистить пепельницу, снимите ее, потянув вверх.



Во избежание опрокидывания пепельницы, не устанавливайте ее близко в рычагу переключения передач.

ОБУСТРОЙСТВО

ПРИКУРИВАТЕЛЬ/РОЗЕТКА 12 В



- ☞ Нажмите на прикуриватель и дождитесь его автоматического возвращения через несколько секунд в исходное положение.
- ☞ Чтобы подключить к прикуривателю электрический прибор, работающий от напряжения 12 В (мощностью не более 120 Вт), извлеките из розетки прикуриватель и вставьте на его место соответствующий штепсель прибора.

РАЗЪЕМ USB/ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ РАЗЪЕМ



Данный блок соединения "AUX", расположенный на центральной консоли, состоит из разъема JACK и/или USB-порта.

Он помогает вам подключить переносное оборудование, такое, как цифровой плеер типа iPod® или флеш-карту USB.

Он считывает определенные форматы аудио-файлов и обеспечивает их прослушивание через динамики аудиосистемы автомобиля.

Вы можете управлять файлами посредством клавиш на рулевом колесе или на передней панели автомагнитолы. Вы можете просмотреть файлы на многофункциональном дисплее.



Во время использования переносного устройства, подключенного к USB-порту, осуществляется его автоматическая зарядка.

Для детального изучения данного оборудования см. раздел "Автомагнитола и Телекоммуникационная система".

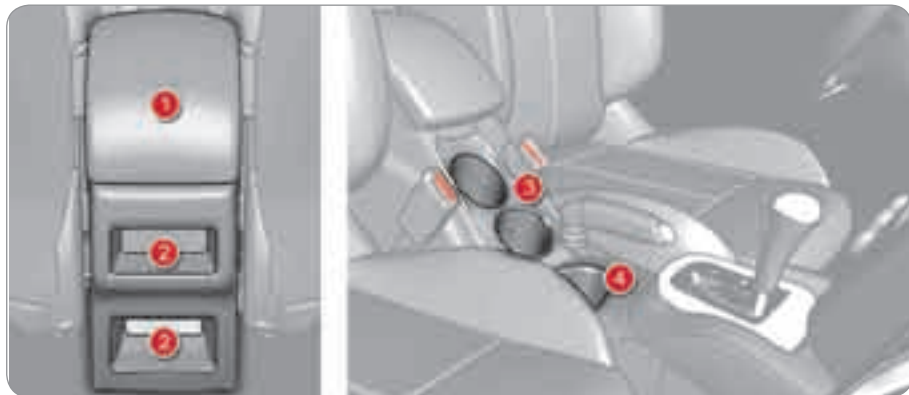
НИЗКАЯ ЦЕНТРАЛЬНАЯ КОНСОЛЬ



1. Ящик для мелочей
2. Держатель для банок
3. Большой открытый ящик для различных предметов

ОБУСТРОЙСТВО

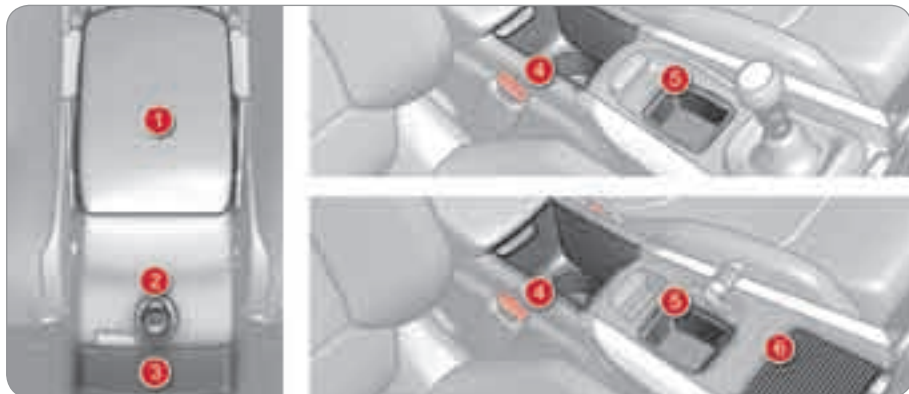
ЦЕНТРАЛЬНАЯ КОНСОЛЬ СРЕДНЕЙ ВЫСОТЫ



1. **Передний подлокотник**
(см. описание на следующих страницах)
2. **Открытые ящики для различных предметов**
3. **Держатель для банок**
4. **Ящик для мелочей**

6

ВЫСОКАЯ ЦЕНТРАЛЬНАЯ КОНСОЛЬ



1. **Передний подлокотник**
(см. описание на следующих страницах)
2. **Разъем для подключения аксессуаров 12 В**
(см. описание на следующих страницах)
3. **Ящик для различных предметов**
4. **Держатель для банок/бутылок**
5. **Ящик для мелочей**
6. **Большой многофункциональный ящик**
(см. описание на следующих страницах)

ОБУСТРОЙСТВО

БОЛЬШОЕ МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНОЕ ВЕЩЕВОЕ ОТДЕЛЕНИЕ



Данное вещевое отделение закрыто сдвижной шторкой.

Оно содержит:

- разъемы для подключения аксессуаров 12 В и USB/Jack 1,
- съемный держатель 2 для мобильного телефона или дополнительного переносного оборудования,
- вентилируемое при помощи сопла обдува 3 пространство, для охлаждения напитков или продуктов питания, если работает кондиционер.



Вещевое отделение освещается только после полного открытия раздвижной шторки.

Раздвижная шторка может быть частично закрыта до съемного держателя, для того, чтобы поддерживать прохладную температуру в отделении.

ПЕРЕДНИЙ ПОДЛОКОТНИК

Предназначен для использования водителем и пассажиром, находящимся на переднем сиденье.

Крышка лотка подлокотника служит для его регулировки по высоте и длине.



Регулировка по высоте

- ☞ Установите крышку на нужной высоте (низко, посередине, высоко).
- ☞ Если Вы поднимете ее немного выше крайнего верхнего положения, то при опускании ее нужно будет придержать до самого нижнего положения.



Регулировка по длине

- ☞ Сдвиньте крышку вперед или назад до упора.



Лоток

Отсек подлокотника вмещает в себя до 6 компакт-дисков.

В лотке может располагаться разъем 230 В/50 Гц.

- ☞ Поднимите рычажок.
- ☞ Полностью откройте крышку.

ПЕРЕДНИЙ ПОДЛОКОТНИК

Предназначен для использования водителем и пассажиром, находящимся на переднем сиденье.

Для большего удобства, крышку лотка подлокотника можно регулировать по продольному положению.



Лоток

В лотке подлокотника можно разместить до 6 компакт-дисков.

- ☞ Полностью откройте крышку.

Регулировка по длине

- ☞ Чтобы его придвинуть, поднимите рычажок. Подлокотник продвинется вперед до упора.
- ☞ Чтобы его убрать, сдвиньте крышку назад до упора и нажмите сверху для фиксации.

ОБУСТРОЙСТВО

РОЗЕТКА 230 В/50 ГЦ



Электрическая розетка 230 В/50 Гц (максимальная мощность: 120 Вт) устанавливается в центральной консоли.

Для ее использования:

- ☞ поднять крышку переднего подлокотника для доступа к отсеку с розеткой,
- ☞ проверить зеленый цвет включенного сигнализатора,
- ☞ подключить мультимедийное устройство или любой другой электроприбор (зарядное устройство для телефона, портативный компьютер, CD-DVD-плеер, подогреватель для детского питания...).

Эта розетка функционирует при работающем двигателе, а также в режиме СТОП системы Стоп & Старт.

При нарушениях в работе розетки зеленый сигнализатор мигает.

Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или специализированный цех.



Подключать одновременно только одно устройство (не использовать удлинитель или тройник).

Подключать только устройства класса защиты II (указывается на электроприборе).

Для обеспечения безопасности при повышенном расходе электроэнергии и в соответствии с потребностями электрооборудования автомобиля (особые климатические условия, перегрузка электрических цепей...), розетка может отключаться; зеленый сигнализатор выключается.

РОЗЕТКА 12 В

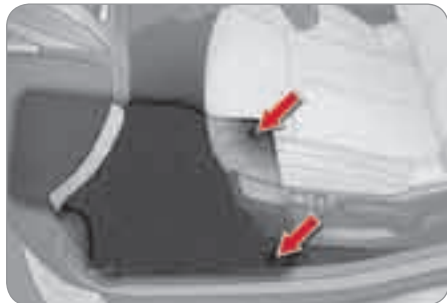


- ☞ Чтобы подключить к прикуривателю электрический прибор, работающий от напряжения 12 В (мощностью не более 120 Вт), откройте заглушку прикуривателя и вставьте в него соответствующий штекер прибора.

ОБУСТРОЙСТВО

РЕЗИНОВЫЙ КОВРИК

Это дополнительный предмет интерьера, служащий для защиты коврового покрытия пола.



6

Укладка коврика

Для первой укладки коврика со стороны водителя используйте только те фиксаторы, которые приложены к нему в комплекте.

Остальные коврики просто укладываются на пол.

Снятие

Чтобы снять коврик водителя:

- ☞ отведите сиденье в крайнее заднее положение,
- ☞ освободите фиксаторы,
- ☞ снимите коврик.

Повторная укладка

Чтобы уложить коврик водителя:

- ☞ придайте коврику правильное направление,
- ☞ закрепите его, нажав на фиксаторы,
- ☞ убедитесь, что коврик закреплен прочно.



Чтобы ничто не мешало свободному перемещению педалей:

- используйте только ту модель коврика, которая в точности становится на имеющиеся в автомобиле фиксаторы. Эти фиксаторы следует использовать в обязательном порядке,
- никогда не кладите под ноги уложенные один на другой коврики.

Коврик, несертифицированный компанией "Автомобили CITROËN", может стеснять доступ к педалям и мешать работе регулятора/ограничителя скорости.

ЯЩИКИ ДЛЯ РАЗЛИЧНЫХ ПРЕДМЕТОВ

Расположены под каждым передним сиденьем, кроме сиденья водителя с электронным управлением.



Как открыть ящик

- ☞ Приподнимите ящик за передний край и потяните.

Не кладите в ящик тяжелые предметы.

Как снять ящик

Не выдергивайте ящик полностью, так как его достаточно сложно установить на место.

- ☞ Сдвиньте ящик до упора.
- ☞ Для снятия ящика потяните его вверх.

Установка ящика на место

Если вы полностью достали ящик, для его установки на место:

- ☞ используйте переносную лампу для лучшей видимости свободного места под сиденьем,
- ☞ установите ящик на направляющие,
- ☞ поднимите защелки и установите ящик на направляющие,
- ☞ в конце хода, нажмите на ящик для его фиксации.

ОБУСТРОЙСТВО

ЗАДНИЙ ПОДЛОКОТНИК

Предназначен для использования пассажирами, находящимися на заднем сиденье.



☞ Опустите подлокотник, с ним Вам будет комфортнее.

Он также обеспечивает доступ к лючку для перевозки лыж.

ЛЮК ДЛЯ ПЕРЕВОЗКИ ЛЫЖ

Устройство, позволяющее перевозить длинномерные предметы.

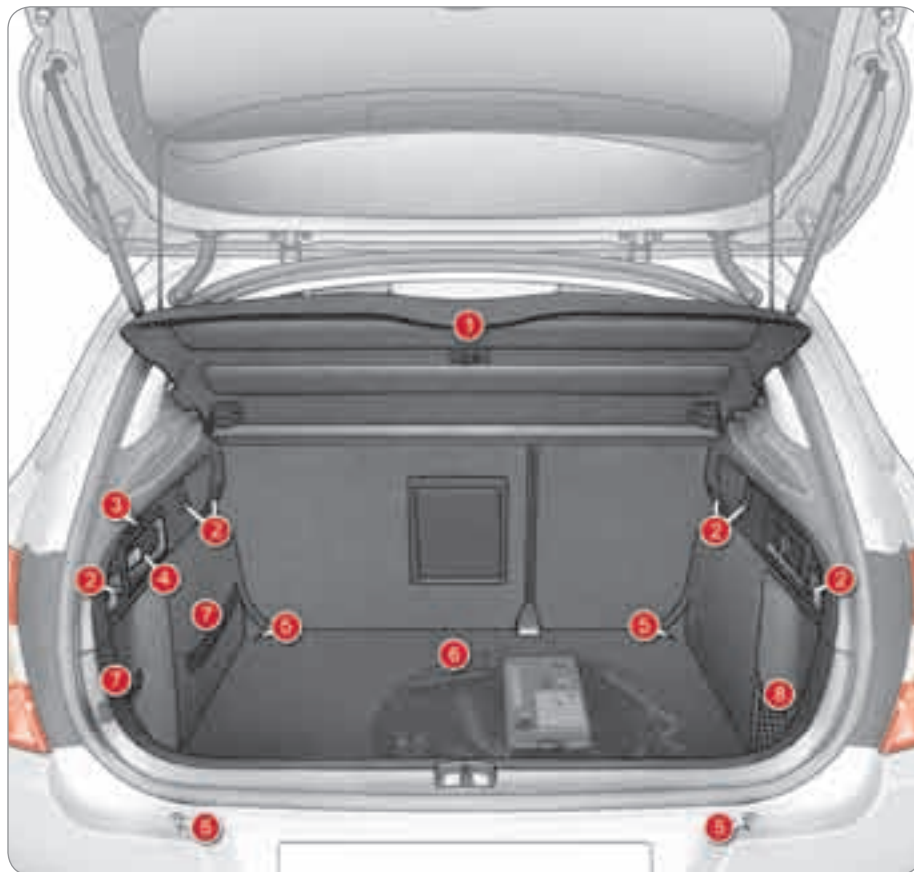


Как открыть люк

- ☞ Опустите задний подлокотник.
- ☞ Потяните книзу за ручку крышки люка.
- ☞ Опустите крышку.
- ☞ Предметы следует укладывать со стороны багажного отделения.

ОБУСТРОЙСТВО

6



ОБУСТРОЙСТВО БАГАЖНОГО ОТДЕЛЕНИЯ

1. **Задняя полка**
(см. след. страницу)
2. **Крючки**
(см. след. страницу)
3. **Розетка 12 В**
(см. след. страницу)
4. **Переносная лампа**
(см. след. страницы)
5. **Крепежные кольца**
6. **Вещевой лоток**
(см. описание на след. страницах)
7. **Лямки багажные**
8. **Сетка-карман**

ОБУСТРОЙСТВО

Задняя полка



Чтобы снять полку:

- ☞ отцепите оба шнура,
- ☞ приподнимите полку и снимите ее.

Полку можно убрать:

- либо поставив на ребро за передними сиденьями,
- либо уложив плашмя на пол багажника.

Крючки



Крючки служат для перевозки пакетов с про-дуктами.

Доступ к ящику для вещей



Дополнительный крючок, расположенный под полкой, позволяет под-держивать пол багажного отсека, благодаря веревке, что облегчает доступ к инструментам, запасному колесу или комплекту для временно-го устранения прокола в шине.

Электрическая розетка 12 В



☞ Для подключения электроприбора, рас-считанного на напряжение 12 В (мощнос-тью не более 120 Вт), снимите заглушку и вставьте в розетку соответствующий адаптер.

☞ Поверните ключ в положение "Зажигание".

ОБУСТРОЙСТВО

Переносной фонарь



Пользование фонарем

- ☞ Снимите его с кронштейна движением вверх.
- ☞ Выключатель расположен на тыльной стороне фонаря.
- ☞ На тыльной стороне имеется складная подставка, развернув которую фонарь можно поставить или приподнять - например, при замене колеса.

Установка фонаря на место

- ☞ Уберите фонарь на место, вставив его нижнюю часть в кронштейн. При этом он погаснет автоматически, если вы не погасили его сами.

Отделение для вещей



- ☞ Для доступа к этому отделению, приподнимите коврик багажного отсека.

В нем предусмотрены места для хранения комплекта запасных ламп, медицинской аптечки скорой помощи, двух знаков аварийной остановки...

Также имеются инструменты, комплект для временного устранения прокола шин...

6

Расположенный на стенке багажного отсека фонарь служит для освещения багажного отделения и его же можно использовать в качестве переносной лампы.

О пользовании фонарем читайте в гл. "Обзорность", раздел "Освещение багажного отделения".

Работа фонаря

Фонарь работает на никель-металлгидридных аккумуляторах NiMH.

Продолжительность автономной работы фонаря в режиме переносной лампы составляет около 45 минут, а заряжается он во время езды.



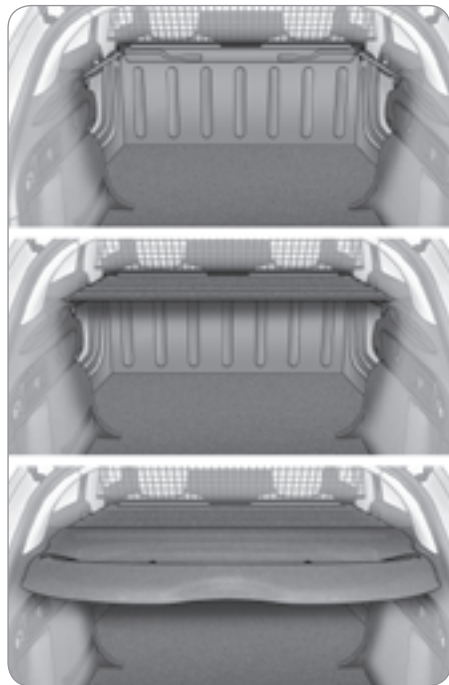
При замене аккумуляторов в фонаре строго соблюдайте полярность. Никогда не заменяйте аккумуляторы батарейками.



Если фонарь станет с перекосом, его аккумуляторы не будут заряжаться и он не будет загораться при открывании багажника.

ОБУСТРОЙСТВО

БАГАЖНАЯ СЕТКА (ДЛЯ ПРЕДПРИЯТИЙ)



Как и багажная полка, она позволяет закрыть сверху багажное отделение.

Установка



☞ Установите фиксаторы **А** в арматуру **В**, полностью развернув багажную сетку.

Складывание



☞ Сверните шторку за задними сиденьями.

Демонтаж

- ☞ Освободите все фиксаторы.
- ☞ Приподнимите за края багажную шторку.



Не кладите тяжелые и твердые предметы на багажную шторку. Они могут причинить ущерб при резком торможении или столкновении.

БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ О ДЕТСКИХ КРЕСЛАХ

При разработке автомобиля специалисты CITROËN уделили много внимания проблеме безопасной перевозки детей, но безопасность Ваших детей также зависит и от Вас.

Для надлежащего обеспечения безопасности детей соблюдайте следующие рекомендации:

- в соответствии с европейским законодательством, **все дети моложе 12 лет, либо ростом менее 1 м 50 см должны перевозиться в специальных детских креслах, прошедших сертификацию на соответствие нормам безопасности, учитывающих их весовые показатели** и устанавливаемых на сиденьях, оборудованных ремнями безопасности или креплениями ISOFIX*,
- по статистике, для безопасной перевозки детей лучше использовать задние сиденья автомобиля,
- детей весом менее 9 кг перевозите только в положении "спинкой вперед" как на переднем сиденье, так и на заднем.

УСТАНОВКА ДЕТСКОГО КРЕСЛА НА ПЕРЕДНЕМ СИДЕНЬЕ

"Спинкой вперед"

При установке детского кресла для перевозки ребенка "спинкой вперед" **на сиденье переднего пассажира**, подушку безопасности пассажира следует обязательно отключать. Иначе **надувшаяся подушка безопасности может привести к тяжелому травмированию или гибели ребенка.**



"Лицом вперед"

При установке детского кресла для перевозки ребенка "лицом вперед" **на сиденье переднего пассажира**, это сиденье следует сдвинуть в среднее положение продольной регулировки, его спинку поставить прямо и оставить включенной подушку безопасности переднего пассажира.



Среднее положение продольной регулировки



Специалисты компании CITROËN рекомендуют размещать детей на задних сиденьях автомобиля:

- "спинкой вперед" до достижения ими 2-летнего возраста,
- "лицом вперед" после достижения ими 2-летнего возраста.

* В каждой стране перевозка детей в автомобиле регламентируется действующим в ней собственным законодательством. Читайте правила, принятые в Вашей стране.

БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ



Отключение подушки безопасности пассажира OFF



ДЕТСКИЕ СИДЕНЬЯ, РЕКОМЕНДОВАННЫЕ CITROËN




Компания CITROËN предлагает широкий выбор детских кресел из своего каталога, которые можно закреплять при помощи **трехточечного ремня безопасности**:

Группа 0+: от новорожденных до 13 кг	Группы 1, 2 и 3: от 9 до 36 кг
 <p>L1 Кресло "RÖMER Baby-Safe Plus" Устанавливается "спинкой вперед".</p>	 <p>L2 Кресло "KIDDY Life" Обязательно используйте защитную лямку при перевозке детей младенческого возраста (от 9 до 18 кг).</p>
Группы 2 и 3: от 15 до 36 кг	
 <p>L3 Кресло "RECARO Start"</p>	 <p>L4 Кресло "KLIPPAN Optima" С возраста 6 лет (около 22 кг) следует использовать только сиденье с высокой подушкой.</p>
 <p>L5 "RÖMER KIDFIX" Может фиксироваться при помощи креплений ISOFIX. Ребенок пристегнут ремнем безопасности.</p>	

БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ

УСТАНОВКА ДЕТСКИХ КРЕСЕЛ, ЗАКРЕПЛЯЕМЫХ РЕМНЕМ БЕЗОПАСНОСТИ

В соответствии с европейской регламентацией приведенная здесь таблица дает представление о возможности размещения детских кресел, закрепляемых ремнем безопасности и сертифицированных как "универсальные" (а) в зависимости от весовой группы ребенка и места установки в салоне автомобиля.

Место		Весовая группа/примерный возраст			
		Менее 13 кг (группы 0 (b) и 0+) До ≈ 1 года	От 9 до 18 кг (группа 1) От 1 до ≈ 3 лет	От 15 до 25 кг (группа 2) От 3 до ≈ 6 лет	От 22 до 36 кг (группа 3) От 6 до ≈ 10 лет
Сиденье переднего пассажира (с)					
	- фиксированное	U(R1)	U(R1)	U(R1)	U(R1)
- регулируемое по высоте		U(R2)	U(R2)	U(R2)	U(R2)
Задние боковые сиденья		U	U	U	U
Заднее среднее сиденье		X	X	X	X

(а) Универсальное детское кресло: детское кресло, устанавливаемое во всех автомобилях при помощи ремня безопасности.

(b) Группа 0: от рождения до 10 кг. Не допускается устанавливать колыбели и "люльки" на сиденье переднего пассажира.

(с) Перед тем, как разместить ребенка на этом месте, см. правила, действующие в Вашей стране.

U: сиденье, адаптированное под установку детского кресла при помощи ремня безопасности и сертифицированного как "универсальное", для перевозки "спинкой вперед" и/или "лицом вперед".

U(R1): также **U**, со спинкой на штатном сиденье, отклоненном вперед.

U(R2): также **U**, на штатном сиденье, поднятом на максимальную высоту.

X: место не предназначено для установки детского кресла указанной весовой группы.



РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПРАВИЛЬНОЙ УСТАНОВКЕ ДЕТСКОГО КРЕСЛА

Небрежная установка детского кресла в автомобиле снижает надежность защиты ребенка в случае столкновения.

Не забывайте пристегивать ремни безопасности или ляжки детского кресла так, чтобы они плотно прилегали к его телу, даже при переездах на короткие расстояния.

Закрепляя детское кресло при помощи ремня безопасности, убедитесь, что ремень плотно прилегает к нему и надежно удерживает его на штатном кресле автомобиля. При необходимости подвигайте кресло для его правильной установки.

Для оптимальной установки детского кресла проверьте, чтобы спинка кресла опиралась на спинку штатного сиденья автомобиля, а подголовник сиденья не мешал креслу занять правильное положение.

Если подголовник приходится снять, примите меры, чтобы он был убран в надежное место или закреплен так, чтобы не превратиться в стремительно летящий "снаряд" в случае резкого торможения.

Не следует перевозить на переднем сиденье детей в возрасте до 10 лет в положении "лицом вперед" за исключением случаев, когда задние сиденья заняты другими детьми или если задние сиденья сняты или сложены.

Отключайте подушку безопасности переднего пассажира сразу при установке на его сиденье детского кресла "спинкой вперед".

Если этого не сделать, надувшаяся в случае аварии подушка может привести к тяжелому травмированию или гибели ребенка.

Установка кресла с высокой подушкой

Верхняя ветвь ремня должна проходить по плечу ребенка, не затрагивая область шеи.

Убедитесь, что нижняя ветвь ремня безопасности расположена на бедрах ребенка.

Специалисты компании CITROËN рекомендуют Вам воспользоваться сиденьем с повышающей подушкой и спинкой, оборудованной пазом, правильно направляющим ленту ремня на уровне плеча.

В целях безопасности, не оставляйте:

- ребенка или детей в автомобиле одних без присмотра,
- ребенка или животное в автомобиле с закрытыми окнами, если он стоит на солнце,
- ключи в автомобиле в доступном для детей месте.

Во избежание случайного открывания детьми задних дверей и окон задних дверей пользуйтесь устройством блокировки дверных замков.

Не следует опускать стекла окон задних дверей более, чем на треть.

Для защиты детей от солнечных лучей установите на задних боковых окнах шторы.

БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ

КРЕПЛЕНИЯ "ISOFIX"

Ваш автомобиль сертифицирован в соответствии с **новыми нормативами**, предъявляемыми к системе ISOFIX.

Сиденья, представленные ниже, оборудованы креплениями ISOFIX, отвечающими требованиям этих нормативов:



Конструктивно они состоят из трех проушин, имеющихся на каждом сиденье:

- двух проушин **A**, расположенных между спинкой и подушкой штатного сиденья автомобиля и помеченных этикетками,



- расположенной за сиденьем проушины **B**, называемой "**TOP TETHER**", служащей для закрепления верхней лямки.



Конструкция замков "ISOFIX" обеспечивает надежную, прочную и быструю установку кресла для перевозки ребенка в Вашем автомобиле.



Во время установки детского кресла ISOFIX на заднее левое сиденье, перед тем как закрепить его, уберите в сторону задний центральный ремень безопасности, чтобы не защемить его установленным креслом.

Детские кресла "ISOFIX" оборудованы двумя замками, входящими в зацепление с двумя проушинами **A**.

Некоторые сиденья оборудованы также **верхней ляжкой**, которая крепится к проушине **B**.

Чтобы ее закрепить, приподнимите подголовник и протяните под ним крюк ляжки. Затем зацепите крюк за проушину **B** и натяните верхнюю ляжку.



Небрежная установка детского кресла в автомобиле снижает надежность защиты ребенка в случае столкновения.

О детских креслах "ISOFIX", сертифицированных для установки в Вашем автомобиле, читайте в сводной таблице.

БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ

СЕРТИФИЦИРОВАННОЕ ДЕТСКОЕ КРЕСЛО ISOFIX, РЕКОМЕНДОВАННОЕ СИТРОЁН ДЛЯ ВАШЕГО АВТОМОБИЛЯ

Модель **RÖMER Duo Plus ISOFIX** (типоразмер **B1**)

Группа 1: от 9 до 18 кг



Для перевозки ребенка "лицом вперед".
Оборудовано верхней лямкой, прикрепляемой к верхней проушине **B**,
называемой TOP TETHER.
Устанавливается для перевозки в трех положениях: сидячем, полулежащем и положении лежа.

7



Это кресло можно устанавливать и на сиденьях, не оборудованных креплениями ISOFIX. В этом случае его обязательно нужно закреплять на штатном сиденье автомобиля трехточечным ремнем безопасности.

Следуйте инструкциям по установке детских кресел, которые приложил изготовитель.

БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ

СВОДНАЯ ТАБЛИЦА РАЗМЕЩЕНИЯ ДЕТСКИХ КРЕСЕЛ ISOFIX

В соответствии с европейской регламентацией приведенная здесь таблица дает представление о возможности размещения детских кресел ISOFIX на штатных сиденьях автомобиля, оборудованных замками ISOFIX.

Типоразмер универсальных и полууниверсальных детских кресел ISOFIX, обозначаемый буквами от **A** до **G**, указывается на самом кресле рядом с логотипом ISOFIX.

	Вес ребенка/примерный возраст									
	Менее 10 кг (группа 0) До 6 месяцев		Менее 10 кг (группа 0) Менее 13 кг (группа 0+) До 1 года			От 9 до 18 кг (группа 1) От 1 до 3 лет				
Тип кресла ISOFIX	Колыбель*		"спинкой вперед"			"спинкой вперед"		"лицом вперед"		
Типоразмер ISOFIX	F	G	C	D	E	C	D	A	B	B1
Детские кресла ISOFIX универсальные и полууниверсальные для установки на задних боковых сиденьях	IL-SU**		IL-SU			IL-SU		IUF IL-SU		

IUF: сиденье, адаптированное под установку универсального детского кресла "Isofix Universe!" для перевозки "лицом вперед", оборудованное верхней лямкой.

IL-SU: сиденье, адаптированное под установку полууниверсального детского кресла "Isofix Semi-Universal!":

- для перевозки ребенка в положении "лицом вперед" с опорной стойкой или "спинкой вперед" с верхней лямкой,
- "лицом вперед" с опорной стойкой,
- в колыбели с верхней лямкой или с опорной стойкой.

Крепление кресла при помощи верхней лямки описано в параграфе "Крепления ISOFIX".

* Не допускается устанавливать колыбели и "люльки" на сиденье переднего пассажира.

** Колыбель ISOFIX, закрепленная на нижних креплениях сиденья ISOFIX, полностью занимает заднее сиденье.

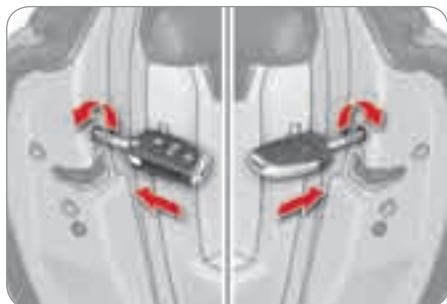
БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ

МЕХАНИЧЕСКАЯ СИСТЕМА БЕЗОПАСНОСТИ ДЕТЕЙ

Система механической блокировки замков для предотвращения случайного отпирания задних дверей из салона.

Выключатели блокировки расположены на торцах задних дверей.

Включение блокировки



- ☞ Поверните замок красного цвета до упора ключом зажигания:
 - в левую сторону для блокировки задней левой двери,
 - в правую сторону для блокировки задней правой двери.

Выключение блокировки

- ☞ Поверните замок красного цвета до упора ключом зажигания:
 - в правую сторону для разблокирования задней левой двери,
 - в левую сторону для разблокирования правой двери.

БЕЗОПАСНОСТЬ

УКАЗАТЕЛИ ПОВОРОТОВ



- ☞ Левый: нажмите на переключатель снизу, преодолев точку сопротивления.
- ☞ Правый: поднимите переключатель вверх, преодолев точку сопротивления.

АВАРИЙНАЯ СВЕТОВАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ

Система визуального оповещения путем одновременного включения всех фонарей указателей поворотов, служащая для предупреждения других участников дорожного движения об аварии, движении на буксире или дорожно-транспортном происшествии.



- ☞ Нажмите на этот выключатель, при этом все фонари указателей поворотов начнут мигать.

Аварийная световая сигнализация может работать и при выключенном зажигании.

Автоматическое включение аварийной световой сигнализации

В случае экстренного торможения и в зависимости от скорости замедления, автоматически загораются фонари аварийной сигнализации.

При первом же нажатии на педаль акселератора они гаснут.

- ☞ При необходимости их можно погасить, нажав на кнопку.

ЗВУКОВОЙ СИГНАЛ

Система звукового оповещения предназначена для предупреждения других участников дороги об угрожающей опасности.



- ☞ Нажмите на центральную часть рулевого колеса.

8



Если указатель поворота остается невыключенным более 20 секунд, громкость зуммера будет нарастать с увеличением скорости движения автомобиля выше 60 км/ч.

Функция "автодорога"

- ☞ Нажмите на переключатель вверх или вниз, не преодолевая точки сопротивления; соответствующие указатели поворотов мигнут три раза.



Используйте звуковой сигнал только в следующих случаях:

- непосредственная опасность,
- обгон велосипедиста или пешехода,
- приближение к плохо просматриваемому участку дороги.

БЕЗОПАСНОСТЬ

БОРТОВАЯ СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ДАВЛЕНИЯ ВОЗДУХА В ШИНАХ

Система предназначена для постоянного автоматического контроля давления воздуха в шинах на находящемся в движении автомобиле.

Во время движения специальные вмонтированные в вентили датчики включают соответствующий сигнализатор при падении давления ниже нормы (на скорости выше 20 км/ч).



Система контроля давления воздуха в шинах является вспомогательной и не освобождает водителя от необходимости оставаться бдительным и ответственно относиться к автомобилю.

Сигнализатор спущенного колеса



Этот сигнализатор появляется на панели приборов и/или на дисплее появляется сообщение уточняющее, какое колесо неисправно и звучит зуммер.

☞ Срочно проверьте давление воздуха в шинах.

Контроль давления следует осуществлять на холодных шинах.

Сигнализатор прокола шины



Сигнализатор **STOP** и/или этот сигнализатор загораются на панели приборов в сопровождении зуммера и сообщения на дисплее, уточняющего, какое колесо неисправно.

- ☞ Немедленно остановитесь, стараясь избежать резких поворотов руля и экстренных торможений.
- ☞ Отремонтируйте или замените поврежденное колесо и, при первой же возможности, проверьте давление во всех шинах.

Сигнализатор(ы) отсутствующего датчика давления

На дисплее появится сообщение в сопровождении звукового сигнала, уточняющее, какие колеса система не обнаружила или сообщаящее о неисправном состоянии системы.

Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или специализированный цех для замены вышедших из строя датчиков.



Данный сигнализатор загорается также в случае, когда колесо действительно снято с автомобиля, например, для ремонта, или на автомобиль установлены одно или несколько колес, не оборудованных датчиками давления воздуха.

Если в комплектации Вашего автомобиля имеется запасное колесо, оно датчиком давления не оснащается.



Все виды ремонта, а также замена шин на колесах, оборудованных датчиками контроля давления, должны осуществляться только в сервисной сети CITROËN или специализированном цехе.

Если автомобиль не обнаруживает установленное на него колесо (например, при установке ошипованных шин), на котором Вы заменили шину, Вам необходимо провести инициализацию системы в сервисной сети CITROËN или специализированном цехе.



Система не освобождает от необходимости регулярно проверять давление воздуха в шинах (см. раздел "Идентификационные данные") с тем, чтобы убедиться, что поведение автомобиля на дороге остается оптимальным и избежать преждевременного износа шин, особенно в жестких условиях эксплуатации (при тяжелой нагрузке, движении с очень высокой скоростью и т.д.).

Давление воздуха следует проверять на холодных шинах не реже одного раза в месяц. Не забывайте контролировать давление и в запасном колесе.

В работе системы могут происходить мимолетные сбои, вызванные источниками радиоволн с аналогичными частотными параметрами.

СИСТЕМЫ ОПТИМИЗАЦИИ ТОРМОЖЕНИЯ

Совокупность дополнительных систем, призванных обеспечивать безопасное торможение с максимальным эффектом в экстренных ситуациях:

- антиблокировочная тормозная система (ABS),
- электронный регулятор тормозных сил (REF),
- система помощи при экстренном торможении (AFU).

Антиблокировочная система и электронный регулятор тормозных сил

Совместная работа обеих систем улучшает устойчивость и управляемость автомобиля во время торможения, в частности, на дорогах с поврежденным или скользким покрытием.

8

Активирование

Антиблокировочная система включается в работу автоматически, как только появляется риск блокировки тормозящих колес.

Нормальная работа системы ABS может проявляться в легкой вибрации тормозной педали в процессе торможения автомобиля.



В случае экстренного торможения нажмите с силой на тормозную педаль и удерживайте нажатие, ни на мгновение не ослабляя усилия.

Контроль исправности



Загорание этой лампы одновременно со звучащим зуммером и появлением сообщения на многофункциональном дисплее свидетельствуют о неисправности антиблокировочной системы, способной нарушить курсовую устойчивость автомобиля при торможении.



Загорание этой лампы одновременно с сигнализаторами **STOP** и **ABS**, сопровождаемое звучанием зуммера и сообщением на многофункциональном дисплее, свидетельствует о неисправности электронного регулятора тормозных сил, способной нарушить курсовую устойчивость автомобиля при торможении.

Срочно остановите автомобиль, приняв при этом необходимые меры предосторожности.

В обоих случаях Вам следует обратиться в сервисную сеть CITROËN или специализированный цех.



При замене колес допускается устанавливать только те колесные диски и шины, которые получили одобрение у изготовителя автомобиля.

Система экстренного торможения

В случае экстренного торможения эта система позволяет быстрее развить оптимальное давление в тормозной системе, способствуя сокращению тормозного пути.

Активирование

Система автоматически реагирует на скорость нажатия на педаль.

При этом педаль становится несколько мягче, чем обычно, а эффективность торможения возрастает.



В экстренной ситуации резко и сильно нажмите на педаль и удерживайте ее нажатой, не ослабляя усилия.

БЕЗОПАСНОСТЬ

СИСТЕМЫ УПРАВЛЕНИЯ ДИНАМИКОЙ АВТОМОБИЛЯ В ПОВОРОТАХ

Системы: противобуксовочная (ASR) и динамической стабилизации (ESP)

Противобуксовочная система оптимизирует распределение тягового усилия между колесами, чтобы избежать их пробуксовки путем воздействия на работу тормозных механизмов ведущих колес и работу двигателя.

Система динамической стабилизации воздействует на работу тормозных механизмов отдельных или нескольких колес и на работу двигателя, чтобы вернуть автомобиль к движению по заданной водителем траектории в пределах законов физики.

Активирование систем

Системы активируются автоматически при каждом запуске двигателя.

В случае проскальзывания шин или потери траектории движения, системы включаются в работу.



В момент их срабатывания на панели приборов начинает мигать этот сигнализатор.

Помощь при движении по снегу (интеллектуальная противобуксовочная система "Intelligent Traction Control")

Ваш автомобиль оснащен системой помощи при движении по снегу: **Intelligent Traction Control**.

Она автоматически обнаруживает в постоянном режиме слабое сцепление колес с дорогой, затрудняющее трогание автомобиля с места и его движение по глубокому или укатанному снегу.

В таких ситуациях, **Intelligent Traction Control** подменяет систему **ASR**, ограничивая проскальзывание передних колес, чтобы обеспечить тяговое усилие на них и сохранить курсовую устойчивость даже без зимних шин, с цепями или без них.

При движении в особо сложных условиях (по прикрытому снегом льду, песку, глубокой грязи) может оказаться необходимым отключить системы **ESP/ASR** с тем, чтобы буксующие колеса быстрее обрели сцепление с дорогой.

Отключение

В особо тяжелых условиях вождения (трогание по грязи, застревание в снегу, езда по зыбкому грунту и т.д.) возникает необходимость отключить системы **ASR** и **ESP**, чтобы колеса, буксуя, обеспечивали автомобилю сцепление с дорогой.



☞ Нажмите на кнопку **"ESP OFF"**, расположенную слева под рулевым колесом.



Загорание этого индикатора на панели приборов и контрольной лампы в кнопке выключателя свидетельствуют о том, что системы **ASR** и **ESP** отключены.

БЕЗОПАСНОСТЬ

Повторное включение

Эти системы активируются автоматически после каждого выключения зажигания или по достижении скорости движения 50 км/ч.

☞ Еще раз нажмите на кнопку **"ESP OFF"**, чтобы активировать систему принудительно.

Нарушения в работе



Загорание этого сигнализатора в сопровождении зуммера и сообщения на дисплее свидетельствует о неисправности систем.

Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или специализированный цех.



Системы ASR/ESP способны обеспечивать дополнительную безопасность при условии соблюдения нормального стиля вождения, и их наличие в комплектации автомобиля не должно побуждать водителя идти на неоправданные риски и разгонять автомобиль до чрезмерных скоростей.

Нормальная работа систем основана на обязательном соблюдении требований производителя, предъявляемых к качеству:

- колес (шин и дисков),
- компонентов тормозной системы,
- бортовой электроники,
- сборочных работ и технического обслуживания.

Если Ваш автомобиль побывал в столкновении, обратитесь в сервисную сеть CITROËN или специализированный цех для проверки исправности систем.

ВЫЗОВ ТЕХНИЧЕСКОЙ ИЛИ НЕОТЛОЖНОЙ ПОМОЩИ



Пользуясь данной системой, Вы можете вызвать неотложную помощь, обратившись в службу технического содействия или в специальное подразделение CITROËN.

Подробную информацию об этой функции см. в гл. "Аудиосистема и система телематики".

БЕЗОПАСНОСТЬ

РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ

Ремень безопасности передних сидений

Передние ремни безопасности оборудованы пиротехническими натяжителями и ограничителями усилия натяжения.

Такая система эффективно защищает водителя и переднего пассажира в момент фронтальных и боковых столкновений в ДТП. При достаточно сильном ударе натяжители мгновенно затягивают ремни безопасности и плотно прижимают тела водителя и пассажира к спинкам сидений.

Система пиротехнических натяжителей ремней безопасности работает только при включенном зажигании.

Ограничитель натяжения уменьшает давление ремня на тело, оптимизируя защиту.

Пристегивание ремня

- ☞ Потяните за лямку и вставьте язычок в паз замка.
- ☞ Потяните за лямку чтобы убедиться, что ремень пристегнулся.

Отстегивание ремня

- ☞ Нажмите на красную клавишу замка.
- ☞ Придерживайте ремень при его сматывании.

Регулировка ремня по высоте



- ☞ Чтобы опустить верхнюю точку крепления ремня, сожмите фиксатор **А** и передвиньте его вниз.
- ☞ Чтобы поднять точку крепления, переместите фиксатор **А** вверх.

Сигнализатор непристегнутого ремня безопасности на панели



При включении зажигания на панели приборов загорится этот сигнализатор, если водитель и/или находящийся на переднем сиденье пассажир не пристегнул свой ремень безопасности.

По достижении скорости выше 20 км/ч сигнализатор начнет мигать в сопровождении зуммера, звучащего с нарастающей громкостью в течение 2 минут. По истечении двух минут сигнализатор продолжит гореть до тех пор, пока водитель и/или пассажир не пристегнется.

Панель контрольных ламп ремней безопасности



1. Непристегнут/отстегнут ремень водителя.
2. Непристегнут/отстегнут ремень переднего пассажира.

На панели сигнализаторов ремня и фронтальной подушки безопасности пассажира в соответствующем сигнализаторе **1** или **2** загорится красная лампа в сопровождении звукового сигнала и сообщения на дисплее, если ремень окажется непристегнутым.

БЕЗОПАСНОСТЬ

Ремень безопасности задних сидений

Все задние сиденья оборудованы отдельным трехточечным ремнем безопасности с ограничителем усилия натяжения, а боковые сиденья - натяжителями.



Пристегивание ремня

- ☞ Потяните за лямку и вставьте язычок в паз замка.
- ☞ Потяните за лямку чтобы убедиться, что ремень пристегнулся.

Отстегивание ремня

- ☞ Нажмите на красную клавишу замка.
- ☞ Придерживайте ремень при его сматывании.
- ☞ Переместите пряжки боковых ремней вдоль спинки вверх, чтобы защелки ремней не стучали о боковую обивку.

Сигнализатор непристегнутого ремня безопасности на панели



На панели приборов загорится этот сигнализатор, если один или несколько пассажиров заднего сиденья отстегнул свой ремень безопасности.

По достижении скорости выше 20 км/ч сигнализатор начнет мигать в сопровождении зуммера, звучащего с нарастающей громкостью в течение 2 минут. По истечении двух минут сигнализатор продолжит гореть до тех пор, пока пассажир или пассажиры не пристегнутся.

Панель контрольных ламп ремней безопасности



3. Контрольная лампа заднего правого ремня.
4. Контрольная лампа заднего среднего ремня.
5. Контрольная лампа заднего левого ремня.

При включении зажигания и запущенном двигателе, либо при движении со скоростью около 20 км/ч, загорятся соответствующие красные контрольные лампы **3**, **4** и **5** примерно на 30 секунд, если ремень безопасности не пристегнут.

На автомобиле, движущемся со скоростью выше 20 км/ч, загорятся соответствующие красные сигнализаторы **3**, **4** или **5** в сопровождении зуммера и сообщения на дисплее, если пассажир на заднем сиденье отстегнет свой ремень.



Водитель обязан убедиться, что пассажиры правильно пользуются ремнями безопасности и что все они пристегнулись перед началом поездки.

Независимо от Вашего местонахождения в автомобиле всегда пристегивайтесь ремнем безопасности, даже при поездках на короткие расстояния.

Не путайте запорные скобы и замки ремней, иначе они не выполнят своих защитных функций.

Ремни оборудованы инерционной катушкой с автоматической подгонкой длины лямки по Вашей фигуре. При отстегивании ремня за ненадобностью его лямка автоматически сматывается на катушку.

Пристегиваясь и отстегиваясь, следите за тем, чтобы ремень правильно сматывался на катушку.

Тазовая лямка ремня должна располагаться как можно ниже на бедрах.

Плечевая лямка должна располагаться на плече у основания шеи.

Инерционные катушки оборудованы механизмом автоматической блокировки ремней на случай дорожно-транспортного происшествия, экстренного торможения или опрокидывания автомобиля. Вы можете разблокировать ремень, потянув за лямку и затем отпустив ее, чтобы она сматалась.

Чтобы эффективно выполнять свою защитную функцию, ремень безопасности:

- должен прилегать к телу как можно плотнее,
- не должен подвергаться систематическому вытягиванию для проверки не скручена ли лямка,
- должен использоваться для пристегивания одного человека,
- не должен иметь надрывов или следов износа,
- не должен подвергаться конструктивным изменениям или переделкам, чтобы не нарушить его надежность и прочность.

В соответствии с действующими требованиями безопасности, все работы, касающиеся вашего автомобиля, должны осуществляться компетентными специалистами в специализированном техническом центре, где имеется оборудование марки CITROËN.

Ремни безопасности следует периодически проверять в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре, особенно при обнаружении на них признаков повреждения.

Для чистки лямок ремней безопасности пользуйтесь водным раствором мыла или специальным составом для очистки тканевых поверхностей, имеющимся в продаже в сервисной сети CITROËN.

После складывания или перемещения сиденья или заднего дивана убедитесь, что ремень безопасности занимает правильное положение и смотан на катушку.

Перевозка детей

Используйте соответствующее детское кресло, если ребенку менее 12 лет или его рост не превышает 1 м 50 см.

Запрещается пристегивать более одного пассажира одним ремнем безопасности.

Никогда не перевозите ребенка на своих коленях.

В случае столкновения

В зависимости от характера и силы столкновения автомобиля пиротехнический преднатяжитель ремня может сработать до и независимо от срабатывания модуля надувных подушек безопасности. Срабатывание преднатяжителей сопровождается детонационным хлопком с одновременным выделением безвредного дыма воспламенителем пиротехнического патрона, встроенного в систему.

В любом случае на панели приборов загорится сигнализатор неисправности системы подушек безопасности.

После любого дорожно-транспортного происшествия необходимо проверить, а возможно и заменить ремни безопасности в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.

БЕЗОПАСНОСТЬ

ПОДУШКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Надувные подушки безопасности предназначены для дополнительной защиты водителя и пассажиров (кроме пассажира, расположенного сзади на среднем сиденье) в случае попадания автомобиля в ДТП. Они дополняют защитное действие ремней безопасности, оборудованных преднатяжителями (не касаются пассажира, расположенного сзади на среднем сиденье).

В случае столкновения электронные датчики удара регистрируют и мгновенно анализируют силу фронтальных и боковых ударов в зонах их расположения:

- при резком ударе подушки безопасности мгновенно выбрасываются и надуваются, защищая находящихся в салоне людей (за исключением пассажира, расположенного сзади на среднем сиденье); сразу после удара подушки быстро уменьшаются в объеме, чтобы не закрывать видимость и не препятствовать возможности покинуть автомобиль,
- при менее сильных ударах, при наезде на автомобиль сзади и иногда при его опрокидывании подушки безопасности не срабатывают; в таких случаях для обеспечения оптимальной защиты оказываются достаточно ремней безопасности.

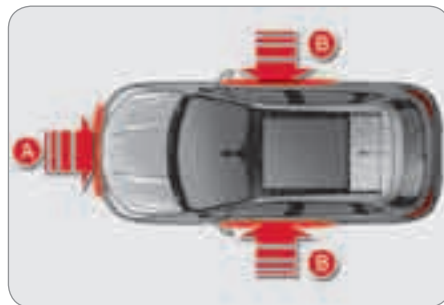
8



Подушки безопасности не работают при выключенном зажигании.

Система подушек безопасности срабатывает только единожды. При повторном столкновении (в данном ДТП или в последующем) подушка безопасности больше не сработает.

Зоны расположения датчиков удара



A. Зона фронтального удара.

B. Зона бокового удара.



Срабатывание пиротехнической системы подушек безопасности сопровождается громким хлопком и выделением небольшого количества безвредного газа.

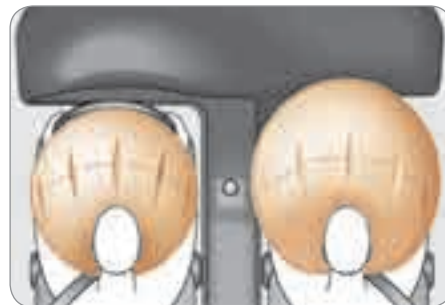
Этот газ не влияет на здоровье, но в некоторых случаях может оказать незначительное раздражающее воздействие на людей с повышенной чувствительностью.

Хлопок сработавшего патрона может на короткое время слегка заложить уши.

Фронтальные подушки безопасности

Данная система служит для защиты головы и грудной клетки водителя и переднего пассажира и их предохранения от травм в случае сильного фронтального столкновения автомобиля в ДТП.

Подушка безопасности водителя встроена в ступицу рулевого колеса, а переднего пассажира - в панель над перчаточным ящиком.



Активация

Обе подушки срабатывают одновременно, за исключением случаев, когда передняя подушка безопасности пассажира отключена. Срабатывание происходит при резком фронтальном ударе, направленном горизонтально в направлении от передней части автомобиля к задней и приходящемся либо на всю зону A, либо на ее часть.

В момент срабатывания передняя подушка безопасности надувается, располагаясь между грудной клеткой и головой переднего пассажира и рулем, со стороны водителя, и панелью приборов со стороны пассажира, чтобы смягчить удар водителя и переднего пассажира о панель приборов.

БЕЗОПАСНОСТЬ

Отключение

Отключать можно только фронтальную подушку безопасности пассажира:

- ☞ **выключите зажигание** и вставьте ключ в щель выключателя подушки безопасности пассажира,
- ☞ поверните его в положение **"OFF"**,
- ☞ выньте его из этого положения.



В зависимости от варианта исполнения автомобиля, при включении зажигания, пока подушка будет оставаться отключенной эта контрольная лампа будет гореть на панели приборов и/или на панели сигнализаторов ремней безопасности и подушки безопасности переднего пассажира.



Для безопасной перевозки ребенка обязательно отключайте подушку безопасности переднего пассажира, если устанавливаете на его место детское кресло "спинкой вперед".

В противном случае, резкий выброс подушки при ее срабатывании может привести к ранению или гибели ребенка.

Повторная активация

Убрав с сиденья детское кресло, поверните выключатель в положение **"ON"**, чтобы вновь активировать подушку безопасности и обеспечить защиту переднего пассажира в случае аварии.



При включении зажигания эта контрольная лампа будет гореть на панели сигнализаторов ремней безопасности и подушки безопасности переднего пассажира около одной минуты, если подушка безопасности переднего пассажира находится в активном состоянии.

Неисправности в работе



В случае загорания этого сигнализатора на панели приборов в сопровождении зуммера и сообщения на дисплее, обратитесь в сервисную сеть CITROËN или специализированный цех для проверки системы. Может случиться так, что подушки не сработают от резкого удара при попадании автомобиля в ДТП.



Если этот сигнализатор мигает на панели приборов и/или на панели сигнализаторов ремней безопасности, обратитесь в сервисную сеть CITROËN или специализированный цех. Может случиться так, что подушка безопасности переднего пассажира не сработает в случае резкого удара при попадании автомобиля в ДТП.



Если хотя бы один из двух сигнализаторов подушек безопасности горит и не гаснет, не устанавливайте детское кресло на сиденье переднего пассажира. Обратитесь за помощью в сервисную сеть CITROËN или специализированный цех.

БЕЗОПАСНОСТЬ

Боковые подушки безопасности

Боковые подушки безопасности предназначены для защиты водителя и пассажира переднего сиденья от травм грудной клетки, между тазобедренным суставом и плечом.

Обе подушки встроены в каркас спинки сиденья со стороны двери.



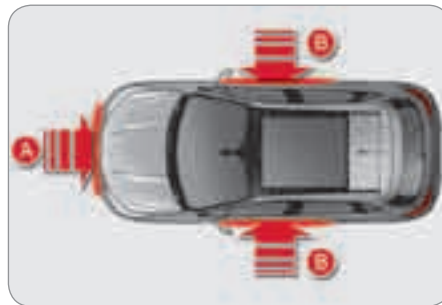
8

Срабатывание подушек

Они срабатывают независимо одна от другой в случае сильного бокового удара извне в зону **В**, направленного внутрь автомобиля перпендикулярно к продольной оси в горизонтальной плоскости.

Боковая подушка заполняет пространство между тазобедренным суставом и плечом пассажира переднего сиденья и соответствующей дверной панелью.

Зоны расположения датчиков удара



- A.** Зона фронтального удара.
- B.** Зона бокового удара.

Оконные подушки-шторы

Оконные подушки срабатывают в случае сильного бокового удара, защищая водителя и пассажиров (кроме пассажира, расположенного сзади на среднем сиденье) и снижая при этом риск получить травму головы.

Подушки-шторы встроены в стойки и в верхнюю часть потолка.

Срабатывание подушек

Каждая подушка срабатывает одновременно с соответствующей боковой подушкой в случае сильного бокового удара извне в зону **В**, направленного перпендикулярно к продольной оси в горизонтальной плоскости.

Надувная штора заполняет пространство между расположенными на передних или задних сиденьях пассажирами и окнами.

Нарушения в работе



Если этот сигнализатор загорелся в сопровождении зуммера и сообщения на дисплее, обратитесь в сервисную сеть CITROËN или специализированный цех для проверки системы. Может случиться так, что подушки не сработают от резкого удара при попадании автомобиля в ДТП.



При незначительных боковых касаниях, а также при опрокидываниях, подушка может не сработать.

При фронтальных столкновениях и ударах сзади подушка не должна срабатывать.



Для обеспечения наибольшей эффективности подушек безопасности необходимо выполнять следующие правила:

Сесть, приняв естественное вертикальное положение.

Пристегнуться своим ремнем безопасности, который должен быть правильно отрегулирован.

Ничего не размещать между людьми, сидящими на передних сиденьях, и подушками безопасности (детей, животных, предметы и т.п.). Они могут помешать работе подушек или поранить людей, сидящих на передних сиденьях.

После аварии или угона автомобиля необходимо обязательно проверить систему подушек безопасности.

Работы с системами подушек безопасности проводить нужно в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.

Даже при соблюдении перечисленных правил сохраняется риск получить травму или легкие ожоги верхней части тела и головы в случае срабатывания подушки безопасности. Следует помнить, что она раскрывается практически мгновенно (за тысячные доли секунды), после чего она сразу же начинает сдуваться - при этом через предусмотренные в ней клапаны из нее выпускается горячий газ.

Фронтальные подушки безопасности

Не водите автомобиль, удерживая рулевое колесо за спицы, и не кладите руки на ступицу рулевого колеса.

Пассажиру запрещается класть ноги на панель управления.

По возможности откажитесь от курения, поскольку при надувании подушек безопасности это может привести к ожогам или ранениям сигаретой или трубкой.

Запрещается снимать и протыкать ступицу рулевого колеса, в которой находится подушка, или подвергать ее сильным ударам.

Боковые подушки безопасности

На сиденья допускается надевать только сертифицированные чехлы, которые не будут мешать срабатыванию боковых подушек безопасности. Чтобы узнать, какие чехлы подходят вашему автомобилю, обратитесь за консультацией в сервисную сеть CITROËN (см. главу "Практическая информация - § Аксессуары").

Запрещается привинчивать или приклеивать какие-либо предметы к спинкам сидений (одежда...). Это может привести к ранениям грудной клетки и рук при надувании боковых подушек безопасности.

Не приближайтесь к двери ближе, чем это необходимо.

Надувные оконные подушки-шторы

Запрещается прикреплять или приклеивать какие-либо предметы к потолку салона. Это может привести к ранению головы при надувании подушки-шторы.

Запрещается отвинчивать крепления потолочных поручней, так как ими же прикреплены к потолку и подушки-шторы.

ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ



Электрический стояночный тормоз может работать в двух режимах:

- **Автоматическое включение и выключение**
Тормоз включается автоматически при остановке двигателя и выключается автоматически, как только автомобиль начнет движение (эти режимы активированы по умолчанию),
- **Ручное включение и выключение**
Затягивание/отпускание стояночного тормоза вручную осуществляется при помощи ручки **A**.



Горящая контрольная лампа на панели приборов означает, что работа тормоза в автоматическом режиме не активирована.

Настройка режима работы стояночного тормоза

В зависимости от страны, куда поставляется автомобиль, автоматическое срабатывание стояночного тормоза при остановке двигателя и в начале движения автомобиля можно отключить.



Активирование и отключение этой функции осуществляется через меню настроек автомобиля, обратитесь к главе, касающейся настроек оборудования автомобиля.

После отключения функции автоматического срабатывания стояночный тормоз будет включаться и выключаться вручную. При открывании двери водителя раздастся сигнал зуммера и появится сообщение, если стояночный тормоз окажется не затянут.



Рекомендуется не затягивать стояночный тормоз в сильные морозы и при буксировке автомобиля или прицепа. Для этого следует отключить автоматическую функцию или вручную освободить стояночный тормоз.



Ничего не кладите (например, сигареты, телефон и т.д.) между рычагом переключения передач и ручкой управления электрическим тормозом.

Затягивание тормоза вручную

Чтобы поставить остановленный автомобиль на стояночный тормоз при работающем или выключенном двигателе, **потяните** за ручку **A**.

При постановке автомобиля на стояночный тормоз:



- загорается контрольная лампа стояночного тормоза и сигнализатор **P** на ручке **A**,



- появляется сообщение "Parking brake applied" ("Стояночный тормоз затянут").

При открывании двери водителя при работающем двигателе, раздается звуковой сигнал и появляется сообщение, если стояночный тормоз не затянут. Это не касается случаев с автоматической коробкой передач, у которой селектор установлен в положение **P** (Park).



Перед тем как выйти из автомобиля, убедитесь, что расположенная на панели приборов контрольная лампа стояночного тормоза горит.

ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ

Снятие со стояночного тормоза вручную

Включив зажигание или запустив двигатель, **нажмите на педаль тормоза** или на акселератор и **потяните**, а затем **отпустите ручку А**.



При снятии автомобиля со стояночного тормоза:



- гаснут контрольная лампа стояночного тормоза и сигнализатор Р на ручке **А**,



- появляется сообщение "Parking brake released" ("Стояночный тормоз отпущен").



Отпускание ручки **А** без нажатия на педаль не приведет к снятию автомобиля со стояночного тормоза, и контрольная лампа системы продолжит гореть на панели приборов.

Затяжка стояночного тормоза с максимальным усилием

В случае необходимости стояночный тормоз можно поставить на максимальную затяжку. Для этого нужно **потянуть и удерживать** ручку **А** до тех пор, пока не появится сообщение "Parking brake applied" ("Стояночный тормоз максимально затянут") в сопровождении зуммера.

Затяжка стояночного тормоза с максимальным усилием обязательна в следующих случаях:

- если на тягаче с прицепом активирована функция автоматического управления стояночным тормозом, но Вам требуется затянуть его вручную,
- если поставленный на стояночный тормоз автомобиль находится на площадке с непостоянным углом уклона (например, на палубе парома, на платформе полуприцепа, на тягаче-автовозе).

При буксировке автомобиля, при его высокой загрузке, а также при парковке на крутом уклоне, с силой затяните стояночный тормоз, поверните его колеса в сторону бордюра и включите передачу на время стоянки.

Следует учесть, что для снятия стояночного тормоза с максимальной затяжки потребуется больше времени.

Автоматическое включение стояночного тормоза после остановки двигателя

На остановленном автомобиле стояночный тормоз **включается автоматически сразу после выключения двигателя**.

При постановке автомобиля на стояночный тормоз:



- загорается контрольная лампа стояночного тормоза и сигнализатор Р на ручке **А**,



- появляется сообщение "Parking brake applied" ("Стояночный тормоз затянут").



Перед тем как выйти из автомобиля, убедитесь, что расположенная на панели приборов контрольная лампа стояночного тормоза горит.

Не оставляйте ребенка в автомобиле без присмотра: при оставленном в замке зажигания ключе он может снять машину с ручного тормоза.



При буксировке автомобиля, при его высокой загрузке, а также при парковке на крутом уклоне, поверните его колеса в сторону бордюра и включите передачу на время стоянки.

Автоматическое выключение стояночного тормоза

Стояночный тормоз **плавно отпускается автоматически, как только автомобиль придет в движение:**

- ☞ на автомобиле с **механической коробкой передач:** нажмите до упора на педаль сцепления, включите первую или заднюю передачу, и, плавно нажимая на педаль акселератора, постепенно отпустите педаль сцепления.
- ☞ на автомобиле с **6-ступенчатой секвентальной коробкой передач:** переведите селектор в положение **A, M** или **R** и плавно нажмите на педаль акселератора.
- ☞ на автомобиле с **автоматической коробкой передач:** переведите селектор в положение **D, M** или **R** и нажмите на педаль акселератора.

При снятии автомобиля со стояночного тормоза:



- гаснут контрольная лампа стояночного тормоза и сигнализатор **P** на ручке **A**,



- появляется сообщение "Parking brake released" ("Стояночный тормоз отпущен").



Не нажимайте на акселератор без надобности на стоящем автомобиле при работающем двигателе - это может привести к случайному снятию автомобиля со стояночного тормоза.

Постановка автомобиля на стояночный тормоз при работающем двигателе

Остановленный автомобиль с работающим двигателем следует обязательно поставить на стояночный тормоз **вручную, потянув за ручку A**.

При постановке автомобиля на стояночный тормоз:



- загорается контрольная лампа стояночного тормоза и сигнализатор **P** на ручке **A**,



- появляется сообщение "Parking brake applied" ("Стояночный тормоз затянут").

При открывании двери водителя при работающем двигателе, раздается звуковой сигнал и появляется сообщение, если стояночный тормоз не затянут. Это не касается случаев с автоматической коробкой передач, у которой селектор установлен в положение **P** (Park).



Перед тем как выйти из автомобиля, убедитесь, что расположенная на панели приборов контрольная лампа стояночного тормоза горит.

Частные ситуации

В некоторых случаях, например, при запуске двигателя, система автоматически регулирует усилие затяжки стояночного тормоза. Это нормальное рабочее явление.

Чтобы подвинуть автомобиль на несколько сантиметров без запуска двигателя, включите зажигание, затем нажмите на педаль тормоза и отпустите стояночный тормоз - сначала **потянув**, а затем **отпустив** ручку **A**. При снятии автомобиля со стояночного тормоза гаснут контрольная лампа и сигнализатор на ручке **A** и появляется сообщение "Parking brake released" ("Стояночный тормоз отпущен").

Если **затянутый** тормоз не отпускается из-за его неисправности или из-за истощившейся аккумуляторной батареи, возможность отпустить его имеется всегда.

ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ

Экстренное торможение



В случае отказа тормозов при нажатии на педаль, а также в непредвиденной ситуации (напр., при внезапном недомогании водителя, учебном вождении и т.п.) автомобиль можно остановить, длительно потянув за ручку **A**.

Система динамической стабилизации ESP обеспечит устойчивое положение автомобиля на дороге при экстренном торможении.

В случае неисправности системы экстренного торможения, появится сообщение "Неисправен стояночный тормоз".



В случае выхода из строя системы ESP, при котором загорается этот сигнализатор, курсовая устойчивость автомобиля при торможении может оказаться нарушенной.

В такой ситуации сохранение устойчивости должен взять на себя водитель, многократно затягивая и отпуская ручку **A**.



К экстренному торможению допускается прибегать только в чрезвычайных ситуациях.

Аварийное снятие тормоза с блокировки



Если электрический тормоз не отпускается из-за поломки или из-за истощившейся аккумуляторной батареи, его можно отпустить вручную при помощи специального устройства.

- ☞ Обеспечьте неподвижность автомобиля (или подоприте его, пока педаль тормоза не отпущена) с работающим двигателем и включите первую передачу (в механической коробке передач), переведите селектор в положение **P** (в автоматической коробке передач) либо в положение **M** или **R** (в 6-ступенчатой секвентальной коробке передач).
- ☞ Остановите двигатель, но зажигание оставьте включенным. Если при этом неподвижность автомобиля не обеспечивается, не включайте стояночный тормоз и срочно обратитесь в сервисную сеть CITROËN или специализированный цех.
- ☞ Достаньте из пола багажника два противоукатных упора **B** и приспособление для разблокирования **C**.

ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ



☞ Подоприте одно из передних колес противооткатными упорами, установив их спереди или сзади колеса в направлении, обратном склону.



- ☞ Снимите ящик, расположенный под полом багажника, для доступа к механизму аварийного разблокирования.
- ☞ Проткните крышку **D** трубки **E** концом приспособления для разблокирования.
- ☞ Вставьте приспособление в трубку.
- ☞ Вращайте его в трубке **по часовой стрелке**. По соображениям безопасности, эту операцию следует довести до упора. Стояночный тормоз освобожден.
- ☞ Выньте приспособление из трубки и уберите его вместе с противооткатными упорами в коробку с инструментами под полом багажника.

- Дальнейшая инициализация стояночного тормоза произойдет после того, как зажигание будет выключено, а затем снова включено. Если инициализация тормоза окажется по какой-либо причине невозможна, обратитесь в сервисную сеть CITROËN или специализированный цех.
- После аварийного снятия с блокировки продолжительность срабатывания механизма стояночного тормоза может увеличиться в сравнении с обычной, т.е. штатной.



По соображениям обеспечения дальнейшей безопасной эксплуатации автомобиля, срочно обратитесь в сервисную сеть CITROËN или специализированный цех, чтобы заметить крышку.




Как только приспособление для аварийного разблокирования будет внедрено в механизм стояночного тормоза, обеспечение неподвижности автомобиля станет невозможным. Не пользуйтесь ручкой **A** и не производите действий с пуском и остановкой двигателя, когда приспособление для разблокирования находится в механизме стояночного тормоза.

Оберегайте закрытое крышкой отверстие для разблокирования от попадания в него пыли и влаги.





ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ

Нарушения в работе

В случае загорания сигнализатора неисправности электрического стояночного тормоза и одной или нескольких контрольных ламп, перечисленных в приведенных здесь таблицах, необходимо установить автомобиль в безопасном месте (на ровной площадке, включив передачу) и срочно обратиться в сервисную сеть CITROËN или специализированный цех.

Что происходит	Что это значит и что делать
<p>Сообщение "Неисправен стояночный тормоз", загораются сигнализаторы:</p> 	<ul style="list-style-type: none">- Автоматические режимы отключены.- Система помощи при трогании на уклоне не работает.- Электрический стояночный тормоз работает только в ручном режиме.
<p>Сообщение "Неисправен стояночный тормоз", загораются сигнализаторы:</p> 	<ul style="list-style-type: none">- Электрический стояночный тормоз отпускается только при нажатии на педаль акселератора и отпуске ручки привода.- Система помощи при трогании на уклоне не работает.- Автоматические режимы и затягивание вручную продолжают работать.
<p>Сообщение "Неисправен стояночный тормоз", загораются сигнализаторы:</p> 	<ul style="list-style-type: none">- Автоматические режимы отключены.- Система помощи при трогании на уклоне не работает.

ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ

Что происходит	Что это значит и что делать
<p>и, возможно</p>  <p>мигает</p>	<p>Чтобы затянуть электрический стояночный тормоз:</p> <ul style="list-style-type: none"> ☞ остановите автомобиль и выключите зажигание. ☞ потяните за ручку в течение 5 секунд или до завершения затягивания тормоза. ☞ включите зажигание и проверьте работу контрольных ламп электрического стояночного тормоза. <p>Затягивание происходит медленнее, чем обычно.</p> <p>Чтобы отпустить электрический стояночный тормоз:</p> <ul style="list-style-type: none"> ☞ включите зажигание. ☞ потяните за ручку и удержите ее примерно на 3 секунды, затем отпустите. <p>Если контрольная лампа тормоза мигает, или если сигнализаторы не загораются при включении зажигания, эти функции не работают. Установите автомобиль на ровной площадке и обратитесь в сервисную сеть CITROËN или специализированный цех.</p>
<p>Сообщение "Неисправен стояночный тормоз", загораются сигнализаторы:</p>  <p>и, возможно</p>  <p>мигает</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Работают только режимы автоматического включения тормоза при остановке двигателя и автоматического выключения тормоза при разгоне автомобиля. - Не работают режимы ручного включения и выключения электрического стояночного тормоза и функция экстренного торможения.
<p>Неисправна аккумуляторная батарея:</p> 	<ul style="list-style-type: none"> - При загорании контрольной лампы заряда аккумуляторной батареи следует немедленно остановиться, приняв при этом меры, учитывающие дорожную обстановку. Остановившись, обеспечьте неподвижность автомобиля (при необходимости, воспользуйтесь двумя противооткатными упорами). - Затяните электрический стояночный тормоз перед тем, как выключить двигатель.

ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ

РУЧНОЙ СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ





Включение стояночного тормоза

- ☞ Потяните до упора за рукоятку стояночного тормоза, чтобы автомобиль остался в неподвижном состоянии.

Выключение стояночного тормоза

- ☞ Слегка потяните за рукоятку стояночного тормоза и нажмите на кнопку разблокирования, после чего опустите рукоятку.

 Включение этой контрольной лампы и сигнализатора **STOP** в сопровождении зуммера на движущемся автомобиле и сообщения на дисплее свидетельствует о том, что тормоз остался включен или неполностью выключен.


 При парковке автомобиля на уклоне поверните колеса до упора в бордюр, поставьте его на стояночный тормоз и включите передачу в коробке передач и выключите зажигание.


6-СТУПЕНЧАТАЯ МЕХАНИЧЕСКАЯ КОРОБКА ПЕРЕДАЧ



Включение передачи заднего хода

- ☞ Поднимите блокировочное кольцо под рукояткой и переведите рычаг переключения передач влево-вперед.

 Передачу заднего хода следует включать только на остановленном автомобиле в режиме холостого хода двигателя.

 Для исключения непредвиденных ситуаций и для облегчения пуска двигателя:

- перейдите на нейтральную передачу,
- нажмите на педаль сцепления.

ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ

ИНДИКАТОР ВЫБОРА ПЕРЕДАЧ*

Эта система способствует снижению расхода топлива, помогая водителю своевременно переходить на высшие передачи на автомобилях с механической коробкой передач.

Работа системы

Система действует только в режиме экономичного вождения.

В зависимости от той или иной ситуации и с учетом комплектации автомобиля, система может давать Вам рекомендации пропустить одну или несколько передач. Вы можете следовать им и пропускать промежуточные передачи.

Выдаваемые системой рекомендации не следует воспринимать как обязывающие. В реальной ситуации профиль дороги, плотность дорожного движения и безопасное вождение остаются решающими факторами при выборе оптимальной передачи. За водителем остается право решать, что делать с указаниями системы.

Отключение данной функции в системе не предусмотрено.

Пример работы системы:

- Вы движетесь на третьей передаче.



- Вы умеренно нажимаете на педаль акселератора.



- В какой-то момент система может предложить Вам перейти на высшую передачу.



Эта информация появляется на дисплее панели приборов в виде стрелки с указанием рекомендованной передачи.



При вождении с интенсивным использованием мощностей двигателя (например, при резком нажатии на педаль акселератора для обгона и проч.), система не будет давать рекомендаций сменить передачу.

Кроме того, система никогда не предложит:

- включить первую передачу,
- включить передачу заднего хода,
- перейти на пониженную передачу.

* В зависимости от силового агрегата.

ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ

6-СТУПЕНЧАТАЯ МЕХАНИЧЕСКАЯ КОРОБКА ПЕРЕДАЧ С ЭЛЕКТРОННЫМ УПРАВЛЕНИЕМ

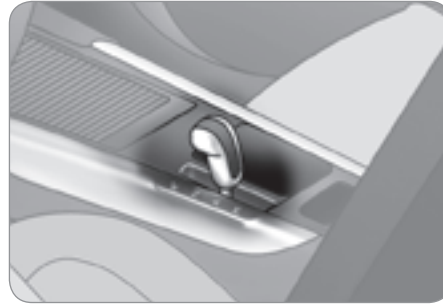
Шестиступенчатая механическая коробка передач с электронным управлением может работать как в автоматическом режиме, так и в режиме ручного переключения передач.

Вы можете выбирать по собственному усмотрению любой из двух режимов вождения:

- **автоматический**, при котором переключение передач осуществляется системой,
- **ручной** для секвентального переключения скоростей,

В автоматическом режиме всегда есть возможность изменить скорость, аккуратно пользуясь подрулевыми переключателями, например для выполнения обгона.

Положения рычага селектора



R. Передача заднего хода

- ☞ Нажимая на педаль тормоза, поднимите и переведите рычаг селектора вперед.

N. Нейтральная передача.

- ☞ Нажимая на педаль тормоза, переведите рычаг селектора в это положение перед тем, как начать трогаться.

A. Автоматический режим переключения передач.

- ☞ Переведите рычаг селектора назад, чтобы включить этот режим.

M. Ручной режим для секвентального переключения передач водителем.

- ☞ Переведите рычаг селектора назад, чтобы выбрать этот режим, а затем используйте подрулевые переключатели для смены скоростей.

Подрулевые переключатели



+ . Повышение передаточного числа справа от рулевого колеса.

- ☞ Нажмите на подрулевой переключатель "+" для перехода на повышенную передачу.

- . Понижение передаточного числа слева от рулевого колеса.

- ☞ Нажмите на подрулевой переключатель "-" для перехода на пониженную передачу.



Подрулевые переключатели не позволяют включать нейтральную передачу, а также с их помощью невозможно включить или выключить передачу заднего хода.

ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ

Индикация на панели приборов



Положения рычага селектора

N. Нейтральное положение

R. Задний ход

1, 2, 3, 4, 5, 6. Передачи, включаемые вручную

AUTO. Загорается при выборе автоматического режима. Гаснет при переходе в ручной режим переключения передач.

9



☞ Поставьте **ногу на педаль тормоза**, если этот сигнализатор мигает (напр., при запуске двигателя).



При включении передачи заднего хода звучит сигнал.

Движение автомобиля

- ☞ Переведите рычаг селектора в положение **N**.
- ☞ Нажмите до упора на педаль тормоза.
- ☞ Запустите двигатель.



На панели приборов загорится символ **N**.



Символ **N** будет мигать в сопровождении зуммера и сообщения на многофункциональном дисплее, если рычаг селектора не переведен в положение **N** при запуске двигателя.

Символ **"нога на педали тормоза"** будет мигать в сопровождении зуммера и сообщения на многофункциональном дисплее, если педаль тормоза не нажата при запуске двигателя.

- ☞ Включите первую передачу (положение **M** или **A**), либо передачу заднего хода (положение **R**).
- ☞ Отпустите стояночный тормоз, если он не установлен в автоматический режим.
- ☞ Уберите ногу с педали тормоза и начинайте ускорение.



Символы **AUTO** и **1** или **R** загорят на дисплее панели приборов.

Автоадаптивный режим

- ☞ Для перехода в автоадаптивный режим после включения зажигания необходимо перевести рычаг селектора в положение **A**.



На дисплее панели приборов загорится символ **AUTO** и покажется работающая в данный момент передача.

Отныне передачи будут переключаться автоматически, без участия водителя. При этом коробка сама будет выбирать передачи, соответствующие условиям движения с учетом таких критериев, как:

- стиль вождения водителя,
- рельеф и состояние дорожного полотна.



Для достижения максимального ускорения, например, для обгона, с силой нажмите на педаль акселератора, чтобы преодолеть точку сопротивления ее перемещению.

ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ

Переключение скоростей вручную

Такой режим переключения скоростей позволяет осуществить обгон так, к примеру, оставаясь в автоматическом режиме работы коробки передач.

☞ Используйте подрулевыми переключателями + или -.

Коробка переключится на затребованную водителем передачу, если режим, в котором работает в данный момент двигатель, соответствует ей. При этом символ **AUTO** продолжит гореть на панели приборов.

Если больше не предпринимать никаких действий, несколько секунд спустя коробка вновь вернется в автоматический режим.

Ручной режим переключения передач

☞ Тронувшись в путь, переведите рычаг селектора в положение **M**, чтобы перейти к ручному переключению передач.



Символ **AUTO** при этом погаснет, а на дисплее панели приборов будут показываться работающие в данный момент передачи.

Переключение передач происходит лишь тогда, когда они соответствуют режиму, в котором работает в данный момент двигатель.

При переключении передач отпускать педаль акселератора не нужно.

В режимах торможения или замедления коробка передач автоматически переходит на низшую передачу, что позволяет вновь разогнать автомобиль с верно выбранной передачи.



Если, при движении на малой скорости, Вы включите передачу заднего хода, она начнет работать только после полной остановки автомобиля. Символ **"Нога на педали тормоза"** может начать мигать, чтобы напомнить Вам о необходимости притормозить.



При резком наборе скорости коробка не переключится на высшую передачу, если водитель сам не сделает этого при помощи рычага селектора или подрулевых переключателей.

Никогда не переходите на нейтральную передачу **N** на движущемся автомобиле.

Заднюю передачу **R** включайте только после полной остановки автомобиля, удерживая его на месте педалью тормоза.

Остановка автомобиля

Выключая зажигание, Вы можете:

- перевести рычаг селектора в положение **N** и остаться на нейтрали,
- оставить автомобиль на передаче; в этом случае его невозможно будет сдвинуть с места.

В обоих случаях следует обязательно обеспечить неподвижность автомобиля на стоянке, затянув стояночный тормоз, если он не включен в автоматическом режиме.



Для обеспечения неподвижности автомобиля с незаглушенным двигателем необходимо обязательно перевести рычаг селектора в нейтральное положение **N**.

Перед тем как приступить к работам под капотом, убедитесь в том, что рычаг селектора находится в нейтральном положении **N**, а стояночный тормоз затянут.

Неисправности в работе

Если при включенном зажигании мигает символ **AUTO** в сопровождении звучащего зуммера и сообщения на многофункциональном дисплее, значит коробка передач неисправна.

Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или специализированный цех.



При запуске двигателя обязательно удерживайте автомобиль на месте, нажав на педаль тормоза.

Оставляя автомобиль на стоянке, обязательно обеспечьте неподвижность автомобиля, затянув стояночный тормоз, если только он не запрограммирован в автоматическом режиме.

ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ

АВТОМАТИЧЕСКАЯ КОРОБКА ПЕРЕДАЧ

Благодаря шестиступенчатой автоматической коробке передач, Вы можете выбрать комфортный полностью автоматический режим, в дополнение к которому имеются программы "спортивное вождение" и "вождение по снегу", либо режим ручного переключения передач.

Коробка работает в четырех режимах:

- **автоматическом**, когда передачи переключаются электронной системой управления,
- в режиме **"спортивное вождение"**, обеспечивающем более динамичный стиль вождения,
- в режиме **"вождение по снегу"**, облегчающем троганье с места и вождение при недостаточном сцеплении колес с дорожным полотном,
- в режиме **ручного переключения** передач, позволяющем водителю самому переключать передачи.

Панель коробки передач



1. Рычаг селектора.
2. Клавиша программы "S" ("спорт").
3. Клавиша программы "❄" ("снег").

Положения рычага селектора



P. Стоянка.

- Используется для исключения качения автомобиля на стоянке, при этом стояночный тормоз может быть включен или выключен.
- Используется при запуске двигателя.

R. Передача заднего хода.

- Используется для движения задним ходом: включать только после полной остановки автомобиля, при работе двигателя на холостом ходу.

N. Нейтральная передача.

- Используется для исключения качения автомобиля на стоянке, при этом стояночный тормоз должен быть включен.
- Используется при запуске двигателя.

D. Используется для вождения в автоматическом режиме.

M +/- . Работа в режиме ручного переключения всех шести передач.

☞ Переведите рычаг селектора вперед для перехода на высшую передачу.

или

☞ Переведите рычаг селектора назад для перехода на низшую передачу.

Индикация передач на панели приборов



При перемещении селектора выбранный режим появляется на дисплее приборной панели.

P. Parking (стоянка)

R. Reverse (задний ход)

N. Neutral (нейтральная передача)

D. Drive (вождение в автоматическом режиме)

S. Программа **спортивного** вождения

❄. Программа **вождения по снегу**

1... 6. Включение передач в ручном режиме

- . Индикация неверно выбранной передачи в ручном режиме

ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ

Движение автомобиля

☞ Поставьте ногу на педаль тормоза и переведите рычаг селектора в положение **P** или **N**.

☞ Запустите двигатель.

В случае несоблюдения указанного порядка действий раздастся звуковой сигнал, а на многофункциональном дисплее появится сообщение.

☞ Запустив двигатель, нажмите на педаль тормоза.

☞ Отпустите стояночный тормоз, если он не поставлен в автоматический режим.

☞ Переведите рычаг селектора в положение **R**, **D** или **M**.

☞ Постепенно отпускайте педаль тормоза.

Автомобиль начнет приходить в движение.



Если, находясь в движении, Вы случайно перевели рычаг селектора в положение **N**, дайте двигателю сбавить обороты, прежде чем включить режим **D** и вновь разогнаться.



При работающем в режиме холостого хода двигателе, отпущенных тормозах и рычаге селектора в положении **R**, **D** или **M** автомобиль может начать движение без нажатия на педаль акселератора.

Поэтому не оставляйте детей без присмотра в автомобиле при работающем двигателе.

Если необходимо проводить работы с автомобилем при работающем двигателе, включите стояночный тормоз и переведите селектор переключения режимов в положение **P**.

Автоматический режим работы

☞ Переместите рычаг селектора в положение **D**, чтобы перейти к **автоматическому** переключению шести передач.

Коробка передач начнет работать в автоадаптивном режиме без участия водителя. Она будет автоматически выбирать передачу в зависимости от стиля вождения, профиля дороги и загрузки автомобиля.

Чтобы быстро обеспечить максимальное ускорение при разгоне, не трогая рычаг селектора, нажмите до упора на педаль акселератора (режим "kick down"). Коробка передач автоматически переключится на низшую передачу, или выберет ту, при которой двигатель развивает максимальную мощность.

При длительном торможении коробка передач автоматически переключается на низшую передачу для более эффективного торможения двигателем.

Если Вы резко отпускаете педаль акселератора, коробка передач не переключится на высшую передачу. Это служит повышению безопасности вождения.



Никогда не переводите рычаг селектора в положение **N**, если автомобиль еще катится.

Никогда не переводите рычаг селектора в положение **P** или **R**, если автомобиль не остановлен.

Программы "Спортивное вождение" и "Вождение по снегу"

Обе эти программы предназначены для вождения автомобиля в режимах, существенно отличающихся от автоматического.

Программа "спортивное вождение" "S"

☞ Нажмите на клавишу "**S**" сразу после запуска двигателя.

Коробка передач автоматически начнет обеспечивать более быстрые разгоны.



"S" загорится на панели приборов.

Программа "вождение по снегу" "❄"

☞ Нажмите на клавишу "❄" сразу после запуска двигателя.

В этом режиме обеспечивается плавная езда по скользким дорогам.

Эта программа облегчает троганье с места и улучшает тяговое усилие, когда сцепление с дорожным полотном затруднено.



"❄" загорится на панели приборов.

Возврат к автоматическому режиму

☞ В любой момент Вы можете нажать на выбранную клавишу и вновь вернуться к автоадаптивной программе.

ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ

Ручное переключение передач

- ☞ Установите рычаг селектора в положение **M** для перехода к **секвентальному** переключению шести передач.
- ☞ Переведите рычаг селектора в сторону "+" для перехода на высшую передачу.
- ☞ Переведите рычаг селектора в сторону "-" для перехода на низшую передачу.

Переключение с одной передачи на другую в ручном режиме происходит только тогда, когда скорость движения автомобиля соответствует частоте вращения коленчатого вала двигателя - в противном случае коробка передач мгновенно перейдет в автоматический режим работы.



При этом индикатор **D** сменяется последовательной индикацией реально включенных передач.

Как на высоких, так и на низких оборотах, выбранная передача мигает несколько секунд, а затем индицируется истинная передача.

Переход с режима **D** (автоматический) в режим **M** (ручной) можно осуществлять в любой момент.

Во время остановки или движения автомобиля на очень низкой скорости коробка передач автоматически переходит в режим **M1**.

При переходе в режим ручного переключения передач программы спортивного вождения и вождения по снегу не действуют.

Сигнализатор неправильно выбранной передачи



Появляется, когда передача не включена четко (рычаг селектора в промежуточном положении).

Как останавливать автомобиль

Перед тем, как выключить двигатель, Вы можете перевести рычаг селектора в положение **P** или **N**, чтобы включить нейтральную передачу.

В обоих случаях следует затянуть стояночный тормоз (если он не поставлен в автоматический режим), чтобы исключить качение автомобиля.



Если рычаг селектора не установлен в положение **P**, то, при открывании двери водителя или примерно через 45 секунд после выключения зажигания, раздастся звуковой сигнал и появится сообщение.

- ☞ Переведите рычаг на **P**. Звучание зуммера прекратится и сообщение исчезнет.

Контроль исправности коробки передач

SERVICE

При включении зажигания, о неисправности коробки передач свидетельствует загорание этого сигнализатора в сопровождении звукового сигнала и появление сообщения на многофункциональном дисплее.

В этом случае коробка начинает работать в аварийном режиме (только на 3-й передаче). Вы можете почувствовать заметный толчок при включении задней передачи из положения **P** в положение **R** или из **N** в **R** (это не грозит поломкой коробки передач).

Во время движения не превышайте скорость 100 км/час (соблюдайте ограничения действующих Правил дорожного движения).

Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или специализированный цех.

Этот сигнализатор может загораться и при открытии двери.



Коробка передач может выйти из строя:

- при одновременном нажатии на педали акселератора и тормоза,
- в случае форсированных попыток перевести рычаг селектора из положения **P** в любое иное при неисправной аккумуляторной батарее.



В целях экономии топлива в моменты продолжительных остановок при работающем двигателе (например, в дорожных пробках), переведите рычаг селектора в положение **N** и включите стояночный тормоз, если он не поставлен в автоматический режим.

ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ

СИСТЕМА ПОМОЩИ ПРИ ТРОГАНИИ НА УКЛОНЕ

Автомобиль оборудован системой, на короткое мгновение (около 2 с) удерживающей его на месте, чтобы облегчить водителю трогание на уклоне в момент переноса ноги с педали тормоза на педаль акселератора.

Эта функция срабатывает только в следующих условиях:

- автомобиль удерживается на месте нажатием на педаль тормоза,
- характеристики уклона отвечают определенным требованиям,
- дверь водителя закрыта.

Система помощи при трогании на уклоне отключению не подлежит.

Работа системы



При трогании в гору, автомобиль на мгновение удерживается на месте после отпущания педали тормоза при следующих условиях:

- включена первая или нейтральная передача в механической коробке передач,
- включена передача **A** или **M** в секвентальной коробке передач,
- включена передача **D** или **M** в автоматической коробке передач.

При трогании под гору автомобиля, стоящего на задней передаче, он на мгновение удерживается на месте после отпущания педали тормоза.



Не выходите из автомобиля в момент срабатывания системы помощи при трогании на уклоне.

В случае необходимости покинуть автомобиль с работающим двигателем, поставьте его на стояночный тормоз вручную. При этом убедитесь, что контрольные лампы стояночного тормоза горят не мигая на панели приборов.

Контроль исправности системы



В случае неисправности системы, загораются эти контрольные лампы. Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или специализированный цех для проверки ее работы.

ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ

СТОП & СТАРТ

Система "Стоп & Старт" временно переводит двигатель в дежурный режим - режим STOP - во время остановки движения (красный цвет светофора, пробки и другое...). Двигатель заводится повторно автоматически - режим START - после того, как вы возобновите движение. Повторный запуск выполняется незамедлительно, быстро и тихо.

Прекрасно адаптированная к городским условиям вождения, система "Стоп & Старт" позволяет уменьшить расход топлива, выбросы отработанных газов и уровень шума во время остановки.

Принцип действия

Переход двигателя в режим STOP



На панели приборов загорится индикатор "ECO" и двигатель переходит в дежурный режим:

- на автомобиле с механической коробкой передач, на скорости ниже 20 км/ч, когда вы переводите рычаг переключения передач в нейтральное положение, затем отпускаете педаль сцепления,
- на автомобиле с 6-ступенчатой механической коробкой передач с электронным управлением, на скорости ниже 8 км/ч, когда вы нажимаете на педаль тормоза или переводите рычаг переключения передач в положение N.



Если ваш автомобиль оснащен счетчиком времени, он будет показывать общее время нахождения в режиме STOP во время всего продолжения движения. Он выставляется на ноль при каждом новом включении зажигания при помощи ключа.



На автомобиле с 6-ступенчатой механической коробкой передач с электронным управлением при выполнении маневров парковки режим STOP неактивен в течение нескольких секунд после выполнения движения задним ходом.

Режим STOP не меняет функций автомобиля, как например, торможение, усилитель рулевого управления...



Никогда не заливайте бак бензином, если автомобиль находится в режиме STOP; обязательно выключите зажигание при помощи ключа.

Особые случаи: режим STOP недоступен

Режим STOP не активируется, если:

- дверь водителя открыта,
- ремень безопасности водителя отстегнут,
- скорость движения автомобиля после последнего запуска при помощи ключа не превышала 10 км/ч,
- электрический стояночный тормоз затянут или в процессе затяжки,
- требуется поддержание теплового комфорта в салоне автомобиля,
- включена функция обдува,
- этого требуют определенные условия (замена аккумуляторной батареи, температура двигателя, помощь при торможении, внешняя температура воздуха...) для контроля работы системы.



В этом случае сигнализатор "ECO" мигает несколько секунд, затем гаснет.

Такая работа системы является абсолютно нормальной.

ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ

Переход двигателя в режим START



Индикатор "ECO" гаснет и происходит повторный запуск двигателя:

- на автомобиле с механической коробкой передач при нажатии на педаль сцепления,
- на автомобиле с 6-ступенчатой механической коробкой передач с электронным управлением:
 - рычаг переключения передач в положении **A** или **M** при отпускании педали тормоза,
 - либо рычаг переключения передач в положении **N** и отпущенной педали тормоза при переводе рычага переключения скоростей в положение **A** или **M**,
 - либо при включении передачи заднего хода.

Особые случаи: автоматическое отключение режима START

Режим START автоматически отключается, если:

- дверь водителя открыта,
- ремень безопасности водителя отстегнут,
- на автомобиле с механической коробкой передач скорость движения превысила 25 км/ч, либо 11 км/ч на автомобиле с 6-ступенчатой механической коробкой передач с электронным управлением,
- затягивается электрический стояночный тормоз,
- этого требуют определенные условия (замена аккумуляторной батареи, температура двигателя, помощь при торможении, регулировка кондиционера...) для контроля работы системы.



В этом случае индикатор "ECO" мигает несколько секунд, затем гаснет.

Такая работа системы является абсолютно нормальной.



На автомобиле с механической коробкой передач в режиме STOP, при включении передачи без полного выключения сцепления на дисплее загорится сигнализатор или появится сообщение о том, что следует нажать на педаль сцепления для того, чтобы выполнить повторный запуск двигателя.

Отключение системы



В любой момент, нажав на клавишу "ECO OFF" вы можете отключить систему.

При этом загорится подсветка клавиши в сопровождении сообщения на дисплее.



Если отключение было выполнено в режиме STOP, двигатель незамедлительно заведется повторно.

Повторное включение системы

Заново нажмите на клавишу "ECO OFF".

Система заново активна; при этом подсветка клавиши погаснет.



Система автоматически возобновит свои функции и будет активна при каждом новом запуске двигателя при помощи ключа.

ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ

Нарушения в работе



В случае неисправности работы системы, подсветка клавиши **"ECO OFF"** будет мигать, а затем будет гореть постоянно.

Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или специализированный цех.

В случае неисправности в режиме STOP двигатель автомобиля может заглохнуть. В этом случае следует выключить зажигание, затем повторно завести двигатель при помощи ключа.

Техническое обслуживание



Перед любым вмешательством в работу моторного отсека под капотом, отключите систему "Стоп & Старт", чтобы избежать какого-либо телесного повреждения, связанного с автоматическим отключением режима START.

Для этой системы требуется аккумуляторная батарея со специальными характеристиками, изготовленная по специальным технологиям (референции доступны в сервисной сети CITROËN или специализированном цехе).

Установка аккумуляторной батареи, несертифицированной компанией CITROËN, может повлечь за собой неисправности в работе системы.



Система Стоп & Старт - это шаг к новым технологиям. Любое вмешательство в работу системы должно выполняться исключительно специалистами сети CITROËN или специализированного цеха.

ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ

СИСТЕМА ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ О ПЕРЕСЕЧЕНИИ ДОРОЖНОЙ РАЗМЕТКИ



Эта система срабатывает при случайном пересечении продольной линии дорожной разметки (сплошной или прерывистой).

В случае наезда на линию вмонтированные в передний бампер датчики подают водителю сигнал (если автомобиль движется со скоростью выше 80 км/ч).

Такая система особенно эффективна на скоростных магистралях и автострадах.



Наличие на автомобиле системы предупреждения о случайном наезде на линию дорожной разметки ни при каких обстоятельствах не освобождает водителя от необходимости сохранять бдительность и нести ответственность за свои действия на дороге.

Включение системы

☞ Нажмите на эту кнопку, при этом загорится сигнализатор.

Отключение системы

☞ Нажмите вновь на эту кнопку, при этом сигнализатор погаснет.

Состояние системы остается в ее памяти и при выключенном зажигании.

Работа системы

При срабатывании системы сиденье под водителем начинает вибрировать:

- с правой стороны подушки, если линия разметки пересечена справа,
- с левой стороны подушки, если линия разметки пересечена слева.

Система не будет срабатывать до тех пор, пока будет включен указатель поворота; она начнет вновь работать секунд через 20 после его выключения.

Система может сработать при пересечении разметки, указывающей направление движения (в виде стрелок) или при наезде на нестандартные линии (граффити).

Неисправности

SERVICE

В случае неисправности, индикатор технического обслуживания загорается, сопровождается звуковым сигналом и сообщением на дисплее.

Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или специализированный цех.

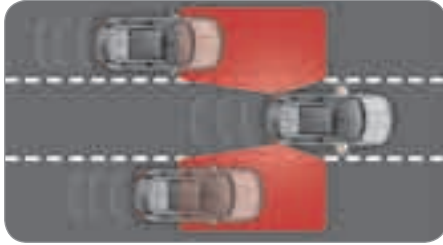


Система может не срабатывать в следующих случаях:

- если датчики загрязнены (покрылись грязью, снегом и т.п.),
- если дорожная разметка истерта,
- если линии разметки и дорожное покрытие недостаточно контрастируют.

ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ

КОНТРОЛЬ "МЕРТВЫХ ЗОН"



Эта система помощи при вождении информирует водителя о наличии другого транспорта в "мертвых зонах" (зоны, находящиеся вне поля зрения водителя) с того момента, когда он может представлять опасность.



Эта система создана для повышения безопасности вождения, она не заменяет наружные и салонные зеркала заднего вида. Именно водитель должен постоянно наблюдать за другими автомобилями, оценивать их скорость и расстояние до них и принимать решение о целесообразности совершения маневра.

Система контроля "мертвых зон" не снимает ответственности с водителя при управлении автомобилем.



Яркий световой сигнал загорается на соответствующем боковом зеркале заднего вида:

- немедленно, как только вас начнут обгонять,
- примерно через секунду, когда вы медленно обгоняете автомобиль.

Принцип работы



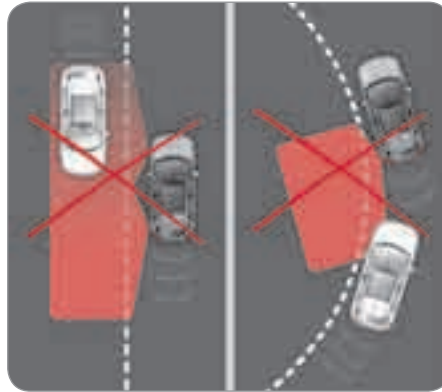
При включении зажигания или при работающем двигателе нажать на эту кнопку для активации функции; включается сигнализатор.

Датчики, установленные в переднем и заднем бампере, контролируют "мертвые зоны".

ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ

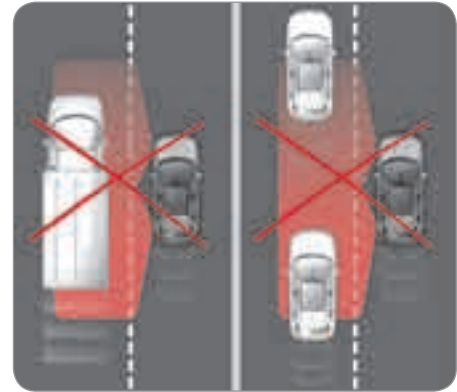
Световой сигнал загорается на соответствующем боковом зеркале заднего вида при обнаружении транспортного средства и при выполнении следующих условий:

- все автомобили должны ехать в одном направлении,
- скорость вашего автомобиля должна быть от 12 км/ч до 140 км/ч,
- разность скоростей между вашим автомобилем и другим не должна превышать 10 км/ч,
- поток движения не должен быть плотным, в случае затянувшегося обгона, когда обгоняемый автомобиль долго находится в "мертвой зоне",
- вы едете по прямой линии или по небольшому уклону,
- ваш автомобиль едет без прицепа, ...



Сигнал не загорится в следующих ситуациях:

- при наличии объектов на пути (автомобили на стоянке, дорожные ограждения, столбы, рекламные щиты...),
- когда автомобили едут в обратном направлении,
- при движении по извилистой дороге или при прохождении крутого поворота,



- в случае обгона длинного(ым) транспорта(ом), который обнаружен и в "мертвой зоне" сзади, и одновременно находится в поле зрения водителя спереди,
- при движении в очень плотном потоке: автомобили, обнаруженные спереди и сзади, воспринимаются, как грузовик или неподвижный объект,
- при быстром обгоне.



☞ Для отключения функции повторно нажмите на эту кнопку; сигнализатор погаснет.

Состояние системы остается в памяти после выключения зажигания.



Система автоматически отключается в случае буксировки с использованием сцепного устройства, сертифицированного компанией CITROËN.

Неисправности в работе

При сбоях в работе системы сигнализатор кнопки мигает несколько секунд, затем отключается.

Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или специализированный цех.



Кратковременные сбои в работе системы могут быть вызваны определенными погодными условиями (дождь, град...).

В частности, езда по мокрой дороге или переход с сухого участка на мокрый могут дать ложные сигналы (например облако капелек воды в "мертвой зоне" может быть интерпретировано, как автомобиль).

В плохую погоду или зимой необходимо проверять отсутствие на датчиках грязи, льда или снега.

Не следует закрывать рабочую зону в наружных зеркалах заднего вида, а также зону обнаружения препятствий на переднем и заднем бамперах самоклеящимися этикетками или другими предметами.

ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ

ЗАПОМИНАНИЕ СКОРОСТЕЙ

Запоминание скоростей возможно также в режиме ограничения скорости или в режиме работы круиз-контроля.

Принцип работы

Система может запомнить до 5 скоростей. Несколько скоростей уже есть в памяти системы, сохраненные по умолчанию.

- Откройте основное меню:
 - на монохромном дисплее С нажмите на кнопку **"MENU"**, затем выберите меню **"Personalisation-configuration"** ("Персональные настройки-Конфигурация") и подтвердите.



- на центральном цветном дисплее, совмещенном с навигационной системой, нажмите на ручку на левой стороне рулевого колеса.



- Выберите меню **"Vehicle parameters"** ("Параметры автомобиля") и подтвердите.
- Выберите строку **"Driving assistance"** ("Помощь при вождении") и подтвердите.
- Выберите строку **"Speeds memorised"** ("Запоминание скоростей") и подтвердите.
- Измените скорость.
- Выберите **"OK"** и подтвердите, чтобы сохранить изменения.



Для собственной безопасности, выполнять данные операции следует исключительно на остановленном автомобиле, используя монохромный дисплей С.

Воспроизводить данные действия возможно только на остановленном автомобиле, используя центральный цветной дисплей, совместимый с навигационной системой.



Доступ

Нажмите на кнопку **MEM** для отображения на дисплее списка скоростей, сохраненных в памяти.

Выбор скорости, сохраненной в памяти

Для того, чтобы выбрать скорость, сохраненную в памяти:

- нажмите на кнопку **"+"** или **"-"** и удерживайте ее, не отпуская; система выберет самую последнюю скорость, внесенную в память,
- заново нажмите на кнопку **"+"** или **"-"** и удерживайте ее, чтобы выбрать другую сохраненную в памяти скорость.

На панели приборов появится информация о скорости и состоянии системы (вкл/выкл).

ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ

ОГРАНИЧИТЕЛЬ СКОРОСТИ

Система, не позволяющая превышать заданную водителем скорость автомобиля.

При разгоне до предельной скорости, дальнейшее нажатие на педаль акселератора окажется безрезультатным.

Принцип работы

Программирование ограничителя осуществляется вручную: его можно программировать на скорость не менее 30 км/ч.

Отключается ограничитель нажатием на клавишу выключателя.

С силой нажав на педаль акселератора, после прохождения точки упора можно на короткое время превысить запрограммированную скорость.

Чтобы вернуться к запрограммированной скорости, достаточно отпустить педаль акселератора.

Запрограммированный параметр скорости остается в памяти системы и после выключения зажигания.

Переключатель на рулевом колесе



Управление функциями системы осуществляется рулевым переключателем.

1. Регулятор выбора режима ограничителя.
2. Кнопка уменьшения параметра запрограммированной скорости.
3. Кнопка увеличения параметра запрограммированной скорости.
4. Кнопка включения/выключения ограничения.
5. Кнопка отображения перечня сохраненных ранее скоростей.
(см. раздел "Запоминание скоростей")

Индикация на панели приборов



Вся запрограммированная информация отражается на дисплее панели приборов.

6. Контрольная лампа режима: ограничение включено/выключено.
7. Контрольная лампа активного состояния ограничителя.
8. Параметр запрограммированной скорости.
9. Выбор сохраненной в памяти скорости.
(см. раздел "Запоминание скоростей")

9



Регулятор скорости не избавляет водителя от обязанности соблюдать ограничения скоростных режимов, сохранять бдительность на дороге и нести ответственность за свои действия.

ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ



Программирование

☞ Поверните регулятор **1** в положение **"LIMIT"**: с этого момента ограничитель активирован, но еще не включен (Pause).

Необходимо включить его, чтобы система начала регулировать скоростной режим.

☞ Установите параметр скорости нажатием на кнопку **2** или **3** (напр.: 90 км/ч).

В дальнейшем вы можете изменять задаваемый Вами параметр скорости, пользуясь кнопками **2** и **3**:

- с интервалом + или - 1 км/ч = краткими нажатиями,
- с шагом + или - 5 км/ч = непрерывным нажатием.

Если на вашем автомобиле активирована функция запоминания скоростей, запрограммированная скорость не будет превышать самую последнюю скорость движения, внесенную в память; см. соответствующий раздел.

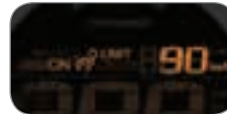
- ☞ Включайте ограничитель нажатием на кнопку **4**.
- ☞ Выключайте ограничитель нажатием на кнопку **4**: это подтвердится на дисплее (Pause).
- ☞ Включение ограничителя осуществляется повторным нажатием на кнопку **4**.

Превышение запрограммированной скорости

Нажатие на акселератор с тем, чтобы превысить заданную скорость, останется без результата, за исключением случая, когда вы **резко нажмете** на педаль, преодолев **точку упора**.

Действие ограничителя мгновенно прекратится, а на дисплее начнет мигать запрограммированный параметр скорости.

Со снижением скорости и возвратом к движению с запрограммированной скоростью мигание прекратится.



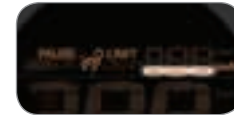
Выход из режима ограничения

☞ Поверните регулятор **1** в положение **"0"**: с этого момента ограничитель будет отключен. Его работа больше не будет показываться на дисплее.

Неисправности

В случае выхода ограничителя из строя, вместо параметра скорости появится ряд мигающих тире.

Для проверки системы обратитесь в сервисную сеть CITROËN или специализированный цех.



Система круиз-контроля не наделена способностью выдерживать заданную скорость на крутых спусках и при резких ускорениях: автомобиль может превысить ее.

Чтобы исключить помехи, препятствующие свободному перемещению педалей:

- правильно уложите и закрепите коврик на фиксаторах,
- никогда не кладите под ноги уложенные один на другой коврики.

ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ

РЕГУЛЯТОР СКОРОСТИ

Система, автоматически поддерживающая заданную водителем скорость автомобиля без нажатия на педаль акселератора.

Принцип работы

Включение регулятора осуществляется вручную: при этом скорость движения автомобиля должна составлять не менее 40 км/ч, а в коробке передач должна быть включена:

- четвертая передача в механической,
- вторая передача в секвентальном режиме автоматической коробки передач или механической коробки передач с электронным управлением,
- передача **A** на механической коробке передач с электронным управлением, либо передача **D** на автоматической коробке.

По соображениям безопасности, **отключение регулятора** осуществляется вручную или нажатием на педали тормоза или сцепления, или же при срабатывании системы ESP.

Нажав на педаль акселератора, можно на короткое время превысить запрограммированную скорость.

Чтобы вернуться к запрограммированной скорости, достаточно отпустить педаль сцепления.

При выключении зажигания запрограммированная скорость удаляется из памяти системы.

Переключатель на рулевом колесе



Работа системы управляется переключателем на руле.

1. Переключатель режимов регулятора.
2. Клавиша программирования скорости/уменьшения параметра.
3. Клавиша программирования скорости/увеличения параметра.
4. Кнопка выключения/возобновления работы регулятора.
5. Кнопка отображения перечня скоростей, сохраненных в памяти.
(см. раздел "Запоминание скоростей")

Индикация на панели приборов



Вся запрограммированная информация отображается на дисплее панели приборов.

6. Контрольная лампа режима: регулятор выключен/включен.
7. Контрольная лампа активного состояния регулятора.
8. Параметр запрограммированной скорости.
9. Выбор скорости, сохраненной в памяти.
(см. раздел "Запоминание скоростей")



Регулятор скорости не избавляет водителя от обязанности соблюдать ограничения скоростных режимов, сохранять бдительность на дороге и нести ответственность за свои действия.

Ноги всегда должны находиться вблизи педалей.

ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ



Программирование

- ☞ Поверните регулятор **1** в положение **"CRUISE"**: с этого момента регулятор активирован, но еще не включен (Pause).
- ☞ Установите параметр скорости, разогнав автомобиль до желаемой, а затем нажмите на кнопку **2** или **3** (напр.: 110 км/ч); регулятор скорости активирован (ON).

В дальнейшем вы можете изменять задаваемый Вами параметр скорости, пользуясь кнопками **2** и **3**:

- с интервалом + или - 1 км/ч = краткими нажатиями,
- с шагом + или - 5 км/ч = непрерывным нажатием.

Если запоминание скорости доступно и активировано на вашем автомобиле, запрограммированная скорость не будет превышать скорость, сохраненную в памяти; за информацией обратитесь в соответствующий раздел.

- ☞ Выключайте регулятор нажатием на кнопку **4**: это подтвердится на дисплее (Pause).
- ☞ Включение регулятора осуществляется повторным нажатием на кнопку **4**.

Превышение запрограммированной скорости

Превышение заданной скорости, как преднамеренное, так и случайное, приведет к миганию заданного параметра скорости на дисплее.

Со снижением скорости и возвратом к движению с запрограммированной скоростью мигание прекратится.

Выключение регулятора

- ☞ Поверните регулятор **1** в положение **"0"**: с этого момента регулятор будет отключен. Его работа больше не показывается на дисплее.



Неисправности в работе

В случае выхода регулятора из строя, вместо параметра скорости появится ряд мигающих тире.

Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или специализированный цех.



Сохраняйте бдительность за рулем, так как в момент корректирования заданной скорости длительным нажатием скорость автомобиля может резко возрасти или упасть.

Запрещается пользоваться системой круиз-контроля на скользкой дороге или находясь в плотном потоке транспорта.

Система круиз-контроля не наделена способностью выдерживать заданную скорость на крутых спусках и при резких ускорениях: автомобиль может превысить ее.

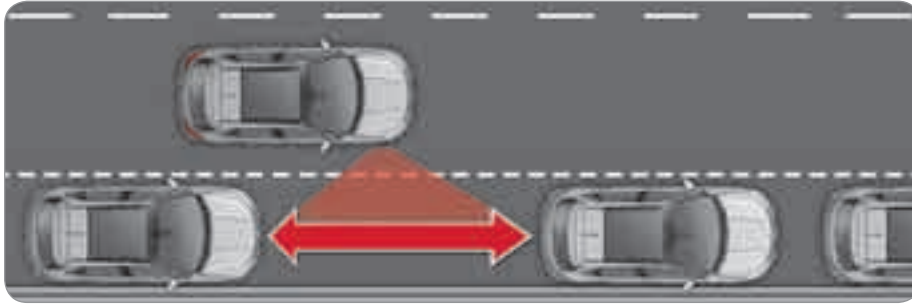
В случае крутого подъема или буксировки есть вероятность недостижения запрограммированной скорости или ее удержание в заданном ракурсе.

Чтобы ничто не мешало свободному перемещению педалей:

- правильно уложите и закрепите коврик на фиксаторах,
- никогда не кладите под ноги уложенные один на другой коврики.

ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ

СИСТЕМА ОЦЕНКИ СВОБОДНОГО МЕСТА ДЛЯ ПАРКОВКИ



Служит для определения достаточности пространства для парковки между автомобилями или препятствиями. Система измеряет параметры свободного места и при этом определяет:

- возможность поставить на нем автомобиль с учетом его габаритных размеров и наличия пространства для маневрирования,
- степень сложности предстоящих маневров при парковке.

Система не производит оценку пространств, явно недостаточных для парковки или явно превышающих размеры Вашего автомобиля.

Индикация на дисплее



Контрольная лампа системы может находиться в двух различных состояниях:

- **горит постоянно:** система включена посредством нажатия на ручку **A**.
- **не горит:** система выключена,

Функционирование

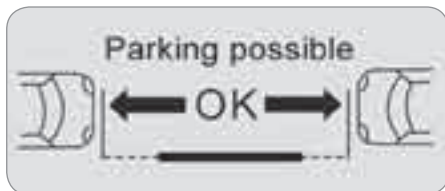


Вы нашли свободное место:

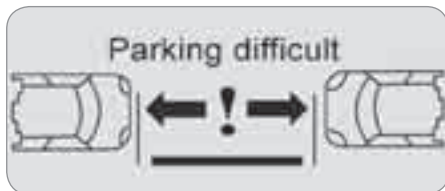
- ☞ Нажмите на кнопку **A** для выбора функции.
- ☞ Включите указатель поворота со стороны измеряемого места; на дисплее появится сообщение с подтверждением работы функции системы измерения места.
- ☞ Во время измерения двигайтесь вдоль парковочного места со скоростью ниже 20 км/ч для подготовки к выполнению маневра.
- ☞ По окончании измерения свободного места, система указывает вам уровень сложности предстоящего маневра с помощью сообщения на многофункциональном дисплее и звукового сигнала.

ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ

При работе функции используются следующие сообщения:



Парковка возможна



Парковка затруднена



Парковка не рекомендуется

Выбор функции автоматически отменяется:

- при включении задней передачи,
- при выключении зажигания,
- при отсутствии запроса на измерение,
- через пять минут после выбора функции,
- при движении со скоростью выше 70 км/ч в течение одной минуты.

Если расстояние между бортом вашего автомобиля и свободным местом слишком велико, система может испытывать затруднения при измерении.

Функция остается в рабочем состоянии после каждого измерения и может таким образом проводить несколько измерений подряд.

В плохую погоду и зимой проверяйте отсутствие на датчиках грязи, инея или снега.

Функция оценки свободного места отключает передние датчики парковки при измерении места во время движения вперед.



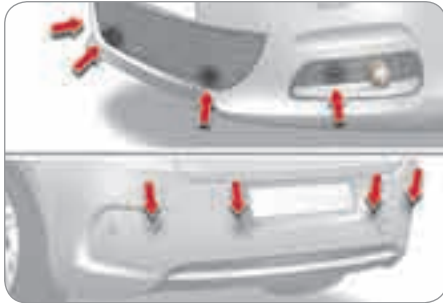
При неисправности системы обратитесь в сервисную сеть CITROËN или специализированный цех.

ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ

ПОМОЩЬ ПРИ ПАРКОВКЕ

Система состоит из вмонтированных в бампер датчиков приближения к любому препятствию (пешеходу, автомобилю, дереву, изгороди и т.п.), оказавшемуся в зоне обнаружения.

Некоторые препятствия, обнаруженные в начале маневра (столбы, вежи и т.п.), могут "потеряться из вида", если они окажутся в "слепой зоне".



Помощь при парковке задним ходом



Система активируется с включением передачи заднего хода. При этом звучит сигнал зуммера.

Работа системы прекратится, как только будет выключена передача заднего хода.

Звуковое сопровождение маневра

О приближении к препятствию свидетельствует звуковой сигнал, частота которого возрастает с приближением автомобиля к препятствию.

Местоположение препятствия определяется по звуку, исходящему от динамиков (правого или левого).

Когда расстояние от автомобиля до препятствия составит менее 30 см, сигнал начнет звучать непрерывно.



Визуальное сопровождение маневра

В дополнение к звуковому сигналу на многофункциональный дисплей выводится графический индикатор, на котором деления графика учащаются с приближением автомобиля к препятствию. При максимальном приближении к нему на дисплее появится символ "Опасно!".

9



Наличие системы помощи при парковке ни при каких обстоятельствах не снимает с водителя ответственности за его действия.

ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ

Помощь при парковке передним ходом

Функция помощи при парковке передним ходом активируется при обнаружении датчиками препятствия перед автомобилем, если он движется со скоростью менее 10 км/ч.

Местоположение препятствия определяется по звуку, исходящему от динамиков (переднего или заднего).

Функция помощи при парковке передним ходом отключится, как только движущийся вперёд автомобиль простоит более трех секунд, либо перед ним не останется препятствия, либо его скорость превысит 10 км/ч.

Отключение и включение системы помощи при парковке



Система отключается нажатием на эту кнопку. При этом в кнопке загорится контрольная лампа.

При повторном нажатии на кнопку система вновь станет активной. Контрольная лампа в кнопке погаснет.



Функция отключается автоматически при буксировке прицепа или монтаже устройства для перевозки велосипедов (устройство для перевозки велосипедов и тягово-сцепное устройство для буксировки прицепа должны иметь рекомендацию компании CITROËN).

Неисправности в работе

SERVICE

В случае неисправности системы, при включении передачи заднего хода на панели приборов загорится этот сигнализатор и/или на дисплее появится сообщение и прозвучит короткий звуковой сигнал.

Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или специализированный цех.



В пасмурную погоду или в зимнее время следите за тем, чтобы датчики не закрывались слоем грязи, инеем или снегом. При включении передачи заднего хода продолжительный сигнал зуммера будет свидетельствовать о загрязнении датчиков.

При движении со скоростью менее 10 км/ч, парктроник может реагировать на некоторые источники шума (мотоцикл, грузовик, отбойный молоток и т.п.), при этом будут срабатывать звуковые сигналы системы помощи при парковке.

ТЕКУЩИЕ ПРОВЕРКИ

40 ЛЕТ ВМЕСТЕ



Успехи сотрудничества компаний TOTAL и CITROËN особенно заметны в автомобильном спорте. Со времени ралли в Марокко-1969 вплоть до завоевания двух Чемпионских титулов на чемпионате мира по Ралли-2009 командой TEAM CITROËN TOTAL вместе с Себастьяном Лебом и Даниелем Элена, гонщики обеих марок пополняли впечатляющий список наград, полученных в невероятных гоночных эпопеях. Чрезвычайные условия, в которых проводятся такие соревнования, позволяют проверить на практике высокие качества масел TOTAL, гарантирующих высокие технико-эксплуатационные характеристики автомобилей CITROËN.



ТЕКУЩИЕ ПРОВЕРКИ

КАПОТ

Открывание



Перед любыми работами в моторном отсеке выключите систему "Стоп-Старт", чтобы избежать травм при случайном срабатывании автоматической команды START.



- ☞ Откройте переднюю левую дверь.
- ☞ Потяните за ручку **A**, расположенную в нижней части дверного проема.



- ☞ Оттяните влево наружный рычаг замка **B** и поднимите капот.



- ☞ Освободите упор **C** из фиксатора.
- ☞ Вставьте упор в гнездо, чтобы зафиксировать его в открытом положении.



Встроенный механизм блокировки замка капота предохраняет его от несанкционированного открывания, пока передняя левая дверь заперта.



Чтобы не обжечься, примите меры предосторожности при открывании наружного замка капота и установке капота на упор - двигатель может оказаться слишком горячим.

Закрывание

- ☞ Выньте упор из гнезда капота.
- ☞ Поместите упор в фиксатор.
- ☞ Опустите капот поближе к моторному отсеку и отпустите его.
- ☞ Потяните за переднюю кромку капота, чтобы убедиться, что он прочно закрылся на замок.

ТЕКУЩИЕ ПРОВЕРКИ

ЕСЛИ ТОПЛИВО В БАКЕ ЗАКОНЧИЛОСЬ (НА ДИЗЕЛЬНОЙ МОДИФИКАЦИИ)

В случае полной выработки топлива в баке на автомобилях с двигателем HDI необходимо вновь заполнить систему подачи топлива в двигатель; см. соответствующий рисунок моторного отсека в параграфе "Дизельные двигатели".



Не настаивайте, если двигатель не запускается с первого раза.

Сделайте еще несколько качков подкачивающим насосом и вновь включите стартер.

На двигателе 1,6 л Turbo HDI

- ☞ Залейте в топливный бак не менее 5 литров дизельного топлива.
- ☞ Откройте капот.
- ☞ Сделайте несколько качков рычагом подкачивающего насоса вплоть до появления ощутимого сопротивления (первое нажатие на рычаг может быть жестким).
- ☞ Включите стартер и запустите двигатель.
- ☞ Закройте капот.

Двигатель 2 литра Turbo HDI

- ☞ Залейте в топливный бак не менее 5 литров дизельного топлива.
- ☞ Откройте капот.
- ☞ Открепите и снимите кожух, чтобы открыть доступ к насосу для подкачивания топлива.
- ☞ Отверните винт клапана отвода воздуха.
- ☞ Нажимайте на рычаг подкачивающего насоса вплоть до появления топлива в прозрачном шланге с зеленым штуцером.
- ☞ Заверните винт клапана отвода воздуха.
- ☞ Включите стартер и запустите двигатель.
- ☞ Установите на место и закрепите кожух.
- ☞ Закройте капот.

ТЕКУЩИЕ ПРОВЕРКИ

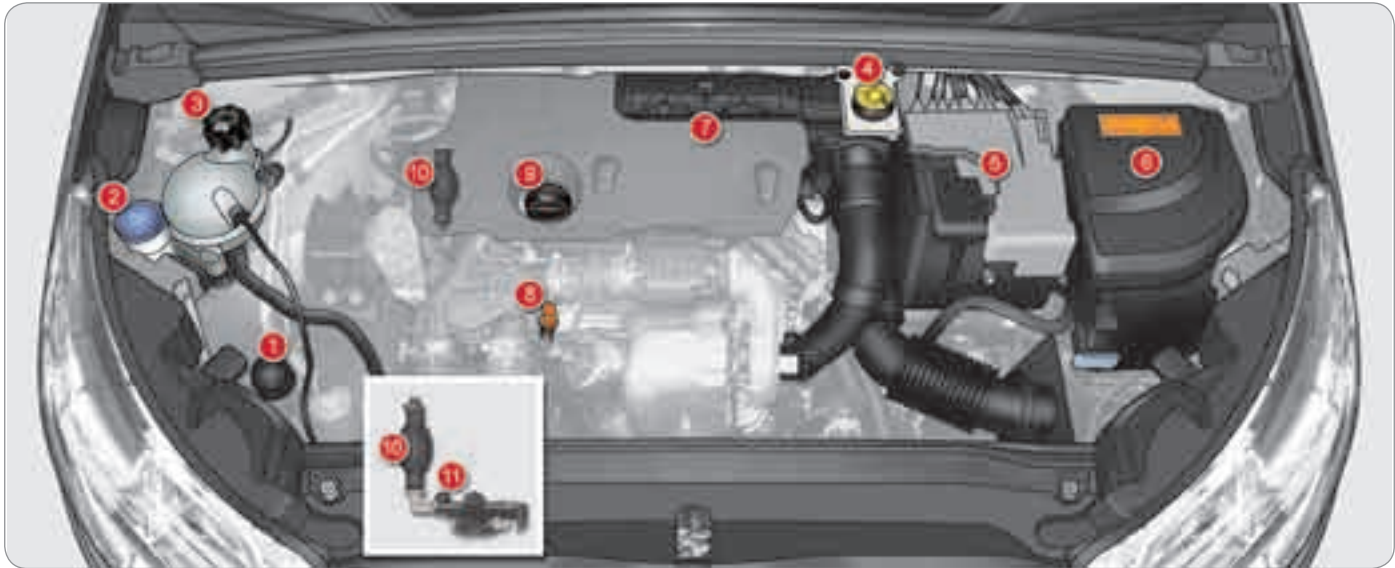


БЕНЗИНОВЫЕ ДВИГАТЕЛИ

На двигателе необходимо регулярно проверять уровни эксплуатационных жидкостей, а также периодически заменять некоторые элементы.

- | | | |
|--|---|---|
| 1. Бачок гидроусилителя рулевого управления. | 4. Горловина бачка для доливки тормозной жидкости. | 7. Воздушный фильтр. |
| 2. Бачок омывателей ветрового стекла и фар. | 5. Аккумуляторная батарея/Электрические предохранители. | 8. Щуп для проверки уровня масла в двигателе. |
| 3. Горловина бачка для доливки охлаждающей жидкости. | 6. Блок предохранителей. | 9. Горловина для заправки двигателя маслом. |

ТЕКУЩИЕ ПРОВЕРКИ



ДИЗЕЛЬНЫЕ ДВИГАТЕЛИ

На двигателе необходимо регулярно проверять уровни эксплуатационных жидкостей, периодически заменять некоторые элементы, здесь же расположена система прокачки топливоподачи.

10

1. Бачок гидроусилителя рулевого управления.
2. Бачок омывателей ветрового стекла и фар.
3. Горловина бачка для доливки охлаждающей жидкости.
4. Горловина бачка для доливки тормозной жидкости.
5. Аккумуляторная батарея/Электрические предохранители.
6. Блок предохранителей.
7. Воздушный фильтр.
8. Щуп для проверки уровня масла в двигателе.
9. Горловина для заправки двигателя маслом.
10. Насос для прокачки топливной системы*.
11. Винт клапана отвода воздуха из топливной системы*.

* В зависимости от силового агрегата.

ТЕКУЩИЕ ПРОВЕРКИ

ПРОВЕРКА УРОВНЕЙ

Регулярно проверяйте все эти уровни и, при необходимости, пополняйте их, если не дано иных указаний.

В случае существенного падения уровня в какой-либо системе, ее следует проверить в сервисной сети CITROËN или специализированный цех.



Будьте внимательны при работе в моторном отсеке, в нем имеются раскаленные участки, о которые можно обжечься.

Уровень масла



Проверка этого уровня будет достоверной, только если автомобиль установлен на горизонтальной площадке, а после остановки двигателя прошло не менее 30 минут.

Проверять уровень можно либо при включении зажигания по показаниям датчика на панели приборов, либо при помощи масляного щупа.

Замена масла в двигателе

Периодичность этой операции см. в Сервисной книжке.

Чтобы уберечь двигатель и систему нейтрализации отработавших газов от выхода из строя, не пользуйтесь присадками к моторному маслу.

Характеристики моторного масла

Выбранное моторное масло должно соответствовать особенностям Вашего двигателя и требованиям изготовителя автомобиля.

Уровень тормозной жидкости



Уровень тормозной жидкости должен находиться в зоне метки "MAXI". Если он ниже, проверьте износ тормозных колодок.

Замена тормозной жидкости

Периодичность этой операции см. в Сервисной книжке.

Характеристики тормозной жидкости

Тормозная жидкость должна соответствовать рекомендациям изготовителя автомобиля и требованиям стандарта DOT4.

Уровень в бачке гидроусилителя рулевого управления



Уровень рабочей жидкости в бачке всегда должен находиться близко к метке "MAXI". На холодном двигателе откройте бачок и проверьте уровень в нем.

Уровень охлаждающей жидкости



Уровень охлаждающей жидкости должен находиться в зоне метки "MAXI", но никогда не превышать ее.

На горячем двигателе температура охлаждающей жидкости регулируется электрическим вентилятором. Он может самостоятельно включиться даже при выключенном зажигании.

На автомобилях с сажевым фильтром электровентилятор может включиться на остановке, даже если двигатель остыл.

Кроме того, система охлаждения двигателя находится под высоким давлением, поэтому дайте ему остыть в течение не менее одного часа, прежде чем пополнить уровень охлаждающей жидкости.

Во избежание ожога, перед снятием крышки расширительного бачка отверните ее сначала на два оборота, чтобы снизить давление в системе охлаждения. После снижения давления снимите крышку и долейте охлаждающую жидкость.

Замена охлаждающей жидкости

Для охлаждающей жидкости замены не требуется.

Характеристики охлаждающей жидкости

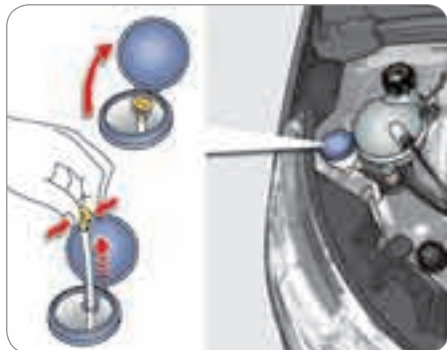
Охлаждающая жидкость должна соответствовать рекомендациям изготовителя автомобиля.

ТЕКУЩИЕ ПРОВЕРКИ

Уровень жидкости стеклоомывателя/омывателя фар



Чтобы проверить уровень жидкости на автомобилях, оборудованных омывателями фар, остановите автомобиль и заглушите двигатель.



- ☞ Откройте капот и зафиксируйте его при помощи подножки.
- ☞ Снимите крышку с горловины бачка жидкости стеклоомывателя.
- ☞ Зажмите пальцем датчик уровня для прекращения доступа воздуха.
- ☞ Полностью извлеките датчик из бачка для определения уровня жидкости.
- ☞ Долейте жидкость, если необходимо.
- ☞ Закройте крышкой бачок, затем закройте капот.

Характеристики жидкости

В целях сохранения моющих свойств и во избежание замерзания моющей жидкости не следует заменять ее водой.

Уровень присадки (Дизельное топливо с сажевым фильтром)

В зависимости от версии автомобиля, на минимальный уровень присадки указывает:



- непрерывное горение индикатора сажевого фильтра в сопровождении звукового сигнала и сообщения о минимальном уровне присадки сажевого фильтра,

или

SERVICE

- непрерывное горение индикатора общего назначения в сопровождении звукового сигнала и сообщения о минимальном уровне присадки сажевого фильтра.

Заправка

Заправку бачка присадкой следует осуществить в кратчайшие сроки в сервисной сети CITROËN или специализированном цехе.

Отработанные нефтепродукты



Избегайте продолжительного контакта отработанного масла и технических жидкостей с открытыми участками тела. Большинство этих жидкостей токсичны и обладают повышенной разъедающей способностью.



Запрещено выливать отработанное масло, тормозную жидкость или охлаждающую жидкость в канализацию или на землю.

Их следует собирать в специальные контейнеры, имеющиеся в сервисной сети CITROËN или специализированном цехе.

ТЕКУЩИЕ ПРОВЕРКИ

КОНТРОЛЬНЫЕ ПРОВЕРКИ

Если нет иных указаний, осуществляйте контрольные проверки согласно сервисной книжке и в соответствии с силовым агрегатом Вашего автомобиля.

Их также можно поручить специалистам сервисной сети CITROËN или специализированного цеха.

Аккумуляторная батарея



Для аккумуляторной батареи обслуживания не требуется.

Тем не менее, проверяйте состояние клемм и затяжку наконечников проводов на них, особенно в периоды летней и зимней эксплуатации.

В случае каких-либо работ на батарее, прочтите главу "Практические советы", в которой содержатся рекомендации по мерам предосторожности при отключении и подключении аккумуляторной батареи.



Наличие данной этикетки, в частности при использовании функции "Стоп-Старт", указывает на использование свинцовой аккумуляторной батареи 12 В с особыми техническими характеристиками, что требует в случае замены или отключения вмешательства специалистов сервисной сети CITROËN или специализированного технического центра.

Несоблюдение данных значений может повлечь преждевременный износ аккумуляторной батареи.

Воздушный и салонный фильтры



Информацию о периодичности замены этих элементов читайте в сервисной книжке.

В зависимости от окружающих условий (пыльная среда и т.п.) и условий эксплуатации автомобиля (вождение в городе и т.п.) **заменяйте их, если нужно, в два раза чаще** (см. раздел "Двигатели").

Загрязнившийся салонный фильтр может ухудшить работу системы кондиционирования воздуха и сам стать источником постоянных запахов.

Масляный фильтр



Масляный фильтр следует менять при каждой замене масла в двигателе.

Информацию о периодичности замены этого элемента читайте в сервисной книжке.

Сажевый фильтр (на дизелях)

В зависимости от версии автомобиля, на насыщение сажевого фильтра указывает:



- непрерывное горение индикатора сажевого фильтра в сопровождении звукового сигнала и сообщения о засорении сажевого фильтра,

или



- временное горение индикатора общего назначения в сопровождении звукового сигнала и сообщения о риске засорения сажевого фильтра.

Как только условия дорожного движения позволят, прочистите фильтр, разогнав автомобиль до скорости выше 60 км/ч, которую нужно удерживать до тех пор, пока индикатор не погаснет.

Если индикатор не гаснет, посмотрите главу "Уровень присадки".



Иногда, после продолжительного движения автомобиля на малой скорости или в результате длительной работы двигателя в режиме холостого хода, в отработавших газах может содержаться повышенное количество водяных паров, особенно заметных в режиме ускорения. Они не оказывают влияния на работу двигателя и не наносят вреда окружающей среде.

ТЕКУЩИЕ ПРОВЕРКИ

Механическая коробка передач



Для коробки передач обслуживания не требуется (замена масла в ней не производится).

Информацию о периодичности проверки уровня масла в ней читайте в сервисной книжке.

Секвентальная 6-ступенчатая коробка передач



Для коробки передач обслуживания не требуется (замена рабочей жидкости в ней не производится).

Информацию о периодичности контрольных проверок коробки читайте в сервисной книжке.

Автоматическая коробка передач



Для коробки передач обслуживания не требуется (замена рабочей жидкости в ней не производится).

Информацию о периодичности контрольных проверок коробки читайте в сервисной книжке.

Передние тормозные колодки



Износ тормозов зависит от стиля вождения - в частности, это касается автомобилей, которые эксплуатируются в городских условиях движения, характеризующихся частыми короткими перемещениями. Проверка состояния тормозной системы может оказаться необходимой даже в интервале между очередными техническими обслуживаниями автомобиля.

Если в системе не обнаружено течи, падение уровня тормозной жидкости свидетельствует об износе тормозных колодок.

Контроль износа тормозных дисков



Проверку износа тормозных дисков следует осуществлять в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.

Ручной стояночный тормоз



Слишком большой ход рукоятки или недостаточная эффективность стояночной тормозной системы требуют обязательной регулировки, не дожидаясь очередного технического обслуживания.

Проверку этой системы следует осуществлять в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.

Электрический стояночный тормоз



Данная система не требует никакого контроля. Тем не менее, в случае возникновения проблемы (см. раздел "Вождение - Электрический стояночный тормоз - § Неисправности в работе"), обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр для проверки системы.

Подробную информацию см. в главе "Вождение - Электрический стояночный тормоз - § Нарушения в работе".



Используйте только те технические жидкости, которые рекомендованы компанией "Автомобили CITROËN" или такие, которые обладают таким же качеством и аналогичными характеристиками.

Для обеспечения эффективности работы таких важных узлов и систем, как тормозная система, компания "Автомобили CITROËN" разработала и предлагает рабочие жидкости, созданные специально для изготавливаемых ею автомобилей.

Во избежание выхода из строя электронных систем строго запрещено мыть моторный отсек и двигатель струей под высоким давлением.

ПРАКТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

КОМПЛЕКТ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ ДЛЯ ВРЕМЕННОГО УСТРАНЕНИЯ ПРОКОЛА ШИНЫ

В комплект входят компрессор и флакон с герметиком для заделки проколов, при помощи которого можно отремонтировать шину **на короткое время**, чтобы доехать до ближайшей мастерской.

С его помощью можно заделать большинство проколов, способных ввести колесо из строя, расположенных либо по центру протектора, либо на его боковине.

Местонахождение ремкомплекта



Комплект находится в специальном футляре под полом багажного отсека.

Описание комплекта



- A. Переключатель режимов "Ремонт" и "Накачивание".
- B. Выключатель: "включено" "I"/"выключено" "O".
- C. Кнопка для выпуска воздуха из шины.
- D. Манометр (градуировка: бар или psi).
- E. Отделение, в которое складываются:
 - электрошнур с адаптером для включения в розетку 12 В,
 - различные переходники и насадки для быстрого накачивания мячей, велошин и т.п.



- F. Флакон с герметиком.
- G. Белый шланг с заглушкой для ремонта шины.
- H. Черный шланг для накачивания.
- I. Самоклеящаяся табличка с напоминанием о необходимости ограничивать скорость.



Самоклеящуюся табличку I необходимо наклеить на руль чтобы не забыть, что вы едете на временном колесе.

Во время движения на колесе, отремонтированном с помощью такого ремкомплекта, не превышайте скорость 80 км/час.

ПРАКТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Порядок действий при ремонте колеса

1. Заделка прокола в шине при помощи герметика



- ☞ Выключите зажигание.
- ☞ Поверните ручку **A** в положение "Ремонт" ("Réparation").
- ☞ Убедитесь, что выключатель **B** находится в положении "0".



- ☞ Вытяните во всю длину белый шланг **G**.
- ☞ Отверните заглушку белого шланга.
- ☞ Соедините белый шланг с вентилем проколотого колеса.



- ☞ Вставьте электрошнур компрессора в бортовую розетку 12 В.
- ☞ Запустите двигатель и оставьте его работать.

11



При заделке прокола постарайтесь не извлекать застрявшее в шине инородное тело.



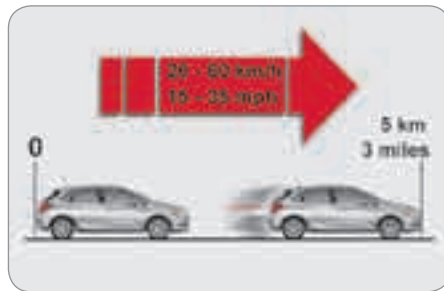
Будьте осторожны в обращении с герметиком - в нем содержатся этиленгликоль, канифоль и др. вещества, раздражающие слизистую дыхательных путей и глаз. Его следует хранить в местах, недосягаемых для детей.

ПРАКТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ



- ☞ Переведите кнопку выключателя **В** в положение **"I"**, чтобы включить компрессор и накачайте колесо до достижения давления в нем 2,0 бар.

Герметик подается под давлением в шину; не снимайте шланг с вентиля во время накачивания (чтобы не испачкаться брызгами).



- ☞ Уберите комплект и закройте белый шланг заглушкой.

Примите меры, чтобы не испачкать автомобиль пятнами герметика. Комплект держите на всякий случай неподалеку.

- ☞ Поезжайте сразу же, при этом около пяти километров следует проехать на медленной скорости (20... 60 км/ч), чтобы дать составу закрыть прокол.
- ☞ Сделайте остановку, чтобы проверить состояние шины и давление в ней, используя комплект для ремонта шин.



Если через пять-семь минут давление в шине не достигнет этого параметра, значит она не подлежит ремонту; обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр, где Ваш автомобиль отремонтируют.



Бортовая система контроля давления воздуха в шинах

Если на автомобиле имеется бортовая система контроля давления воздуха в шинах, контрольная лампа давления будет постоянно гореть после ремонта колеса до тех пор, пока не будет проведена реинициализация системы в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.

ПРАКТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

2. Накачивание



- ☞ Поверните переключатель **A** в положение "Накачивание" ("Gonflage").
- ☞ Вытяните во всю длину черный шланг **H**.
- ☞ Подсоедините черный шланг к вентилю отремонтированного колеса.



- ☞ Подключите электрошнур компрессора к бортовой розетке 12 В.
- ☞ Еще раз запустите двигатель и оставьте его работать.



- ☞ Отрегулируйте давление воздуха в шине при помощи компрессора (чтобы подкачать: переведите выключатель **B** в положение "I"; чтобы спустить: переведите выключатель **B** в положение "O" и нажмите на кнопку "C") до рекомендованного для Вашего автомобиля параметра, указанного на этикетке в проеме двери водителя.

Если после этого давление будет падать, значит прокол не устранен. Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр для устранения неисправности.

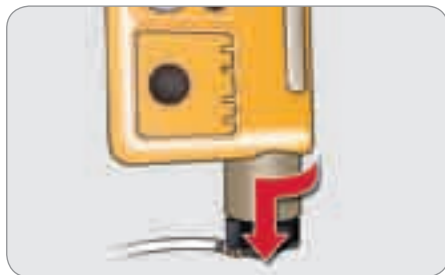
- ☞ Отсоедините комплект и уберите его на место.
- ☞ Ведите автомобиль на умеренной скорости (не более 80 км/ч), при этом пробег следует ограничить расстоянием не более 200 км.



☞ При первой же возможности обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр. Обязательно сообщите мастеру о том, что Вы воспользовались ремкомплектом. Он проверит шину и вынесет решение о возможности ремонта или необходимости замены поврежденной шины.

ПРАКТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Извлечение флакона



- ☞ Уберите черный шланг.
- ☞ Высвободите отогнутый вбок белый шланг.
- ☞ Держите компрессор вертикально.
- ☞ Отверните флакон, держа его за нижнюю часть.



Не испачкайтесь вытекающими остатками герметика.

Срок хранения герметика указан на флаконе.

Флакон с герметиком предназначен для однократного использования; даже если он был слегка начат, его следует заменить.

Не выбрасывайте использованный флакон куда попало, сдайте его в сервисную сеть CITROËN или отнесите на пункт сбора отходов.


Не забудьте купить новый флакон с герметиком для ремонта шин в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.

Контрольная проверка давления/ Подкачивание и накачивание в быту

Компрессор также можно использовать без подачи герметика:

- для контроля давления и подкачивания шин,
- для накачивания различных предметов (шаров, шин велосипеда...)



- ☞ Поверните переключатель **A** в положение "Накачивание" ("Gonflage"). 
- ☞ Вытяните во всю длину черный шланг **H**.
- ☞ Подсоедините черный шланг к вентилю колеса или предмету, который нужно накачать.

При необходимости, наденьте на шланг соответствующий переходник, имеющийся в комплекте.



- ☞ Включите шнур компрессора в бортовую розетку автомобиля 12 В.
- ☞ Запустите двигатель и оставьте его работать.
- ☞ Отрегулируйте давление воздуха при помощи компрессора (чтобы подкачать: переведите выключатель **B** в положение "I"; чтобы спустить: переведите выключатель **B** в положение "O" и нажмите на кнопку **C**) до рекомендованного для Вашего автомобиля или накачиваемого предмета параметра.
- ☞ Отсоедините шланг и уберите весь комплект.

ПРАКТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

ЗАМЕНА КОЛЕСА

Порядок действий при замене проколотого колеса запасным с использованием штатного комплекта инструментов.

Доступ к инструментам



Комплект инструментов расположен под полом багажного отсека.

Чтобы достать инструменты:

- ☞ откройте багажный отсек,
- ☞ поднимите полку,
- ☞ закрепите его, зацепив его шнур за крючок держателя полки,
- ☞ при наличии в комплекте стандартного запасного колеса: снимите с фиксаторов и достаньте модуль с инструментами, расположенный в центре колеса, либо
- ☞ при наличии запасного колеса типа "гале-та": потяните за край запасного колеса на себя для доступа в отсек, где лежат инструменты.

Перечень инструментов

Все перечисленные здесь инструменты предназначены только для Вашего автомобиля. Не используйте их для других целей.

1. Баллонный ключ.
Служит для снятия колпака и отворачивания болтов крепления колеса.
2. Домкрат с ручкой в комплекте.
Служит для поднятия автомобиля.
3. Съёмник декоративных колпачков.
Служит для снятия декоративных колпачков с колесных болтов на легкосплавных дисках.
4. Втулка для "антикражных" болтов (в перчаточном ящике)
Используется в качестве переходника для отворачивания "антикражных" болтов баллонным ключом.



Колесо с колпаком

Перед тем как снять колесо, снимите с него декоративный колпак, поддев его баллонным ключом 1 возле воздушного вентиля.

После установки колеса на место установите на него декоративный колпак, совместив его метку с воздушным вентиляем, а затем придавив его ладонью по всей окружности.

ПРАКТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Доступ к запасному колесу



Запасное колесо находится под полом багажного отсека.

В зависимости от комплектации автомобиля, запасное колесо может быть смонтировано либо на штампованном диске, либо на легкосплавном, либо на неполноразмерном типа "галета".

О том, как его достать, читайте в разделе "Доступ к инструментам".

Извлечение стандартного колеса

- ☞ Отверните расположенный в центре винт желтого цвета.
- ☞ Приподнимите запасное колесо со своей стороны и потяните его на себя.
- ☞ Выньте колесо из багажного отсека.



Укладка стандартного колеса на место

- ☞ Уложите колесо в нишу багажного отсека
- ☞ Отверните на несколько оборотов желтый винт, а затем установите его в центре колеса.
- ☞ Чтобы тщательно закрепить колесо, заверните винт полностью, пока не послышатся щелчки.



- ☞ В центре колеса уложите инструментальный модуль и закрепите его.



Датчик давления воздуха в колесе

Запасное колесо не оснащено датчиком падения давления воздуха. Проколотое колесо следует отремонтировать в сервисной сети CITROËN или специализированном цехе.

ПРАКТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Демонтаж колеса



Меры предосторожности

Установите автомобиль так, чтобы не мешать движению транспорта: при этом площадка должна быть, по возможности, твердой, горизонтальной и нескользкой.

Включите стояночный тормоз, если он не находится в автоматическом режиме, выключите зажигание и включите первую передачу*, чтобы заблокировать колеса.

Проверьте, что индикаторы стояночного тормоза на панели приборов горят постоянно.

При необходимости, подложите упор под колесо, расположенное по диагонали от заменяемого.

Убедитесь, что в автомобиле никого не осталось, а Ваши пассажиры отошли от автомобиля на безопасное расстояние.

Категорически запрещается находиться под автомобилем, стоящим только на домкрате; пользуйтесь подставками.

Последовательность операций

- ☞ Снимите декоративные колпачки со всех колесных болтов при помощи съемника **3** (при наличии в комплектации).
- ☞ Наденьте переходник **4** на баллонный ключ **1**, чтобы отвернуть антикражный болт.
- ☞ Ослабьте затяжку других болтов при помощи только баллонного ключа **1**.



- ☞ Установите домкрат **2** под одно из двух опорных гнезд - переднее **A** или заднее **B** в нижней части кузова, расположенное ближе к снимаемому колесу.
- ☞ Расправьте домкрат **2**, пока его опорная пята не станет на землю. Убедитесь, что нижняя пята домкрата расположена в точности под верхним опорным гнездом **A** или **B**, в которое упирается домкрат.



- ☞ Поднимите автомобиль так, чтобы под колесом образовалось пространство, достаточное для беспрепятственной установки накатанного запасного колеса.
- ☞ Выньте колесные болты и сложите их в чистое место.
- ☞ Снимите колесо.



* переведите рычаг селектора в положение **R** на секвентальной коробке; в положение **P** - на автоматической коробке передач.

ПРАКТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Установка колеса



Установка стального запасного колеса или колеса-"галеты"

Если на Вашем автомобиле установлены колеса на алюминиевых дисках, то при установке стального запасного колеса или колеса-"галеты" Вы обнаружите, что головки болтов не доходят до его обода. Это нормально, так как оно удерживается коническими фасками болтов.



После замены колеса

Для правильной укладки проколотого колеса в багажник снимите с него колпак. При движении на неполноразмерном колесе-"гаlette" не превышайте скорость 80 км/ч. В кратчайшие сроки после замены проверьте в сервисной сети CITROËN или специализированном цехе затяжку колесных болтов и давление воздуха в запасном колесе. Отремонтированное колесо следует сразу же установить на автомобиль.

Последовательность операций

- ☞ Установите колесо на ступицу.
- ☞ Заверните болты вручную до упора.
- ☞ Осуществите предварительную затяжку антикражного болта при помощи баллонного ключа 1 с переходником 4.
- ☞ Осуществите предварительную затяжку остальных болтов при помощи баллонного ключа 1.

- ☞ Полностью опустите автомобиль.
- ☞ Сложите домкрат 2 и уберите его.

- ☞ Затяните антикражный болт при помощи баллонного ключа 1 с переходником 4.
- ☞ Затяните остальные болты при помощи только баллонного ключа 1.
- ☞ Установите декоративные колпачки на все болты (при наличии в комплектации).
- ☞ Сложите инструменты в предназначенный для них модуль.



ЗАМЕНА ЛАМПЫ



Стекла фар изготовлены из поликарбоната и имеют защитное покрытие:

- ☞ **запрещается очищать их от грязи сухой или абразивной тканью, а также с использованием мощных средств или растворителей,**
- ☞ **пользуйтесь смоченной в мыльной воде мягкой губкой,**
- ☞ **при отмывании въевшейся грязи высоконапорной струей не направляйте ее на оптические блоки, на фонари и на края их стекол, чтобы не повредить защитное лаковое покрытие и уплотнительные прокладки.**



☞ Не касайтесь лампы пальцами, пользуйтесь лоскутом неворсистой ткани.

Лампу следует заменять по истечении нескольких минут после выключения фары (во избежание серьезного ожога).

В целях предохранения фар от повреждения, в них следует устанавливать только лампы с ограничением ультрафиолетового спектра излучения (UV).

При замене сгоревшей лампы на новую соблюдайте номинал и технические характеристики.

Передние световые приборы

На моделях с ксеноновыми и адаптивными фарами



1. Фары ближнего/дальнего (адаптивные) света (D1S-35 W).
2. Указатели поворотов (PY21W желтая колба).
3. Дневные ходовые огни/стояночные огни (P21/5W XL).
4. Противотуманные фары (H11-55 W).



Внимание! Высокое напряжение!

Ксеноновые лампы (D1S-35 Вт) следует заменять только в сервисной сети CITROËN или специализированный цех.

На моделях с галогенными фарами



1. Указатели поворотов (H21, белая колба).
2. Фары ближнего света (H7-55 W).
3. Фары дальнего света (H1-55 W).
4. Дневные ходовые огни/стояночные огни (P21/5 W XL).
5. Противотуманные фары (H11-55 W).



При использовании энергосберегающих ламп типа H1, H7... устанавливайте их правильно для обеспечения наилучшего качества освещения.

ПРАКТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Доступ к лампам

В зависимости от типа двигателя и только с левой стороны следует предварительно выполнить следующие операции для доступа к защитным крышкам.



- ☞ Освободить три крепления и снять воздушный дефлектор.
- ☞ Освободить трос привода капота из двух креплений.
- ☞ Сдвинуть трос вниз.

После замены соответствующей лампы не забывать установить на место трос и воздушный дефлектор.

Замена ламп в указателях поворотов



О неисправности одной из ламп на соответствующей стороне сообщит более частое мигание указателя поворота (правого или левого).

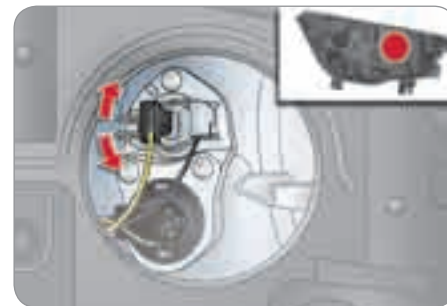
Модель с галогенными лампами



- ☞ Поверните на четверть оборота патрон с лампой и извлеките ее.
- ☞ Извлеките лампу и замените ее.

Установка на место осуществляется в обратной последовательности.

Модель с ксеноновыми лампами



- ☞ Потяните за язычок и откройте защитную крышку.
- ☞ Отключите электрический разъем лампы.
- ☞ Разведите пружинные фиксаторы, чтобы извлечь лампу.
- ☞ Извлеките лампу и замените ее.

Установка на место осуществляется в обратной последовательности.



Лампы с колбами желтого цвета (используются в фонарях указателей поворотов и боковых повторителях) следует заменять лампами с аналогичными техническими параметрами и колбами того же цвета.



При обратной установке тщательно закройте защитный кожух, чтобы обеспечить герметичность светового прибора.

ПРАКТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

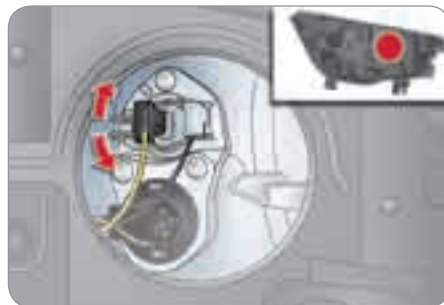
**Замена ламп в фарах ближнего света
(только на моделях с галогеновыми
фарами)**



- ☞ Снимите защитный кожух, потянув для этого за язычок фиксатора.
- ☞ Отсоедините от лампы разъем электрожгута.
- ☞ Разведите пружинные фиксаторы, чтобы извлечь лампу.
- ☞ Извлеките лампу и замените ее.

Установка на место осуществляется в обратной последовательности.

**Замена ламп в фарах дальнего света
(только на моделях с галогеновыми
фарами)**



- ☞ Снимите защитный кожух, потянув для этого за язычок фиксатора.
- ☞ Отсоедините от лампы разъем электрожгута.
- ☞ Сожмите пружинные фиксаторы, чтобы извлечь лампу.
- ☞ Извлеките лампу и замените ее.

Установка на место осуществляется в обратной последовательности.

**Замена лампы дневных ходовых/
стояночных огней**



- ☞ Снимите защитный кожух, потянув для этого за язычок фиксатора.
- ☞ Отсоедините от лампы разъем электрожгута.
- ☞ Поверните на четверть оборота патрон с лампой и извлеките ее.
- ☞ Извлеките лампу и замените ее.

Установка на место осуществляется в обратной последовательности.

ПРАКТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Замена бокового повторителя указателя поворота в сборе с лампой



- ☞ Подденьте повторитель отверткой, вставив ее посередине между ним и основанием зеркала.
- ☞ Действуя отверткой как рычагом, извлеките повторитель в сборе.
- ☞ Отсоедините от повторителя разъем электропроводки.

Установка на место осуществляется в обратной последовательности.

Повторитель можно приобрести в торговой-сервисной сети CITROËN или специализированном цехе.

Замена боковых фонарей



Замену фонарей, работающих на светодиодах следует осуществлять в сервисной сети CITROËN или специализированном цехе.

Замена ламп в противотуманных фарах



- ☞ Установите плоскую отвертку в отверстие декоративной накладки.
- ☞ Потяните на себя накладку, чтобы снять ее с бампера (датчик помощи при парковке остается на накладке).
- ☞ Снимите два фиксирующих винта модуля и извлеките его из гнезда.
- ☞ Отсоедините электроразъем от патрона лампы.
- ☞ Поверните патрон на четверть оборота и извлеките его.
- ☞ Извлеките лампу и замените ее.

Установка на место осуществляется в обратной последовательности.

По поводу замены этих ламп Вы также можете обратиться в сервисную сеть CITROËN или специализированный цех.

Задние фонари



1. Стоп-сигналы/стояночные огни (P21/5W).
2. Указатели поворотов (PY21W желтого цвета).
3. Фонарь заднего хода (PR21W).
4. Противотуманные фонари (P21W).



Лампы желтого цвета, а также указатели поворота следует менять на идентичные по цвету и характеристикам.

Фонари, расположенные на крышке багажного отделения несут исключительно декоративную функцию.

Замена ламп

Доступ к нижеуказанным четырем лампам открывается снаружи:

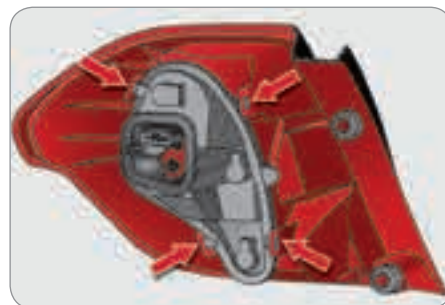
- ☞ откройте багажник,
- ☞ снимите заглушку на соответствующей боковой обшивке,
- ☞ отсоедините от фонаря разъем электрожгута,
- ☞ поместите в отсек ветошь, чтобы не потерять гайку во время ее откручивания,
- ☞ ослабьте шестигранную гайку при помощи торцевого ключа на 10, затем отверните ее до конца вручную,
- ☞ отверните два болта крепления патронов ламп,
- ☞ осторожно извлеките фонарь, потянув его и поворачивая наружу,

- ☞ открепите все четыре фиксатора и извлеките плату с лампами,
- ☞ поверните лампу на четверть оборота и замените ее.

Установку фонаря производите в обратной последовательности.

Следите за тем, чтобы фонарь перемещался по своим направляющим строго вдоль оси автомобиля.

Затяните болты крепления, не прилагая большого усилия, чтобы не разбить фонарь.



ПРАКТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Замена фонарей подсветки номерного знака (W5W)



Для того, чтобы демонтаж лампы был более комфортным, проделывайте данную процедуру при полукоткрытой двери багажного отделения.

- ☞ Вставьте тонкую отвертку в паз из наружных отверстий рассеивателя.
- ☞ Протолкните его наружу.
- ☞ Снимите рассеиватель.
- ☞ Замените перегоревшую лампу.

Для установки рассеивателя на место, нажмите на него для фиксации.

Замена третьего фонаря стоп-сигнала (с диодами)



Для замены светодиодного фонаря необходимо обратиться в сервисную сеть CITROËN или специализированный цех.

ПРАКТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

ЗАМЕНА ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ПРЕДОХРАНИТЕЛЯ



Доступ к инструментам

Специальный пинцет для демонтажа расположен на обратной стороне крышки блока предохранителей в панели приборов.

Чтобы получить доступ к ним:

- ☞ снимите крышку с фиксаторов, потянув ее за верхнюю часть справа, затем слева,



- ☞ снимите крышку полностью,
- ☞ достаньте каркас, на обратной стороне которого расположен пинцет.

Снятие и установка предохранителя

Перед заменой перегоревшего предохранителя необходимо:

- ☞ выяснить и устранить причину неисправности,
- ☞ выключить все потребители электроэнергии,
- ☞ остановить автомобиль и выключить зажигание,
- ☞ определить сгоревший предохранитель по таблицам соответствия и схемам, представленным ниже.

Для работы с предохранителем нужно:

- ☞ использовать специальный пинцет, для извлечения предохранителя из гнезда и его проверки
- ☞ всегда заменять перегоревший предохранитель новым предохранителем точно такого же номинала (такого же цвета); использование предохранителя другого номинала может привести к поломке (возгоранию).

Если поломка происходит вскоре после замены предохранителя, проверьте электрооборудование в сервисной сети CITROËN или специализированном цехе.



Замена предохранителя, не указанного в таблицах, приведенных ниже, может повлечь за собой серьезную поломку на вашем автомобиле. Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или специализированный цех.



Исправный предохранитель



Сгоревший предохранитель



Пинцет



Монтаж дополнительного электрооборудования

Система электрооборудования Вашего автомобиля рассчитана на работу как со стандартным электрооборудованием, так и с дополнительными устройствами.

Прежде чем установить на свой автомобиль дополнительные электроприборы или электронные устройства, проконсультируйтесь в сервисной сети CITROËN или специализированном цехе.



Компания CITROËN не несет ответственности за неисправности Вашего автомобиля, вызванные установкой дополнительного электрооборудования, не изготовленного или не рекомендованного к использованию компанией CITROËN, либо установленного с нарушением ее инструкций. В особенности это относится к включенному дополнительному электрооборудованию, потребляющему ток в сумме более 10 мА.

ПРАКТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

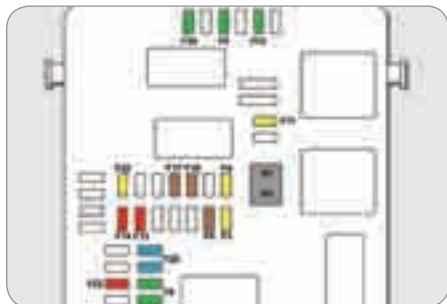
Блок электрических предохранителей в приборной панели

Этот блок предохранителей расположен под панелью приборов (с левой стороны).



Доступ к предохранителям

☞ См. раздел "Доступ к инструментам".

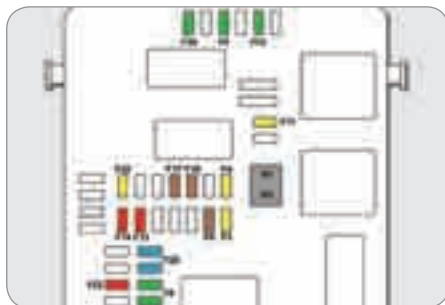


Перечень предохранителей

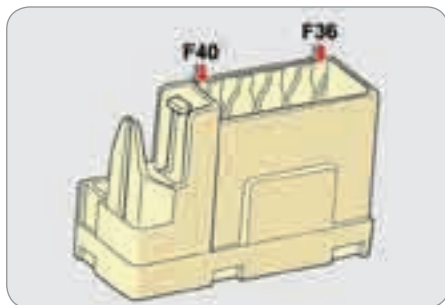
Съемное реле N°	Номинал	Функции
R1	-	Разъем 230 В/50 Гц.
R2	-	Разъем 12 В багажного отделения.

Предохранитель N°	Номинал	Функции
F3	20 А	Габаритные фонари, аварийная световая световая сигнализация прицепа.
F4	20 А	Внутренняя подсветка, коммутационный блок прицепа.
F5	30 А	Передние секвентальные стеклоочистители.
F6	30 А	Задние секвентальные стеклоочистители.
F11	20 А	Разъем прицепа 12 В.
F12	30 А	Шторка панорамной стеклянной крыши.
F13	30 А	Hi-Fi усилитель.
F22	20 А	Сигнализация прицепа.

ПРАКТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ



Предохранитель №	Номинал	Функции
F8	3 А	Серена охранной сигнализации, калькулятор охранной сигнализации.
F13	10 А	Прикуриватель.
F14	10 А	Разъем багажного отделения 12 В.
F16	3 А	Многофункциональная подсветка большого вещевого отделения, задние индивидуальные светильники, подсветка перчаточного ящика.
F17	3 А	Подсветка солнцезащитного козырька, передние индивидуальные светильники.
F28	15 А	Автомобильная магнитола, авторadio (доп. оборудование).
F30	20 А	Задний стеклоочиститель.
F32	10 А	Hi-Fi усилитель.



Предохранитель №	Номинал	Функции
F36	15 А	Задний разъем 12 В.
F37	-	Не используется.
F38	-	Не используется.
F39	-	Не используется.
F40	25 А	Разъем 230 В/50 Гц.

ПРАКТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Блок электрических предохранителей в моторном отсеке

Этот блок предохранителей расположен в моторном отсеке возле аккумуляторной батареи (с левой стороны).



Доступ к предохранителям

- ☞ Снимите крышку с фиксаторов.
- ☞ Замените предохранитель (см. соответствующий раздел).
- ☞ После завершения работы тщательно закройте крышку блока предохранителей.



Перечень предохранителей

Предохранитель №	Номинальный ток	Защищаемая цепь
F19	30 А	Малая/большая скорость работы очистителя ветрового стекла.
F20	15 А	Электромагнитный клапан переднего и заднего стеклоомывателей.
F21	20 А	Электромагнитный клапан омывателя фар.
F22	15 А	Звуковой сигнал.
F23	15 А	Правая фара дальнего света.
F24	15 А	Левая фара дальнего света.
F27	5 А	Левая фара ближнего света.
F28	5 А	Правая фара ближнего света.

ПРАКТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ

Заряд батареи и запуск двигателя от дополнительной аккумуляторной батареи.



Наличие данной этикетки, в частности при использовании функции Стоп & Старт, указывает на использование свинцовой аккумуляторной батареи 12 В с особыми техническими характеристиками, что требует, в случае замены или отключения вмешательства специалистов сервисной сети CITROËN или специализированного цеха.

Несоблюдение данных значений может повлечь преждевременный износ аккумуляторной батареи.



После повторной установки аккумуляторной батареи, функция Стоп & Старт активизируется лишь после продолжительной стоянки автомобиля, время которой зависит от климатических условий и уровня зарядки аккумуляторной батареи (примерно 4 часа).

Доступ к батарее



Аккумуляторная батарея расположена под капотом.

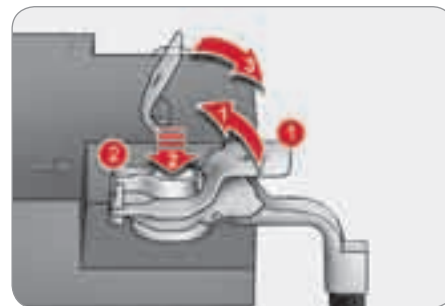
Доступ к батарее:

- ☞ отпирите замок капота из салона и откройте его,
- ☞ установите капот на упор,
- ☞ снимите с батареи пластмассовый кожух, закрывающий ее выводы.
- ☞ снимите с фиксаторов блок предохранителей если понадобится извлечь аккумуляторную батарею.

Отсоединение проводов

- ☞ Снимите и отведите повыше крышку.

Подсоединение проводов



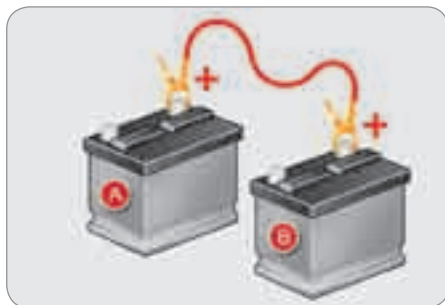
- ☞ Наденьте раскрытую клемму 1 провода на вывод (+) батареи.
- ☞ Нажмите сверху на клемму 1 так, чтобы она опустилась поближе к поверхности батареи.
- ☞ Закройте клемму крышкой 2.



Не нажимайте слишком сильно на крышку клеммы, так как в случае ее перекоса крышка не встанет на место; в таком случае переустановите крышку.

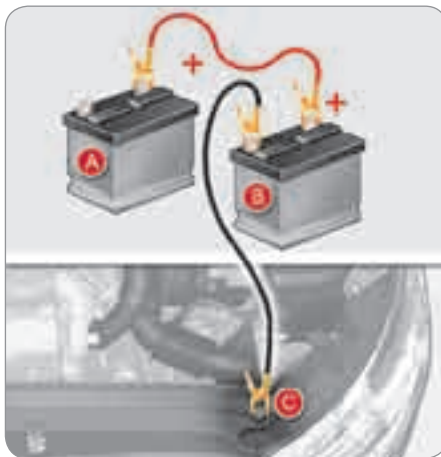
ПРАКТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Запуск двигателя от дополнительной батареи



- ☞ Присоедините один конец красного провода к выводу (+) неисправной батареи **A**, а другой к клемме (+) дополнительной батареи **B**.

- ☞ Присоедините один конец зеленого или черного провода к выводу (-) дополнительной батареи **B**.
- ☞ Присоедините другой конец зеленого или черного провода к массе **C** автомобиля, который необходимо завести.



- ☞ Включите стартер и запустите двигатель.
- ☞ Дождитесь устойчивой работы двигателя на холостом ходу и снимите соединительные провода.

Заряд батареи с помощью зарядного устройства



Для зарядки аккумуляторной батареи для использования системы Стоп & Старт ее отключения не требуется.

- ☞ Отсоедините наконечники проводов от выводов батареи.
- ☞ Следуйте инструкциям изготовителя зарядного устройства.
- ☞ Присоедините наконечники проводов к выводам батареи, начиная с провода (-).
- ☞ Позаботьтесь, чтобы наконечники проводов и выводы батареи были чистыми. В случае их сульфатации (присутствие белого или зеленоватого налета) отсоедините провода от батареи и очистите их наконечники и выводы батареи.



Автомобильные аккумуляторные батареи содержат вредные вещества - серную кислоту и свинец. Их следует снимать с эксплуатации в соответствии с действующими правилами и ни в коем случае не смешивать с бытовыми отходами.

Отслужившие элементы питания и аккумуляторные батареи следует сдавать на специализированные пункты сбора таких отходов.



Если предполагается не эксплуатировать автомобиль более одного месяца, рекомендуется отключить аккумуляторную батарею от его бортовой сети.



Запрещается отсоединять провода от батареи при работающем двигателе.

При заряде батареи следует обязательно отсоединить от нее провода.

Не пытайтесь запустить двигатель "с толчка" или "с буксира", если автомобиль оборудован 6-ступенчатой секвентальной коробкой передач.

Перед тем, как отсоединить батарею

Прежде чем отсоединить провода от батареи, необходимо выждать 2 минуты после выключения зажигания.

Поднимите стекла и закройте все двери перед тем, как отсоединить батарею.

После присоединения батареи

Каждый раз после присоединения батареи включите зажигание и подождите 1 минуту перед тем, как запустить двигатель. Это необходимо для инициализации электронных систем. При обнаружении каких-либо нарушений в работе электрооборудования после установки аккумуляторной батареи следует обратиться в сервисную сеть CITROËN или специализированный цех.

Следуя рекомендациям, изложенным в соответствующих главах, сами проведите инициализацию:

- ключа-пульта,
- привода шторки панорамной крыши,
- бортовой навигационной системы GPS.

РАЗГРУЗКА ЭЛЕКТРОСЕТИ

Система, управляющая отключением некоторых потребителей электроэнергии с учетом степени заряженности аккумуляторной батареи.

Во время движения автомобиля автоматически приостанавливается работа некоторых систем: кондиционера, обогревателя заднего стекла и др.

Повторное включение временно отключенных систем произойдет автоматически, как только позволят условия.

СИСТЕМА ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЯ

Система, управляющая продолжительностью работы некоторых систем, чтобы поддерживать необходимый уровень заряда аккумуляторной батареи.

С момента остановки двигателя такие системы и механизмы, как автомагнитола, стеклоочиститель, фары ближнего света, плафоны можно еще использовать в общей сложности в течение не более 30 минут.



Время работы устройств может быть резко сокращено из-за слабого заряда аккумуляторной батареи.

Включение режима энергосбережения

По истечении данного времени, на дисплее появится сообщение о включении режима экономии электроэнергии, и работа указанных систем временно приостановится.



Если в момент включения режима экономии электроэнергии бортовой телефон находился на связи, на автомобилях с навигационной системой телефон будет отключен через 10 минут.

Выключение режима энергосбережения

Функции всех перечисленных систем автоматически восстанавливаются при первом же запуске двигателя.

Для немедленного восстановления работы указанных функций запустите двигатель и дайте ему поработать несколько секунд.

При этом продолжительность работы функций будет равна удвоенной продолжительности работы запущенного двигателя. Как правило, она составляет от пяти до тридцати минут.



Если аккумуляторная батарея разряжена, запуск двигателя окажется невозможным (см. соответствующий раздел).

ПРАКТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

ЗАМЕНА ЩЕТКИ СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЯ

Замена щетки на ветровом стекле

- ☞ До истечения первой минуты после выключения зажигания включите стеклоочиститель: его щетки остановятся посередине ветрового стекла.

Снятие щетки

- ☞ Поднимите рычаг стеклоочистителя.
- ☞ Снимите щетку с фиксатора.

Установка щетки

- ☞ Установите щетку на фиксатор рычага.
- ☞ Осторожно опустите рычаг на стекло.

После замены щетки на ветровом стекле

- ☞ Включите зажигание.
- ☞ Вновь включите стеклоочиститель, чтобы щетки стали на место.

ЗИМНЯЯ ЗАСЛОНКА*

Съемная заслонка служит для защиты вентилятора системы охлаждения двигателя от снега.

Установка заслонки

- ☞ Совместите заслонку с нижней частью переднего бампера.
- ☞ Надавите на нее по всему периметру, чтобы установить на фиксаторы.

Снятие заслонки

- ☞ Действуя отверткой, как рычагом, снимите заслонку поочередно со всех фиксаторов.



Заслонку необходимо снять:

- если температура наружного воздуха выше 10 °С,
- при буксировке прицепа или автомобиля,
- при движении со скоростью выше 120 км/ч.

* В зависимости от страны поставки автомобиля.

ПРАКТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

БУКСИРОВКА АВТОМОБИЛЯ

Рекомендации по букировке своего или постороннего автомобиля с использованием механического буксировочного устройства.

Доступ к инструментам



Буксировочное кольцо расположено под полом в багажном отсеке.

Чтобы достать его:

- ☞ откройте багажный отсек,
- ☞ поднимите полик,
- ☞ закрепите его, зацепив шнур за крючок держателя полки,
- ☞ выньте буксировочное кольцо из инструментального модуля.



Общие рекомендации

Соблюдайте действующие в Вашей стране правила.

Убедитесь, что масса буксирующего автомобиля выше массы буксируемого.

Водитель обязан находиться за рулем буксируемого автомобиля.

На автострадах и скоростных автомагистралях движение на буксире запрещено.

Для буксировки автомобиля используйте только сертифицированную жесткую штангу; тросы, канаты и ляжки категорически запрещены.

При буксировке с остановленным двигателем усилители тормозной системы и рулевого управления не работают.

Необходимо вызвать специалиста с эвакуатором в следующих случаях:

- автомобиль вышел из строя на автостраде или скоростной автомагистрали,
- не включается нейтральная передача, рулевая колонка не снимается с блокировки, не отпускается стояночный тормоз,
- требуется эвакуация автомобиля с опорой только на два колеса,
- нет в наличии сертифицированной буксирной штанги...

ПРАКТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Буксировка Вашего автомобиля



☞ Установите рычаг переключения передач в нейтральное положение (положение **N** в секвентальной коробке передач или автоматической). Несоблюдение этого требования может вывести из строя некоторые элементы (трансмиссии, тормозной системы), обеспечивающие притормаживание автомобиля в момент запуска двигателя.

- ☞ Откройте заглушку в переднем бампере, нажав на нее снизу.
- ☞ Вверните буксировочное кольцо до упора.
- ☞ Установите буксирную штангу.

- ☞ Разблокируйте рулевую колонку, поворачивая ключ зажигания, и ослабьте стояночный тормоз.
- ☞ Включите фонари аварийной сигнализации на буксируемом автомобиле.
- ☞ Двигайтесь осторожно и медленно на короткие расстояния.

Буксировка другого автомобиля



- ☞ Откройте заглушку в заднем бампере, нажав на нее снизу.
- ☞ Вверните буксировочное кольцо до упора.
- ☞ Установите буксирную штангу.
- ☞ Включите фонари аварийной сигнализации на двух автомобилях.
- ☞ Двигайтесь осторожно и медленно на короткие расстояния.

ПРАКТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

БУКСИРОВКА ГРУЗОВОГО, ЖИЛОГО ПРИЦЕПА...

Буксировка прицепа осуществляется при помощи механического устройства, позволяющего подсоединить к бортовой сети автомобиля дополнительные приборы освещения и световой сигнализации.



Ваш автомобиль предназначен главным образом для перевозки пассажиров и багажа, однако он также может использоваться для буксировки прицепа.



Мы рекомендуем устанавливать тягово-сцепные устройства и жгуты электропроводки прицепа только оригинального производства компании CITROËN, которые были испытаны на прочность еще на стадии разработки Вашего автомобиля. Для их монтажа следует обратиться в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

При установке тягово-сцепного устройства на сертифицированной станции технического обслуживания, т.е. не в сервисной сети CITROËN, необходимо строго придерживаться расположенных сзади заводских точек для монтажа электрооборудования и следовать предписаниям изготовителя автомобиля.

При буксировке прицепа автомобиль подвергается повышенным нагрузкам, а от водителя требуется особое внимание.

Рекомендации по вождению

Размещение груза

Размещайте груз внутри прицепа так, чтобы наиболее тяжелые предметы располагались как можно ближе к оси и чтобы нагрузка на буксирное устройство была близка к максимально разрешенной, но ни в коем случае не превышала ее.

При подъеме в гору плотность воздуха снижается, что приводит к падению мощности двигателя. Необходимо уменьшать массу буксируемого прицепа на 10 % при подъеме на каждую 1 000 метров.

Параметры буксируемых масс и нагрузок на свой автомобиль см. в главе "Технические характеристики".

Боковой ветер

При буксировке прицепа учитывайте повышенную восприимчивость к ветру из-за увеличившейся парусности.

Охлаждение двигателя

При буксировке прицепа увеличивается температура охлаждающей жидкости.

Вентилятор системы охлаждения двигателя приводится электродвигателем, поэтому его охлаждающая способность не зависит от режима работы двигателя.

Чтобы понизить частоту вращения коленчатого вала двигателя, сбавьте скорость автомобиля.

Максимальный вес прицепа, который можно буксировать на затяжном подъеме, зависит от крутизны подъема и температуры атмосферного воздуха.

В любом случае, внимательно следите за температурой охлаждающей жидкости.



В случае загорания контрольной лампы системы охлаждения и сигнализатора STOP остановитесь и выключите зажигание, как только это позволят условия движения.

Тормоза

При буксировке прицепа тормозной путь автомобиля увеличивается.

Шины

Проверьте давление воздуха в шинах автомобиля и прицепа и, при необходимости, доведите его до рекомендуемых значений.

Освещение

Проверьте систему электрического освещения и сигнализации прицепа.



Система помощи при парковке отключается автоматически, если для буксировки прицепа используется оригинальное буксирное устройство компании CITROËN.

ПРАКТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

УСТАНОВКА И ПОДКЛЮЧЕНИЕ АВТОМАГНИТОЛЫ

На Вашем автомобиле смонтировано следующее оборудование для установки и подключения автомагнитолы:

- двухфункциональная антенна на крыше,
- коаксиальный кабель для подключения антенны,
- система подавления радиопомех,
- провода для подключения передних громкоговорителей, встроенные в передние двери и твитеры, расположенных на панели управления,
- провода для подключения громкоговорителей и твитеров, встроенные в задние двери,
- два восьмипиштекерных разъема.



Перед установкой автомагнитолы или громкоговорителей на автомобиле, обратитесь за консультацией в сервисную сеть CITROËN или специализированный цех.

Установка автомагнитолы

Автомагнитола устанавливается на место ящиков для мелочей или над передней панелью системы обогрева/кондиционера.



При помощи отвертки снимите ящики для мелочей с обеих сторон.

Вы увидите коаксиальный кабель для подключения антенны и 8-контактный разъем.

Затем обратитесь к руководству пользования автомагнитолой для ее установки и подключения.

Установка громкоговорителей

На автомобиле можно установить:

- громкоговорители диаметром 165 мм в передние двери,
- громкоговорители диаметром 130 мм в задние двери,
- твитеры диаметром 22,5 мм, расположенные на верхней части приборной панели.

Стандартное назначение гнезд разъемов

8-контактный разъем (A)

- A1: -
- A2: -
- A3: -
- A4: -
- A5: -
- A6: (+) От замка зажигания (в этом случае магнитола будет работать только при включенном зажигании)
- A7: (+) Постоянное
- A8: Масса

8-контактный разъем (B)

- B1: (+) Громкоговоритель задний правый
- B2: (-) Громкоговоритель задний правый
- B3: (+) Громкоговоритель передний правый и твитер
- B4: (-) Громкоговоритель передний правый и твитер
- B5: (+) Громкоговоритель передний левый и твитер
- B6: (-) Громкоговоритель передний левый и твитер
- B7: (+) Громкоговоритель задний левый
- B8: (-) Громкоговоритель задний левый



Запрещается использовать другой провод для подключения к цепи (+) автомагнитолы (это может привести к быстрой разрядке аккумуляторной батареи).

ПРАКТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

В сети компании CITROËN имеется широкий выбор дополнительного оборудования и оригинальных запасных частей.

Все изделия проверены и одобрены фирмой на соответствие критериям надежности и безопасности.

Они созданы для Вашего автомобиля и имеют артикул и гарантию CITROËN.

Комплект для переоборудования

Вы можете приобрести комплект для переоборудования легковых автомобилей в коммерческие и наоборот.

"Комфорт":

дефлекторы дверей, боковые оконные шторки, задняя шторка, мини-бар, устанавливаемая вешалка на подголовнике, косметическое съемное зеркало, лампа для чтения, зеркало заднего вида для жилого прицепа, ограничитель скорости и круиз-контроль, система помощи при парковке...

"Транспортировка":

коврик багажного отделения, ящик багажного отделения, сетка багажного отделения, перегородки в багажном отделении, поперечные багажные дуги для перевозки грузов на крыше, багажник для велосипеда, крепление для лыж, багажник на крышу, тягово-сцепное устройство, электрические жгуты...

"Стиль":

рукоятка рычага переключения передач, алюминиевая подставка под ноги, диски колес из алюминиевого сплава, декоративные колпаки, хромированная насадка на выхлопную трубу, хромированные корпуса зеркал заднего вида, хромированные молдинги дверей, хромированная накладка двери багажного отделения...

"Безопасность":

охранная сигнализация, блок сверх-высокой частоты, блок защиты от подъема, система определения угнанного автомобиля, детские кресла, алко-тестер, медицинская аптечка, огнетушитель, знак аварийной остановки, светоотражающий жилет безопасности, разделительная сетка, противоугонная система колеса, цепи противоскольжения, колесные чехлы противоскольжения, комплект противотуманных фар...

"Защита":

коврики*, чехлы на сидениях, оборудованные боковыми подушками безопасности, защита порогов, брызговики, защитные молдинги для панелей дверей, защитные накладки для бампера, внешний защитный чехол на автомобиль...



Установка любого тягово-сцепного оборудования и электрических жгутов вне сервисной сети CITROËN должна производиться исключительно с использованием электрических конструкций автомобиля и с соблюдением рекомендаций производителя по его установке.

* Чтобы ничто не мешало свободному перемещению педалей:

- правильно уложите и закрепите коврик на фиксаторах,
- никогда не кладите под ноги уложенные один на другой коврики.

ПРАКТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

"Мультимедийные устройства":

автомобильные, подрулевые переключатели автомагнитолы, динамики, модуль Hi-Fi, гарнитура Bluetooth, переносная навигационная система-приставка, кронштейн для съемного устройства, антирадар, USB Vox, камера для обзора при движении задним ходом, съемный видеодисплей, кронштейн для съемного видеодисплея, разъем 230В/50Гц, адаптированный разъем 230В/50Гц, бортовая система Wi-Fi...

В сети CITROËN вы можете также приобрести чистящие средства по уходу за автомобилем (внутри салона и снаружи) - например экологически чистые средства серии "TECHNATURE", рабочие жидкости (жидкость для омывателя стекол), маркер для мелкого кузовного ремонта лакокрасочного покрытия, емкость с краской для вашего автомобиля, расходные материалы (балон к комплекту для временного устранения прокола шин...), ...



Установка радиостанции

Перед тем, как установить радиостанцию с внешней антенной на автомобиле, обратитесь в сервисную сеть CITROËN, где вы сможете получить информацию по техническим характеристикам радиостанций (диапазон действия, выходная мощность, установка антенны, особые условия пользования), которые могут устанавливаться согласно директиве о нормах электромагнитного излучения автомобилей (2004/104/ЕС).



В зависимости от законодательства страны, автомобиль может быть укомплектован светоотражающим жилетом безопасности, знаком аварийной остановки, сменными лампами и предохранителями.



Установка любого электрооборудования или дополнительного электроприбора, не имеющего артикула в Каталоге сертифицированной продукции CITROËN, может вывести из строя электронную систему Вашего автомобиля и увеличить расходные характеристики.

Будем признательны, если Вы примете во внимание эту особенность; также рекомендуем обратиться к официальному дилеру CITROËN, чтобы ознакомиться со всей номенклатурой изделий и дополнительного оборудования из Каталога сертифицированной продукции.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МОДЕЛИ:	ТИПЫ ДВИГАТЕЛЯ И КОРОБКИ ПЕРЕДАЧ		
Коды вариантов исполнения: НС...	8FR0	5FS0	5FS9
БЕНЗИНОВЫЕ ДВИГАТЕЛИ	VTi 95	VTi 120	
Рабочий объем двигателя (см ³)	1 397	1 598	
Диам. цилиндра x ход поршня, мм	77 x 75	77 x 85,8	
Макс. мощность: по стандарту ЕС, кВт	72	88	
Режим максимальной мощности (об/мин)	6 000	6 000	
Максимальный крутящий момент: норма СЕЕ (Nm)	136	160	
Максимальный режим крутящего момента (об/мин)	4 000	4 250	
Топливо	Неэтилир. бензин	Неэтилир. бензин	
Каталитический нейтрализатор	есть	есть	
КОРОБКА ПЕРЕДАЧ	Механич. (5 ступ.)	Механич. (5 ступ.)	Автомат. (4 ступ.)
ЗАПРАВОЧНЫЕ ЕМКОСТИ, л			
Двигатель (с масл. фильтром)	4,25	4,25	4,25

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МОДЕЛИ:	ТИПЫ ДВИГАТЕЛЯ И КОРОБКИ ПЕРЕДАЧ		
Коды вариантов исполнения: НС...	NFU0	NFU9	5FV8/P
БЕНЗИНОВЫЕ ДВИГАТЕЛИ	1,6 i 16V		THP 155
Рабочий объем двигателя (см ³)	1 587		1 598
Диам.цилиндра x ход поршня (мм)	78,5 x 82		77 x 85,8
Макс.мощность: по стандарту ЕС (кВт)	80		115
Режим максимальной мощности (об/мин)	5 800		6 000
Максимальный крутящий момент: норма СЕЕ (Nm)	147		240
Максимальный режим крутящего момента (об/мин)	4 000		1 400
Топливо	Неэтилир. бензин		Неэтилир. бензин
Катализатор	есть		есть
КОРОБКА ПЕРЕДАЧ	Механич. (5 ступ.)	Автомат. (4 ступ.)	Управляемая механич. (6 ступ.)
КОЛИЧЕСТВО МАСЛА (в литрах)			
Двигатель (с заменой фильтра)	3,25	3,25	4,25

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МАССЫ АВТОМОБИЛЕЙ И ПРИЦЕПОВ (в кг)			
Бензиновые двигатели	VTi 95	VTi 120	
Коробка передач	Механич.	Механич.	Автомат.
Коды вариантов исполнения: NC...	8FR0	5FS0	5FS9
- Масса порожнего автомобиля	1 200	1 205	1 270
- Снаряженная масса автомобиля	1 275	1 280	1 345
- Макс. допустимая масса груженого автомобиля (МДМГА)	1 720	1 765	1 755
- Общая разрешенная масса (PMMA) при уклоне 12 %	2 920	3 065	3 055
- Максимальная масса прицепа с тормозной системой (в пределах PMMA) при уклоне 12 %	1 200	1 300	1 300
- Максимальная масса прицепа с тормозной системой* (с перераспределением массы в пределах PMMA)	1 450	1 550	1 550
- Максимальная масса прицепа без тормозной системы	635	640	670
- Рекомендуемая нагрузка на буксирное устройство	75	75	75

* Масса прицепа, оборудованного тормозной системой, может быть увеличена в пределах PMMA на величину уменьшения МДМГА тягача; при этом следует помнить, что буксировка прицепа облегченным тягачом может ухудшить курсовую устойчивость автомобиля на дороге.

Указанные величины PMMA и буксируемых масс допустимы для условий вождения на высоте над уровнем моря до 1 000 метров; далее указанную массу буксируемого прицепа следует уменьшать на 10 % при подъеме на каждую последующую 1 000 метров.

В случае буксировки прицепа запрещается превышать скорость 100 км/ч (придерживайтесь действующих в Вашей стране правил).

При высоких температурах окружающего воздуха некоторые эксплуатационные и рабочие характеристики автомобиля могут автоматически снижаться, чтобы предохранить двигатель от перегрузки; при температуре за бортом выше 37 °С следует уменьшить массу буксируемого прицепа.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МАССЫ АВТОМОБИЛЯ И ПРИЦЕПОВ (в кг)			
Бензиновый двигатель	1,6 i 16V		TRP 155
Коробка передач	Механич.	Автомат.	Управляемая механич.
Коды вариантов исполнения: NC...	NFU0	NFU9	5FV8/P
- Масса снаряженного автомобиля	1 205	1 265	1 275
- Масса снаряженного автомобиля	1 280	1 340	1 350
- Макс. допустимая масса груженого автомобиля (МДМГА)	1 730	1 765	1 805
- Общая разрешенная масса (PMMA) при уклоне 12 %	2 530	2 565	3 205
- Прицеп с тормозной системой (в пределах MTRA) при уклоне 12 %	800	800	1 400
- Прицеп с тормозной системой* (с переносом нагрузки в пределах MTRA)	1 050	1 050	1 650
- Прицеп без тормозной системы	640	670	675
- Рекомендованный вес на крыше	75	75	75

* Масса прицепа, оборудованного тормозной системой, может быть увеличена в пределах PMMA на величину уменьшения МДМГА тягача; при этом следует помнить, что буксировка прицепа облегченным тягачом может ухудшить курсовую устойчивость автомобиля на дороге.

Указанные величины PMMA и буксируемых масс допустимы для условий вождения на высоте над уровнем моря до 1 000 метров; далее указанную массу буксируемого прицепа следует уменьшать на 10 % при подъеме на каждую последующую 1 000 метров.

В случае буксировки прицепа запрещается превышать скорость 100 км/ч (придерживайтесь действующих в Вашей стране правил).

В случае буксировки прицепа запрещается превышать скорость 100 км/ч (придерживайтесь действующих в Вашей стране правил).

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МОДИФИКАЦИИ:	ТИП ДВИГАТЕЛЯ И КОРОБКА ПЕРЕДАЧ				
Коды вариантов исполнения: НС...	9NJ0	9NP0	9NR8	9HR8/P 9HR8/PS	RNE8
ДИЗЕЛЬНЫЕ ДВИГАТЕЛИ	HDi 90	HDi 90 FAP	HDI 110 FAP		HDi 150 FAP
Рабочий объем двигателя (см ³)	1 560	1 560	1 560		1 997
Диам. цилиндра x ход поршня, мм	75 x 88,3	75 x 88,3	75 x 88,3		85 x 88
Макс. мощность: по стандарту ЕС, кВт	68	68	82		110
Частота вращения при макс. мощности, мин ⁻¹	-	4 000	3 600		-
Макс. крутящ. момент: по стандарту ЕС, Нм	230	230	270		340
Частота вращ. при макс. крутящем моменте, мин ⁻¹	-	1 750	1 750		-
Топливо	Диз.топливо	Диз.топливо	Диз.топливо		Диз.топливо
Каталитический нейтрализатор	есть	есть	есть		есть
Сажевый фильтр (FAP)	-	есть	есть		есть
КОРОБКА ПЕРЕДАЧ	Механич. (5 ступ.)	Механич. (5 ступ.)	Механич. (6 ступ.)	Управляемая механич (6 ступ.)	Механич. (6 ступ.)
ЗАПРАВОЧНЫЕ ЕМКОСТИ, л					
Двигатель (с масл. фильтром)	3,75	3,75	3,75	3,75	-

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МАССЫ АВТОМОБИЛЕЙ И БУКСИРУЕМЫХ ПРИЦЕПОВ, кг					
Дизельные двигатели	HDi 90	HDi 90 FAP	HDi 110 FAP		HDi 150 FAP
Коробки передач	Механич.	Механич.	Механич.	Управляемая механич.	Механич.
Коды вариантов исполнения: NC...	9NJ0	9NP0	9NR8	9HR8/P 9HR8/PS	RHE8
- Масса порожнего автомобиля	1 205	1 205	1 275	1 290	1 320
- Снаряженная масса автомобиля (CMA)	1 280	1 280	1 350	1 365	1 395
- Макс. допустимая масса груженого автомобиля (МДМГА)	1 745	1 790	1 810	1 825	1 885
- Разрешенная максимальная масса автопоезда (PMMA) на уклоне 12 %	2 545	2 890	3 110	3 125	3 385
- Максимальная масса прицепа с тормозной системой (в пределах PMMA) на уклоне 12 %	800	1 100	1 300	1 300	1 500
- Максимальная масса прицепа с тормозной системой* (с перераспределением массы в пределах PMMA)	1 050	1 350	1 550	1 550	1 750
- Максимальная масса прицепа без тормозной системы	640	640	675	680	695
- Рекомендуемая нагрузка на буксирное устройство	75	75	75	75	75

* Масса прицепа, оборудованного тормозной системой, может быть увеличена в пределах PMMA на величину уменьшения МДМГА тягача; при этом следует помнить, что буксировка прицепа облегченным тягачом может ухудшить курсовую устойчивость автомобиля на дороге.

Указанные величины PMMA и буксируемых масс допустимы для условий вождения на высоте над уровнем моря до 1 000 метров; далее указанную массу буксируемого прицепа следует уменьшать на 10 % при подъеме на каждую последующую 1 000 метров.

В случае буксировки прицепа запрещается превышать скорость 100 км/ч (придерживайтесь действующих в Вашей стране правил).

При высоких температурах окружающего воздуха некоторые эксплуатационные и рабочие характеристики автомобиля могут автоматически снижаться, чтобы предохранить двигатель от перегрузки; при температуре за бортом выше 37 °C следует уменьшить массу буксируемого прицепа.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МАССЫ АВТОМОБИЛЯ И ПРИЦЕПА (в кг) - ВЕРСИЯ С4 для предприятий (2 места)		
Дизельный двигатель	HDi 90 FAP	HDi 110 FAP
Коробка передач	Механическая	Механическая
Типы, варианты, версии: NC...	9HP0	9HR8
- Масса неснаряженного автомобиля	1 200	1 270
- Максимально технически допустимая масса с нагрузкой (MTAC)	1 745	1 810
- Полезный вес (водитель в том числе)	545	540
- Общая допустимая масса (MTRA) при уклоне 12 %	2 845	3 110
- Прицеп с тормозной системой (в пределах MTRA) при уклоне 12 %	1 100	1 300
- Прицеп без тормозной системы	635	670
- Рекомендованный вес на крышу	75	75

Значения MTRA и массы прицепа приводятся для высот до 1 000 метров над уровнем моря; указанную массу прицепа необходимо уменьшить на 10 % на каждые дополнительные 1 000 м над уровнем моря.

При движении с прицепом запрещено ехать со скоростью больше 100 км/ч (соблюдайте правила, действующие в вашей стране).

При высокой температуре параметры работы автомобиля могут снижаться для защиты двигателя; при температуре наружного воздуха выше 37 °C ограничьте массу прицепа.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МАССЫ АВТОМОБИЛЯ И ПРИЦЕПА (в кг) - ВЕРСИИ N1	
Бензиновый двигатель	VTi 120
Коробка передач	Механическая
Типы, варианты, версии: NC...	5FS0/CU1
- Масса неснаряженного автомобиля	1 215
- Максимальная технически допустимая масса с нагрузкой (МТАС)*	1 980
- Полезный вес (водитель в том числе)	765
- Общая допустимая масса (МТРА)** при уклоне 12 %	3 065
- Прицеп с тормозной системой (в пределах МТРА)***	1 085
- Прицеп без тормозной системы	645
- Рекомендуемый вес на крыше	75

* При превышении технически допустимой массы прицепа на заднюю ось, требуется ограничение скорости до 80 км/ч в соответствии с пунктом 2.7 Европейской директивы.

** При превышении технически допустимой массы прицепа, требуется ограничение скорости до 80 км/ч в соответствии с пунктом 2.7 Европейской директивы.

*** Максимальная масса прицепа с тормозной системой в пределах МТРА; внимание, буксировка прицепа при малой нагрузке буксирующего автомобиля может снижать его устойчивость.

Значения МТРА и массы прицепа приводятся для высот до 1 000 метров над уровнем моря; указанную массу прицепа необходимо уменьшать на 10 % на каждые дополнительные 1 000 м над уровнем моря.

При высокой температуре параметры работы автомобиля могут снижаться для защиты двигателя; при температуре наружного воздуха выше 37 °С ограничьте массу прицепа.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МАССЫ АВТОМОБИЛЯ И ПРИЦЕПА (в кг) - ВЕРСИИ N1				
Дизельный двигатель	HDi 90 FAP	HDi 110 FAP		HDi 150 FAP
Коробка передач	Механическая	Механическая	Механическая с электронным управлением	Механическая
Типы, варианты, версии: NC...	9HP0/CU1	9HR8/CU1	9HR8/PCU1 9HR8/PSCU1	RHE8/CU1
- Масса неснаряженного автомобиля	1 215	1 285	1 300	1 330
- Максимальная технически допустимая масса с нагрузкой (МТАС)*	2 005	2 030	2 040	2 100
- Полезный вес (водитель в том числе)	790	745	740	770
- Общая допустимая масса (МТРА)** при уклоне 12 %	2 890	3 110	3 125	3 385
- Прицеп с тормозной системой (в пределах МТРА)***	885	1 080	1 085	1 285
- Прицеп без тормозной системы	645	680	685	700
- Рекомендованный вес на крыше	75	75	75	75

* При превышении технически допустимой массы прицепа на заднюю ось требуется ограничение скорости до 80 км/ч в соответствии с пунктом 2.7 Европейской директивы.

** При превышении технически допустимой массы прицепа требуется ограничение скорости до 80 км/ч в соответствии с пунктом 2.7 Европейской директивы.

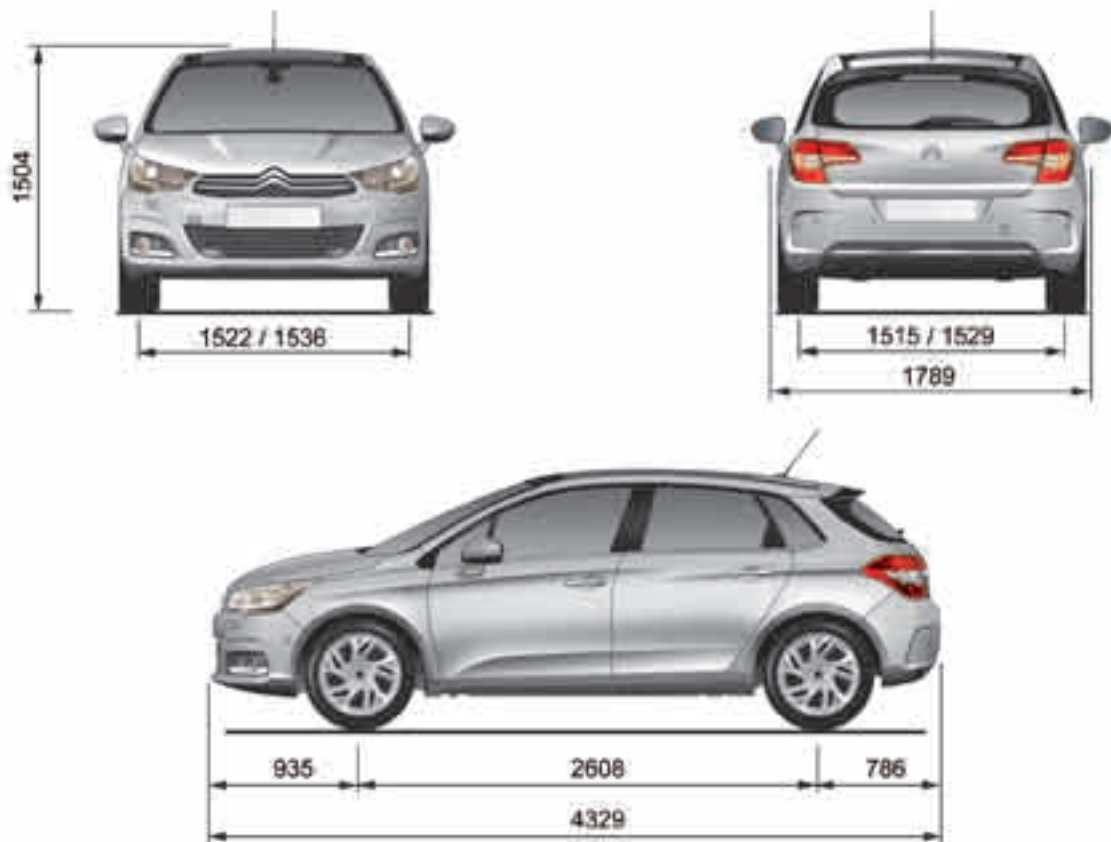
*** Максимальная масса прицепа с тормозной системой в пределах МТРА; внимание, буксировка прицепа автомобилем с малой нагрузкой может снижать его устойчивость.

Значения МТРА и массы прицепа приводятся для высот до 1 000 метров над уровнем моря; указанную массу прицепа необходимо уменьшать на 10 % на каждые дополнительные 1 000 м над уровнем моря.

При высокой температуре параметры работы автомобиля могут снижаться для защиты двигателя; при температуре наружного воздуха выше 37 °С ограничьте массу прицепа.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ, ММ



ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЕ ДАННЫЕ

Различные средства маркировки для идентификации и поиска автомобиля.

A. Серийный номер в моторном отсеке.

Этот номер выбит на панели возле фиксационного кронштейна блока двигателя.

B. Серийный номер на панели приборов.

Этот номер содержится на наклейке на табличке и просматривается через ветровое стекло.

C. Табличка заводских данных.

Этот номер содержится на табличке, наклеенной на центральную стойку, со стороны водителя.

D. Табличка шин/кода краски.

Эта табличка наклеена на переднюю стойку двери водителя.

На ней указаны:

- давление воздуха в шинах без нагрузки и с нагрузкой,
- размеры ободьев и шин,
- марки шин, рекомендованные заводом-изготовителем,
- давление воздуха в запасном колесе,
- артикул цвета декоративного покрытия кузова.



На колеса с шинами 225/40 R18 нельзя устанавливать цепи противоскольжения. За дополнительной информацией обращайтесь в сервисную сеть CITROËN или специализированный цех.



Давление воздуха следует проверять на холодных шинах не реже одного раза в месяц.



Недостаточное давление воздуха в шинах ведет к перерасходу топлива.



ВЫЗОВ ТЕХНИЧЕСКОЙ ИЛИ НЕОТЛОЖНОЙ ПОМОЩИ

ВЫЗОВ СЛУЖБЫ ЭКСТРЕННОЙ ИЛИ ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ

ВЫЗОВ СЛУЖБЫ ЭКСТРЕННОЙ ПОМОЩИ



В случае необходимости, нажмите на эту кнопку и удерживайте ее более 2 секунд. Мигающий зеленый светодиод и голосовой информатор подтвердят отправку вызова службе экстренной помощи CITROËN*.

Если сразу нажать еще раз на эту же кнопку, вызов будет отменен. Зеленый светодиод погаснет.

Если нажать (в любое время) на эту кнопку и подержать более 8 секунд, вызов будет отменен.

Светодиод зеленого цвета продолжить гореть (не мигая), если связь со службой установлена. Он погаснет по окончании связи.

Ваш вызов обрабатывается службой экстренной помощи CITROËN, которая получает информацию о местонахождении автомобиля и может передать ее соответствующим вспомогательным службам. В странах, где такой службы нет или от нее отказались, вызов передается службе технической помощи (112) без определения местонахождения автомобиля.



Если датчик подушки безопасности зафиксирует удар, вызов экстренной помощи будет отправлен автоматически, независимо от возможного срабатывания подушек безопасности.

При использовании пакета услуг CITROËN eTouch, предлагаются дополнительные опции, которые можно найти на вашей персональной страничке MyCITROËN на сайте компании CITROËN вашей страны, доступном на www.citroen.com.

* Эти услуги доступны при определенных условиях и наличии технической возможности. Обратитесь в сервисную сеть CITROËN.

ВЫЗОВ ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ



Нажмите на эту кнопку и удерживайте более 2 секунд, чтобы запросить техническую помощь в случае неисправности автомобиля.

Голосовое сообщение известит вас о том, что ваш звонок принят*.

Если сразу нажать еще раз на эту же кнопку, вызов будет отменен. Отмена вызова подтверждается голосовым информатором.

РАБОТА СИСТЕМЫ



При включении зажигания загорается на три секунды зеленый светодиод, что подтверждает работоспособность системы.



Сигнализатор оранжевого цвета мигает: в системе обнаружена неисправность. Сигнализатор оранжевого цвета горит не мигая: замените элемент питания системы вызова помощи. В обоих случаях необходимо обратиться в сервисную сеть CITROËN или.

Если вы купили автомобиль не в сети CITROËN, вы можете обратиться туда и проверить конфигурацию услуг, а также попросить изменить ее. В многоязычных странах конфигурация возможна на официальном языке по вашему выбору.

По техническим причинам, особенно для улучшения качества услуг телекоммуникационной системы, предоставляемых клиенту, изготовитель оставляет за собой право в любой момент проводить обновление бортовой телекоммуникационной системы.



eMyWay

GPS НАВИГАЦИЯ

МУЛЬТИМЕДИЙНАЯ АВТОМАГНИТОЛА И ТЕЛЕФОН BLUETOOTH



Система защищена и предназначена для работы исключительно на Вашем автомобиле. Для ее установки на другом автомобиле обратитесь в сервисную сеть CITROËN, чтобы перенастроить конфигурацию.



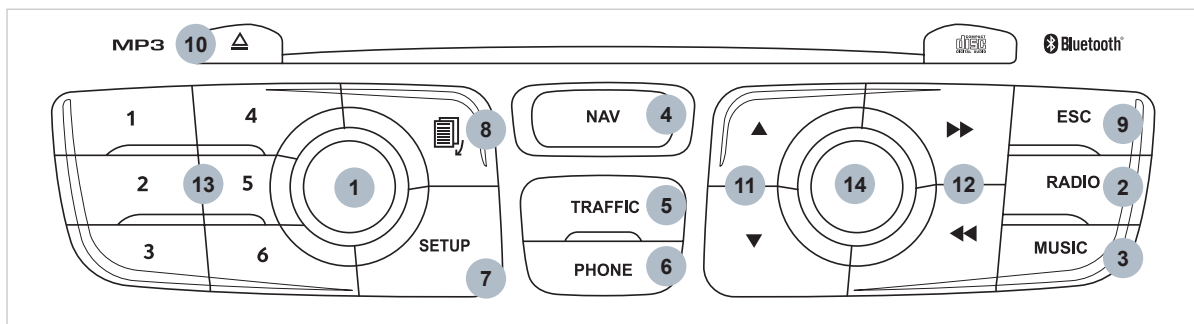
По соображениям безопасности водитель должен осуществлять все операции, требующие особого внимания, только на остановленном автомобиле. Если двигатель остановлен, то, в целях предупреждения ускоренного разряда аккумуляторной батареи, автоматически отключается системой энергосбережения.

СОДЕРЖАНИЕ

01	Первое знакомство - Передняя панель	стр. 226
02	Рулевые переключатели	стр. 228
03	Краткое описание работы системы	стр. 229
04	Система навигации и наведения	стр. 231
05	Информация о дорожном движении	стр. 244
06	Телефон	стр. 247
07	Радиоприемник	стр. 257
08	Музыкальные медиапроигрыватели	стр. 260
09	Настройки радиоприемника	стр. 266
10	Настройки	стр. 267
11	Система экранных меню	стр. 268
	Часто задаваемые вопросы	стр. 271

01 ПЕРВЫЕ ШАГИ

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

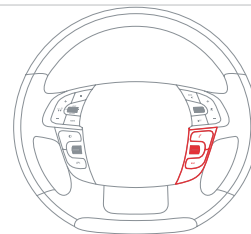
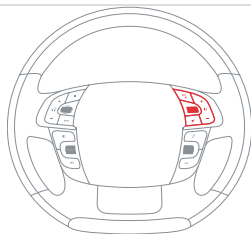







Кнопки 2, 3, 4, 5, 6 и 12: выбор левой или правой части дисплея при просмотре Меню.

01 ПЕРВЫЕ ШАГИ

1. Ручка:
 - Короткое нажатие при выключенном двигателе: вкл./выкл.
 - Короткое нажатие при работающем двигателе: выкл./включение звука аудиопроигрывателя.
 - Вращение: регулировка уровня громкости (каждый источник является независимым, в том числе сообщения ТА и сообщения навигации).
2. Настройка громкости радио, доступ в меню **"FM/AM band"** и индикация списка пойманных радиостанций.
3. Настройка громкости медиаустройств, доступ в меню **"MEDIA"** и индикация списка треков.
4. Доступ к меню **"Navigation - guidance"** ("Навигация-Наведение") и показ последних маршрутов.
5. Доступ к меню **"Traffic information"** ("Информация по трафику"). Показ текущих сообщений о дорожном движении.
6. Доступ к меню **"Телефон"** и показ списка последних вызовов.
- 2-3. При длительном нажатии: доступ к настройкам **"Audio settings"** ("Аудионастройки"): баланс передних-задних и левых-правых громкоговорителей, настройка тембра, настройка акустического поля, тонкомпенсации, автоматической коррекции громкости.
7. Доступ к меню настроек **"Configuration"** ("Конфигурация").
При длительном нажатии: доступ к информации GPS и демонстрационному режиму навигации.
8. Кнопка **"MODE"** ("Режим"): Выбор типа постоянного отображения информации на дисплее.
При длительном нажатии: показ черного экрана (DARK).
9. ESC: закрытие текущей операции, переход на более высокий уровень меню.
При длительном нажатии: возврат в постоянное меню.
10. Извлечение из дисководов диска CD.
Длительное нажатие: реинициализация системы.
11. В зависимости от контекста:
Выбор предыдущей/следующей станции из списка или из меню.
Выбор предыдущей/следующей композиции с медиа устройства.
Пошаговый выбор предыдущей/следующей радиочастоты.
Перемещение вверх/вниз, в режиме **"Move the map"**.
12. В зависимости от контекста:
Автоматический выбор следующей по возрастанию/следующей по убыванию частоты на радиомангитоле.
Выбор предыдущей/следующей папки записей CD.
Выбор левой/правой части экрана во время просмотра меню на дисплее.
Перемещение влево/вправо, в режиме **"Move the map"** ("Переместить карту").
13. Кнопки с 1 по 6:
Короткое нажатие: выбор радиостанции из памяти системы.
При длительном нажатии: внесение радиостанции в память системы.
14. Маховичок для выбора функций из меню и подтверждение нажатием на кнопку ОК:
Выбор одного из экранных элементов, либо в списке, либо в меню, затем подтверждение путем короткого нажатия на кнопку.
Вне меню и списка, при коротком нажатии на дисплее появится контекстное меню, в зависимости от сообщения на дисплее.
Вращение маховичка при показе карты: увеличение/уменьшение масштаба карты.

02 КЛАВИШИ УПРАВЛЕНИЯ НА РУЛЕВОМ КОЛЕСЕ



	- Смена источника звука. Длительное нажатие: отключение звука.
	- Увеличение уровня громкости.
	- Уменьшение уровня громкости.
	- Радио: отображение на дисплее списка радиостанций. Медиа: отображение на дисплее списка дорожек.
	- При вращении Радио - автоматический выбор радиостанции в предыдущем или последующем диапазонах. Медиа: выбор следующего или предыдущего трека.
	- Нажатие, затем вращение: доступ к 6 станциям, имеющимся в памяти.



	- Кнопка TEL: Доступ в меню телефона: Журнал звонков/Контакты/ Режим Hands Free/Возобновить разговор/Завершение разговора. Ответить на входящий звонок/ При длительном нажатии - отказ от ответа на входящий вызов или завершение текущего разговора.
	- Навигация по меню. Увеличение/уменьшение масштаба карты Нажатие: подтверждение.
	- Закрытие текущей операции.

03 ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ РАБОТЫ

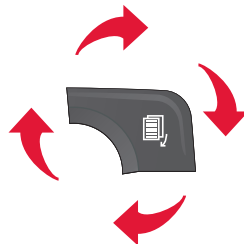
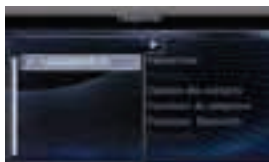
Нажимая поочередно на кнопку **MODE**, откройте следующие дисплеи:



RADIO/MEDIA



"ТЕЛЕФОН"
(Во время разговора)



"КАРТА НА ВСЬ ЭКРАН"



"КАРТА В ОТДЕЛЬНОМ ОКНЕ"



SETUP ("Настройка"): ПАРАМЕТРЫ
календарь и часы, параметры дисплея, звук.



Смена аудиоисточника:
RADIO: прослушивание РАДИО.



MUSIC: прослушивание МЕДИА устройств.



Для ухода за дисплеем следует пользоваться не оставляющей царапин мягкой салфеткой (как для очков) и не применять мощных составов.



Подробное содержание всех меню находится в главе "Система экранного меню".

03 ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ РАБОТЫ

КОНТЕКСТНАЯ ИНДИКАЦИЯ



При нажатии на ручку настройки ОК открываются меню быстрых настроек, соответствующие системе, отраженной на экране.

РАДИО:

- 1 Activate/Deactivate TA
Активировать/Отключить информацию о дорож. движении (ТА)
- 1 Activate/Deactivate RDS
Активировать/Отключить RDS

МУЗЫКАЛЬНЫЕ МЕДИАПЛЕЕРЫ, CD или USB (в зависимости от медиаустройства):

Режимы считывания:

- 1 Normal
Обычный
- 1 Random
Случайный
- 1 Random on all media
Случайный со всех медиаустройств
- 1 Repetition
Повторяющийся

КАРТА ВО ВСЬ ЭКРАН ИЛИ КАРТА В ОТДЕЛЬНОМ ОКНЕ:

- 1 Stop/Restore guidance
Выкл./Повтор. вкл. навигатора
- 1 Select destination
Выбор направления
- 2 Enter an address
Ввести адрес
- 3 Directory
Репертуар
- 2 GPS coordinates
GPS координаты
- 1 Divert route
Отклониться от направления
- 1 Move the map
Передвинуть карту
- 2 Info. on location
Информация по местонахождению
- 2 Select as destination
Задать направление
- 2 Select as stage
Выбрать, как остановку
- 2 Save this place (contacts)
Запомнить местонахождение (контакты)
- 2 Quit map mode
Выйти из режима карты
- 1 Guidance criteria
Критерии навигатора

ТЕЛЕФОН (подключен):

- 1 Private mode
Режим "Трубка"
- 1 Put call on hold
Режим ожидания
- 1 DTMF ring tones
Тональный набор
- 1 Hang up
Повесить трубку

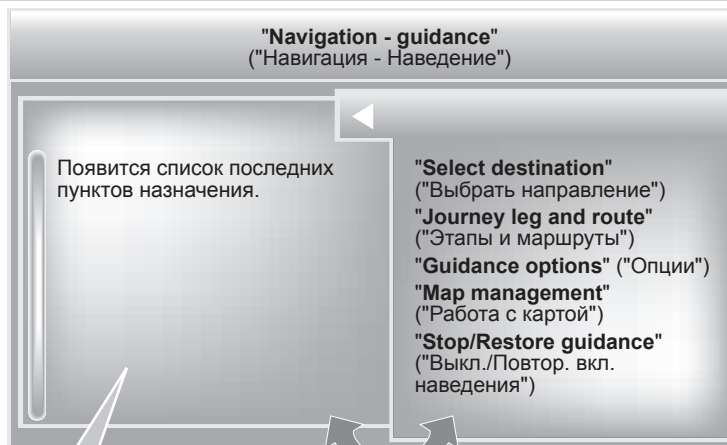
04 НАВИГАЦИЯ - ВЫБОР МАРШРУТА

Доступ в меню "НАВИГАЦИЯ"



Нажмите на **NAV** ("Навигация").

Нажав и удерживая конец ручки управления освещением вы можете просмотреть последние установки навигационной системы.



Появится список последних пунктов назначения.

"**Select destination**"
("Выбрать направление")

"**Journey leg and route**"
("Этапы и маршруты")

"**Guidance options**" ("Опции")

"**Map management**"
("Работа с картой")

"**Stop/Restore guidance**"
("Выкл./Повтор. вкл. наведения")



Обновление карты возможно при использовании CD диска, который можно приобрести в сервисной сети CITROËN.

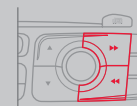
Для того, чтобы удалить последние пункты назначения, выберите "**Guidance options**" в меню навигации, затем выберите "**Delete last destinations**" ("Удалить последние пункты назначения") и подтвердите. Выберите "**Yes**", затем подтвердите.

Удалить только один пункт назначения невозможно.

Выйти из списка в меню (влево/вправо).






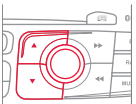



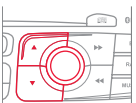


или


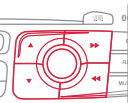

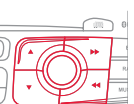







04 НАВИГАЦИЯ - ВЫБОР МАРШРУТА

ВЫБОР КОНЕЧНОГО ПУНКТА

ВЫБОР НОВОГО НАПРАВЛЕНИЯ

1	 <p>Нажмите на NAV ("Навигация") для просмотра меню "Navigation - guidance" ("Навигация-Наведение").</p>	
2	 <p>Выберите "Select destination" ("Выбрать направление") и подтвердите, затем выберите "Enter an address" ("Ввести адрес") и подтвердите.</p>	
3	 <p>Выберите функцию "Country" ("Страна"), затем подтвердите.</p>	
4	 <p>выберите функцию "Town" ("Город"), затем подтвердите, чтобы зарегистрировать город назначения.</p>	
5	 <p>Наберите город по буквам, подтверждая каждую из них нажатием на ручку настройки.</p>	

6	<p>Из предоставленного списка выберите нужный город, затем подтвердите ваш выбор. При нажатии на кнопку "List" ("Список") на дисплее открывается список городов данной страны в виде перехватывающей подсказки, срабатывающей при наборе первых букв.</p>	
7	 <p>Вращая ручку настройки, выберите "OK", затем подтвердите.</p>	
8	 <p>По возможности дополните информацию "Road:" ("Дорога") и "Номер/Пересечение дорог" тем же способом.</p>	
	<p>Выберите "Archive" ("Архив") для запоминания введенного адреса в контактной строке. Система позволяет внести до 400 адресов.</p>	
9	 <p>Нажмите на "OK", чтобы запустить поиск.</p>	
10	 <p>Выберите критерий поиска: "Fastest route" ("Более быстрый путь"), "Shortest route" ("Ближайший путь") или оптимизируйте "Distance/Time" ("Расстояние/Время"), затем выберите более узкие критерии: "With tolls" ("С дорожной пошлиной"), "With Ferry" ("Паром"), или "Traffic info" ("Информация по трафику"), затем нажмите на "OK" для подтверждения вашего выбора.</p>	

04 НАВИГАЦИЯ - ВЫБОР МАРШРУТА

ВЫБОР НАПРАВЛЕНИЯ

ОДНО ИЗ ПОСЛЕДНИХ ВЫБРАННЫХ НАПРАВЛЕНИЙ

1



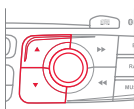
Нажмите два раза на **NAV** ("Навигация"), чтобы просмотреть перечень последних выбранных направлений.



2



Выберите желаемое направление и подтвердите свой выбор для запуска навигатора.



i

Навигация к пункту назначения, взятому из контактов телефона возможна только, если адрес совместим с системой.

ПУНКТ НАЗНАЧЕНИЯ ИЗ МЕНЮ ТЕЛЕФОНА

1



Нажмите на **NAV** ("Навигация") для просмотра меню **"Navigation - guidance"** ("Навигация-Наведение").



2



Выберите **"Select destination"** и подтвердите, затем выберите **"Directory"** и подтвердите.



3



Выберите пункт назначения среди контактов и подтвердите, нажав на **"OK"**, чтобы запустить наведение.


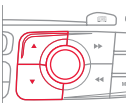

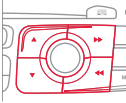



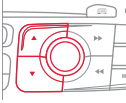


04 НАВИГАЦИЯ - ВЫБОР МАРШРУТА

GPS КООРДИНАТЫ

1	 <p>Нажмите на NAV ("Навигация") для просмотра меню "Navigation - guidance" ("Навигация-Наведение").</p>	
2	 <p>Выберите "Select destination" ("Выбор направления") и подтвердите, затем нажмите на "GPS coordinates" ("GPS координаты") и подтвердите ваш выбор.</p>	
3	 <p>Введите координаты GPS и подтвердите "OK", чтобы запустить навигатор.</p>	

ДВИЖЕНИЕ К ОПРЕДЕЛЕННОЙ ТОЧКЕ НА КАРТЕ

1	 <p>После открытия карты нажать на OK для открытия меню. Выбрать "Move the map" ("Переместить карту") и подтвердить.</p>	
2	 <p>Переместить курсор с помощью клавиш перемещения ◀, ▶, ▲, ▼ для указания выбранного направления.</p>	
3	 <p>Нажать на OK для открытия меню режима "Move the map" ("Переместить карту").</p>	
4	 <p>Выбрать "Select as destination" ("Выбор направления") или "Select as stage" ("Выбор этапа") и подтвердить.</p>	

04 НАВИГАЦИЯ - ВЫБОР МАРШРУТА

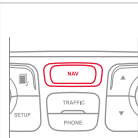
ПУНКТЫ ОБСЛУЖИВАНИЯ (POI)

Сигналы о пунктах обслуживания (POI) относятся к тем местам оказания услуг, которые расположены в непосредственной близости от автомобиля (отели, торговые точки, аэропорты и т.п.).

1



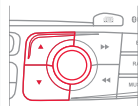
Нажмите на **NAV** ("Навигация") для просмотра меню **"Navigation - guidance"** ("Навигация-Наведение").



2



Выберите функцию **"Select destination"** ("Выбрать направление") и подтвердите, затем выберите **"Enter an address"** ("Введите адрес") и подтвердите ваш выбор.



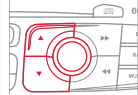
3



Для того, чтобы выбрать ближайший от вашего местонахождения пункт обслуживания POI, выберите **"POI"** ("Пункт назначения") и подтвердите выбор, затем выберите **"Around the current place"** ("Рядом с моим местонахождением") и подтвердите.

Для того, чтобы выбрать пункт назначения как этап, до которого нужно доехать, выберите **"POI"** и подтвердите, затем выберите **"On the route"** ("На маршруте") и подтвердите.

Для того, чтобы выбрать пункт назначения, как конечный пункт назначения, введите сначала страну и город (см. раздел "Новое направление"), выберите **"POI"** и подтвердите, затем выберите **"Near"** ("Ближайший пункт") и подтвердите.

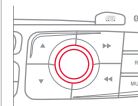


Выберите **"Search by Name"** ("Поиск по названию"), чтобы найти пункт назначения по названию, а не по расстоянию до него.

4



Найдите пункт назначения POI в списке категорий, представленных на следующих страницах.



5



Выберите POI и нажмите **"OK"**, чтобы запустить наведение.



04 НАВИГАЦИЯ - ВЫБОР МАРШРУТА

Эта пиктограмма означает, что в зоне обнаружено несколько пунктов обслуживания POI. Наведя на нее "зум", можно просмотреть все эти пункты.



СПИСОК ПУНКТОВ ОБСЛУЖИВАНИЯ (POI)

- Автозаправка
- Ремонтная автомастерская
- CITROËN
- Автомобильная сеть
- Крытая стоянка
- Стоянка
- Зона отдыха
- Отель
- Ресторан
- Кафе
- Гостиница
- Аэропорт

- Ж.д. вокзал
- Автовокзал
- Морской вокзал
- Промзона
- Супермаркет
- Банк
- Банкомат
- Спортивный комплекс, Спортивный центр, Площадка для спорта
- Плав. бассейн
- Лагерь для зимних видов спорта
- Спектакли, выставки
- Кинотеатр

- Парк аттракционов
- Больница, Аптека, Ветеринарная клиника
- Пост милиции
- Школа
- Университет
- Мэрия
- Почта
- Музей, Культура, Театр, Исторический памятник
- Турагенство, Развлечения для туристов
- Автомат. радар*
- Радар на светофоре*
- Рисквая зона*

Подробное описание обновления списка зон риска (POI) вы можете узнать в сервисной сети CITROËN.

* Зависит от наличия в стране поставки.

04 НАВИГАЦИЯ - ВЫБОР МАРШРУТА

НАСТРОЙКА ИНФОРМИРОВАНИЯ О ЗОНАХ РИСКА

1



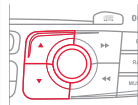
Нажмите на **NAV** чтобы открыть меню **"Navigation - guidance"** ("Навигационная система").



2



Выберите **"Guidance options"** ("Дополнительные настройки навигатора") и подтвердите, а затем выберите **"Set parameters for risk areas"** ("Настройка информирования о зонах риска") и подтвердите.



3

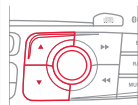


После этого в открывшемся меню можно задать способ получения предупреждающей информации:

- "Предупреждать визуально"
- "Предупреждать звуковым сигналом"
- "Предупреждать только в режиме наведения"
- "Предупреждать только при превышении скорости".

Настройка момента поступления предупреждений позволяет получать их с опережением сообщений навигационной системы.

Выбрать **"ОК"** для подтверждения окна.



Все эти функции работают только в том случае, если зоны риска загружены в систему и проинсталлированы.

04 НАВИГАЦИЯ - ВЫБОР МАРШРУТА

ДОБАВЛЕНИЕ ЭТАПОВ

ОРГАНИЗАЦИЯ ЭТАПОВ ПОЕЗДКИ

1 Нажмите на **NAV** ("Навигация") для просмотра меню **"Navigation - guidance"** ("Навигация-Наведение").



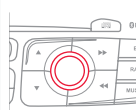
2 Выберите **"Journey leg and route"** ("Этап и маршрут"), затем подтвердите.



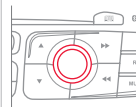
3 Выберите **"Add a stage"** ("Добавить этап"), затем подтвердите. Адрес этапа запоминается, как пункт назначения, через **"Enter an address"** ("Ввести адрес"), контакт из **"Directory"** ("Репертуар"), или **"Previous destinations"** ("Последние заданные маршруты").



4 Выберите **"Close to"** ("Близость") для указания приближенного к этапу маршрута или **"Strict"** ("Четкость") для перехода к этапу. Нажмите на **"OK"**, чтобы запустить наведение и задайте основное направление маршрута наведения.



1 Для организации этапов повторить операции 1 и 2, затем выбрать **"Order/delete journey legs"** ("Упорядочить/Удалить этапы") и подтвердить.



2 Выбрать этап, который необходимо переместить, использовать клавиши **▲** и **▼** до получения необходимого положения.



3 Выбрать и подтвердить для сохранения изменений.



Выбрать **"Delete"** ("Удалить") для удаления этапа.

04 НАВИГАЦИЯ - ВЫБОР МАРШРУТА

ВАРИАНТЫ НАВЕДЕНИЯ

КРИТЕРИИ ПРОКЛАДКИ МАРШРУТА

1



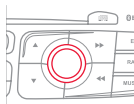
Нажмите на **NAV** ("Навигация") для просмотра меню **"Navigation - guidance"** ("Навигация-Наведение").



2



Выберите **"Guidance options"** ("Дополнительные возможности наведения") и подтвердите.



3



Выберите **"Define calculation criteria"** ("Определить критерии прокладки маршрута") и подтвердите.

Данная функция позволяет изменить:

- критерии наведения (**"Fastest route"** ("Самый быстрый путь"), **"Shortest route"** ("Самый короткий путь"), **"Distance/Time"** ("Расстояние/Время")),
- критерии объезда (**"With tolls"** ("Дорожная пошлина") или **"With Ferry"** ("Паромом")),
- принятие в расчет информации о ситуации на дорогах (**"Traffic info"**) ("Информация о дорожном движении").



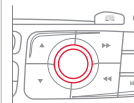
i

Если в расчет будет включена информация о ситуации на дорогах ("infos trafic"), система будет предлагать объездной путь при обнаружении помех на маршруте.

4



Выберите **"OK"** и подтвердите изменения, чтобы сохранить их.



04 НАВИГАЦИЯ - ВЫБОР МАРШРУТА

РАБОТА С КАРТОЙ

ВЫБОР ИНТЕРЕСУЮЩИХ ПУНКТОВ, ПОКАЗАННЫХ НА КАРТЕ

1



Нажмите на **NAV** ("Навигация") для просмотра меню "**Navigation - guidance**" ("Навигация-Наведение").



2



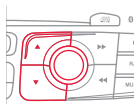
Выберите "**Map management**" ("Управление картой") и подтвердите.



3



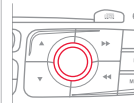
Выберите "**Map details**" ("Подробности на карте") и подтвердите.



4



Выберите из открывшегося списка пункты, которые Вам нужно оставить на экране.

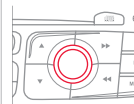


Выберите распоряжение "**By default**" ("По умолчанию") если хотите, чтобы на карте показывались только заправочные станции, сервисные центры ("**Oil stations, garages**") и зоны риска ("**Accident-prone area**"), если информация о них имеется в системе.

5



Выберите "**OK**", подтвердите и еще раз выберите "**OK**", затем подтвердите, чтобы сохранить изменения в настройках.



04 НАВИГАЦИЯ - ВЫБОР МАРШРУТА

ОРИЕНТИРОВКА ПО КАРТЕ

1



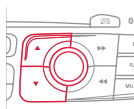
Нажмите на **NAV** ("Навигация") для просмотра меню **"Navigation - guidance"** ("Навигация-Наведение").



2



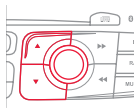
Выберите **"Map management"** ("Работа с картой") и подтвердите.



3



Выберите **"Map orientation"** ("ориентировка по карте") и подтвердите.

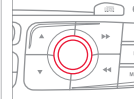


4



Выберите:

- **"Vehicle direction"** ("Направление движения автомобиля") для ориентировки автомобиля по карте,
- **"North direction"** - для ориентировки по карте в северном направлении,
- **"Perspective view"** - для просмотра вида местности в перспективе.



Смена цвета карты, отличная в режиме дня и ночи настраивается через меню **"SETUP"**.



Названия улиц видны на карте, если масштаб карты - 50 м, в зависимости от ориентировки автомобиля или ориентировки на север.

04 НАВИГАЦИЯ - ВЫБОР МАРШРУТА

РЕЧЕВОЙ ИНФОРМАТОР НАВИГАТОРА

НАСТРОЙКА ГРОМКОСТИ/ОТКЛЮЧЕНИЕ

Настройка громкости звука сообщений о навигации возможна также через меню "SETUP"/"Voice synthesis".

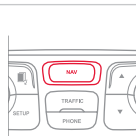


Уровень громкости сообщений можно настраивать лишь во время передачи данных сообщений при помощи регулятора громкости.

1



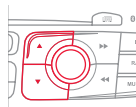
Нажмите на **NAV** ("Навигация") для просмотра меню "**Navigation - guidance**" ("Навигация-Наведение").



2



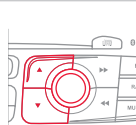
Выберите "**Guidance options**" ("Дополнительные настройки навигатора") и подтвердите выбор.



3



Выберите "**Set speech synthesis**" ("Настройка речевого информатора") и подтвердите.



4



Выберите уровень громкости и подтвердите.



5



Настройте желаемый уровень громкости и подтвердите выбор.



Выберите "**Отключить**" для отключения функции голосовых сообщений.

6



Выберите **ОК** и подтвердите выбор.



04 НАВИГАЦИЯ - ВЫБОР МАРШРУТА

МУЖСКОЙ ТЕМБР/ЖЕНСКИЙ ТЕМБР

1



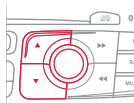
Нажмите на **SETUP**, чтобы открыть меню настроек.



2



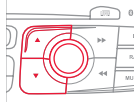
Выберите "**Voice synthesis**" ("Речевой информатор") и подтвердите выбор.



3



Выберите "**Select male voice**" ("Выбрать мужской тембр") или "**Select female voice**" ("Выбрать женский тембр"), затем нажмите на "**Yes**", чтобы активировать выбранный тембр голоса. После этого система перезапустится.



05 ИНФОРМАЦИЯ О ДОРОЖНОМ ДВИЖЕНИИ

Доступ в меню "INFORMATIONS TRAFIC" ("Информация о дорожном движении")



Нажать на "TRAFFIC"
("Дорожная информация")

"Traffic information"
("Дорожная информация")

Перечень сообщений TMC
в порядке удаленности от
автомобиля.

"Geographic filter"
("Географический фильтр")

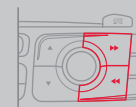
"Select TMC station"
("Выбор станции TMC")
(автоматический, ручной)

"Display/Do not display
messages" ("Показывать/Не
показывать сообщения")

Перейти от перечня к меню (лево/право).



или



05 ИНФОРМАЦИЯ О ДОРОЖНОМ ДВИЖЕНИИ

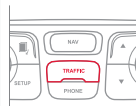
НАСТРОЙКА ФИЛЬТРА И ИНДИКАЦИИ ДОРОЖНОЙ ИНФОРМАЦИИ

Сообщения о дорожном движении TMC (Traffic Message Channel) представляют собой информацию о ситуации на дорогах и метеорологической обстановке, передаваемой водителю в режиме реального времени в виде озвученных и визуальных сообщений на карте навигационной системы. При этом навигационная система может предлагать объездные пути.

1



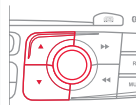
Нажмите на **TRAFFIC** и откройте меню **"Traffic information"** ("Информация о дорожном движении").



2



Выберите функцию **"Geographic filter"** ("Географический фильтр") и подтвердите выбор.

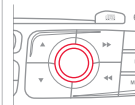


3



Система предлагает на выбор:

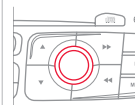
- **"Retain all the messages:"** ("Сохранить все сообщения"), или
- **"Retain the messages:"** ("Сохранить сообщения")
 - **"Around the vehicle"** ("по Окрестному фильтру"), (подтвердить километраж для изменения и выбора расстояния),
 - **"On the route"** ("по Маршруту наведения").



4



Нажмите на **"OK"** для сохранения изменений.



Мы рекомендуем:

- маршрутный фильтр и
- окрестный фильтр информации в радиусах:
 - 20 км при движении в населенных пунктах,
 - 50 км при движении по автомагистралям.



05 ИНФОРМАЦИЯ О ДОРОЖНОМ ДВИЖЕНИИ

ОСНОВНАЯ ДОРОЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

1 Черный и голубой треугольник: основная информация, например:



Информация по времени



Информация по движению



Ветер



Туман



Парковка



Снег/гололедица

2 Красный и желтый треугольник: информация по траффику, например:



Изменение дорожных указателей



Сужение дороги



Скользкая дорога



Авария



Затрудненное дорожное движение



Ремонтные работы



Опасность взрыва



Дорога перекрыта



Забастовка



Опасность



Въезд запрещен



Пробка

ПРОСЛУШАТЬ ДОРОЖНУЮ ИНФОРМАЦИЮ (ТА)

! Функция передачи дорожной информации ТА (Traffic Announcement) в первую очередь предназначена для прослушивания сообщений об опасности на дороге. Для ее активации достаточно найти радиостанцию, которая сможет транслировать такого рода информацию. Во время передачи дорожной информации все работающие в это время медиаустройства (радиоприемник, CD, USB, ...) автоматически отключаются для трансляции дорожной информации. Возврат к работе включенных медиаустройств возобновится после окончания передачи сообщения.

1



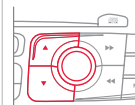
Нажмите на **RADIO** для просмотра меню **"FM/AM band"** ("FM/AM диапазон").



2



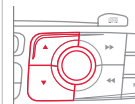
Выберите **"Guidance options"** ("Опции наведения"), затем подтвердите.



3



Выберите **"Activate/Deactivate TA"** ("Выкл./Вкл. ТА"), затем подтвердите.



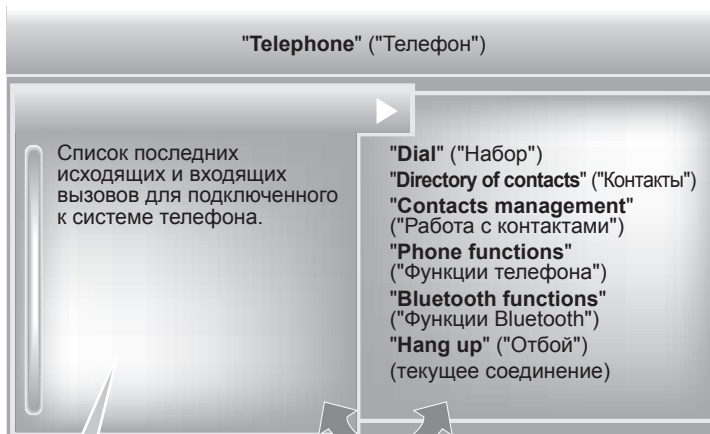
! Уровень громкости звука сообщений ТА регулируется только во время передачи таких сообщений.

06 ЗНАКОМСТВО С ТЕЛЕФОНОМ

Доступ в меню "TELEPHONE" ("Телефон")



Нажать на **PHONE**
("Телефон").



В верхней полосе постоянного отображения информации



Нет подключенных телефонов.



Телефон подключен.



Входящий вызов.



Исходящий вызов.



Проводится синхронизация адресной книги.



Текущий телефонный вызов.

Для исходящего вызова выбрать номер в списке и нажать на **"OK"** для вызова.

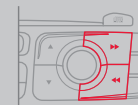


Подключение другого телефона удаляет список последних вызовов.

Перейти от списка к меню (лево/право).



или



06 ЗНАКОМСТВО С ТЕЛЕФОНОМ

СИНХРОНИЗАЦИЯ ТЕЛЕФОНА BLUETOOTH

! По соображениям безопасности, настройки, требующие повышенного внимания, в частности, связанные с синхронизацией мобильного телефона Bluetooth® с системой громкой связи автомагнитолы, следует осуществлять **на остановленном автомобиле**.

1



Активируйте функцию Bluetooth своего телефона и убедитесь, что он "виден всем" (настройки телефона).



2



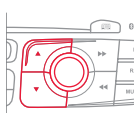
Нажмите на **PHONE**.



3



Выберите "**Bluetooth functions**" ("Функции Bluetooth") и подтвердите.



4



Выберите "**Peripherals search**" ("Поиск периферийного устройства") и подтвердите.

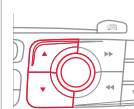
На дисплее появится список распознанных периферийных устройств. Дождитесь, чтобы кнопка "**Connect**" ("Подключение") стала рабочей.



5



Выберите из предложенного списка желаемое периферийное устройство, затем выберите "**Connect**" ("Подключиться") и подтвердите ваш выбор.

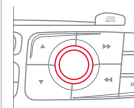


6



Система предложит подключить телефон:

- в профиле "**Hands-free mode**" ("Режим громкой связи Hands-free" - только телефон),
 - в профиле "**Audio**" ("стриминг" - потоковое считывание музыкальных файлов с телефона),
 - или в "**All**" ("Все" - устанавливаются оба профиля: будут работать и телефон, и потоковое считывание с него).
- Выберите "**OK**" и подтвердите.



06 ЗНАКОМСТВО С ТЕЛЕФОНОМ

! Ваш доступ к услугам зависит от сети, SIM-карты и совместимости телефонных аппаратов в режиме Bluetooth. Прочитайте в руководстве к своему телефону и поинтересуйтесь у своего оператора связи, какими услугами Вы можете воспользоваться.



Лучше предпочесть профиль "**Hands-free mode**", если у Вас нет намерения пользоваться функцией "Streaming".



Затем подтвердите свое согласие на автоматическое подключение системы к телефону, чтобы он автоматически находился на связи при каждом запуске автомобиля.



Способность системы выбирать только один профиль зависит от возможностей телефонного аппарата. Она может подключить оба профиля по умолчанию.

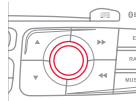


При посадке в автомобиль, телефон, который был подключен последним, автоматически распознается системой секунд через 30 после включения зажигания (при этом Bluetooth должен быть активен, а система должна "видеть" телефонный аппарат).
Чтобы внести изменения в автоматически подключаемый профиль, отмените синхронизацию телефона и вновь проведите ее с новым профилем, определенным по своему усмотрению.

7



Выберите код для подключения телефона и подтвердите выбор нажатием на "**OK**".






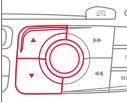

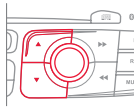

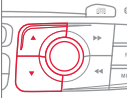

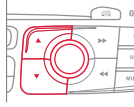

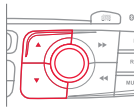
8

Наберите тот же код на телефоне и подтвердите подключение.






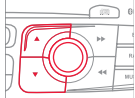

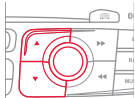



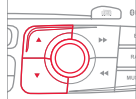



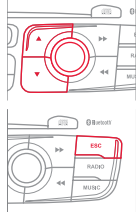
06 ЗНАКОМСТВО С ТЕЛЕФОНОМ

МЕНЮ/СИНХРОНИЗАЦИЯ КОНТАКТОВ

<p>1</p>  <p>Нажать на PHONE, выбрать "Contacts management" ("Работа с контактами") и подтвердить.</p>		<p>2d</p>  <p>Выбрать "Synchronization options" ("Опции синхронизации"):</p> <ul style="list-style-type: none">- No synchronization ("Синхронизация отсутствует"): только для контактов, зарегистрированных в системе (присутствующих постоянно).- Display telephone contacts ("Показать контакты телефона"): только контакты, зарегистрированные в телефоне.- Display SIM card contacts ("Показать контакты SIM-карты"): только контакты, зарегистрированные на SIM-карте.- Display all phone contacts ("Показать все контакты"): контакты на SIM-карте и в телефоне.	
<p>2a</p>  <p>Выбрать "New contact" ("Новый контакт") для сохранения нового контакта.</p>		<p>2e</p>  <p>Выбрать "Contact mem. status" ("Состояние памяти для контактов") для определения числа зарегистрированных в системе или импортированных контактов и объем свободной памяти.</p>	
<p>2b</p>  <p>Выбрать "Delete all contacts" ("Удалить все контакты") для удаления контактов, зарегистрированных в системе.</p>		<p>2c</p>  <p>Выбрать "Import all the entries" ("Импорт всего") для импорта всех контактов с телефона и их регистрации в системе. После импорта контакт можно просмотреть независимо от подключенного телефона.</p>	

06 ЗНАКОМСТВО С ТЕЛЕФОНОМ




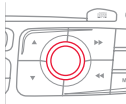

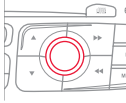
РАБОТА С КОНТАКТАМИ

<p>1</p>  <p>Нажать на PHONE ("Телефон"), выбрать "Directory of contacts" ("Контакты") и подтвердить.</p>	
<p>2</p>  <p>Выбрать контакт и подтвердить.</p>	
<p>3</p>  <p>Выбрать "Call" ("Вызов") для начала вызова.</p>	
<p>4</p>  <p>Выбрать "Open" ("Открыть") для просмотра внешнего контакта или изменения контакта, зарегистрированного в системе.</p>	
<p>i Для изменения внешнего контакта его необходимо импортировать. Он будет зарегистрирован в системе. Невозможно изменить или удалить контакты в телефоне или на SIM-карте через подключение Bluetooth.</p>	
<p>5</p>  <p>Выбрать "Import" ("Импорт") для копирования только одного контакта в системе.</p>	
<p>6</p>  <p>Выбрать "Delete" ("Удалить") для удаления контакта, зарегистрированного в системе.</p>	
<p>7</p>  <p>Выбрать OK или ESC для выхода из этого меню.</p>	

06 ЗНАКОМСТВО С ТЕЛЕФОНОМ

КАК ПОЗВОНИТЬ

ВЫЗОВ НОВОГО АБОНЕНТА

<p>1</p>  <p>Нажмите два раза на кнопку PHONE.</p>	
<p>2</p>  <p>Выберите "Dial", затем подтвердите ваш выбор.</p>	
<p>3</p>  <p>Наберите номер вызываемого абонента на виртуальной клавиатуре, используя клавиатуру. Нажмите на "ОК", чтобы вызвать абонента.</p>	

Во время вождения автомобиля пользоваться телефоном не рекомендуется. Желательно остановиться в безопасном месте для выполнения звонка или пользоваться рулевыми переключателями.

ВЫЗОВ АБОНЕНТА ИЗ СПИСКА КОНТАКТОВ

<p>1</p>  <p>Нажмите один раз на кнопку TEL или два раза на кнопку PHONE.</p>	
<p>2</p>  <p>Выберите "Directory of contacts", затем подтвердите.</p>	
<p>3</p>  <p>Выберите абонента из списка контактов и подтвердите ваш выбор. Если доступ произведен с кнопки PHONE, нажмите на "Call" и подтвердите ваш выбор.</p>	
<p>4</p>  <p>Выберите номер и подтвердите ваш выбор для вызова абонента.</p>	

06 ЗНАКОМСТВО С ТЕЛЕФОНОМ

ВЫЗОВ АБОНЕНТА ИЗ ПОСЛЕДНИХ НАБРАННЫХ НОМЕРОВ

1



Нажмите на кнопку **TEL**, выберите "**Call list**" и подтвердите,

или



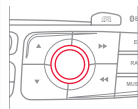
Нажмите на **PHONE** для просмотра журнала звонков.



2



Выберите желаемый номер и подтвердите.



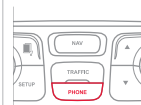
Для того, чтобы удалить журнал звонков, нажмите два раза на кнопку **PHONE**, выберите "**Phone functions**" и подтвердите выбор, затем выберите "**Delete calls log**" и подтвердите ваш выбор.

ЗАВЕРШИТЬ РАЗГОВОР

1



Нажмите на **PHONE**, затем на "**OK**", чтобы завершить разговор.



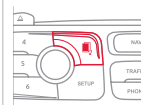
Либо нажмите и удерживайте кнопку **TEL** на рулевом колесе.



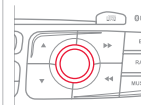
Либо сделайте 2 коротких нажатия на кнопку **TEL** на рулевом колесе.



Либо нажмите на кнопку **MODE**, столько раз, сколько будет необходимо до появления дисплея с телефоном.



Нажмите на кнопку "**OK**", чтобы выйти в контекстное меню, затем выберите "**Hang up**" ("Повесить трубку") и подтвердите ваш выбор.



06 ЗНАКОМСТВО С ТЕЛЕФОНОМ

ПРИЕМ ТЕЛЕФОННОГО ВЫЗОВА

1

При входящем вызове раздается звонок, а на дисплее появляется сообщение.

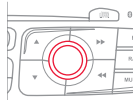
2



Нажмите на **Yes** ("Да"), чтобы принять вызов.

Нажмите на **"OK"**, чтобы принять вызов.

Нажмите на **"No"** и подтвердите, чтобы отклонить вызов.



Краткое нажатие на кнопку **TEL** принимает входящий вызов.

Длительное нажатие на кнопку **TEL** отклоняет входящий вызов.



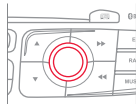
06 ЗНАКОМСТВО С ТЕЛЕФОНОМ

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ОПЦИЙ ПРИ ЗВОНКЕ*

1



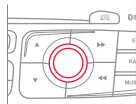
Во время разговора последовательными нажатиями на кнопку **MODE** ("Режим") выбирается настройка дисплея телефона, затем нажатием на кнопку **OK** открывается меню.



2a



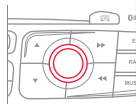
Выбрать **"Private mode"** ("Использование трубки") и подтвердить для продолжения разговора с использованием непосредственно трубки телефона. Или выбрать **"Hands-free mode"** ("Использование Hands Free") и подтвердить для вывода звука на динамики автомобиля.



2b



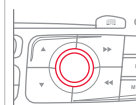
Выбрать **"Put call on hold"** ("Перевод в режим ожидания") и подтвердить для перевода в режим ожидания текущего вызова. Или выбрать **"Resume the call"** ("Продолжение разговора") для продолжения находившегося в режиме ожидания вызова.



2c



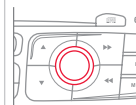
Выбрать **"DTMF ring tones"** ("Тоны DTMF") для использования цифровых клавиш и использования меню интерактивного голосового сервера.



2d



Выбрать **"Hang up"** ("Отбой") для завершения вызова.




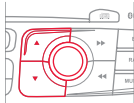

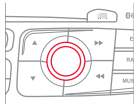


Есть возможность проводить конференцию с 3 участниками, осуществив последовательно 2 вызова. Выбрать **"Conference"** ("Конференция") в меню с помощью клавиши **TEL** на рулевом колесе.




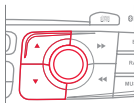

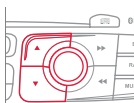




* В зависимости от совместимости телефона и абонента.

06 ЗНАКОМСТВО С ТЕЛЕФОНОМ

РАБОТА С СИНХРОНИЗИРОВАННЫМИ ТЕЛЕФОНАМИ

<p>1</p>  <p>Нажмите два раза на PHONE.</p>	
<p>2</p>  <p>Выберите "Bluetooth functions" (Функции Bluetooth).</p>	
<p>3</p>  <p>Выберите "List of the paired peripherals" (Перечень распознаваемых периферийных устройств) и подтвердите ваш выбор.</p> <p>Возможно 2 варианта работы на выбранном телефоне:</p> <ul style="list-style-type: none">- "Connect" ("Подключить") или "Disconnect" ("Отключить"),- удалить синхронизацию выбранного телефона. <p>Также возможно удалить все синхронизации.</p>	

НАСТРОЙКА ЗВОНКА

<p>1</p>  <p>Нажмите два раза на PHONE.</p>	
<p>2</p>  <p>Выберите "Phone functions" ("Функции телефона") и подтвердите ваш выбор.</p>	
<p>3</p>  <p>Выберите "Ring options" ("Настройки звонка") и подтвердите ваш выбор.</p>	
<p>4</p>  <p>Вы можете настроить громкость и мелодию звонка.</p>	
<p>5</p>  <p>Выберите "OK" и подтвердите выбор, чтобы запомнить изменения в настройках.</p>	

07 РАДИО

Доступ в меню "RADIO" ("Радиоприемник")



Нажать на RADIO ("Радиоприемник").



Продолжительное нажатие на LIST ("Перечень") обновляет перечень принимаемых радиостанций.



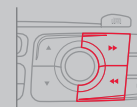
Нажать на ▲ или на ▼ или использовать ручку для выбора предыдущей или последующей станции в перечне.

Этот перечень открывается также при нажатии на кнопку LIST ("Перечень") на рулевом колесе.

Переход от перечня к меню (лево/право).



или



07 РАДИО

ВЫБОР РАДИОСТАНЦИИ

ЗАПОМИНАНИЕ РАДИОСТАНЦИИ

! Внешние препятствия (холмы, здания, туннели, гаражи, подземные сооружения...) способны ухудшить качество приема радиосигнала, в том числе и принимаемого в режиме отслеживания местных радиостанций, вещающих в стандарте RDS. Падение качества приема из-за помех - естественное явление, оно ни в коей мере не означает ухудшения качества радиоприемника.

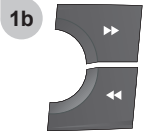
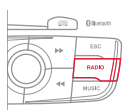


Качество приема обозначается данным значком.



Алфавитный список радиостанций

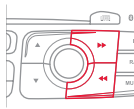
Нажмите на **RADIO** или на **LIST**, выберите желаемую радиостанцию и подтвердите ваш выбор.



Автоматический поиск в частотном диапазоне

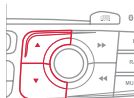
Нажмите на «**◀**» или «**▶**», чтобы включить автоматический поиск радиостанции в нижнем или верхнем частотном диапазоне.

Или вращайте ручку на рулевом колесе.



Поиск радиостанции вручную

Нажимайте постепенно на «**▲**» или «**▼**» для поиска желаемой радиостанции.

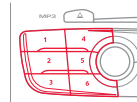


1



Нажмите на клавишу цифровой клавиатуры и удерживайте ее в течение 2 секунд для запоминания прослушиваемой радиостанции.

Звуковой сигнал известит вас о выполнении запоминания.

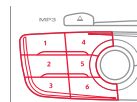


2



Нажмите на клавишу цифровой клавиатуры, чтобы активировать радиостанцию, сохраненную в памяти.

Или нажмите и поверните ручку на рулевом колесе.



07 РАДИО

ВКЛЮЧЕНИЕ И ОТКЛЮЧЕНИЕ RDS



Если на дисплее индицируется RDS, Вы сможете продолжать прослушивание станции, на которую настроены. Но может случиться и так, что вещающая в стандарте RDS станция перестанет прослушиваться, поскольку ее вещательная сеть не покрывает всей территории страны, по которой Вы проезжаете. Этим объясняется потеря радиоприема по мере продвижения в пути.

1



Нажмите на кнопку **RADIO**.



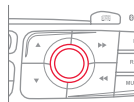
При появлении на дисплее радионастроек, нажмите на **"OK"**, чтобы показать контекстное меню на дисплее.

Выберите **"Activate/Deactivate RDS"**.

2



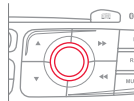
Выберите **"Guidance options"** и подтвердите ваш выбор.



3



выберите **"Activate/Deactivate RDS"** и подтвердите выбор.

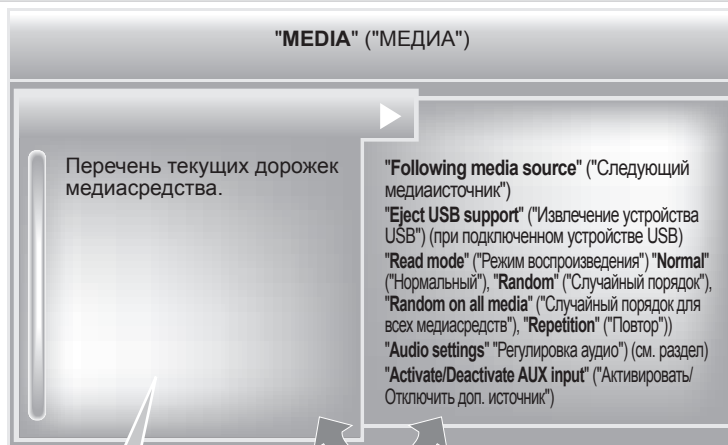


08 МУЗЫКАЛЬНЫЕ МЕДИАПЛЕЕРЫ

Доступ в меню "LECTEURS MÉDIAS MUSICAUX" ("МУЗЫКАЛЬНЫЕ МЕДИАПЛЕЕРЫ")



Нажать на **MUSIC** ("МУЗЫКА").

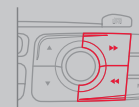


Этот перечень открывается также при нажатии на кнопку **LIST** ("ПЕРЕЧЕНЬ") на рулевом колесе.

Переход от перечня к меню (лево/право).



или



08 МУЗЫКАЛЬНЫЕ МЕДИАПЛЕЕРЫ

CD, CD MP3, ФЛЕШ-КАРТА USB

ИНФОРМАЦИЯ И СОВЕТЫ

▶ Магнитола читает аудиофайлы только с расширением ".m4a, .m4b, .aac, .flac, .ogg, .mp3" со скоростью передачи данных от 32 Кб/с до 320 Кб/с. Кроме того, она поддерживает режим переменного битрейта VBR (Variable Bit Rate). Все остальные файлы (форматов типа.wma, .mp4, .m3u, ...) системой не проигрываются. Поддерживаемые частоты: 11, 22, 44 et 48 КГц.

□ В названиях файлов должно содержаться менее 20 знаков, среди которых не должно быть графических символов и знаков пунктуации (напр.: " " ? ; ù), которые могут помешать проигрыванию композиций и их индикации на дисплее.

🌀 Для записи в формате CDR или CDRW рекомендуется пользоваться программой, отвечающей требованиям стандарта ISO 9660 уровня 1,2 или Joliet (предпочтительней). Проигрывание дисков, записанных в каком-либо другом формате, может оказаться невозможным или некорректным. Записи на одном диске следует осуществлять в одной стандартной программе на минимальной скорости (не более 4x) для достижения оптимальных акустических характеристик. Для многократных записей на одном компакт-диске рекомендуется пользоваться программой, записывающей в стандарте Joliet.

! Система поддерживает связь с переносными USB Mass Storage устройствами или iPod через USB разъем (адаптированный кабель в комплекте не поставляется).

Работа периферических устройств осуществляется при помощи клавиш аудиосистемы.

Другие, не распознанные во время подключения системой периферические устройства должны подключаться посредством дополнительного разъема при помощи кабеля Jack (в поставку не входит).



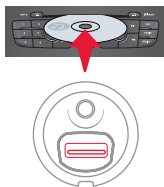
■ Флеш-карта USB должна быть отформатирована под FAT 16 или 32.

08 МУЗЫКАЛЬНЫЕ МЕДИАПЛЕЕРЫ

CD, CD MP3, ФЛЕШ-КАРТА USB



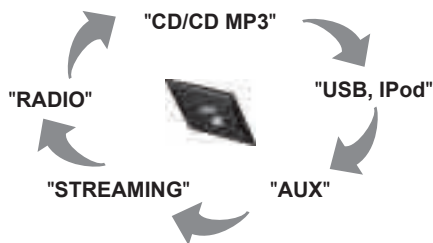
Загрузите в дисковод аудиодиск с записью в формате CD, вставьте флеш-карту USB в USB разъем или подключите периферическое USB устройство к разъему USB при помощи адаптированного кабеля. (В поставку не входит). Система представляет собой список композиций (временная память), время создания которых может составлять от нескольких секунд до нескольких минут. Сокращение количества музыкальных файлов и репертуара позволяет сократить время ожидания запуска проигрывания. Список композиций обновляется при каждом отключении питания или подключении флеш-карты USB. Проигрывание начинается автоматически через некоторое время. Это зависит от технических характеристик вашей флеш-карты USB.



ВЫБОР ИСТОЧНИКА



Нажав на кнопку **SOURCE** на рулевом колесе возможно перейти напрямую к следующим медиа устройствам:



1



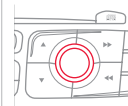
Нажмите на **MUSIC** для просмотра меню **"MEDIA"**.



2



Выберите **"Following media source"** ("Следующее медиа устройство") и подтвердите.



3

Повторяйте данное действие столько раз, пока не выберите нужное медиа устройство (кроме радио, которое можно включить нажатием на кнопку **SOURCE** или **RADIO**).

08 МУЗЫКАЛЬНЫЕ МЕДИАПЛЕЕРЫ

ВЫБОР ДОРОЖКИ ДЛЯ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ

<p>Предыдущий отрывок.</p>		<p>LIST: Перечень отрывков и меню USB или CD</p>	
<p>Следующий отрывок.</p>		<p>Перемещение вверх и вниз по перечню.</p>	
<p>Предыдущее меню.</p>		<p>Подтвердить, перемещаться вниз по меню.</p>	
<p>Следующее меню.</p>		<p>Перемещаться вверх по меню.</p>	
<p>Перемотка вперед.</p>	<p>Продолжительное нажатие</p>	<p>ESC</p>	
<p>Перемотка назад.</p>	<p>Продолжительное нажатие</p>		
<p>Пауза: продолжительное нажатие на SRC.</p>			

08 МУЗЫКАЛЬНЫЕ МЕДИАПЛЕЕРЫ

IPOD/IPHONE

1

Подключить iPod или iPhone к разьему USB с помощью соответствующего электрического жгута (не входит в комплект поставки).

Воспроизведение начинается автоматически.

2

Управление осуществляется через аудиосистему.

i

Используется сортировка подключенного плеера (исполнители/альбомы/жанры/плейлисты/аудиокниги/темы).

По умолчанию используется сортировка по исполнителю. Для смены используемой сортировки перейти на первый уровень меню, затем выбрать необходимый вид сортировки (например плейлист) и подтвердить для перевода меню к необходимой дорожке.

АУДИО СТРИМИНГ



Стриминг позволяет прослушивать аудиофайлы с телефона через автомобильные динамики.

1

Подключите ваш телефон: см. раздел "СДЕЛАТЬ ЗВОНОК". Выберите профиль "**Audio**" ("Аудио") или "**All**" ("Все").

2

Если считывание не выполняется автоматически, следует запустить считывание аудиофайлов на телефоне. Управление осуществляется только периферийным устройством.

!

Подключившись в режиме стриминга, телефон работает, как медиа источник.

Рекомендуется активировать режим "**Repetition**" ("Повторение") на периферийном устройстве Bluetooth.

08 МУЗЫКАЛЬНЫЕ МЕДИАПЛЕЕРЫ

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ РАЗЪЕМ (AUX) Аудиокабель не поставляется

1

Подключите переносное устройство (напр., плеер MP3 и др.) к разъему JАСK при помощи аудиокабеля.



2



Нажмите на **MUSIC** для показа на дисплее меню **"MEDIA"**.

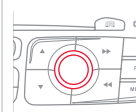


3



Выберите **"Activate/Deactivate AUX input"** ("Включить/Отключить AUX источник") и подтвердите.

Вначале отрегулируйте звук на Вашем переносном устройстве (установите повышенный уровень). Затем настройте звук на автомагнитоле.



!

Управление прослушиванием записей осуществляется с переносного устройства.

09 НАСТРОЙКИ АУДИОСИСТЕМЫ

1

RADIO

Доступ обеспечивается продолжительным нажатием на **RADIO** или **MUSIC** или с помощью меню "**FM/AM band**" ("Диапазон FM/AM") или "**MEDIA**" ("Медиасредства").

MUSIC



2

- "**Equalizer**" (6 видов акустического поля на выбор)
- "**Bass**" ("Низкие частоты")
- "**Treble**" ("Высокие частоты")
- "**Loudness**" ("Тонкомпенсация") (Включить/Отключить)
- "**Distribution**" ("Распределение") ("**Driver**" ("Водитель"), "**All passengers**" ("Все пассажиры"))
- "**Le-Ri balance**" (Баланс Левые/Правые динамики)
- "**Fr-Re balance**" (Баланс Передние/Задние динамики)
- "**Auto. Volume**" ("Автоматическая регулировка громкости") в зависимости от скорости (Включить/Отключить)

!




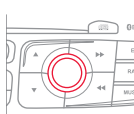




Распределение (или объем) звука - это функция аудиосистемы, позволяющая привести качество звучания в соответствие с количеством пассажиров в салоне.

!




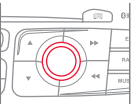

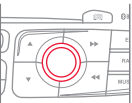


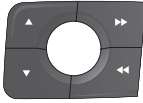
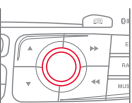
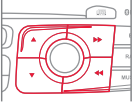
Многочисленные регулировки аудиосистемы (**Equalizer**, **Bass**, **Treble**, **Loudness**) ("Акустическое поле"), ("Низкие частоты"), ("Высокие частоты"), ("Тонкомпенсация") используются независимо для каждого источника звука. Регулировки распределения и баланса являются общими для всех источников звука.

10 КОНФИГУРАЦИЯ

КОНФИГУРАЦИЯ ДИСПЛЕЯ

<p>1</p>  <p>Нажать на SETUP для отображения меню "Configuration" ("Конфигурация").</p>	
<p>2</p>  <p>Выбрать "Display configuration" ("Показать конфигурацию") и подтвердить.</p>	
<p>3a</p>  <p>Выбрать "Adjust luminosity" ("Регулировка подсветки") и подтвердить для регулировки яркости дисплея. Нажать на "OK" для сохранения изменений. Регулировка для дневного и для ночного движения осуществляется независимо.</p>	
<p>3b</p>  <p>Выбрать "Choose colour" ("Смена цвета") и подтвердить для выбора цвета фона дисплея и режима отображения карты:</p> <ul style="list-style-type: none">- дневной режим,- ночной режим,- автоматический выбор дневного/ночного режима в зависимости от включения фар.	

НАСТРОЙКА КАЛЕНДАРЯ И ЧАСОВ

<p>1</p>  <p>Нажмите на SETUP для перехода в меню "Configuration" ("Настройки").</p>	
<p>2</p>  <p>Выберите "Display configuration" ("Показать настройки") и подтвердите.</p>	
<p>3</p>  <p>Выберите "Set date and time" ("Настройка даты и часов") и подтвердите.</p>	
 Выберите " Синхронизировать минуты на GPS " для автоматической настройки минут.	
<p>4</p>  <p>Выберите параметр, который следует настроить. Подтвердите выбор, нажав на кнопку OK, затем измените следующий параметр и подтвердите его заново. Настройте каждый параметр. Затем выберите "OK" на экране, затем подтвердите, чтобы сохранить настройки.</p> 	 

11 ЭКРАННЫЕ МЕНЮ

ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ

- 1 ВЫБОР А
- 2 выбор А1
- 3 выбор А2
- 2 ВЫБОР В...

МЕНЮ "Навигационная система"

- 1 Select destination
Выбор пункта назначения
- 2 Enter an address
Ввод адреса
- 2 Directory
Список
- 2 GPS coordinates
Координаты GPS (Archive (Сохранить))
- 1 Journey leg and route
Этапы и маршрут
- 2 Add a stage
Добавить этап
- 3 Enter an address
Ввести адрес
- 3 Directory
Список
- 3 Previous destinations
Последние поездки
- 2 Order/delete journey legs
Упорядочить/Удалить этапы
- 2 Divert route
Объездной путь
- 2 Chosen destination
Выбранный конечный пункт

- 1 Guidance options
Опции
- 2 Define calculation criteria
Определение критериев расчета
- 2 Set speech synthesis
Регулировка голосового синтеза
- 2 Delete last destinations
Удалить последние пункты прибытия
- 2 Set parameters for risk areas
Установка параметров зон риска
- 1 Map management
Работа с картой
- 2 Map orientation
Ориентировка по карте
- 2 Map details
Элементы карты
- 2 Move the map/"Vehicle monitoring"
Перемещение карты/"Контроль положения автомобиля"
- 2 Mapping and updating
Картография и обновление
- 2 Description of risk areas database
Описание базы данных по зонам риска
- 1 Stop/Restore guidance
Прекращение/Продолжение использования навигационной системы

МЕНЮ "Дорожная информация"

- 1 Geographic filter
Географический фильтр
- 2 Retain all the messages:
Сохранять все сообщения
- 2 Retain the messages:
Сохранять сообщения:
- 3 Around the vehicle
 Вблизи автомобиля
- 3 On the route
 По маршруту следования

- 1 Select TMC station
Выбор радиостанции TMC
- 2 Automatic TMC
Автоматическая настройка TMC
- 2 Manual TMC
Ручная настройка TMC
- 2 List of TMC stations
Перечень TMC-радиостанций
- 1 Display/Do not display messages
Показывать/Не показывать сообщения

11 ЭКРАННЫЕ МЕНЮ

МЕНЮ "Телефон"

- 1 Dial
Набор
- 1 Directory of contacts
Контакты
 - 2 Call
Вызов
 - 2 Open
Открыть
 - 2 Import
Импорт
 - 2 Delete
Удалить
- 1 Contacts management
Работа с контактами
 - 2 New contact
Новый контакт
 - 2 Delete all contacts
Удалить все контакты
 - 2 Import all the entries
Импортировать все
 - 2 Synchronization of the contacts
Синхронизация контактов
 - 3 No synchronization
Синхронизация отсутствует
 - 3 Display telephone contacts
Показать контакты телефона
 - 3 Display SIM card contacts
Показать контакты SIM-карты
 - 3 Display all phone contacts
Показать все контакты
 - 2 Contact mem. status
Состояние памяти для контактов

- 1 Phone functions
Функции телефона
 - 2 Ring options
Опции сигнала вызова
 - 2 Delete calls log
Очистить журнал вызовов
- 1 Bluetooth functions
Функции Bluetooth
 - 2 List of the paired peripherals
Перечень известного периферийного оборудования
 - 3 Connect
Подключение
 - 3 Disconnect
Отключение
 - 3 Delete
Удалить
 - 3 Delete all
Удалить все
 - 2 Peripherals search
Поиск периферийного оборудования
 - 2 Rename radiotelephone
Переименовать радиотелефон
- 1 Hang up
Отбой

МЕНЮ "Радио"

- 1 Following waveband
Следующий диапазон
- 1 Guidance options
Опции
 - 2 Activate/Deactivate TA
Включить/Отключить TA
 - 2 Activate/Deactivate RDS
Включить/Отключить RDS

11 ЭКРАННЫЕ МЕНЮ

1 Audio settings "Настройки аудиосистемы"

- 2 Equalizer
Акустическое поле
- 3 None
Отсутствие
- 3 Classical
Классика
- 3 Jazz
Джаз
- 3 Rock
Рок
- 3 Techno
Техно
- 3 Vocal
Вокал
- 2 Bass
Низкие частоты
- 2 Treble
Высокие частоты
- 2 Loudness
Тонкомпенсация
- 2 Distribution
Распределение
- 3 Driver
Водитель
- 3 All passengers
Все пассажиры
- 2 Le-Ri balance
Баланс левые-правые динамики
- 2 Fr-Re balance
Баланс передние-задние динамики
- 2 Auto. Volume
Автоматическая регулировка громкости
- 1 Update radio list
Обновить перечень радиостанций

МЕНЮ "Медиасредства"

- 1 Following media source
Следующее медиасредство
- 1 Eject USB support
Удалить устройство USB
- 1 Read mode
Режим воспроизведения
- 2 Normal
Нормальный
- 2 Random
Случайный порядок
- 2 Random on all media
Случайный порядок для всех медиасредств
- 2 Repetition
Повтор
- 1 Audio settings
Настройки аудиосистемы также RADIO
- 1 Activate/Deactivate AUX input
Включение/Отключение дополнительного источника

МЕНЮ "Настройки"

- 1 Display configuration
Конфигурация дисплея
- 2 Choose colour
Выбор цвета
- 3 Harmony:
Фон
- 3 Cartography:
Картография
- 4 Day mode
Дневной режим
- 4 Night mode
Ночной режим
- 4 Auto Day/Night
Автоматический выбор дневного/ночного режима
- 2 Adjust luminosity
Регулировка подсветки
- 2 Set date and time
Установка даты и времени
- 1 Voice synthesis
Голосовой синтез
- 2 Guidance instructions volume
Громкость указаний навигационной системы
- 2 Select male voice/Select female voice
Выбор мужского голоса/Выбор женского голоса

ЧАСТО ЗАДАВАЕМЫЕ ВОПРОСЫ

В приведенных ниже таблицах собраны ответы на наиболее часто задаваемые вопросы, касающиеся работы автомагнитолы.

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Маршрут не прокладывается.	Возможно, заданные Вами пункты наведения находятся в противоречии с условиями местности, по которой Вы проезжаете (например, система не может исключить из маршрута платную автодорогу, находясь на платной автодороге).	Проверьте пункты наведения в меню навигатора "Navigation Menu"/"Guidance options" ("Опции наведения")/"Define calculation criteria" ("Определение критериев").
Зоны риска "POI ZAR" не выводятся на экран.	Не выбраны зоны риска "Accident-prone area" ("Зоны риска").	Выберите зоны риска Accident-prone area из списка.
	Зоны риска Accident-prone area не загружены на карту.	Скачайте зоны риска Accident-prone area с сайта CITROËN.
Звуковое предупреждение о радаре не работает.	Система звукового предупреждения не активирована.	Активируйте систему звукового предупреждения, открыв для этого меню "Navigation - guidance" ("Навигация-Наведение")/"Guidance options" ("Опции наведения")/"Set parameters for risk areas" ("Параметры зон риска").
Система не предлагает объездной путь.	Критерии наведения не соответствуют информации TMC.	Выберите функцию "Traffic info" ("Информация о ситуации на дорогах") в списке критериев наведения.
Я получаю предупреждения о радаре, находящемся вне моего маршрута.	Кроме наведения, система сообщает обо всех радаре, попадающих в веерную зону сканирования пространства перед автомобилем. В нее могут попасть и радары, расположенные на близлежащих или параллельных дорогах.	Увеличьте масштаб карты зумом, чтобы точнее определить местоположение радара. Выберите "On the route" ("На маршруте наведения"), чтобы больше не получать сообщения о радаре, расположенных вне маршрута или приблизить к радару момент получения сообщения о нем.

ЧАСТО ЗАДАВАЕМЫЕ ВОПРОСЫ

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
О некоторых автомобильных заторах на маршруте не сообщается в режиме реального времени.	Сразу после включения системы ей требуется несколько минут на поиск и сбор информации о ситуации на дорогах.	Дождитесь сбора полной информации о ситуации на дорогах (и появления на карте соответствующих пиктограмм).
	Фильтры настроены на слишком узкую зону.	Измените настройки географических фильтров ("Geographic filter").
	В некоторых странах принимается дорожная информация, относящаяся к ситуации только на самых крупных автомагистралях (автобанах).	Это не является неисправностью системы. Она принимает только ту информацию о ситуации на дорогах, которая имеется в эфире.
Высота над уровнем моря не показывается.	Инициализация системы GPS может занять до трех минут с момента ее включения чтобы установить прямую связь с четырьмя и более спутниками.	Необходимо дождаться полного выхода системы на рабочий режим. Убедитесь, что система связалась не менее, чем с четырьмя спутниками (длительно нажмите на клавишу "SETUP", а затем выберите "GPS coverage").
	В зависимости от топографической обстановки (туннели и т.п.) или метеорологических условий качество приема сигнала со спутника системы GPS может изменяться.	Это нормальное явление. Работа бортовой навигационной системы зависит от условий, в которых принимается сигнал GPS.
Почему мне не удается подключить свой телефон через Bluetooth?	Возможно, что функция Bluetooth телефона не активирована или аппарат "не виден".	<ul style="list-style-type: none"> - Проверьте, активирована ли функция Bluetooth на Вашем телефоне. - Проверьте, всем ли "виден" Ваш телефон.
	Функция Bluetooth Вашего телефона несовместима с системой.	Список мобильных телефонов с совместимой функцией Bluetooth имеется в нашей сети.
Звук телефона, соединенного через систему Bluetooth не слышен.	Уровень звука зависит одновременно и от системы, и от телефона.	Увеличьте уровень звука на автомагнитоле, возможно, до максимума и прибавьте громкости телефону - если понадобится.
	Окружающий шумовой фон влияет на слышимость и восприятие звука.	Снизьте влияние окружающих источников шума (закройте окна, переключите вентилятор на пониженный режим, замедлите скорость движения и т.п.).

ЧАСТО ЗАДАВАЕМЫЕ ВОПРОСЫ

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Телефонные контакты повторяются в списке.	Опции синхронизации контактов предлагают синхронизировать контакты с SIM-карты, телефонные контакты или те и другие контакты вместе. Во время синхронизации контактов с SIM-карты и с телефона есть вероятность повторяющихся контактов в списке.	Выберите "Display SIM card contacts" ("Показать на дисплее контакты с SIM-карты") или "Display telephone contacts" ("Показать контакты, сохраненные в телефоне").
Контакты высвечиваются не в алфавитном порядке.	Некоторые телефоны предлагают дополнительные опции. В зависимости от выбранных параметров контакты могут располагаться в особом порядке, не в алфавитном.	Изменить параметры показа на дисплее телефонного списка контактов.
Почему система не принимает SMS-сообщений?	В режиме Bluetooth передача SMS-сообщений блокируется.	
Почему компакт-диск либо систематически выбрасывается дисководом CD-плеера, либо не читается?	Компакт-диск перевернут, неудобочитаем, не содержит аудиоинформации или формат записанной на нем аудиоинформации не соответствует формату, на который рассчитан CD-плеер автомагнитолы. CD-диск был записан в формате, не совмещенном с плеером. Компакт-диск защищен системой защиты от пиратского использования, которая не распознается CD-плеером автомагнитолы.	<ul style="list-style-type: none"> - Проверьте, не перевернут ли компакт-диск в дисковом диске. - Проверьте состояние диска: слишком поврежденный диск читаться не будет. - Если диск записан самостоятельно, см. рекомендации в разделе "Аудиосистема". - CD-плеер автомагнитолы не предназначен для проигрывания дисков DVD. - Некоторые компакт-диски не будут читаться CD-плеером в связи с их низким качеством.
Время ожидания после загрузки компакт-диска CD или подключения USB-разъема может оказаться продолжительным.	При загрузке нового медианосителя система считывает с него необходимую часть информации (список произведений, наименование, исполнитель и т.д.). Этот процесс может занять от нескольких секунд до нескольких минут.	Это - нормальное явление.
Почему качество звука CD-плеера ухудшилось?	Компакт-диск поцарапан или он низкого качества.	Пользуйтесь только высококачественными компакт-дисками и храните их в надлежащих условиях.
	Настройки автомагнитолы (высокие и низкие частоты тембра, звуковое поле) неправильны.	Установите уровень высоких или низких частот тембра на 0, при этом звуковое поле не настраивайте.

ЧАСТО ЗАДАВАЕМЫЕ ВОПРОСЫ

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Некоторые информационные символы с медиаустройства отображаются на дисплее неверно.	Аудиосистема не может правильно отобразить символы.	Используйте стандартные символы для обозначения треков и репертуарного списка.
Не происходит считывания файлов во время стриминга.	Подключенное периферийное устройство не может запустить автоматическое считывание.	Запустите считывание с периферийного устройства.
На дисплее не отображаются названия треков и время считывания во время аудиостриминга.	Bluetooth профиль не позволяет передавать данную информацию.	
Почему качество приема радиостанции постепенно ухудшается, а внесенные в память радиостанции не работают (отсутствует звук, индицируется частота 87,5 МГц...).	Автомобиль удалился на слишком большое расстояние от передатчика интересующей Вас радиостанции, либо в географической местности, где Вы находитесь, передатчики отсутствуют вообще.	Включите функцию "RDS" при помощи меню быстрых настроек, чтобы система могла проверить, есть ли в данной географической зоне более мощные радиопередатчики.
	Внешние препятствия (холмы, здания, туннели, гаражи, подземные сооружения...) способны ухудшить качество приема радиосигнала, в том числе и принимаемого в режиме отслеживания местных радиостанций, вещающих в стандарте "RDS".	Падение качества приема из-за помех - естественное явление, оно ни в коей мере не означает ухудшения качеств радиоприемника.
	Радиоантенна либо отсутствует, либо повреждена (например, на автоматической мойке или на подземной стоянке).	Проверьте исправность антенны в сервисной сети CITROËN.
Я не нахожу радиостанции, представленные в списке принимаемых станций.	Больше нет приема этой станции или у нее сменилось название.	
Название радиостанции изменилось.	Некоторые радиостанции вместо своего наименования передают иную информацию (например, название песни). Система воспринимает ее как название станции.	

ЧАСТО ЗАДАВАЕМЫЕ ВОПРОСЫ

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
При изменении настроек высоких и низких частот настройка акустического поля отключается.	Выбор акустического поля предполагает настройку высоких и низких частот. Невозможно отрегулировать один параметр без настройки другого.	Измените настройки высоких и низких частот или акустического поля, чтобы добиться желаемого звукового окружения.
При изменении акустического поля настройки высоких и низких частот устанавливаются на ноль.		
При смене настроек баланса, распределение звука не работает.	Выбор распределения должен осуществляться вместе с настройкой баланса. Невозможно отрегулировать один параметр без настройки другого.	Измените настройки баланса или распределение звука, чтобы добиться желаемого звукового окружения.
При смене распределения звука настройки баланса не работают.		
Как устранить расхождение в качестве звучания источников аудиосигнала (радиоприемника, CD-плеера и т.п.)?	Для оптимального звуковоспроизведения настройки аудиосистемы Loudness, Equalizer, Treble, Bass, Volume (громкость, тембр, акустическое поле, тонкомпенсация) могут адаптироваться к различным источникам аудиосигнала, что ведет к разнице звучания при смене источника (радиоприемника, CD-плеера и т.п.).	Проверьте соответствие аудионастроек Loudness, Equalizer, Treble, Bass, Volume (громкости, тембра, акустического поля, тонкомпенсации) каждому из источников. Так, регулировки всех функций в режиме AUDIO Le-Ri balance, Fr-Re balance, Treble, Bass (высокие и низкие частоты тембра, баланс передних и задних громкоговорителей, баланс левых и правых громкоговорителей) следует перевести в среднее положение, установить "Linear" ("Плоскую") характеристику звукового поля, а функцию тонкомпенсации установить в положение "активирована" для CD-плеера и в положение "не активирована" для радиоприемника.
Почему через несколько минут после остановки двигателя система отключается?	Продолжительность работы системы после остановки двигателя зависит от степени заряженности аккумуляторной батареи. Отключение системы предусмотрено в ее концепции: она переходит в режим энергосбережения и отключается, чтобы не разряжать аккумуляторную батарею.	Запустите двигатель, чтобы зарядить батарею.

ЧАСТО ЗАДАВАЕМЫЕ ВОПРОСЫ

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Начало считывания моей флеш-карты через USB-ридер очень запаздывает (задержка 2-3 минуты).	Некоторые записанные на флеш-карту файлы могут существенно задерживать доступ к ее содержимому (раз в 10 дольше, чем считывание из директории).	Удалите файлы, полученные с флеш-картой и уменьшите количество разветвлений на ней.
При подключении своего iPhone в режиме телефона к USB-ридеру я не могу одновременно прослушивать музыкальные файлы.	Когда iPhone пытается автоматически работать в режиме телефона, возможно, что одновременно он пытается и воспроизводить музыку. В этом случае функция "streaming" берет верх над USB-ридером и с этого момента им воспользоваться невозможно.	Существует два решения (в зависимости от модели iPhones): <ul style="list-style-type: none">- отключить и вновь включить USB-соединение (в этом случае функция USB будет главенствовать над функцией "streaming"),- открыть меню "Bluetooth functions"/"List of the paired peripherals", отключить iPhone, а затем вновь его включить для работы только в режиме "Hands-free mode".



АВТОМАГНИТОЛА/БЕСПРОВОДНАЯ ГАРНИТУРА BLUETOOTH



Код позволяет ей работать исключительно на Вашем автомобиле. При ее установке на другой автомобиль, обратитесь в сервисную сеть CITROËN для перенастройки конфигурации.

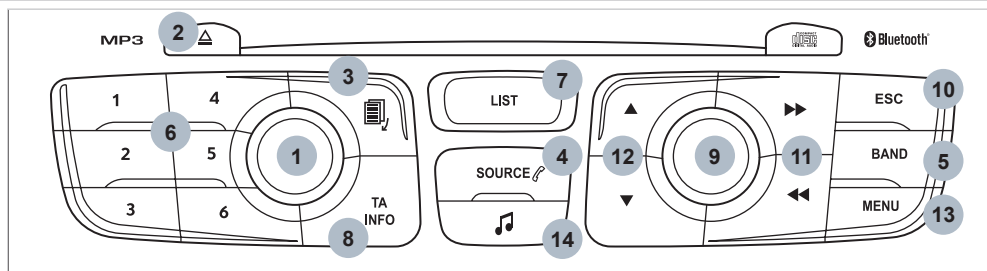


По соображениям безопасности, водитель должен осуществлять все операции, требующие особого внимания, на остановленном автомобиле. В целях предупреждения ускоренного разряда аккумуляторной батареи автомагнитола может автоматически отключиться по истечении нескольких минут после остановки двигателя.

СОДЕРЖАНИЕ

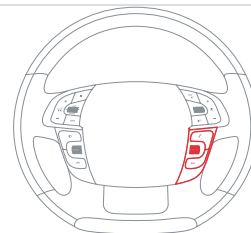
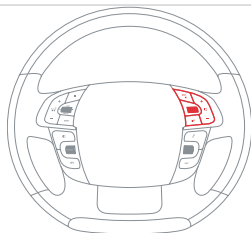
01	Первое знакомство	стр. 278
02	Переключатели на рулевом колесе	стр. 279
03	Главное меню	стр. 280
04	Аудиосистема	стр. 281
05	Сделать звонок	стр. 291
06	Настройки аудиосистемы	стр. 300
07	Конфигурация	стр. 302
08	Бортовой компьютер	стр. 303
09	Система экранных меню	стр. 304
	Часто задаваемые вопросы	стр. 307

01 ПЕРВЫЕ ШАГИ



1. Вкл./выкл. и регулировка уровня громкости.
2. Извлечение компакт-диска.
3. Выбор режима на дисплее:
Во весь экран: Аудиосистема (или телефонный разговор)/
Дисплей с несколькими окнами: Аудиосистема (или телефонный разговор) - Время или Tip computer ("Настройки бортового компьютера").
Длительное нажатие: затемненный дисплей (DARK).
4. Выбор источника аудиосигнала:
Радиоприемник, CD-чейнджер, AUX, USB, Streaming.
Находится в режиме приема входящих звонков.
5. Выбор частотных диапазонов FM1, FM2, DAB и AM.
6. Клавиши с 1 по 6:
Выбор станции из памяти.
Продолжительное нажатие: внесение станции в память.
7. Индикация перечня принимаемых станций, композиций компакт-диска или списка треков CD-MP3.
Продолжительное нажатие: сортировка фалойв MP3/WMA/обновление перечня принимаемых станций.
8. Вкл./Выкл. функции TA ("Дорожная информация").
Продолжительное нажатие: доступ к информации.
9. Подтверждение или просмотр контекстного меню.
10. Завершить текущее действие.
Развернуть (меню или репертуар).
11. Автоматический поиск радиостанций в нижнем/верхнем частотном диапазоне.
Выбор предыдущей/следующей композиции на CD-проигрывателе, стриминг.
Навигация по перечню.
12. Пошаговый поиск вручную радиостанций в нижнем/верхнем частотном диапазоне.
Выбор предыдущего/следующего списка треков MP3.
Выбор репертуара/жанра/артиста/предыдущего/последующего списка песен оборудования с USB.
Навигация по перечню.
13. Доступ к главному меню.
14. Настройка опций аудиосистемы:
характеристики звукового поля, высокий тон, низкий тон, настройка функций тонкомпенсации, распределение диапазонов частот, баланс левых/правых, передних/задних громкоговорителей, автоматическая настройка звука.

02 КЛАВИШИ УПРАВЛЕНИЯ НА РУЛЕВОМ КОЛЕСЕ



		<ul style="list-style-type: none"> - Замена источника звука. Длительное нажатие: отключение звука.
		<ul style="list-style-type: none"> - Увеличить громкость.
		<ul style="list-style-type: none"> - Уменьшить громкость.
		<ul style="list-style-type: none"> - Радио: показ на дисплее списка радиостанций. Медиа: показ на дисплее списка дорожек. Длительное нажатие: обновление списка улавливаемых станций.
		<ul style="list-style-type: none"> - Вращающаяся ручка: Радио: поиск предыдущей/ следующей станции. Медиа: предыдущая/ последующая дорожка. Нажатие: подтверждение.

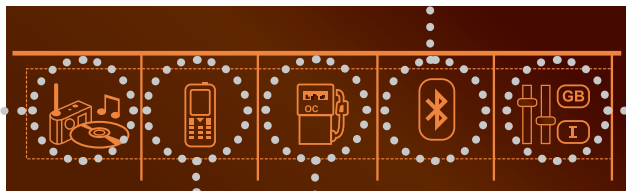
		<ul style="list-style-type: none"> - Доступ в меню телефона: Dial/Directory/Calls list/Voice mail box.
		<ul style="list-style-type: none"> - Навигация по меню. Нажатие: подтверждение.
		<ul style="list-style-type: none"> - Выход из текущей операции.

03 ОСНОВНОЕ МЕНЮ

> ДИСПЛЕЙ С

"Multimedia" ("Мультимедийное устройство"): Media parameters ("Медиа параметры"), Radio parameters ("Радио параметры").

"Bluetooth connection" ("Подключение через Bluetooth"): Connections management ("Работа с подключениями"), Search for a device ("Поиск периферийного устройства").



"Telephone" ("Телефон"): "Hang up" ("Снять трубку"), "Telephone management" ("Работа с телефоном"), "Directory management" ("Работа с папками"), "Call" ("Сделать звонок").

"Trip computer" ("Бортовой компьютер"): Warning log ("Журнал записи сбоев").

"Personalisation-configuration" ("Персональные настройки и конфигурация"): Date and time adjustment ("Дата и время"), "Choice of units" ("Выбор единиц измерения"), "Display configuration" ("Дисплей конфигурации"), "Choice of language" ("Выбор языка"), "Define the vehicle parameters" ("Определение параметров автомобиля").

> МОНОХРОМНЫЙ ДИСПЛЕЙ А



Полный перечень всех меню приведен в разделе "Система экранных меню" данной главы.

04 АУДИО

РАДИОПРИЕМНИК

ВЫБОР РАДИОСТАНЦИИ

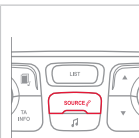


Внешнее окружение (холмистая поверхность, жилые дома, туннель, парковка, подвал...) может помешать приему радиостанций, в том числе и в режиме RDS. Данный феномен является нормой при передаче радиоволн и не является неисправностью вашей автомагнитолы.

1



Последовательными нажатиями на кнопку **SOURCE** ("Источник аудиосигнала") выберите радиоприемник.



2



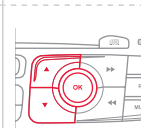
Нажмите на клавишу **BAND** для выбора одного из диапазонов: FM1, FM2, DAB (цифровое радио), AM.



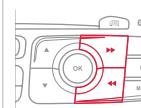
Нажмите на кнопку **LIST**, чтобы ознакомиться с перечнем местных радиостанций, расположенных в алфавитном порядке.



Выберите желаемую радиостанцию и подтвердите выбор, нажав на **OK**.



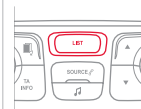
Нажатием на кнопку можно переходить на следующую букву (напр. А, В, D, F, G, J, K, ...) или на предыдущую букву.



1



Нажмите и удерживайте кнопку **LIST** для создания или активации перечня станций, при этом работа автомагнитолы незамедлительно прекратится.



04 АУДИО

RDS

- i** Если на дисплее индицируется RDS, Вы сможете продолжать прослушивание станции, на которую настроены. Но может случиться и так, что вещающая в стандарте RDS станция перестанет прослушиваться, поскольку ее вещательная сеть не покрывает всей территории страны, по которой Вы проезжаете.

1



Если информация с радио выведена на экран, нажмите на **OK**, чтобы показать на дисплее контекстное меню.



2



Выберите **"RDS"** или **"DAB/FM auto tracking"** и подтвердите, чтобы сохранить настройки. **"RDS"** или **"DAB/FM"** отображается на дисплее.



ЦИФРОВОЕ РАДИО - DAB/FM ДИАПАЗОН

- i** Функция DAB/FM auto tracking ("DAB/FM диапазон") позволяет прослушивать ту же станцию, с временным переходом на аналоговое радио до возобновления приема стабильного цифрового сигнала.

ПРОСЛУШАТЬ ДОРОЖНУЮ ИНФОРМАЦИЮ (ТА)

- i** Функция передачи дорожной информации TA (Traffic Announcement) в первую очередь предназначена для прослушивания сообщений об опасности на дороге. Для ее активации достаточно найти радиостанцию, которая сможет транслировать такого рода информацию. Во время передачи дорожной информации все работающие в это время медиаустройства (радиоприемник, CD, USB, ...) автоматически отключаются для трансляции дорожной информации. Возврат к работе включенных медиаустройств возобновится после окончания передачи сообщения.

1



Нажмите на **TA INFO** для включения или отключения приема информационных дорожных сообщений (TA).



ЦИФРОВОЕ РАДИО - ПРОСЛУШАТЬ ИНФОРМАЦИОННОЕ СООБЩЕНИЕ

- i** Функция INFO обеспечивает первоочередное прослушивание предупреждающих сообщений TA. Для того, чтобы эта функция стала активной, требуется правильный прием радиостанции, поддерживающий такой тип сообщений. Во время приема таких сообщений работа прослушиваемых Вами других источников медиаустройств (Радио, CD, USB, ...) временно приостанавливается. По окончании информационного сообщения возобновляется нормальная работа медиаустройств.

1



Нажмите и удерживайте кнопку **TA INFO** для вывода на дисплей перечня категорий.



2



Выберите одну или несколько категорий для активации или отключения приема соответствующих сообщений.



04 АУДИО

ПОКАЗАТЬ НА ДИСПЛЕЕ ТЕКСТОВУЮ ИНФОРМАЦИЮ

! На дисплее отображается текстовая информация о радиостанции или песне, подключенной или прослушиваемой в данный момент.

Дисплей С

1



Во время отображения на дисплее информации с радио, нажмите на **OK**, чтобы на дисплее отобразилась текстовая информация.



2



Выберите **"RadioText (TXT) display"** ("Показ на дисплее текстовой информации (TXT)") и подтвердите нажатием на **OK** для сохранения настроек.



Дисплей А

3



Выберите **"MEDIA"** ("Медиаустройство") и подтвердите.



Затем выберите **"TEXT INFO"** ("Текстовая информация") и нажмите на **«** или **»** для выбора **"ON"** или **"OFF"** и подтвердите для сохранения изменений.



04 АУДИО

АУДИО CD

ПРОСЛУШИВАНИЕ КОМПАКТ-ДИСКА



В дисковод следует устанавливать компакт-диски только круглой формы диаметром 12 см.

Некоторые системы защиты записей от пиратского использования, присутствующие на оригинальных или самостоятельно скопированных компакт-дисках, могут генерировать нарушения в работе аудиосистемы вне зависимости от качества CD-проигрывателя.

Проигрывание диска происходит автоматически сразу после загрузки в дисковод, не нажимая на клавишу извлечения **EJECT**.

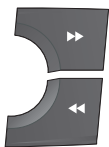
1



Для прослушивания загруженного диска последовательно нажмите на клавишу **SOURCE** ("Источник аудиосигнала") и выберите **CD-проигрыватель**.



2



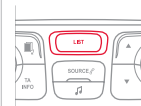
Нажмите на соответствующую клавишу, чтобы выбрать композицию или фрагмент.



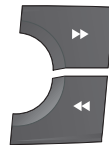
!



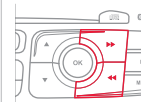
Нажмите на клавишу **LIST**, чтобы вывести на дисплей список треков компакт-диска.



3



Удерживайте нажатой одну из кнопок для быстрого перехода или возврата к треку.



04 АУДИО

СИСТЕМА CD, USB

ИНФОРМАЦИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ



На магнитоле допускается проигрывать файлы только с расширением ".mp3" или ".wma" с постоянным сжатием или в диапазоне 32 Кбит/с - 320 Кбит/с.



В названиях файлов должно содержаться не более 20 знаков, среди которых не должно быть графических символов и знаков пунктуации (напр.: " ? ; ù), которые могут помешать проигрыванию композиций и их индикации на дисплее.



Допускается проигрывание файлов в формате .m3u и .pls. Количество файлов может достигать 5 000 в 500 перечнях максимально в 8 директориях.



CD-проигрыватель может прочитать до 255 файлов MP3, записанных на одном компакт-диске в 8 директориях перечня. Для более быстрого доступа к записям на компакт-диске рекомендуется ограничиться двумя директориями. Во время прослушивания порядок папок не соблюдается.



Для записи в формате CDR или CDRW рекомендуется пользоваться программой, отвечающей требованиям стандарта ISO 9660 уровня 1,2 или Joliet.

Проигрывание дисков, записанных в каком-либо другом формате, может оказаться невозможным или некорректным.

Записи на одном диске следует осуществлять в одной стандартной программе на минимальной скорости (4x максимум) для достижения оптимальных акустических характеристик.

Для многократных записей на одном компакт-диске рекомендуется пользоваться программой, записывающей в стандарте Joliet.





Не подключайте жесткий диск или другие USB-устройства в USB-разъем, кроме аудиооборудования. Это может повредить систему.


04 АУДИО

CD, USB

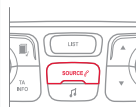
ПРОСЛУШИВАНИЕ КОМПИАЦИИ

 Загрузите диск с компиляцией MP3 в CD дисковод или подключите флеш-карту в USB разъем напрямую или через кабель.

 Система состоит из списка файлов (временная память), загрузка которого может составлять от нескольких секунд до нескольких минут. Списки с записями обновляются при каждом выключении зажигания или при подключении USB флеш-карты. Считывание происходит автоматически после загрузки, время которой зависит от емкости USB флеш-карты.


 Во время первичного подключения предлагаемая классификация файлов - классификация по папкам. Во время повторного подключения избранная ранее система выбора файлов сохраняется и воспроизводится.

1 Для прослушивания загруженного диска или файлов с флеш-карты последовательно нажмите на клавишу **SOURCE** ("Источник аудиосигнала") и выберите "**CD**" или "**USB**".

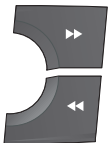


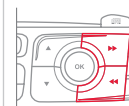
2  Нажмите на соответствующую клавишу, чтобы выбрать предыдущую или последующую дорожку.




3  Нажмите на одну из клавиш для выбора предыдущего или последующего трека в выбранной классификации.








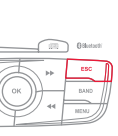
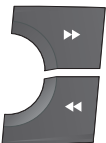

4  При длительном нажатии на одну из клавиш можно быстро пролистывать треки или быстро вернуться в список треков.




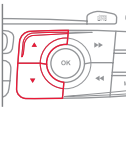
5  Нажмите на клавишу "**LIST**" ("Список"), чтобы вывести на дисплей список треков записанной на компакт-диск компиляции.



04 АУДИО

<p>6</p>  <p>Выберите дорожку из списка.</p>	
<p>7</p>  <p>Выберите диапазон проигрывания или папку.</p>	
<p>8</p>  <p>Перейдите заново в список папок.</p>	
<p>9</p>  <p>Перейдите на другую страницу.</p>	

ФЛЕШ-КАРТА USB - КЛАССИФИКАЦИЯ ФАЙЛОВ

<p>1</p>  <p>Нажмите и удерживайте клавишу LIST или нажмите на MENU, затем выберите "Multimedia", затем "Media parameters" и затем "Choice of track listing" для доступа к различным классификациям.</p>	
<p>2</p>  <p>После выбора желаемой классификации By folders ("По папкам"), By artists ("По исполнителям"), By genres ("По жанру"), By playlists ("По плей-листу") нажмите на OK. Затем нажмите на OK, чтобы сохранить изменения.</p> <ul style="list-style-type: none">- Папки: By folders (поиск в папках), содержащих читаемые аудиоустройствами файлы, расположенные в алфавитном порядке без взаимосвязи.- Исполнители: By artists (поиск исполнителей по именам) в системе ID3 Tag, расположенным в алфавитном порядке.- Жанр: By genres поиск по жанрам, классифицированным в ID3 Tag.- Плей-листы: By playlists поиск по плей-листам, сохраненным в памяти USB-устройства.	 

04 АУДИО

IPOD® или ПЕРЕНОСНОЕ СЧИТЫВАЮЩЕЕ УСТРОЙСТВО



Аудиофайлы с переносного считывающего устройства Mass Storage* можно прослушивать через автомобильные динамики, подключив данное устройство к USB-разъему (кабель не поставляется).



Настройки периферийного устройства осуществляются посредством ручек аудиосистемы.



Если USB-разъем не распознает переносное считывающее устройство, подключите его к разъему Jack.



Для наилучшего соединения рекомендуется постоянно обновлять программное обеспечение Ipod®.



Перечень проигрываемых файлов берется с Ipod®.



Желательна модель Ipod® 5-го или более высокого поколения.

* Проверить информацию в инструкции по эксплуатации вашего проигрывателя.

04 АУДИО

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ВХОД (AUX)

РАЗЪЕМ JACK



Дополнительный вход Jack служит для подключения переносных устройств, кроме работающих в стандарте Mass Storage; к нему можно подключить и iPod, если его не распознал интерфейс USB.



Переносное устройство не следует включать в разъемы USB и Jack одновременно.

1

Переносное устройство подключается к системе через вход Jack при помощи соответствующего кабеля (он не поставляется в комплекте автомобиля).



2



Последовательными нажатиями на кнопку **SOURCE** выберите функцию "AUX".



3

Сначала настройте уровень громкости на переносном устройстве.



4



Затем настройте громкость автомагнитолы.



Вывод на дисплей и управление настройками осуществляются с переносного устройства.



04 АУДИО

СТРИМИНГ - ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ АУДИОФАЙЛОВ ЧЕРЕЗ BLUETOOTH



В зависимости от совместимости телефона



Стриминг обеспечивает прослушивание музыкальных файлов телефона через динамики автомобиля.

Телефон должен обеспечивать работу с соответствующими системами Bluetooth (Системы A2DP/AVRCP).

1



Подключить телефон: см. раздел ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТЕЛЕФОНА.

2



Активируйте источник стриминга, нажав на **SOURCE**. Управление прослушиванием осуществляется с помощью клавиш автомагнитолы. Текстовая информация может выводиться на экран.



В некоторых случаях, запуск аудиофайлов должен производиться с телефона.



Качество воспроизведения зависит от качества передачи телефона.

РЕЖИМ ПРОИГРЫВАНИЯ



Доступны следующие режимы считывания:

- Normal ("Нормальный"): дорожки проигрываются по порядку, в зависимости от выбранной классификации файлов.
- Random ("Случайный"): дорожки проигрываются в случайном порядке из выбранного альбома или периферийного устройства.
- Random all ("Случайно с подключенных медиаустройств"): дорожки проигрываются в случайном порядке с любых подключенных медиаустройств.
- Repeat ("Повтор"): повтор звуковых дорожек (из альбома или из проигрываемого в данный момент репертуара).

1



Нажмите на **OK** для доступа в контекстное меню, либо нажмите на **MENU**.



2



Выберите **"Multimedia"** и подтвердите.



3



Выберите **"Media parameters"** и подтвердите.



4



Выберите **"Read mode"** и подтвердите.



5





Выберите желаемый режим проигрывания и нажмите на **OK**, чтобы сохранить изменения.



05 ЗНАКОМСТВО С ТЕЛЕФОНОМ

СИНХРОНИЗАЦИЯ ТЕЛЕФОНА

 Возможности системы зависят от сети, SIM-карты и совместимости систем Bluetooth на используемых аппаратах. Изучите в Руководстве к своему телефону и узнайте у своего оператора сотовой связи, к каким услугам Вы имеете доступ.

 По соображениям безопасности и необходимости уделить особое внимание этому виду настроек, синхронизацию мобильного телефона Bluetooth с системой громкой связи Bluetooth Вашей автомагнитолы следует осуществлять на остановленном автомобиле, не выключая зажигания.

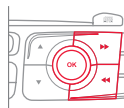
1
Активируйте функцию Bluetooth телефона и включите поиск объектов Bluetooth, расположенных вокруг телефона.



2
 Нажмите на **MENU**.




3
 Выберите "**Bluetooth connection**" ("Подключение через Bluetooth") и подтвердите.

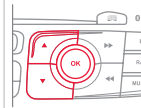


4
 Выберите "**Search for a device**" ("Поиск периферийного устройства").









5 На экране появится сообщение "**Search in progress...**" ("Ведется поиск...").

6
 Выберите из списка телефон для подключения и подтвердите свой выбор. Одновременно Вы можете подключить только один телефон.



05 ЗНАКОМСТВО С ТЕЛЕФОНОМ

<p> В некоторых случаях вместо наименования телефона на дисплей выводится его артикульный код.</p>	
<p>7</p> <p> На экране появится виртуальная клавиатура: введите код из 4 цифр (минимум 4 цифры) и подтвердите, нажав на ОК.</p>	<p>9</p> <p>Подтвердите подключение на телефоне.</p> <p>10</p> <p>Для подтверждения выполненного подключения на дисплее появится сообщение.</p>
<p>8</p> <p>На экране выбранного телефона появится сообщение: введите тот же код на другом телефоне, затем подтвердите.</p>	<p></p> <p> Синхронизация может также быть выполнена с телефона во время поиска защищенного Bluetooth оборудования.</p>
<p> Число повторов вводимого кода ограничено.</p>	<p> Репертуар и журнал звонков доступны после проведения синхронизации (если телефон совмещен). Автоматическое подключение должно быть в телефоне для того, чтобы выполнять подключение при каждом запуске двигателя автомобиля.</p>

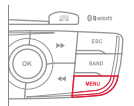
05 ЗНАКОМСТВО С ТЕЛЕФОНОМ

СОСТОЯНИЕ ТЕЛЕФОНА

1



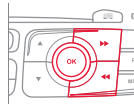
Чтобы узнать о состоянии телефона, нажмите на **MENU**.



2



Выберите **"Telephone"** ("Телефон") и подтвердите.



3



Выберите **"Telephone management"** ("Работа с телефоном") и подтвердите.



4



Выберите **"Telephone status"** ("Состояние телефона") и подтвердите.



На дисплее появляется следующая информация: наименование телефона, наименование сети, качество приема сети, подтверждение соединения Bluetooth и соединение "Streaming".


05 ЗНАКОМСТВО С ТЕЛЕФОНОМ

ВИДЫ ПОДКЛЮЧЕНИЙ


i На телефоне возможно автоматическое подключение комплекта "Hands Free" и аудиопроигрывания "Streaming".

1  Нажмите на **MENU**.



2  Выберите "**Bluetooth connection**" ("Подключение с Bluetooth") и подтвердите.




3  Выберите "**Connections management**" ("Виды подключений") и подтвердите. На дисплее появится перечень телефонов.



  Указывает, что есть соединение с устройством.

 Указывает на подключение профиля аудиопроигрывания "Steaming".

 Указывает на подключение комплекта "Hands Free".

4  Выберите телефон и подтвердите.



5 Затем выберите и подтвердите:


- "**Connect telephone**" ("Подключить телефон")/
"**Disconnect telephone**" ("Отключить телефон"); для подключения/отключения телефона или комплекта "Hands Free".
- "**Connect media player**" ("Подключить медиаплеер")/
"**Disconnect media player**" ("Отключить медиаплеер"); для подключения/отключения режима "Streaming".
- "**Connect telephone + media player**" ("Подключить телефон + медиаплеер")/
"**Disconnect telephone + media player**" ("Отключить телефон + медиаплеер"); для подключения/отключения телефона (комплект "Hands Free" и Streaming).
- "**Delete connection**" ("Удалить подключение"); для удаления синхронизации.



05 ЗНАКОМСТВО С ТЕЛЕФОНОМ


КАК ПОЗВОНИТЬ - НАБРАТЬ НОМЕР ТЕЛЕФОНА

1



Для показа на дисплее меню "ТЕЛЕФОН":


- Нажмите и удерживайте кнопку **SOURCE**.
- Либо нажмите на **OK**, чтобы вывести на дисплей контекстное меню. Выберите **Call** и подтвердите.
- Либо нажмите на **MENU**, выберите **Telephone** и подтвердите. Выберите **Call** и подтвердите.




2



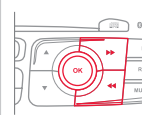
Выберите **Dial**, чтобы набрать номер и подтвердите.




3




При помощи клавиш «**←**» и «**→**» последовательно выберите нужные цифры и подтвердите.

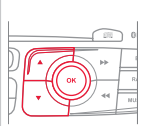


 Если вам нужно удалить неправильно выбранную цифру, это можно сделать также последовательно.

4



Выберите **OK** и подтвердите ваш выбор, чтобы начать звонок.



КАК ПОЗВОНИТЬ-ПОСЛЕДНИЕ НАБРАННЫЕ НОМЕРА*


1




Повторите предыдущий этап **1** для просмотра меню **"TELEPHONE"**.




2




Выберите **Calls list** ("Журнал звонков") и подтвердите.



3



Выберите нужный номер и подтвердите для начала звонка.



i Журнал звонков состоит из принятых и выполненных звонков, совершенных в автомобиле посредством подключенного к системе телефона.

* В зависимости от совместимости телефона.

05 ЗНАКОМСТВО С ТЕЛЕФОНОМ

КАК ПОЗВОНИТЬ-ВЫБРАТЬ НОМЕР ИЗ СПИСКА

1 Повторите предыдущий этап 1 для показа на дисплее меню "TELEPHONE".



2 Выберите "Directory" ("Список контактов") и подтвердите.



3 Выберите нужный контакт и подтвердите выбор.



Дом
Работа
Мобильный
(в зависимости от имеющейся информации в контактных данных подключенного телефона).



4 Выберите номер и подтвердите ваш выбор.



ПРИЕМ ТЕЛЕФОННОГО ВЫЗОВА

1 При входящем вызове раздается звонок, а на многофункциональном дисплее появляется сообщение.

2 Ответ "Да" для приема вызова установлен по умолчанию. Нужно нажать на **OK**, чтобы принять звонок.
Чтобы отклонить звонок, выберите "NO" ("НЕТ") и подтвердите выбор.
или
Нажмите на **SOURCE**, чтобы принять звонок.



Длительное нажатие на **ESC** или на **SOURCE** позволит также отклонить входящий вызов.



05 ЗНАКОМСТВО С ТЕЛЕФОНОМ

УПРАВЛЕНИЕ ЗВОНКАМИ

1



Во время разговора, нажмите на **OK**, чтобы вывести на дисплей контекстное меню.



2b

Отключение микрофона

(чтобы собеседник вас не слышал)



Из контекстного меню:

- отметить галочкой **"Micro OFF"** для отключения микрофона.
- убрать галочку на **"Micro OFF"** для возобновления работы микрофона.



2a Завершить вызов



Чтобы завершить вызов, выберите **"Hang up"** ("Повесь трубку") в контекстном меню.



2c

Комбинированный режим

(возможность выйти из автомобиля без прерывания разговора)



Из контекстного меню:

- отметить галочкой **"Telephone mode"**, чтобы перевести соединение на телефон.
- убрать галочку на **"Telephone mode"**, чтобы перевести соединение в автомобиле.



Длительным нажатием на **SOURCE** или **TEL** вы также завершите разговор.



В некоторых случаях комбинированный режим должен активироваться с телефона.

Если соединение было прервано и вы хотите его возобновить, по возвращении в автомобиль автоматически активируется соединение bluetooth (в зависимости от возможностей телефона).

05 ЗНАКОМСТВО С ТЕЛЕФОНОМ

РЕПЕРТУАР



Репертуар телефона переносится в систему, в зависимости от того, совмещается ли телефона с системой.

Репертуар является временным и зависит от соединения bluetooth.



Контакты, переданные с телефона в память автомагнитолы сохраняются в памяти и видны всем, независимо от того, какой телефон подключен.

1



Для доступа в репертуар, нажмите и удерживайте кнопку **SOURCE** либо нажмите на **OK** и выберите **"Call"**, затем подтвердите.



2



Выберите **"Directory"** для просмотра списка контактов.



3



Для изменения сохраненных контактов в системе, нажмите на **MENU**, затем выберите **"Telephone"** и подтвердите.

Выберите **"Directory management"** и подтвердите.

Вы можете:

- **"Consult an entry"** ("Просмотреть файл"),
- **"Delete an entry"** ("Удалить файл"),
- **"Delete all entries"** ("Удалить файлы").




06 НАСТРОЙКИ АУДИОСИСТЕМЫ

ДИСПЛЕЙ А



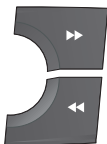
1





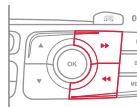
Нажмите на  для того, чтобы вывести на экран меню аудионастроек.



2





Нажмите на  или  для изменения выбранных настроек.



3



Нажмите на  или  для доступа к предыдущим/последующим в списке настройкам.

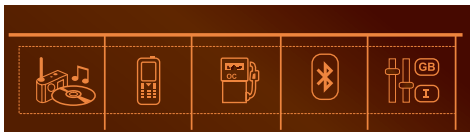


i

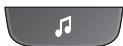
Аудионастройки Ambience ("Акустическое поле"), Treble ("Высокие частоты") и Bass ("Низкие частоты") являются различными и независимыми для каждого источника звука.


06 НАСТРОЙКИ АУДИОСИСТЕМЫ

ДИСПЛЕЙ С



1



Нажмите на , чтобы вывести на экран меню аудионастроек.



2

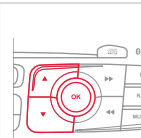
Доступные настройки:

- Ambiente ("Акустическое поле"),
- Bass ("Низкие частоты"),
- Treble ("Высокие частоты"),
- Loudness ("Тонкомпенсация"),
- Distribution ("Распределение"): Personalised ("Персональные") или Driver ("Настройки водителя")*,
- Left/right balance ("Баланс левого/правого динамика"),
- Fader (front/rear balance) ("Федер (баланс переднего/заднего динамика")),
- Auto. volume ("Автоматическая настройка звука").

3



Выберите и подтвердите **"Other settings..."** ("Другие настройки") для вывода на дисплей продолжения списка доступных настроек.



Распределение или создание объемного звука - это настройка аудиосистемы, которая позволяет улучшить качество звучания при выбранных настройках, соответствующих предпочтениям пассажиров, находящихся в автомобиле.



Аудионастройки Ambiente ("Акустическое поле"), Treble ("Высокие частоты") и Bass ("Низкие частоты") отличаются и являются независимыми для каждого источника звука.

* В зависимости от комплектации.

07 КОНФИГУРАЦИЯ

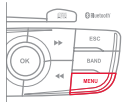
НАСТРОЙКА КАЛЕНДАРЯ И ЧАСОВ

ДИСПЛЕЙ С

1



Нажмите на **MENU** ("Меню").



2



Нажимая на стрелки, выберите функцию **Personalisation-configuration** ("Персональные настройки") и подтвердите.



3



Нажимая на стрелки, выберите функцию **Display configuration** ("Конфигурация дисплея") и подтвердите.



4



Нажимая на стрелки, выберите функцию **Date and time adjustment** ("Настройка календаря и часов") и подтвердите.



5



Выберите параметр, который следует изменить. Подтвердите свой выбор, нажав на кнопку **OK**, затем измените параметр и подтвердите заново для сохранения изменений.



6



Настройте поочередно все параметры и подтвердите нажатием на **OK**. Затем выберите на дисплее закладку **OK** и подтвердите выбор для выхода из меню **Date and time adjustment** ("Настройки даты и времени").



08 БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР



При каждом нажатии на торцевую кнопку выключателя стеклоочистителя последовательно индицируется информация бортового компьютера - в зависимости от дисплея.

- закладка "автомобиль", содержащая:
 - сведения об автономности, текущем расходе топлива и остатке пробега до пункта назначения или счетчике времени системы Stop & Start
- закладка "1" (1-й участок пробега), содержащая:
 - сведения о средней скорости пробега, среднем расходе топлива и пройденном пути на участке пробега "1",
- закладка "2" (2-й участок пробега), содержащая такую же информацию по второму участку пробега.



Установка на ноль

Выведите индикацию нужного участка пробега и нажмите на кнопку более двух секунд.



НЕКОТОРЫЕ ОПРЕДЕЛЕНИЯ

Автономность: показывает количество километров, которое может быть еще пройдено с оставшимся в баке запасом топлива из расчета среднего расхода топлива, определенного системой по пробегу нескольких последних километров.

Этот параметр может существенно изменяться в зависимости от изменившихся условий и стиля вождения или рельефа пути.

Как только автономность составит менее 30 км, загорятся "прочерки". После дозаправки не менее 5 литров система пересчитывает параметр автономности и он вновь покажется, как только автономность превысит 100 км.

Если на движущемся автомобиле "прочерки" горят слишком долго вместо цифр, обратитесь в сервисную сеть CITROËN.

Текущий расход топлива: данная функция работает только при движении со скоростью выше 30 км/ч.

Средний расход топлива: это усредненное количество топлива, израсходованного с момента последнего обнуления счетчика на компьютере.

Пройденный путь: это расстояние, пройденное с момента последнего обнуления показаний бортового компьютера.

Расстояние, оставшееся до пункта назначения: это расстояние, остающееся до заданного водителем пункта назначения. Оно мгновенно подсчитывается навигационной системой, если она включена.

Средняя скорость: это скорость, подсчитанная с момента последнего обнуления показаний бортового компьютера (при включенном зажигании).

Счетчик времени системы Стоп & Старт

(минуты/секунды или часы/минуты)

Если ваш автомобиль оборудован системой Стоп & Старт, счетчик времени суммирует общую продолжительность пребывания в режиме STOP за время поездки.

Он обнуляется при каждом повороте ключа зажигания.

09 МЕНЮ ДИСПЛЕЯ

МОНОХРОМНЫЙ ДИСПЛЕЙ А



ОСНОВНАЯ ФУНКЦИЯ

- 1 ВЫБОР А
- 2 Выбор А1
- 2 Выбор А2
- 1 ВЫБОР В...

"РАДИОМАГНИТОЛА"

- 1 RDS SEARCH
"СЛЕЖЕНИЕ RDS"
- 1 TEXT INFO
"ИНФОРМАЦИЯ"
- 1 RADIO TEXT
"ИНФОРМАЦИЯ С РАДИОМАГНИТОЛЫ"

"БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР"

- 1 DIAGNOSIS
"ДИАГНОСТИКА**"

"ЕДИНИЦЫ ИЗМЕРЕНИЯ"

"МЕДИА"

- 1 PLAYBACK MODE
"РЕЖИМ СЧИТЫВАНИЯ"
- 2 NORMAL
"НОРМ."
- 2 RANDOM
"СЛУЧ."
- 2 RANDOM ALL MEDIA
"СЛУЧ. СО ВСЕХ ПОДКЛЮЧ. МЕДИАУСТРОЙСТВ"

"ЯЗЫКИ"

- 1 French
Французский
- 2 Italian
Итальянский
- 2 Dutch
Нидерландский
- 2 Portuguese
Португальский
- 2 Portuguese (Brazilian)
Португальский (бразил. диалект)
- 2 German
Немецкий
- 2 English
Английский
- 2 Spain
Испанский

"ПАРАМЕТРЫ АВТОМОБИЛЯ"

- 1 PARK BRAKE
(Автоматический электрический стояночный тормоз)
- 1 BEND LIGHTING
(Дополнительное освещение: направленное)
- 1 AUTO HEADLAMPS
(Автоматическое включение фар)
- 1 REAR WIPE ACT
(Стеклоочиститель при движении задним ходом)
- 1 GUIDE LAMPS
(Освещение сопровождения)
- 1 ELECTRIC BOOT
(Постоянная блокировка багажника)
- 1 CABIN SELECT
(Блокировка двери водителя: особые условия разблокирования)
- 1 DAY LAMPS
ДНЕВНОЕ ОСВЕЩЕНИЕ

* Параметры могут различаться в зависимости от варианта исполнения автомобиля.

09 МЕНЮ ДИСПЛЕЯ

ДИСПЛЕЙ С

Мультимедиа

- 1 **Media parameters**
Медиа настройки
- 2 **Choice of playback mode**
Выбор режима воспроизведения
 - 3 Normal
Обычное
 - 3 Random
Произвольное
 - 3 Random all
Бесконечное произвольное
 - 3 Repeat
Повторное
- 2 **Choice of track listing**
Выбор воспроизведения треков
 - 3 By folders
По папкам
 - 3 By artists
По артистам
 - 3 By genres
По жанрам
 - 3 By playlists
По порядку
- 1 **Radio parameters**
Настройки радио

Телефон

- 1 **Call**
Вызов
- 2 **Dial**
Набор номера
- 2 **Directory**
Список контактов
- 2 **Calls list**
Список вызовов
- 2 **Voice mail box**
Голосовой почтовый ящик
- 1 **Directory management**
Настройки списка контактов
 - 2 Consult an entry
Посмотреть запись
 - 2 Delete an entry
Удалить запись
 - 2 Delete all entries
Удалить все записи
- 1 **Telephone management**
Настройки телефона
 - 2 Telephone status
Состояние телефона
- 1 **Hang up**
Отбой

Бортовой компьютер

- 1 **Vehicle diagnosis**
Диагностирование систем автомобиля*

Подключение Bluetooth

- 1 **Connections management**
Настройки подключения
- 1 **Search for a device**
Поиск подключаемого аппарата

* Параметры варьируются в зависимости от комплектации автомобиля.

09 МЕНЮ ДИСПЛЕЯ

Персональные настройки

- 1 Define the vehicle parameters
Определение параметров автомобиля
- 2 Access to the vehicle
Доступ к автомобилю
 - 3 Flip action
Нажатие на пульт ДУ
 - 3 Driving position setting
Удобное положение водителя
 - 3 Unlocking boot only
Разблокирование только двери багажника
- 2 Driving assistance
Помощь при вождении
 - 3 Parking brake automatic
Автоматический стояночный тормоз
 - 3 Rear wiper in reverse gear
Задний стеклоочиститель при вождении задним ходом
 - 3 Speeds memorised
Запоминание скоростей
- 2 Vehicle lighting
Освещение при вождении
 - 3 Directional headlamps
Направленное освещение
 - 3 Daytime lights
Дневное освещение
- 2 Interior lighting
Освещение салона
 - 3 Follow-me-home headlamps
Освещение сопровождения
 - 3 Welcome lighting
Подсветка автомобиля при приближении водителя
- 1 Choice of language
Выбор языка

- 1 Display configuration
Структура дисплея
 - 2 Choice of units
Выбор единиц измерения
 - 2 Date and time adjustment
Настройки даты и времени
 - 2 Display parameters
Настройки дисплея
 - 2 Brightness
Освещенность
- 1 Choice of sounds
Выбор звука

ЧАСТО ЗАДАВАЕМЫЕ ВОПРОСЫ

В приведенной ниже таблице собраны ответы на наиболее часто задаваемые вопросы.

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Как устранить расхождение в качестве звучания источников аудиосигнала (радиоприемника, CD-плеера...)?	Для оптимального звуковоспроизведения настройки аудиосистемы (громкость, тембр, акустическое поле, тонкомпенсация) могут адаптироваться к различным источникам аудиосигнала, что ведет к разнице звучания при смене источника (радиоприемника, CD-плеера...).	Проверьте соответствие аудионастроек (громкости, тембра, акустического поля, тонкомпенсации) каждому из источников. Так, регулировки всех функций в режиме AUDIO (высокие и низкие частоты тембра, баланс передних и задних громкоговорителей, баланс левых и правых громкоговорителей) следует перевести в среднее положение, установить "плоскую" характеристику звукового поля, а функцию тонкомпенсации установить в положение "активирована" для CD-плеера и в положение "не активирована" для радиоприемника.
При смене настроек высоких и низких частот акустическое поле не выбрано. При смене акустического поля настройки высоких и низких частот устанавливаются на ноль.	Выбор акустического поля предполагает настройку высоких и низких частот. Невозможно произвести одни настройки, не выполнив другие.	Измените настройки высоких и низких частот, либо настройки акустического поля, чтобы достичь желаемого звучания.
Изменяя регулировку баланса, отменяется распределение звука.	Выбор распределения звука по динамикам предполагает регулировку баланса звука. Невозможно произвести одни настройки, не выполнив другие.	Измените настройку баланса звука или настройку звука по динамикам, чтобы достичь желаемого звучания.

ЧАСТО ЗАДАВАЕМЫЕ ВОПРОСЫ

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Почему качество приема радиостанции постепенно ухудшается, а внесенные в память радиостанции не работают (отсутствует звук, индицируется частота 87,5 МГц...).	Автомобиль удалился на слишком большое расстояние от передатчика интересующей Вас радиостанции, либо в географической местности, где Вы находитесь, передатчики отсутствуют вообще.	Включите функцию RDS, чтобы система могла проверить, есть ли в данной географической зоне более мощные радиопередатчики.
	Внешние препятствия (холмы, здания, туннели, гаражи, подземные сооружения...) способны ухудшить качество приема радиосигнала, в том числе и принимаемого в режиме отслеживания местных радиостанций, вещающих в стандарте RDS.	Падение качества приема из-за помех - естественное явление, оно ни в коей мере не означает ухудшения качества радиоприемника.
	Радиоантенна либо отсутствует, либо повреждена (например, на автоматической мойке или на подземной стоянке).	Проверьте исправность антенны в сервисной сети CITROËN.
Почему звук прерывается на одну-две секунды в режиме радиоприема?	В моменты прерывания звука система RDS производит поиск другой частоты, которая позволила бы улучшить качество приема радиостанции.	Отключите функцию RDS если звук прерывается слишком часто и всегда на одном и том же участке дороги.
Символ дорожной информации (ТА) индицируется. Почему информация не поступает?	Станция, на которую настроен радиоприемник, не передает дорожную информацию.	Настройтесь на ту станцию, которая передает новостные сводки о ситуации на дорогах.
Почему внесенные в память радиостанции не работают (отсутствует звук, индицируется частота 87,5 МГц...)?	Неправильно выбран частотный диапазон.	Нажимая на клавишу BAND, найдите диапазон (AM, FM1, FM2, DAB*), в котором вещают внесенные в память станции.

* Digital Audio Broadcasting (проигрывание аудиофайлов и цифрового радио).

ЧАСТО ЗАДАВАЕМЫЕ ВОПРОСЫ

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Почему компакт-диск либо систематически выбрасывается дисководом CD-плеера, либо не читается?	<p>Компакт-диск перевернут, неудобочитаем, не содержит аудиоинформации или формат записанной на нем аудиоинформации не соответствует формату, на который рассчитан CD-плеер автомагнитолы.</p> <p>Компакт-диск защищен системой защиты от пиратского использования, которая не распознается CD-плеером автомагнитолы.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Проверьте, не перевернут ли компакт-диск в дисковом. - Проверьте состояние диска: слишком поврежденный диск читаться не будет. - Если диск записан самостоятельно, см. рекомендации в разделе "Аудиосистема". - CD-плеер автомагнитолы не предназначен для проигрывания дисков DVD. - Некоторые компакт-диски не будут читаться CD-плеером в связи с их низким качеством.
Почему качество звука CD-плеера ухудшилось?	Компакт-диск поцарапан или он низкого качества.	Пользуйтесь только высококачественными компакт-дисками и храните их в надлежащих условиях.
	Настройки автомагнитолы (высокие и низкие частоты тембра, звуковое поле) неправильны.	Установите уровень высоких или низких частот тембра на 0, при этом звуковое поле не настраивайте.
Соединение с Bluetooth разорвано.	Недостаточный уровень заряда аккумуляторной батареи периферийного устройства.	Требуется подзарядка аккумуляторной батареи периферийного оборудования.
На экране появляется сообщение "Ошибка периферийного оборудования, подключаемого к разъему USB" или "Периферийное устройство не найдено".	<p>Флеш-карта USB не распознается.</p> <p>Поврежденная флеш-карта.</p>	Отформатируйте флеш-карту.

ЧАСТО ЗАДАВАЕМЫЕ ВОПРОСЫ

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Телефон подключается автоматически, отключив другой телефон.	Автоматическое подключение опережает подключение вручную.	Измените настройки телефона, чтобы удалить автоматическое подключение.
iPod не распознается системой во время подключения к USB-разъему.	iPod не совместим с USB.	Подключите iPod к разъему AUX Jack при помощи кабеля (в поставку не входит).
Жесткий диск или периферийное устройство не распознается во время подключения к USB-разъему.	Некоторые жесткие диски или периферийные устройства требуют дополнительного источника электропитания.	Подключите периферийное устройство к разъему 230 В, разъему 12 В или к внешнему источнику питания. Внимание: убедитесь, что напряжение вашего периферийного устройства не превышает 5 В (риск поломки системы).
Во время считывания файлов в режиме "Streaming" на короткое время отключается звук.	Для некоторых телефонов предпочтительнее использовать профиль "Hands Free".	Удалите подключение профиля "Hands Free" для наилучшего прослушивания считывания в режиме "Streaming".
Во время считывания дорожек в режиме "Random all" не все дорожки считываются.	Во время считывания дорожек в режиме "Random all" система не может считать все 999 дорожек.	
Почему через несколько минут после остановки двигателя работающая автомагнитола отключается?	Продолжительность работы автомагнитолы после остановки двигателя зависит от степени заряженности аккумуляторной батареи. Отключение автомагнитолы предусмотрено концепцией системы: она переходит в режим энергосбережения и отключается, чтобы не разряжать аккумуляторную батарею.	Запустите двигатель, чтобы зарядить батарею.
Что означает сообщение на дисплее "перегрев аудиосистемы"?	Чтобы защитить аппаратуру от перегрева в случае чрезмерного повышения температуры окружающей среды, в автомагнитоле автоматически включается термозащитный режим, который либо понижает уровень громкости, либо блокирует работу CD-плеера.	Выключите на несколько минут аудиосистему, чтобы дать ей остыть.

ВИЗУАЛЬНЫЙ ПОИСК

ВНЕШНЕЕ ОБУСТРОЙСТВО

Пульт дистанционного управления	79-84
- открывание/закрывание	
- противоугонная система	
- запуск	
- батарея	

Клавиши стеклоочистителя	103-105
Замена щетки стеклоочистителя.....	205

Багажный отсек	90
Комплект для временного устранения прокола шин.....	183-187
Замена колеса	188-191
- инструменты	
- демонтаж/повторная сборка	

Замена ламп	196-197
- задние фары	
- третий стоп-сигнал	
- фары номерных знаков	

Помощь при парковке.....	172-173
Измерение свободного места	170-171
Сцепное устройство	208
Буксировка	206-207



Аксессуары.....	210-211
Панорамная крыша.....	93



Внешние зеркала	76-77
Отслеживание "мертвых зон".....	162-164

Клавиши освещения	96-99
Регулировка фар.....	100
Подсветка	100, 108
Управляемые фары.....	101-102
Замена ламп	192-195
- передние фары	
- противотуманные фары	
- повторители указателя поворота	

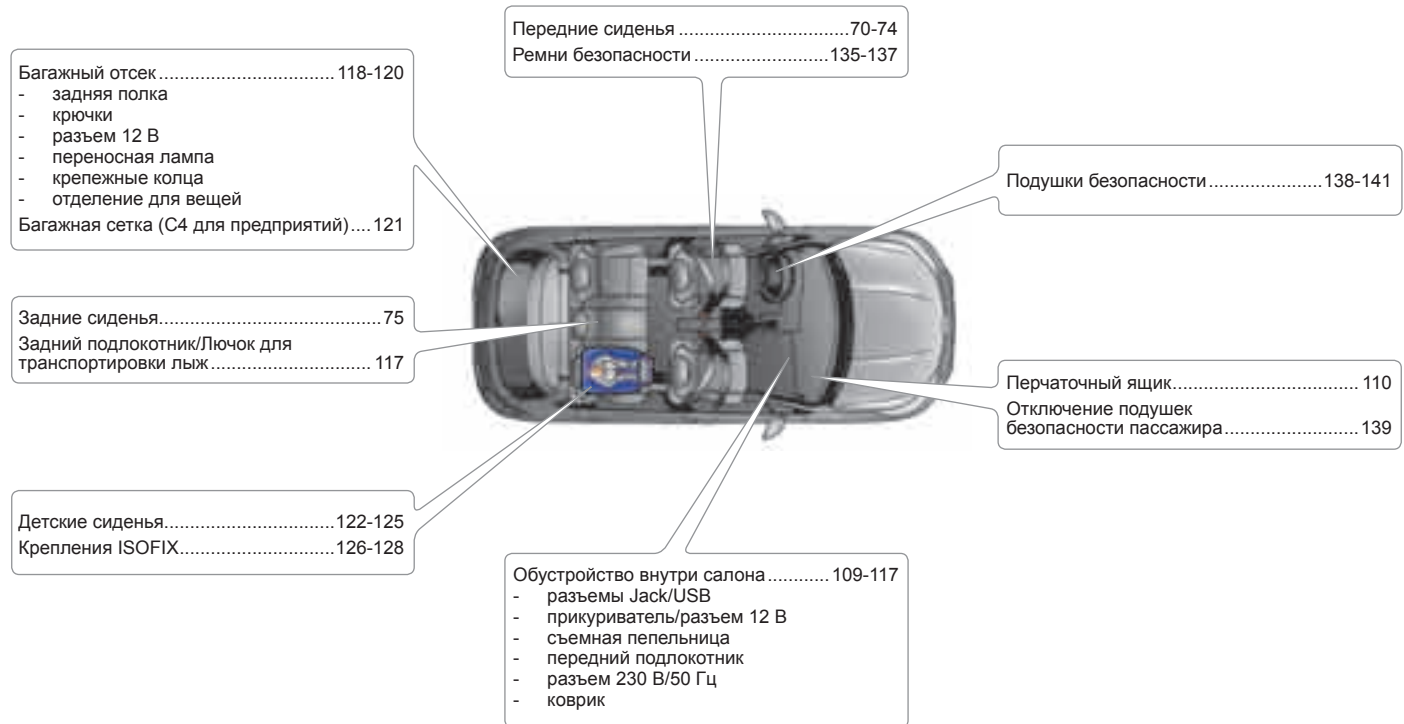
Двери	86, 89
- открывание/закрывание	
- механический замок дверей	
Безопасность детей	129
Стеклоподъемники	91-92
Сигнализация.....	87-88

Помощь при торможении	132
Контроль траектории	133-134
Датчик давления в шинах.....	131
Давление в шинах.....	187, 222

Топливный бак.....	94-95
--------------------	-------

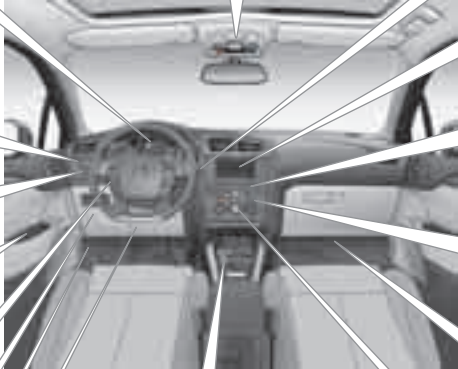
ВИЗУАЛЬНЫЙ ПОИСК

ВНУТРЕННЕЕ ОБОУСТРОЙСТВО



ВИЗУАЛЬНЫЙ ПОИСК

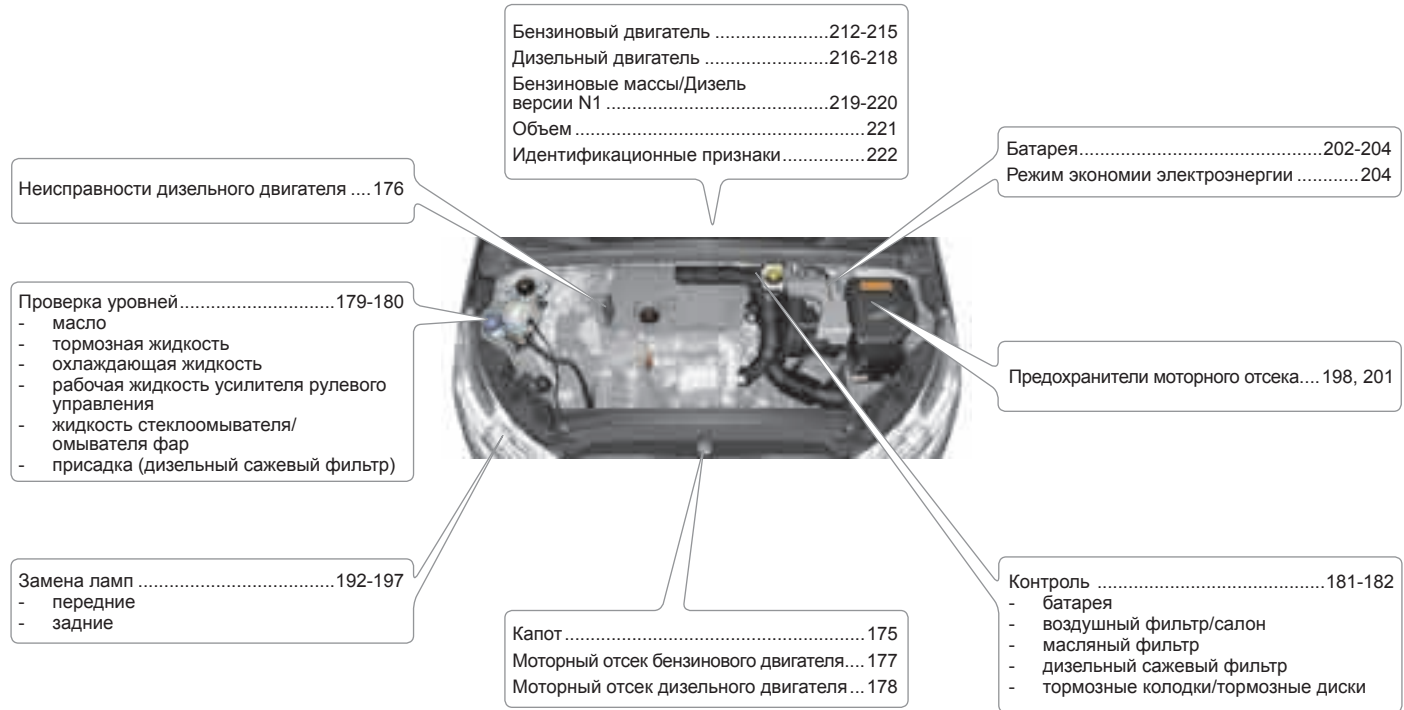
МЕСТО ВОДИТЕЛЯ



Панель управления27-31	Внутренние зеркала заднего вида78	Клавиши стеклоочистителя.....103-105
Сигнализаторы32-42	Вызов экстренной или технической помощи.....134, 223	Бортовой компьютер.....58-61
Индикаторы43-45	Индикаторы ремня безопасности и фронтальной подушки безопасности пассажира135-136	Многофункциональные дисплеи50-57
Проверка вручную46	Плафоны106	Автомобильная магнитола277-310
Клавиши регулировки.....47-49		Установка даты/времени302
- счетчик пройденного расстояния за день		Система навигации eMyWay225-276
- реостат светорегулятор/ночной режим панели приборов		Установка даты/времени267
- настройки приборов и дисплеев		Аварийный сигнал130
Стоп & Старт158-160		Центральная блокировка85-86
Предупреждение о непреднамеренном пересечении линий дорожной разметки....161		Ночной режим панели приборов48
Управление освещением96-99		Внутренняя подсветка107
Регулировка фар.....100		Вентиляция62-63
Внешние зеркала заднего вида76-77		Механический кондиционер.....64-65, 69
Стеклоподъемники91-92		Автоматический кондиционер.....66-68, 69
Запоминание скорости165	Механическая коробка передач149-150	Обдув/Обогрев заднего стекла.....69
Ограничитель скорости166-167	Механическая 6-ступенчатая коробка передач с	
Регулятор скорости.....168-169	электронным управлением151-153	
Предохранители панели приборов.....198-200	Автоматическая коробка передач154-156	
Открывание капота.....175	Стояночный тормоз142-148, 149	
Регулировка рулевой колонки.....78		
Звуковой сигнал130		

ВИЗУАЛЬНЫЙ ПОИСК

ХАРАКТЕРИСТИКИ - ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

- А** Аварийная световая сигнализация 130
Автомаргнитола 50, 52, 277
Автоматическая
коробка передач 154, 182
Автоматический кондиционер
воздуха 63, 66
Автоматическое включение
световых приборов 96, 99
Автоматическое включение
стеклоочистителя 103, 104
Автоматическое включение фонарей
аварийной сигнализации 130
Адаптивные фары с подсветкой
поворота 101, 192
Аккумуляторная батарея 181, 202
Антиблокировочная тормозная система
(ABS) 132
Артикул декоративного покрытия
кузова 222
Аудиоглеер с функцией "Streaming audio
Bluetooth" 264, 290
Аудиоразъемы 111, 287, 289
- Б** Багажный отсек 90
Безопасная перевозка детей 91,
122, 124, 128, 129, 138
Бензиновый
двигатель 95, 177, 212
Беспроводная гарнитура Bluetooth
("свободные руки") 248, 291
Блок предохранителей в моторном
отсеке 198
Блок предохранителей в панели
приборов 198
Боковые подушки
безопасности 140, 141
Боковые светильники 100, 195
- В** Бортовая навигационная система 232
Бортовой компьютер 58-61
Буксировка автомобиля 206
Буксировка прицепа 208
Бытовое накачивание (при помощи
ремкомплекта) 183
- В** Вентиляционные решетки 62
Вентиляция салона 62-64
Вещевое отделение 120
Вещевые
отделения 109, 110, 112-114, 118
Внесение в память настроек сиденья 74
Внесение в память настройки сиденья 74
Время (индикация) 267
Время (настройка) 47, 267
Вызов срочной помощи 134, 224
Вызов техпомощи 134, 224
Выключатели обогрева сидений 72
Выключатель световых
приборов 96, 99
Выключатель
стеклоочистителя 103-105
Выключатель
стеклоподъемников 91
- Г** Габаритные размеры 221
Галогенные лампы 192
Гарнитура беспроводной громкой связи
(телефон) 248
Главное меню 280
Громкоговорители (монтаж) 209
- Д** Давление воздуха в шинах 222
Датчики падения давления воздуха в
шинах 131
Двери 89
- Д** Дверные карманы для вещей 109
Движение автомобиля 82, 151, 154
Демонтаж колеса 190
Держатель карт 109
Дети (обеспечение
безопасности) 124, 127, 128
Детские кресла 122, 124
Детские кресла ISOFIX 126-128
Дизельный
двигатель 95, 176, 178, 216
Дисплей комбинации
приборов 27-30, 150
Дистанционное включение световых
приборов 100, 108
Дневные ходовые огни 98, 192, 194
Домкрат 188
Дополнительное оборудование 210
Дополнительные разъемы 111, 289
Дополнительный вход 289
- Е** Емкость топливного бака 94
Если топливо в баке закончилось
(на дизеле) 176
eMyWay 225
- З** Заводская проводка для монтажа
радиооборудования 209
Заводские таблички 222
Заводской номер автомобиля 222
Заднее стекло (оттаивание) 69
Задние подголовники 75
Задние сиденья 75
Задний диван 75
Задняя полка 119, 121
Замена воздушного фильтра 181
Замена колеса 188
Замена ламп 192, 196

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

- З** Замена лампы..... 192, 196
Замена масляного фильтра..... 181
Замена сажевого фильтра..... 181
Замена салонного фильтра..... 181
Замена щетки стеклоочистителя..... 105, 205
Замена электрических предохранителей..... 198
Замена электрического предохранителя..... 198
Замена элемента питания в ключе-пульте..... 82, 83
Замок зажигания с блокировкой рулевого колеса..... 81
Запасное колесо..... 188
Запирание замка багажника..... 81, 90
Запирание замков дверей..... 81, 89
Запирание замков из салона..... 85
Заправка бака топливом..... 94, 95
Заряд аккумуляторной батареи..... 202
Защита от заземления стеклом..... 91
Звуковой сигнал..... 130
Зеркало косметическое..... 110
Зимняя заслонка радиаторной решетки..... 205
- И** Идентификационные данные автомобиля..... 222
Индикатор переключения передач..... 150
Инициализация ключа-пульта..... 82, 83
Инициализация стеклоподъемников..... 91
Инструменты..... 188
Интеллектуальная противобуксовочная система..... 133
Информация о движении на дорогах ТМС..... 245
- И** Информация о дорожном движении (ТА)..... 246, 259, 282
Информация о дорожном движении ТМС..... 245, 246
- К** Капот..... 175
Ключ-пульт дистанционного управления..... 79, 81, 84
Коврик напольный..... 116
Кольца для закрепления багажа..... 118
Комбинации приборов..... 27-30, 46, 49, 56
Компакт-диски MP3 (CD-плеер)..... 285, 286
Комплект принадлежностей для временного устранения прокола..... 183
Комплект принадлежностей для устранения прокола..... 183
Кондиционер воздуха с ручными регулировками..... 63, 64
Контроль давления (при помощи ремкомплекта)..... 183
Контроль исправности систем и текущие проверки..... 177, 178, 181, 182
Контроль мертвых зон..... 162
Контрольные лампы и сигнализаторы..... 34, 39, 40, 42
Контрольные лампы и сигнализаторы состояния систем..... 40
Контроль падения давления воздуха в шинах..... 46, 131
Контроль уровней эксплуатационных жидкостей..... 177-180
Корректировка угла наклона фар..... 100
Крепления ISOFIX..... 126
Крючки..... 119
Ксеноновые лампы..... 192
- Л** Лампы (замена)..... 192, 196
Лотки для хранения мелких предметов..... 112
Люк горловины топливного бака..... 94, 95
Люк для лыж..... 117
Лямка для крепления багажа..... 118
- М** Масса прицепа..... 212, 216
Массы..... 212, 216
Меню быстрых настроек..... 230
Механическая коробка передач..... 149, 150, 158, 182
Минимальный остаток топлива..... 94
Многофункциональный дисплей (с автомагнитолой)..... 50, 52, 55, 280
Монтаж громкоговорителей..... 209
Монтаж колеса..... 190
Моторный отсек..... 177, 178
Музыкальные медиаплееры..... 260
- Н** Навигатор..... 232, 239
Навигационная система..... 55, 231, 232
Навигационная система G.P.S..... 234
Наружные зеркала заднего вида..... 76, 77, 162
Настройка даты..... 267
Настройка часов..... 47, 267, 302
- О** Обеспечение безопасной перевозки детей..... 122, 124, 126-128, 138
Обнуление счетчика пробега за поездку..... 47
Оборудование и принадлежности салона..... 109, 110
Обустройство багажного отсека..... 118, 121
Огни стояночные..... 96, 99, 192, 194, 196
Ограничитель скорости..... 165, 166
Омыватель ветрового стекла..... 104

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

- О** Омыватель заднего стекла 105
Омыватель фар 104
Открытие крышки багажника 90
Определение местонахождения
автомобиля 81
Определение свободного места 170
Освещение багажного отсека 108, 120
Освещение салона 106, 107
Остановка автомобиля 82, 151, 154
Отключение подушки безопасности
пассажира 138
Отключение энергопотребителей 204
Открытие дверей 89
Открытие замка багажника из салона 90
Открытие замка двери аварийное 86
Открытие капота 175
Открытие шторки панорамной крыши 93
Отопление 64
Отпирание дверных замков 79, 80
Отпирание замка багажника 79, 80, 90
Отпирание замков из салона 85
Охранная сигнализация 87
Очиститель заднего стекла 105
- П** Панорамная крыша 93
Пепельница 110
Перевозка детей и их безопасность 129
Перевозка длинномерных предметов 117
Передние подголовники 72
Передние сиденья 70, 71, 74
Передние тормозные колодки 182
Переносная лампа 120
Перечень электрических
предохранителей 198
Персональные настройки 49
Перчаточный ящик 110
Плафоны 106
- П** Плафоны индивидуального
освещения 106
Поворотные фары 101, 102
Повторители указателей поворотов 195
Подлокотник задний 117
Подлокотник передний 113, 114
Подрулевые переключатели 228, 279
Подсветка панели приборов 48
Подставка для банки с напитком 112
Полка багажного отсека 121
Поручни 109
Предохранители электрические 198
предохранительный клапан топливного
бака 95
Приглушенный свет в салоне 107
Прикуриватель 111
Проверка уровней эксплуатационных
жидкостей 179, 180
Проигрыватель CD MP3 285, 286
Проигрыватель дисков CD MP3 285, 286
Проигрыватель компакт-дисков 284
Прочкачка топливной системы 176
Прокол шины 183
Противобуксовочная система (ASR) 133
Противозаносная система ESP 133
Противосолнечные козырьки 110
Противотуманные фары 97, 102, 192, 195
Пульт дистанционного
управления 79, 81, 84
- Р** Радиоприемник 257, 258, 281
Разъем USB 111, 287
Регулировка подголовников 72
Регулировка положения
рулевого колеса 78
Регулировка ремней безопасности по
высоте 135, 136
- Р** Регулировка сидений 70, 71
Регулятор подсветки
панели приборов 27-30, 48
Регулятор скорости 165, 168
Режим "автострада" (для указателей
поворотов) 130
Режим экстренного торможения 142, 145
Режим энергосбережения 204
Ремни безопасности 135-137
Речевой информатор 242
Розетка электрическая
12 В 111, 112, 115, 119
Рулевое колесо (регулировка) 78
Рычаг автоматической
коробки передач 154
Рычаг механической коробки передач 149
Рычаг секвентальной
коробки передач 151
- С** Салонное зеркало заднего вида 78
Световые индикаторы
и сигнализаторы 32, 39, 42
Секвентальная коробка
передач 151, 158, 182
Сетка багажная 118
Сигнализатор забытого ключа 82
Сигнализатор системы контроля
дорожной разметки "AFIL" 161
Сиденья с подогревом 72
Сиденья с электрорегулировками 71
Силовые агрегаты 212, 216
Система Stop Start 61, 67, 69,
94, 158, 175, 181, 202, 303
Система помощи при трогании
на уклоне 157
Система предупреждения при парковке
задним ходом 172

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

- С** Система предупреждения при парковке передним ходом 173
Система самодиагностики CHECK..... 30, 46
Система экранных меню 268, 304, 305
Система экстренного торможения 132
Система экстренного торможения AFU 132
Система энергосбережения..... 204
Системы ABS и REF 132
Системы ASR и ESP 133
Системы ESP и ASR 133
Системы экологической защиты 84
Снятие резинового коврика 116
Стеклоочиститель 103, 104
Стеклоподъемники 91
Счетчик пробега..... 27-30, 47
Счетчик пробега за поездку 47
Съемная зимняя заслонка 205
- Т** Таблица масс 212, 216
Таблица силовых агрегатов 212, 216
Тахометр..... 27-31
Текущие и контрольные проверки систем..... 181, 182
Телефон..... 248, 252, 293
Технические характеристики 212, 216
Топливный бак 94, 95
Топливо..... 95
Тормозная система..... 182
Тормозные диски 182
Тормоз стояночный..... 149, 182
Уведомляющие индикаторы и сигнализаторы 32, 34, 40, 46
Угол наклона фар (регулировка)..... 100
Удаление инея со стекол 69
Указатели поворотов 99, 130, 192, 193, 196
- У** Указатель пробега до планового технического обслуживания 44, 46
Указатель уровня масла в двигателе 43, 46, 179
Указатель уровня топлива..... 94
Универсальный медиаридер USB Vox 111
Упор капота 175
Уровень масла 43, 179
Уровень масла в двигателе..... 43, 179
Уровень охлаждающей жидкости 179
Уровень присадки к дизтопливу 180
Уровень рабочей жидкости в усилителе руля 179
Уровень тормозной жидкости 179
Установка на ноль указателя техобслуживания..... 45
- Ф** Фары ближнего света 96, 192, 194
Фары дальнего света..... 96, 192, 194
Фильтр воздушный..... 181
Фильтр масляный 181
Фильтр сажевый..... 180, 181
Фильтр салонный..... 181
Фонари аварийной световой сигнализации 130
Фонари заднего хода 196
Фонари освещения заднего номерного знака..... 197
Фонари стоп-сигнала 196
Фонари стояночные 99
Фонари указателей поворотов..... 99, 130, 193, 195
Фонарь противотуманный задний 97, 196
Фронтальные подушки безопасности 138, 141
Функция "световая дорожка" 98, 99
Функция массажа 73
- Ц** Цветной картографический дисплей DT 55, 56, 229, 268
Центральная консоль 112
Центральный электрический замок 81, 85
- Ч** Часы..... 47, 302
Черно-белый дисплей 50, 52, 280, 304
- Ш** Шторка панорамной крыши 93
Шторные подушки безопасности 140, 141
- Э** Экономия электроэнергии..... 204
Электрический стояночный тормоз 142, 145
Электронная блокировка запуска двигателя 81, 84
Электронный регулятор тормозных сил (REF) 132
Элемент питания ключа-пульты 82-84
- Я** Ящик для мелких предметов 116
- I** ISOFIX (крепления)..... 126

В данном руководстве представлено описание автомобиля в самой полной комплектации.

На вашем автомобиле установлена часть оборудования, описанного в этом руководстве - в зависимости от варианта исполнения, уровней комплектации и характеристик автомобиля, предназначенных для страны, в которую он поставляется.

Описания и рисунки даны без принятия на себя каких-либо обязательств. Компания CITROËN оставляет за собой право вносить изменения в свои модели и их оборудование, не указывая их в настоящем руководстве.

Данное руководство является неотъемлемой частью вашего автомобиля. При перепродаже автомобиля не забудьте вручить данное руководство новому владельцу.

По поводу устранения любых неисправностей на своем автомобиле, обращайтесь в специализированные техцентры, имеющие техническую информацию, компетенцию и необходимое оборудование - то, что компания "Автомобили CITROËN" способна предложить Вам.

Компания CITROËN свидетельствует, что, во исполнение Правил Европейского Сообщества (Директива ЕЭС 2000/53) в части, касающейся вышедших из употребления транспортных средств, она отвечает предписанным этим документом задачам, и что в производстве реализуемой ею продукции используются материалы вторичной переработки.

Перепечатка и перевод руководства в полном объеме или его части без письменного разрешения компании CITROËN запрещены.

Отпечатано в России
Russie

10-10

Automobiles CITROËN

Siège social : 6 rue Fructidor - 75835 Paris Cedex 17 - France

TÉL. : +33 (0) 1 58 79 79 79 - www.citroën.fr

S.A. au capital de 16 000 000 € - R.C.S. Paris 642 050 199 - Siret 642 050 199 00 990 - APE 741 J



11B71.0180

Russe

2011 – DOCUMENTATION DE BORD
4Dconcept
Diadeis
Seenk
Edipro

